

## Irish debate anti-IRA moves as the people of Enniskillen mourn their dead

# Thatcher steps up pressure on extradition

● Mrs Thatcher has sent a clear signal to her Irish counterpart, Mr Charles Haughey, that she expects agreement on extradition

● The Irish Government is facing increasing pressure at home to formalize extradition arrangements and fight against international terrorism

● The youngest victim of the Enniskillen bomb blast, Marie Wilson, aged 20, was the first to be buried yesterday. About 3,000 people attended

● Barely 200 yards from the funeral, Mr Paul Corrigan, hard-line Sinn Féin leader of the local council, spoke in support of IRA bombings

By Philip Webster, Chief Political Correspondent and John Cooney

Mrs Margaret Thatcher sent a clear signal yesterday to Mr Charles Haughey, the Irish Prime Minister, that she expects him to ratify the new extradition treaty in the wake of the Enniskillen massacre.

But there will be no bowing in return to Irish demands for changes to the Northern Ireland judicial system under which the single-judge Diplock courts would be replaced by three judges.

Mrs Thatcher's words came shortly before a four hour emergency debate in the Irish Parliament in which Mr Haughey, came under Opposition pressure to bring an

## Councillor stands up for IRA

By Michael McCarthy

One man stood up for bombs and bombers in Enniskillen yesterday as the grieving town began to bury the dead from the Remembrance Day explosion.

Mr Paul Corrigan, hard-line Sinn Féin leader of the local Fermanagh District Council, displayed what could only be called impetuous republicanism as he spoke in support of the bombers' aims and their actions, a bare 200 yards from where the funerals were beginning.

Asked to condemn the bombing, the burly 49-year-old farmer said: "I won't condemn bombings in general. I support the right of the IRA to wage military actions against the occupation forces. I won't condemn the acts of a movement that attempts to overthrow and wrench from Britain the right to self-determination."

As he spoke, the body Marie Wilson, aged 20, the youngest victim, was being taken into church a short distance away while that of Ted Armstrong, a

Continued on page 24, col 2

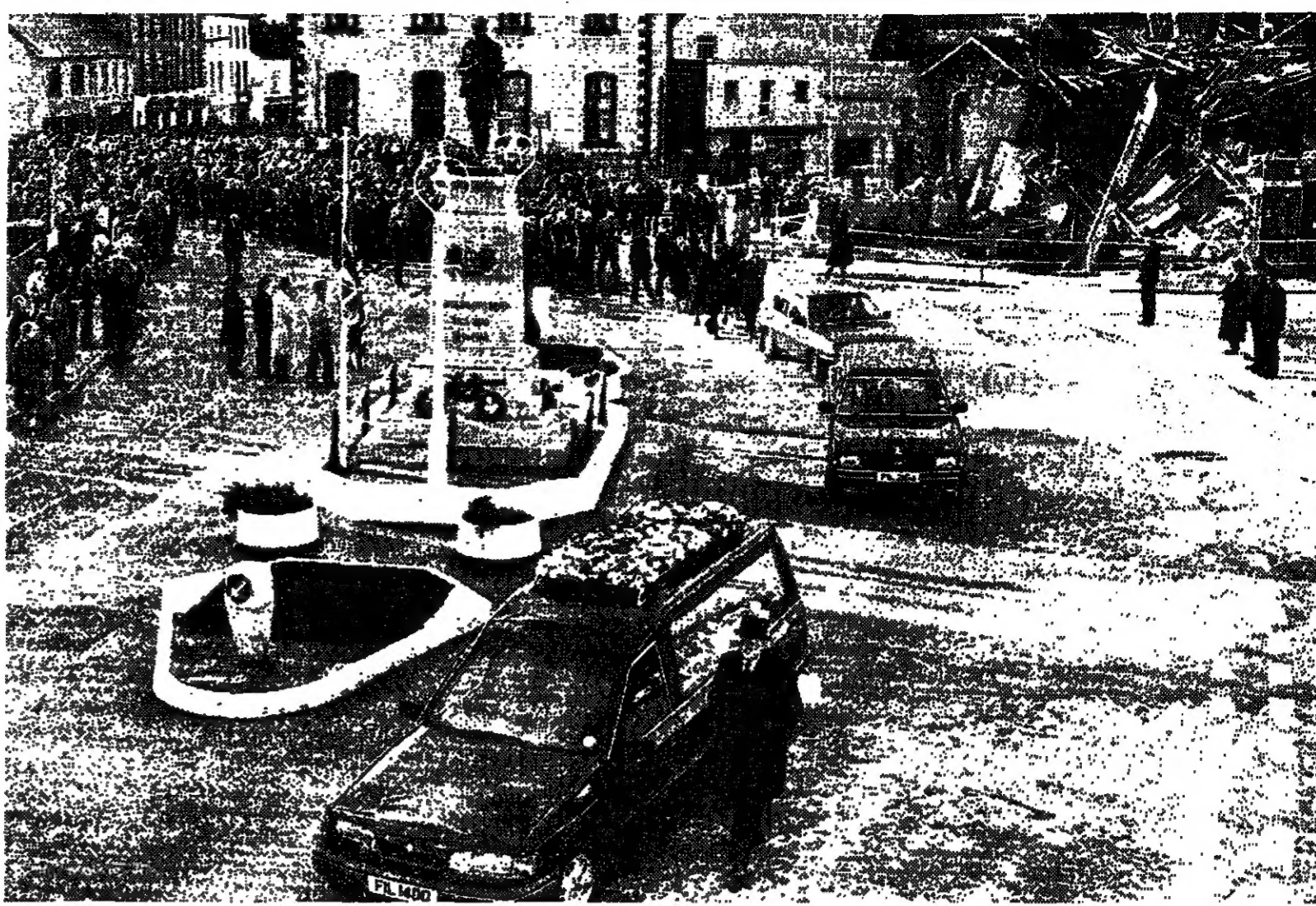


Mr Paul Corrigan: Refused to condemn outrage.

**Portfolio Gold**  
● The £4,000 prize in yesterday's Times Portfolio Gold competition was won by a reader in Woodstock, Oxfordshire. Details, page 3.  
● Portfolio list, page 31.

INDEX	
Home News	23,56
Overseas	75,12,13
Business	25-27
Sport	44-48
Arts, deaths, marriages	19
Chess	2
City Diary	27
Court	18
Crème de la Crème	37-40
Crosswords	14,24
Diary	16
Entertainment	22
Features	14,16,21
Information	22
Law Report	44
Leading articles	17
Letters	17
Media	34-36
Obituary	18
Parliament	41-44
Property	3
Sale Room	19
Science	23
TV & Radio	24
Weather	24
Wills	18

\*\*\*\*\*



The hearse carrying Marie Wilson's coffin passing the bomb-shattered community hall and war memorial in Enniskillen (Photograph: Tim Bishop).

## Poppy day bombing victims are buried

from Michael McCarthy, Enniskillen

She glowed with life, said the minister who knew her well and had witnessed her love and her humour and her caring, and now she lay before him motionless in her long, pine coffin.

The violinist and singer, the badminton, squash and tennis player, the sponsored cyclist, the radiant smile, the devoted nurse, the beloved daughter - Marie Wilson of Enniskillen was no more of those things yesterday, except the last.

At 20 the youngest of the town's Remembrance Day bombing victims, she was yesterday the first to be buried, and as the Rev Thomas Magowan struggled in the Darling Street Methodist church to find the words to convey her extraordinary vitality and warmth the true nature of the bombers' achievement seemed clearer than ever: love itself stilled, frozen, dissolved.

Marie, a student nurse in Belfast, had held the hand of her father Gordon as they lay under the rubble blown down on them by the cenotaph bomb. She said to him: "I love you very much, Daddy." They were her last words.

The minister, a close family friend, spoke of her friendliness and warmth, of her "radiant" personality, but he spoke too, at great length, of her sporting, cultural and social activities. In a voice that could barely contain its grief but also seemed half-fascinated, he listed them: it was as if the vigour of the young woman embodied for him a life force, that was now broken.

"When she came home from hospital on days off she went through the place like a whirlwind," he said. "She was so full of life and vitality, packing every moment with activity."

Continued on page 24, col 2

## New benefit cuts loom for 'voluntary' jobless

By Philip Webster, Chief Political Correspondent

A fresh crackdown against people considered to be out of work without good cause was announced by the Government last night.

It doubled to six months the period people are disqualified from unemployment benefit if they become unemployed voluntarily, provoking fury from the opposition parties.

The extension will also apply to "people claiming supplementary benefit when unemployed."

At present, people voluntarily retiring and claiming supplementary benefit have 40 per cent of their entitlement cut over the first 13 weeks. Now that will apply to the first six months as well.

The moves, designed to save the Government £37 million in a full year, will come into force on April 11 next year.

They were labelled a disgrace by Mr Robin Cook, Labour spokesman on social security. He said that most people accused of voluntary unemployment had in reality been sacked.

Mr Michael Meacher, Lab-

our's employment spokesman, said it was a blank cheque for unscrupulous employers who arbitrarily cut wages, sexually harassed their workers, sacked without reason or broke health and safety laws.

"This is the first time in the history of the welfare state that families with children will be expected to survive on an income 40 per cent below the official subsistence level for a full six months," he said.

The maximum disqualification period was increased, to a similar outcry, from six to 13 weeks in October 1986.

But Mr Nicholas Scott, Minister for Social Security, said yesterday when announcing the new crackdown that the number of claims from people leaving work voluntarily had increased during that period, despite a significant reduction in the total number of claims from unemployed people.

People are also disqualified from unemployment benefit if they lose a job through misconduct, refuse a suitable vacancy, or refuse a reasonable opportunity for training.

About 420,000 people are at present disqualified under the provisions out of a total of about 5,300,000 claims. About 180,000 people have had their supplementary benefit cut.

The Employment Bill now before Parliament extends the disqualification to cover people who have lost places on approved training schemes through misconduct or leaving "voluntarily without good cause."

Mr Cook described the changes as the "twenty-third attempt to fiddle the unemployment statistics". Most of those affected by the crackdown would have been sacked from their previous job. "Now they will lose their right to benefit along with the job."

Mr Norman Willis, general secretary of the TUC, said: "Once again the Government is bent on taking money away from those who need it most."

"Once again the Government demonstrates its insincerity in its approach to unemployment by cutting benefit entitlement and so conveniently and totally artificially - cutting the figures."

## Reagan in move to stabilize dollar

By David Smith, Economics Correspondent

President Reagan moved to stabilize the hard-pressed dollar yesterday by saying he wanted no further decline in the US currency.

The dollar recovered well, despite the absence of a budget deal in Washington, and shares also had a better day.

The pound, which climbed above \$1.80 for the first time in more than five years, fell back to below \$1.78 in New York last night as the dollar recovered from record lows against the mark and yen. It rose to ¥135 from ¥133 and to DM1.67 from DM1.65.

Mr Reagan's comments countered US newspaper reports that the Administration was keen to see a lower dollar.

Shares in London rallied. At one stage the FT-SE index was 50 points down, but rose nearly 60 points to close up 8.3 points at 1,573.5.

Wall Street was also steadier. In mid-afternoon trading, the Dow Jones industrial average was down just 14.92 points at 1,885.28.

Reagan relief, page 25  
Stock market, page 26  
World markets, page 28

## Weathermen give storm warning

By David Cross

Storm force winds of up to 45 knots will strike the South-west and North-west by lunch-time today and spread to most other parts of the country, weather forecasters warned last night.

Further periods of very windy and wet weather will follow on Friday and probably on Sunday, particularly in the South.

The London Weather Centre said the gales were associated with frontal waves in the Atlantic which would develop into depressions as they moved eastwards.

"By late today the winds will be strong enough to cause structural damage to homes which have been weakened by last month's gales," the centre added. There was also the risk of limbs still lying in damaged trees crashing down. The ground was still very wet from last month's floods and there was a risk of flooding.

Bracing themselves for the

worst, insurance companies said yesterday that they were still receiving a steady stream of claims for damage caused by last month's freak storm.

The Association of British Insurers said companies were still using extra staff and additional computer facilities to process claims.

They were also alert to the possibility that bogus or inflated claims were among the hundreds of thousands of genuine ones.

The Norwich Union said: "It may be that in some cases people are improving their properties illegally, but there is very little we can do apart from keeping our eyes open."

The Sun Alliance has increased spot checks on claims partly in an attempt to detect cheats. The cost of insurance claims from last month's damage already totals some £500 million, according to the association.

## Tears as Gorbachov scythes his bureaucrats

From Christopher Walker, Moscow

The Soviet Union is grappling with the unfamiliar problem of redundancy as 60,000 employees of Moscow-based government ministries - some 50 per cent of their staff - face the prospect of losing their jobs by 1990 as part of Mr Mikhail Gorbachov's reforms.

Although the Kremlin has pledged that none will face Western-style unemployment, new evidence shows the extent of the discontent that the shake-out is causing and the difficulties being encountered in trying to find suitable work for the dismissed.

Soviet-style industrialists, the official economic paper, yesterday devoted a long article to the bitter complaints of 680 employees of two recently merged industrial ministries who have received

dismissal notices since July. It said that most considered their sackings to be unjustified. The paper said that some of the 680 who lost their jobs after the merger of the Ministry of Heavy and Transport Engineering with the Ministry of Power Industry Engineering had arrived at the temporary re-employment headquarters in tears.

But the report said the atmosphere was generally better than during the streamlining carried out earlier at the Foreign Trade Ministry, where officials enjoyed the rare perk of travel abroad. "There, they had to call an ambulance," said the paper in reference to what Soviet sources explained was shock suffered by some of those declared redundant.

Since unemployment is supposed not to exist in the Soviet Union - a claim

disputed by Western experts - the state is required to find new work for all dismissed employees. But the newspaper disclosed that those sacked to date were far from happy with their new posts.

Under the reforms - now facing widespread bureaucratic resistance - overstuffed Soviet industries are set to prune their workforces in tandem with a shift to greater self-reliance as state subsidies to loss-making firms are withdrawn. The paper alleged that the firing of the 680 could have been conducted more smoothly if the views of the employees and their colleagues had been taken into account. So far, it reported, decisions were being handed down by a troika of the department manager and Communist Party and trade union representatives, who sometimes made mistakes.

## Free property advice that's worth £thousands.

The best property advice brings the best financial reward. And that's the value of Jackson-Stops & Staff's independent property service.

We make sure your business is handled by professionals with all the care and attention necessary to achieve the best returns - whether you are buying or selling a house or farm, searching for commercial sites or assessing a pension fund investment.

Backed by the best information systems, our national network of regional offices and specialist services gives you property advice that is second to none.

Telephone 01-499 6291 for a copy of our new brochure and details of any of our specialist services. Or just the coupon.

**JACKSON-STOPS & STAFF**

Please send me the new Jackson-Stops & Staff brochure, with details of the following specialist services (please tick):

<input type="checkbox"/> Country Residential Properties	<input type="checkbox"/> Commercial Properties
<input type="checkbox"/> London Residential Properties	<input type="checkbox"/> Hotels
<input type="checkbox"/> Professional services (including valuations)	<input type="checkbox"/> Farm valuations and sales

Name: \_\_\_\_\_ Address: \_\_\_\_\_ Postcode: \_\_\_\_\_ Telephone: \_\_\_\_\_

**Jackson-Stops & Staff**  
You'll value our independence.



NEWS SUMMARY

# Man remanded on kidnap charge

John Cannan, aged 33, appeared before magistrates in Bristol yesterday, accused of kidnapping Mrs Shirley Banks, aged 29, the missing Bristol wife.

Mr Cannan, a businessman of Leigh Woods, Bristol, has also been charged with stealing Mrs Banks's Mini Clubman car, trying to abduct Julia Holman, aged 30, at a car park in Bristol on October 7, the day before Mrs Banks vanished, and with assaulting a shop assistant, Carmel Cleary, aged 30, with intent to rob at a fashion store at Leamington Spa on October 29.

Mr Cannan was remanded in custody by magistrates in Bristol on all four charges until November 16. Reporting restrictions were not lifted.

Mrs Banks vanished during an evening shopping trip in Bristol city centre on October 8, just one month after her wedding. She has not been seen since, although she telephoned her employers on October 9 to say she was taking the day off sick.

## National Seagoing savings Duke

Savings of almost £300 million have been made as part of the Government's drive to improve the efficiency and effectiveness of departmental purchasing policies.

The figure announced by the Prime Minister yesterday falls £114 million short of the target for the first year of a campaign to improve purchasing policy throughout the Civil Service.

Central government departments, excluding the Ministry of Defence, saved £286 million or 4.7 per cent of the £6 billion total spent on goods and services.

## 'Fox' daughter found

The daughter of Dessie O'Hare, who was believed abducted by her father after her mother had been shot on Sunday night in the Republic, was found safe and well yesterday at a relative's home in Northern Ireland.

O'Hare, dubbed the Border Fox, is wanted for questioning about the kidnapping of Mr John O'Grady, freed in a shoot-out last week. Mr Gerry Collins, the Justice Minister, yesterday told the Irish Parliament in Dublin the Government had not changed its policy of opposition to the payment of kidnap ransoms over Mr O'Grady's abduction.

## Radiation Airlines decision

British Nuclear Fuels has agreed to pay £60,000 to monitor radiation levels on the Isle of Man.

BNFL said yesterday that research by an independent team of scientists would reassure the islanders that there was no danger to their health from the Sellafield nuclear complex on the Irish Sea coast of Cumbria.

The scientists will monitor radiation levels regularly in fish caught near the island and will also check radiation in the air, soil and water.

## Tamil ship to 'close'

The Government is giving up its charter of the immigrant detention ship, Earl William, which broke loose from its Harwich moorings during the recent hurricane. Some 49 Tamils and other nationalities seeking asylum were stranded aboard for a day when the ferry ran aground after drifting.

The Home Office said last night that most of the detainees on board the ferry were given temporary admission. The need for detention facilities would be kept under review.

# Orkneys harness power of the wind

By David Young  
Energy Correspondent

The wind, which cut power supplies to 30 million people two weeks ago, was harnessed yesterday to produce electricity for one of Britain's most northerly communities.

A wind turbine with a propeller blade larger than the wing span of an Airbus airliner was switched on by Mr Cecil Parkinson, Secretary of State for Energy, on a remote hillside at Bargar, Orkney.

Turning at 28rpm, the turbine will produce three megawatts of power, more than any

other wind generator in the world, to produce heat and light for 2,000 homes on the group of islands.

It has been built at a cost of £12 million by the Wind Energy Group, comprising Taylor Woodrow, British Aerospace and GEC. It was financed by the Department of Energy and the Northern Scotland Hydro Electricity Board.

Mr Parkinson, who climbed the 45-metre central tower of the turbine before releasing the brakes which started the rotors spinning at a 35 mph wind, said: "Projects of this type could mean electricity for

people living on islands and remote areas at prices far more economical than that at present, where expensive oil has to be burned.

"This machine takes development of wind turbines a stage further. It could be a major step towards large-scale commercialization of wind power and together with some of our other projects, it may be a step towards an effective contribution to the grid from the mid-1990s.

"The Government is committed to encouraging the exploitation of all economic and environmentally acceptable

sources of energy. We have put different forms of renewable energy to the test through a variety of projects, which have cost £110 million since 1975.

"Wind energy is one of the most promising areas; £25 million has been spent since 1979 and lately we have been spending about £4 million a year on such projects.

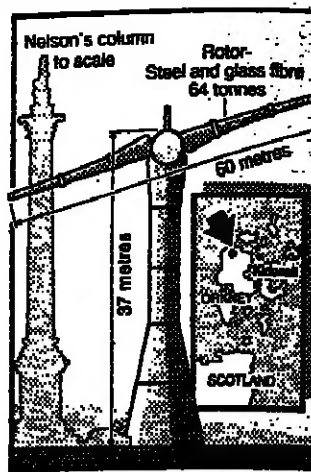
Wind turbines have been used by the North of Scotland Electricity Board for seven years and British-built turbines have a substantial share of the Californian market.

Dr David Lindley, general

manager of WEG, said: "Wind energy is already making an important contribution to the electricity needs of California, Denmark and The Netherlands. Californian wind farms generate enough electricity each year for 200,000 homes and they save the burning of more than 2.2 million barrels of oil a year.

"In the UK, the case has been made that up to 20 per cent of our electricity needs could be supplied by wind energy.

The new turbine on Orkney has a central concrete tower with generating equipment



weighing 163 tonnes swivel around the top. It has been built on a site which is seldom wind-free.

## UK refuses to sign new European space plan

By Pearce Wright, Science Editor

In the face of fierce opposition from Britain, ministers from countries within the European Space Agency gave the go-ahead yesterday for a multi-billion dollar space programme, designed to put a European astronaut into space by the end of the century.

Britain did not sign the agreement, and in a move intended to register its disapproval of the agency's spending policies, decided to exercise its veto against a proposed 5 per cent increase in the ESA's budget for its basic science programme.

The decision came after two days of negotiations at a meeting in The Hague, called to endorse a long-term programme of research and development to the year 2000.

With the approval of all other countries, the ESA will begin work immediately on three important ventures:

- Development of the next generation of European launch vehicles, Ariane V, to be ready for 1995. It is to cost \$3,845 million.

- A three-year, first phase study of the French-designed two-maned Hermes space plane, to be flying by 1998. The first stage will cost \$585 million. The total project, including two flights, will be \$4,875 million.

- A similar three-year study of project Columbus, which will be Europe's contribution to the American space station to be launched in 1994. The study will cost \$735 million. The eventual cost is estimated as \$4,085 million.

These ventures will push spending by the agency from \$1,450 million a year to \$2,850 million a year.

Mr Kenneth Clarke, Minister of State for Trade and Industry, was the only government representative who refused to sign the plan.

He later referred to the expanded space programme as "an expensive frolic that was

to be paid for largely by the French, German and Italian taxpayer. Those in charge of their chancelleries could be very worried people in a few years time if the costs escalate."

Mr Clarke said the British Government believed the Hermes was unjustified on commercial, industrial and scientific grounds. "It is simply imitating what the Americans and Russians did 20 years ago."

Mr Clarke argued that it would be more productive to negotiate the deregulation of satellite broadcasting and telecommunication links in Europe.

Britain's rejection of a proposed increase in its basic science programme conducted through the agency has been interpreted in The Netherlands as a vindictive move.

Continued refusal to co-operate must raise a question mark over Britain's long-term membership of the agency.

Britain contributes £85 million a year on collaborative projects through the agency. The amount which goes on the basic science programme is about £14 million.

- The British National Space Centre is to be reorganized to give industry greater control over priorities for future funding. Ministers are preparing to bring more industrialists onto the quango's management board in exchange for private sector funding of space ventures.

- An unmanned Soviet cargo spacecraft, separated from the orbiting laboratory Mir, then redocked with the station, the Tass news agency reported yesterday.

The cosmonauts Yuri Romanenko and Alexander Alexandrov loaded the Progress-32 transporter with used equipment before it separated from Mir and then rejoined it in new experiments on space manoeuvring.

## Hint of a smile in the front line



Citizens from the small town of New Galloway became willing victims of a war scenario yesterday during Exercise Purple Warrior in south-west Scotland (Our Defence Correspondent writes).

Royal Marines from 40 Commando had arrived to evacuate them because of the threat of terrorist-style attacks from Orange forces. The men, women and

children, all of whom had volunteered to take part in Purple Warrior, left their homes clutching personal possessions.

In the exercise, the Galloway peninsula is a group of islands called Kaip, 1,500 miles from Britain. Orange is the hostile neighbouring island. A British task force of 20,000 men and 39 ships is in the area to carry out the evacuation of

"British nationals". The citizens of New Galloway were flown to the British airfield, which had been established at West Freugh, south of Stranraer, after British forces landed on Monday. The exercise was watched for the second day by Eastern bloc observers.

(Photograph: Chris Harris)

## Enniskillen bombing

### Months of tests lie ahead

By David Sapsted

Forensic scientists investigating the Enniskillen bombing on Sunday face months of painstaking work. They believe the seat of the blast was almost certainly an ante-room in the town's community centre.

Any definitive forensic evidence will be gained from the minutiae buried beneath the surface rubble. During the next few days, sackloads will be taken to laboratories where scientists will sift through each piece, however small, before subjecting anything considered of value to exhaustive tests.

Neither the Army nor the RUC would disclose yesterday the procedures they would

follow in the search for evidence.

It is clear, however, that the first task will be to determine the type of bomb used in last month's successful prosecution of Gilbert McNamee.

maker of the Hyde Park bomb, a fingerprint found on a piece of sticky tape from bomb-making equipment found earlier helped to link the IRA man with remnants of a circuit board used to trigger the explosive.

In the present investigations pathologists will play their part. Examination of the body of one of the Brighton bomb victims enabled police to pinpoint the place where the explosive had been planted.

The only simple part of the Enniskillen investigation appears to have been establishing the size of the bomb - between 30-50 lbs. Army and police experts in Northern Ireland now have so much experience of explosions that they can gauge the size of a bomb almost at a glance.

## Secrecy claim is disputed

A senior Civil Servant, called to give evidence in a High Court libel trial, denied yesterday that the Government was obsessed with secrecy.

Mr Nicolas Bevan, Assistant Under Secretary of State at the Ministry of Defence, was being challenged over the ministry's censorship of a former Navy Lieutenant's diary.

He had been subpoenaed to give evidence by the *Mail on Sunday*, which is contesting a claim that it defamed the author of the diary, Mr Narendra Sethia.

Mr Sethia, who served in HMS Conqueror, the submarine which sank the Argentine cruiser General Belgrano, is suing Associated Newspapers and Mr Chester Stern, the *Mail on Sunday's* crime correspondent.

Mr Sethia alleges that an article published in February 1985 falsely suggested he stole a submarine log book.

Mr Patrick Milmo, QC, for Mr Sethia, read from a *Mail on Sunday* editorial written after the secrets trial of Mr Clive Ponting. This said that the Conservative government was "obsessed with secrecy".

In his closing speech, Mr Michael Hill, QC, for Associated Newspapers, said Mr Sethia had to prove that the newspaper article did refer to him.

The hearing resumes today.

## Branson joins Aids fight with Mates

By Thomson Prentice, Science Correspondent

Mr Richard Branson, chairman of the Virgin group, launched an £8 million campaign yesterday to promote condoms everywhere from supermarkets to youth clubs as part of the fight against Aids.

A series of television commercials for the group's brand of condoms, Mates, began on independent television last night.

They are to be adapted by the BBC as public information

announcements, without using the brand name.

The message of the commercials, which make no reference to Aids, is: "You make love; they make sense".

Mr Michael Grade, director of programmes at BBC Television, said the BBC's policy might be misinterpreted as encouraging promiscuity, but that prospect was outweighed by the need for advice about condoms to prevent the spread of Aids.

Mr Branson said: "The single most important health care issue we face is Aids.

"It isn't for television to take one moral view or another but we do have an obligation to play a role in public health education."

All the Virgin group's profits from condom sales will go to the Virgin Healthcare Foundation, set up by Mr Branson to raise £5 million within the next year for Aids educational projects.

Mr Branson said: "The single most important health care issue we face is Aids.

"The most effective way of helping to stop the spread of the disease is through the use of condoms."

Mr Branson moved into the condom market after the Government rejected his suggestion this year that the male sheath should be distributed freely as an anti-Aids measure.

The condoms will be supplied by supermarkets, record stores and in vending machines in public houses, clubs, colleges and sports centres.

The claim by the IRA that the Enniskillen bomb was a radio-controlled device set off by the Army during a radio frequency "sweeping" operation to detect remote-controlled devices highlights the high-tech war between the security forces and terrorists in Northern Ireland.

The claim, however, can easily be dismissed. On operational grounds alone, the Army would never sweep for hidden bombs in a residential area. But only the most basic

radio-controlled bomb could be unwittingly detonated by a radio signal and the IRA bomb-makers left simplicity aside many years ago.

The IRA uses coded signals for radio-controlled bombs to overcome any counter measures. Under this system the electronics of the bomb respond only to a given password.

That coded recognition system has forced the Army to devise electronic "counter-counter" measures: using fre-

quency-hopping radio equipment to jam the IRA radios with loud static. To prevent the terrorists intercepting Army radio messages, the security forces have a separate military network.

Experts believe that the Enniskillen bomb was far more likely to have been based on an electronic time switch, similar to the one used for the explosion at the Grand Hotel in Brighton in 1983. If that is so, it will prove that the timing of the explosion was pre-planned and deliberate.

### DETAILED WEATHER INFORMATION FOR EVERY REGION OF THE COUNTRY

Weathercall will provide you with the most accurate telephone weather forecasting service in Britain, available 24 hours a day, 7 days a week.

To get an individual local forecast for your region, dial 0898 500 followed by the 3 digit code indicated on the map.

For a National 5 day forecast call 0898 500 430.

Each forecast is updated 3 or more times daily for up-to-the-minute accuracy. Information is supplied by The Met Office, the World leader in weather forecasting.

The Weathercall service is charged at 20p per minute (peak and standard rates) 25p (weekends and evenings) and 10p (night).

**FREE!** For your free Weathercall card send this coupon to the address below.

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Postcode: \_\_\_\_\_

Weathercall Dept, Telephone Information Services Ltd, Dewhurst House, 24 West Smithfield, London EC1A 9DL.

All Weathercall information is provided exclusively by The Met Office.

REMEMBER CALL 0898 500 FOLLOWED BY YOUR LOCAL NUMBER

## Brisk finish after error puts Kasparov in lead

By Raymond Keene, Chess Correspondent, Seville

A few brisk moves were all that was required for Gary Kasparov, the defending world champion, to move into the lead over Anatoly Karpov for the first time yesterday after play resumed in the eleventh game of the World Chess Championship.

On Monday night Karpov, the challenger, playing white, had adjourned in a dubious position, after a 35th move Rcb which has been described as the worst blunder in his life. Kasparov could not suppress a very broad grin as he replied with... Na5.

When play began again it took just 15 minutes before Karpov resigned. The score is now six points to Kasparov and five to Karpov. In the final position, white's pawns, far advanced, look menacing, but the key factor is black's pawn on the b file. This will inevitably advance and cost white a piece.

Karpov's resignation was greeted by cheers from the audience. The game was a tragedy for Karpov, after he built up an imposing position from the opening, yet another Grandfield defence. Some grandmasters here have called his error the worst blunder of the century.

The winner will be the first

## 20,000 to strike at Ford's

By Tim Jones

The Ford motor company expects to lose most of its production today as more than 20,000 manual workers stage a 24-hour strike in protest against a pay offer.

Busloads of union activists are planning to lobby today's pay talks in London to demand a 10 per cent rise with better pension and bonus benefits, reduced working hours and increased holidays.

Ford has offered an increase of 4.25 per cent this year, with rises for the next two years linked to inflation. In return, it seeks more flexible working.

More than 4,000 workers at Vauxhall's Ellesmere Port factory are also planning a one-day stoppage today to demand a 10 per cent rise, instead of the 4 per cent offered.

Vauxhall's chairman and managing director, Mr John Bagshaw, the marketing brains behind the success of the Cavalier, has taken over General Motors' Australian subsidiary.

The 62-year-old Australian is credited with masterminding Vauxhall's sales growth from a 11.7 per cent market share in 1982 to 16.6 per cent last year.

## OUR NEW BOILER HAS AN INTERCHANGEABLE FRONT SO IT WILL ALWAYS BLEND IN WITH ITS SURROUNDINGS.

(SEE.)

As much as we admire the compact, modern looks of our new Elite Electronic, we're prepared to admit that they may not suit everyone's decor.

So, for those who would prefer a different look, we've a rather clever solution. Simply slide out the panels supplied and replace them with the design of your choice.

For more details, send us the coupon.

TO: SERVOWARM, FREEPOST, 199 The Vale, London W3 7BB. (No stamp required) ☐ or call direct free on (0800) 33 33 33.

Please send me full details:

☐ I am interested in the Elite Electronic as a replacement boiler.

☐ I am interested in the Elite Electronic boiler as part of a full gas central heating system.

NAME: \_\_\_\_\_

Mr Mrs Miss \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Postcode: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_

11/11

**SERVOWARM**  
ENERGY EFFICIENT CENTRAL HEATING

# Bus fi cou make

A bus company... that it might... caused a... to its vehicles... after magistrates... graffiti court... some of the... compensation.

The magistrates... West Midlands... Travel when... juveniles charged... initial damage... do physical... work at... The company... orders for... pay £50,000 compensation.

The juveniles... as Birmingham... appearing before... juvenile sessions... after an undercover... operation by a... team known as the... Squad to catch a... called the South Stars... terrified bus crew... sengers. More... youths were arrested.

Gang members... such as Suburban... used coloured paint... pencils to deface... buses in Birmingham... their nicknames... Walls and graffiti... also damaged. Many... youths were... on youth training schemes.

Magistrates were told... was the first time... that organized group... acted to obtain... prestige by seeing... names emblazoned... The crime came from... United States.

One youth admitted... ing his "tag" on... buses and shelters... was charged with... more than £11,000 of damage.

## Beastie

Adam Horowitz, a member of the Beastie Boys, was yesterday denied throwing beer can at a woman supporter during a disturbance at concert in Liverpool.

Mr Horowitz, aged 21, American, of Washington Street, New York, is alleged to have thrown the can "low a yard" at Joanne Clarke, aged 18, during the band's four last night.

He pleaded not guilty.

Liverpool Magistrates yesterday to assaulting M



Sir David Napley

## Warning

A strong warning against count wars in package days came yesterday from Jack Smith, president of Association of British Travel Agents (Abta).

He was making his key opening speech at the start business sessions at Abta annual convention in Abta.

Mr Smith said: "Flooded discount wars, with the £45 seat and the holiday, are no good in long term for anybody."

## Still sea buyers

By Sarah Jane Checkland  
Art Market Correspondent

Auctions continued in the succession day and night in Geneva yesterday. Habsburgs had still not found buyers for the two found coins that failed to sell yesterday's results until close, at 11pm.

Meanwhile, Christie's, putting on a brave face, despite the fact that nearly half their objects of vertu and go boxes failed to sell yesterday.

A Royal Louis XIV silver ewer and dish, doubled estimate when it sold at SF999,000 (£404,082) to a London dealer.

One important casualty of the morning's sale was a pair of Louis XVI silver three bought in at SF380,000. The price was £104,500 (£42,650 for a Louis V gold and enamel snuff-box.

Sotheby's had more consistent results in their coins Brazil sale, again in Geneva.



# Bus firm angry over court refusal to make vandals pay

By Craig Seton

A bus company said yesterday that it might sue vandals who caused £2 million of damage to its vehicles with spray cans after magistrates at a special graffiti court refused to order some of the juveniles to pay compensation.

The magistrates, at Solihull, West Midlands, were criticized by West Midlands Travel when the first of 28 juveniles charged with criminal damage were ordered to do physical exercise and craft work at attendance centres. The company had sought orders for those involved to pay £50,000 compensation.

The juveniles were among 48 Birmingham youths appearing before adult and juvenile sessions of the court after an undercover police operation by a three-man team known as the Buzz Squad to catch a graffiti gang called the South Siders who terrified bus crews and passengers. More than sixty youths were arrested.

Gang members with names such as Suburban Chiller used coloured paint and red pencils to deface hundreds of buses in Birmingham, with their nicknames, or "tags". Walls and gravestones were also damaged. Many of the youths were unemployed or on youth training schemes.

Magistrates were told that it was the first time in Britain that organized groups had acted to obtain "fame and prestige" by seeing their names emblazoned on buses. The craze came from the United States.

One youth admitted spraying his "tag" 600 times on buses and shelters. Another was charged with causing more than £11,000 of damage.

Yesterday, a boy of 13 who admitted doing nearly £3,000 damage to buses, bus shelters and lamp standards was ordered to carry out 18 hours at an attendance centre. A boy and a girl, each aged 16, were ordered to serve 12 hours. Three others were ordered to spend 24 hours at an attendance centre on Saturdays doing physical exercises and craft work.

Mrs Janet Sinclair, chairman, told them: "These sen-

The mother of John Koporo, who died while trying to spray paint on an Underground train, was being comforted by relatives yesterday. Her son was the fourth child in the family to die. Two years ago, Mrs Koporo lost three other children in a house fire.

A neighbour in Carlton House, Albert Road, Kilburn, north-west London, said: "I don't know how she'll cope."

A relative of the boy said: "Mrs Koporo is in a very bad way. She's staying here with us." All over the run down estate there are reminders of the younger whose "tag", Evil, is daubed on walls and windows together with those of his two friends, Spotty and Yank, who were with him when he died.

tences will deprive you of your free time. I am making no order for compensation because, as juveniles, you are in no position to pay money back." One father said of his son: "He has committed the offences." He should be punished.

Later, Mr Geoffrey Lusher, group general manager for West Midlands Travel, said that the company was an-

tempting to obtain £50,000 compensation. "We had hoped to get some sort of action from the courts. It does not appear we are getting that."

"It is particularly sad because of all the hard work the police and officers within the bus company put in to catch these people. I regret the magistrates' action deeply."

In the adult court, Mr Ian Edwards, for the prosecution, said the vandals organized themselves into groups using off peak bus passes. A group would assemble on one bus for perhaps four hours, daubing it with graffiti. This was known as "bombling".

During one incident, Mr Edwards said: "The driver of the bus was petrified. Thirteen people were arrested and the value of damage was £2,186 and that was only the cost of cleaning."

He said of the gang: "A number of them consider it to be good fun, since it challenges prevailing authority to catch them and there is an element of the thrill of the chase. Frequently boredom and unemployment are the causes."

One of those appearing before the adult court, Simon Brennan, aged 17, of Sparkhill, Birmingham, was remanded until December 22 on 17 specimen charges of causing £11,188 of criminal damage. Jonathan Cole, 17, of Earlswood, West Midlands, was remanded for reports. The court was told he admitted writing his name 600 times.

By the end of the day, all 20 adult cases were adjourned. Of the juvenile cases, seven were adjourned and 20 juveniles were ordered to attendance centres for between 12 and 24 hours.

## Sergeant denies assaulting colonel

By Andrew Morgan

Pressures of work caused a senior British Army officer at a celebration party in the Falklands to swear at a sergeant who later allegedly assaulted him, a court martial was told yesterday.

It was claimed that Acting Sergeant Gordon McDonald struck Lieutenant-Colonel Peter Pain, then commanding officer of the British Military Hospital on the islands, during celebrations in Stanley marking the fifth anniversary of the liberation.

Captain Richard Austin, for the prosecution, said that Sergeant McDonald, a senior cook with the Army Catering Corps, assaulted Colonel Pain at the Hillside Camp, where officers and NCOs shared a common mess.

He told the court martial at Aldershot in Hampshire that during a cocktail party on June 13, Sergeant McDonald approached Captain Karen Littleton, a doctor in the Royal Army Medical Corps, with whom Colonel Pain was standing at the bar, and asked her to dance. She declined and Colonel Pain allegedly swore at the NCO. The court was told that both men went to a foyer where the sergeant allegedly hit the officer in the face then kicked

him. Sergeant McDonald denied two charges of assault, causing actual bodily harm, a civil offence, and drunkenness, a military charge.

Colonel Pain told the court that he had drunk seven or eight glasses of wine and could not recollect being abusive to the sergeant. He conceded that it had happened and he bitterly regretted it.

He told the court that he had been under pressure

because he had just been told to cancel an exercise to combine a civilian and military hospital into a newly-built civilian hospital on the islands.

Colonel Pain, who suffered bruises to the jaw and lacerations to the inside of the lower lip, said he did not know why the sergeant would want to hit him.

The hearing was adjourned until today.

## Dublin's farewell to Eamonn Andrews

By John Cooney

Eamonn Andrews, who once said that he could not turn his back on Ireland because Dublin had made him, was buried yesterday in his native city after a simple church service attended by his family and hundreds of Dubliners.

On a cloudless day he was buried in a hillside plot in Balgriffin cemetery near his mansion in the village of Portmarnock.

His youngest daughter, Niamh, dressed in black like her mother Grainne and sister Emma, wept at the graveside.

Emma and Niamh clutched each other and their brother Fergal held his mother's arms as the coffin bearing five roses was lowered into the grave.

In accordance with his last wishes, television and show business personalities were not present. A memorial service will be held in London this month.

Hundreds of Dubliners attended the requiem Mass in the village church of Portmarnock to pay their last respects to the Irishman who became a star of British television but who regarded himself as a "Dub".

Mr Andrews, who died in a London hospital last Thursday, aged 64, worked in London from Monday to Thursday and lived in Dublin the rest of the week.

His status was marked by the presence of Dr Patrick Hillery, President of Ireland, and by the many wreaths from former colleagues, show business people and the many charities he supported.

Mr Jack Lynch, a former Irish prime minister, said: "He was a modest man and a great ambassador for Ireland. He gave an image of the Irish to Britain that others might not have given."

## Portfolio - Gold - First win helps with decorating

The only winner of yesterday's £4,000 Portfolio Gold prize is Mrs Gladys Swinburne, of Woodstock, Oxford.

Mrs Swinburne is 79 and has been reading *The Times* for 45 years.

Mrs Swinburne, a retired secretary and translator, plans to save her prize money for the spring, when she will spend some of it on repainting her entire flat.

Portfolio Gold cards can be obtained by sending a stamped, addressed envelope to: Portfolio Gold, *The Times*, PO Box 40, Blackburn BB1 6 AJ.

## Safety guide rules for school trips

Accidents on school outings can be prevented only by good planning by teachers, according to guidelines published yesterday.

The report, drawn up by a committee including teachers, parents, local authorities and the Royal Society for the Prevention of Accidents, comes after the accident at Land's End two years ago in which four children from Buckinghamshire drowned when they were swept off rocks during a school trip.

The guidelines, from the School Curriculum Development Council, say that teachers must plan any outing in detail, tell parents what the children will be doing, specify the purpose of the exercise, and visit the destination before they take the party there.

Out and About: A teacher's guide to safe practice out of school (Methuen).

## Beastie Boy denies assault

Adam Horowitz, a member of the Beastie Boys pop group, yesterday denied throwing a beer can at a woman supporter during a disturbance at a concert in Liverpool.

Mr Horowitz, aged 21, an American, of Washington Street, New York, is alleged to have thrown the can "low and hard" at Joanne Clarke, aged 18, during the band's world tour last spring.

He pleaded not guilty at Liverpool Magistrates' Court yesterday to assaulting Miss

Clarke causing actual bodily harm at the Royal Court Theatre on May 30.

He agreed for the case to be dealt with by the Liverpool stipendiary magistrate, Mr Norman Wootton.

Mr Duncan Birrell, for the prosecution, said that the crowd had begun throwing cans and abuse at the two supporting acts which "reached a crescendo with the arrival on stage of the Beastie Boys".

"When they came on bottles

and cans were thrown at them. It is alleged that Mr Horowitz produced a baseball bat and waved that at the crowd and then took a full can of Budweiser beer and threw that into the crowd fast and low towards the rear of the stalls where Joanne Clarke was standing.

"It struck her in the face, causing her a black eye and bruising to her nose and face."

He said that two photographers took pictures of Mr Horowitz with the beer can in his hand and three other witnesses saw its trajectory as it hit the girl.

"The concert collapsed very shortly after this incident. Mr Horowitz was arrested in London the next day."

Sir David Napley, for the defence, said: "The only issue in this case is whether this defendant threw the can."

After the Beastie Boys left the stage loudspeakers were wrecked, seats hurled from a balcony and CS gas released. The hearing continues today.



Sir David Napley with Mr Horowitz yesterday.

## Warning on holiday discount wars

By Derek Harris, Innsbruck

A strong warning against discount wars in package holidays came yesterday from Mr Jack Smith, president of the Association of British Travel Agents (Abta).

He was making his keynote opening speech at the start of business sessions at Abta's annual convention in Innsbruck.

Mr Smith said: "Full-blooded discount wars, with the £45 seat and the £79 holiday, are no good in the long term for anybody."

He was speaking as controversy continued among the 3,000 Abta delegates about the introduction by Thomson Holidays of £18 million in price cuts for next summer's holidays.

With Thomson's main competitors calling a truce, at any rate for now, in the price war Mr Smith praised their "mature response". He added: "How different from the antics in Sorrento last year when people were falling over themselves to sell the cheapest holidays on the market."

Price-cutting rivalry also helped to destroy good, efficient travel agents.

But he welcomed greater promotional spending by the industry and attempts to concentrate on service and quality.

He expected, like many in the industry, that next year will not see a large increase in the number of holidays offered by tour operators, which should stop the development of a late-booking market with heavy discounting.

## Still searching for buyers in Geneva

By Sarah Jane Checkland

Auctions continued in rapid succession, day and night in Geneva yesterday. Habsburg, Feldman had still not found buyers for the two Indian coins that failed to sell on Monday, and were coy about yesterday's results until the close, at 11pm.

Meanwhile, Christie's was putting on a brave face, despite the fact that nearly half their objects of vertu and gold boxes failed to sell yesterday.

A Royal Louis XIV silver-gilt ewer and dish doubled its estimate when it sold for \$999,000 (£404,082) to the London dealer Koupman, while a large parcel-gilt tankard by Marten Gross, of Konigsberg, c. 1600, fetched \$F165,000 (£67,347).

One important casualty in the morning's sale was a pair of Louis XVI silver tureens bought in at \$F380,000. During the afternoon, the best price was £104,500 (£42,653), for a Louis V gold and enamel snuff-box.

Sotheby's had more consistent results in their coins of Brazil sale, again in Geneva. It

## SALEROOM

raised \$F1,605,901 over two days, with only 3 per cent unsold.

In London, after two days of the present book sales at Sotheby's, the remnants of Communism have fetched the highest prices. Three speeches by Karl Marx to the International Workingman's Association, estimated at £400 to £500, sold privately for £3,520 while Lenin's 1901 *What is to be done?* fetched £1,000 more than its estimate when it sold to a London dealer for £1,700. With two days to go, the sale has raised £63,123 with 15 per cent bought in.

Also in London, Phillips could have fared better at its modern British paintings and sculpture sale, where nearly 40 per cent was unsold. A Henry Moore Madonna and Child bronze sculpture sold for £68,200 (estimate £60,000 to £80,000) to Fischer Fine Art. The retired Army officer who bought it 42 years ago for £25 was gratified at his foresight.

## Schoolboy escapes share debt

By David Sapsted

Christopher Peach, the schoolboy who lost £20,000 in telephone dealings on the stock market, will not have to repay his brokers nor will his parents be forced to sell their home to cover his losses.

"Unless it can be proved that the parents actually aided and abetted their son, it does seem as if the brokers themselves will be liable for all the debts", the Law Society said yesterday.

Christopher, aged 16, from Matlock, Derbyshire, passed himself off as a "rubble" of 19 to place £100,000 share orders during his school lunchbreak, but was caught out by the crash in share prices.

The Law Society, the Consumers' Association and the Children's Legal Centre in London all expressed the opinion yesterday that there would be no way to recover the loss from the boy or his parents.

Under the Infants Relief Act 1874 money lent to a minor cannot be recovered, even after he or she reaches the age of 18.

## OFFICE MANAGER FINDS AMAZING CURE FOR YAWNING.



THE CAUSES  
Dull, listless presentation documents. Boring and lifeless office literature. Confusing and monotonous overhead slides.

\*Page Maker is a Trademark of ALDI S Corporation.

typesetter and printer.

The complete AES DTP system consists of an AES 286 or AES 7400 workstation with a high resolution laser printer, mouse and software with the option of a graphic scanner. By using the AESLAN link, the benefits of this superb system can be NETWORKED to the maximum number of operators in the company.

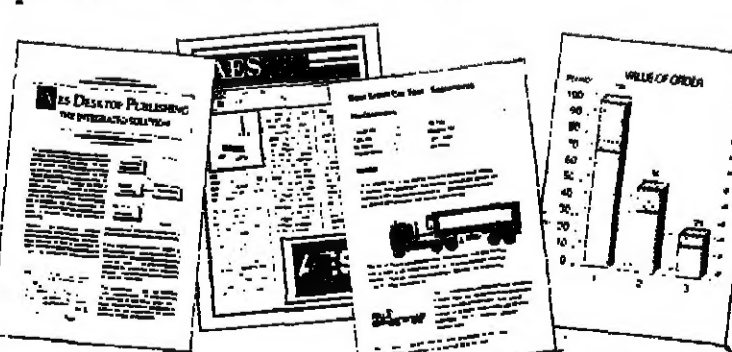
### AES: THE MOST COMPLETE SOLUTION TO DESK TOP PUBLISHING

AES 286 DTP SYSTEM:	AES 7400 DTP SYSTEM:
* AES 286 monochrome system	* AES 7400 monochrome system
* L5 Publisher printer	* L5 Publisher printer
* Aldus PageMaker software	* AESOS Basic/Adv/Bg software
* PageMaker 2-day training	* AESOS 3-day training
System price £6165.	System price £7700.
With:	With:
* AESOS Basic/Adv/Bg Software	* Aldus PageMaker software
* AESOS 3-day training	* PageMaker 2-day training
System price £6880.	System price £6405.

In addition you receive the HELP AND SUPPORT of one of the world's largest and MOST EXPERIENCED suppliers of Office Automation equipment.

The AES system is the MOST COMPLETE SOLUTION to desk top publishing. It will not only SAVE YOU MONEY but MAKE YOU MONEY and is a FOOLPROOF way to liven up your company communications. Our skilled staff would be happy to discuss the system which best suits your needs. Call Emilia Knight now on 01-741 9033 and banish yawning from your business.

The benefits of the AES desk top publishing system became obvious immediately. Tedious and turgid presentation documents VANISHED and office literature took on a NEW LEASE OF LIFE. AES is the most complete solution you can buy and VITAL if your business depends on the presentation of the written word.



Its success lies with two complementary functions working in tandem.

The first, 'Office Publisher' an AES software package gives anyone with keyboard skills the ability to enhance very simply, the most everyday document to NEAR TYPESET QUALITY. With a little practice, graphics can be INTEGRATED with the text.

The second, using Aldus Pagemaker,\* is a 'what you see is what you get' system and enables trained users to create documents and literature with LIVELY and IMAGINATIVE graphics. The system is an electronic replica of an art studio.



### DON'T DELAY - POST TODAY!

I want to wake up my office communication literature. Please send me full details of the remarkable AES system.

Name ..... Title .....  
Address .....  
Tel: ..... Telex: .....

AES Data (UK) Ltd. AES House,  
23 Eyot Gardens,  
Hammersmith, London W6 9TN.

**AES**

71



November 10 1987

PARLIAMENT

# MPs 'have the duty to ensure safety of House'

MPs had a duty to secure the safety of the House of Commons because it was a symbol of democracy and its injury would cause rejoicing among the enemies of democracy, Mr Frank Dobson, Opposition spokesman on Commons affairs, said.

He was speaking during a debate on a motion to tighten the rules governing access to the Palace of Westminster and the issuing of photo passes.

He said: We have a duty to frustrate the intentions of terrorists. We can discharge that duty by ensuring that the House is not a soft target.

They would best discharge that duty, he said, if, at the same time, they had the courage and the confidence to accept some risks in the course of maintaining the open institutions and practices for whose preservation thousands of people of all political persuasions had laid down their lives.

"We must stick up for democracy. We must make ourselves safe, but we must also maintain our ancient liberties."

The debate arose as a result of protests after the Speaker's decision, disclosed last month, that the security pass of Mr Roman Bennett, research assistant to Mr Jeremy Corbyn (Islington, North, Lab), should be withdrawn.

Opening the debate, Mr John Wakeham, Lord Privy Seal and Leader of the Commons, moved that the House should endorse the recommendations of the Select Committee on House of Commons Services, and consider the wider implications for control over access to the precincts of the House.

Mr Wakeham said that the threat of terrorism and the physical limitations of the Palace of Westminster raised issues on which it was proper for the House to seek the advice of the services committee. "It does not mean, of all people, to remind the House of what terrorism means."

Free and unsecured access to parts of the precincts of the House was a valued privilege - allowing someone to use facilities, mingle with members and pass unhindered through the building.

## SECURITY



Mr Dobson: Dilemma in battle against terror.

"There is a clear threat, if a pass falls into the wrong hands. The Speaker had charge of safety in the part of the Palace of Westminster occupied by MPs. It was a heavy responsibility and he should be free to call for advice as he thought fit."

A security pass had never been awarded lightly. Even before the new photo-pass system was introduced, in 1982, the police had carried out checks wherever appropriate.

Use of the word "vetting" was misleading. Police checks were not the same as the vetting of civil servants or others where national security was concerned.

He had complete confidence in the responsibility and professionalism of the police, who were well aware of the significance of their conclusions in such sensitive issues.

He wanted to emphasize one point, on which there should be no misunderstanding: there was no question of any interference on security grounds over whom an MP employed as a secretary or a research assistant.

Mr Corbyn could still instruct the fees office to pay Mr Roman Bennett out of public funds.

What was at issue was prudent control and unsecured access to parliamentary buildings.

Bearing in mind that it was convenient for members to have staff on hand every working day, it was also necessary to keep the level of risk to themselves, their colleagues and others working in

the building to the lowest practical level.

The Opposition was wrong to suggest that arrangements for security were not clear. Control was vested personally in the Speaker on behalf of the House.

Judgement on security was not in the hands of a branch of government, as the Opposition suggested, but in the hands of the Speaker who sought advice from members and the Metropolitan Police.

The way the House should be proceeding was for the police to give information to the Speaker and that information should be treated as confidential. To do otherwise would damage the security of the country.

The issue in question was one of democracy and touched upon the rights and privileges of the House and of members. One privilege was unfettered access to the House and its precincts. Members on all sides were proud of and cherished such privileges, but with them went responsibilities.

Mr Dobson moved an amendment that recognized the dilemma confronting Parliament but considered that questions of safety should be left to decisions of the House itself and not to any other authorities.

He said that the central question was how did a society, which prided itself on being open and democratic, respond to the threat of terrorism and the fear of terrorism?

Everyone recognized that terrorism posed a threat to all working in the building and to members inside and at their constituencies. Two explosions had shaken the building in the past and no one would forget the bombing of the Grand Hotel at Brighton.

Everyone wanted to deny terrorists their objectives, but it was there that the dilemma lay. For it was not assassination or arson that was their direct objective, but to bring about a reaction from those in authority that reduced openness, undermined democratic procedures and threw doubt on the judicial process.

Every change to combat terrorism would be chalked up as a victory by the IRA. What was to them watchfulness appeared to the terrorists as fearfulness.

Some might delight in the introduction of security measures, but that was not the right response in a democracy.

While many dictatorships had been overthrown, and overthrown by terrorism, no democracy had fallen to terrorists.

Most accepted that some vetting was necessary, but it was ultimately authoritarian and counter-democratic.

Mr Bennett had been appointed as a research assistant by Mr Jeremy Corbyn in August. He was duly issued with a photo-pass and filled in his declaration of interest form. "Then, with great publicity, he was fingered by the security service."

Twelve years ago Mr Bennett had been convicted by a single judge of the murder of an IRA informer. Some 13 months later he was freed when the appeal court quashed the conviction. Two years after that he was arrested by the Special Branch and served with an exclusion order under the Prevention of Terrorism Act. After two weeks the order was quashed. In 1979 he was charged with conspiracy to rob and found not guilty.

In short, the highest courts, which had considered accusations against Mr Bennett, had found him innocent of any offence, and people were innocent until proved guilty. That fundamental point should not be set aside by anyone or any branch of government.

Mr Corbyn was neither informed in confidence that there was an adverse report about Mr Bennett, nor was the News of the World informed in confidence and the first that Mr Corbyn knew about any security service objections was when he was told by a reporter from that newspaper.

Mr Dobson asked the Speaker, with the Lord Chancellor, to undertake an inquiry as to who passed that information to the newspaper.

Mr Tony Benn (Chesterfield, Lab) asked the House to consider the first accounts of Mr Bennett appeared in two newspapers owned by the same proprietor. They were put there by somebody to have an effect.

His fear was that the Speaker's decision identified Mr Bennett as a security threat without giving him the opportunity to defend himself or provide any individual assessment of the evidence in accordance with the most basic principles of British law.



Mr George Younger tells the House of finely balanced Anglo-American co-operation in the air.

## Seventh Boeing for updating scheme

A big modernization of the United Kingdom's air defences is now well advanced, and the Trident costing is coming down, not going up, so neither part of her question holds water.

Mr Younger: In the first place, the state of our air defences is not only very good but better than for many years past, and the Trident costing is coming down, not going up, so neither part of her question holds water.

Mr Michael Latham (Rutland and Melton, C) asked what progress had been made in sorting out the electronic difficulties with the Tornado.

Mr Younger said that, after prolonged negotiations with the company, they had agreed a way of going ahead with the Foxhunter Radar, which would produce an effective instrument for the aircraft when it went into service.

In reply to Mr Allan Rogers, a Labour defence spokesman, Mr

## DEFENCE

Younger said that the Americans had not cancelled orders for the Harrier AV8B. The RAF was firmly committed to its version [the GR5] and he had made clear, on a recent visit to the United States, that it would be a serious blow to Anglo-American collaboration if the order were cancelled.

He has been assured that no decision has been taken, and that was still the position.

Instead of allowing the eleven Nimrod aircraft originally intended to form part of Britain's early-warning system to rot, the Government should either convert them for use in maritime surveillance or as a supplement to the five ageing Shackletons, Mr John Cammings (Eastington, Lab) said during Commons questions.

Mr Timothy Salisbury, Under-Secretary of State for Defence Procurement, said a wide range of possibilities were being considered for the Nimrods. The Government was con-

cerned to reach the right decision which was why it was taking some time.

Mr John Wilkinson (Rushcliffe, Northwood, C) said that there was an urgent need for more maritime patrol aircraft because the greatest threat was from more sophisticated submarines which operated more quietly and at great depths.

Mr Salisbury said that was a valid observation and those were points that would be taken into account in reaching decisions about the future of the Nimrods.

The West wanted a worldwide ban on all chemical and biological weapons and if the Soviet Union wanted such a ban, it could have it, Mr George Younger, Secretary of State for Defence, said during Commons questions.

Britain had given up its chemical weapons in the 1950s, but there had never been any response to that from the Soviet Union.

Mr Salisbury said that was a valid observation and those were points that would be taken into account in reaching decisions about the future of the Nimrods.

Mr Salisbury said that was a valid observation and those were points that would be taken into account in reaching decisions about the future of the Nimrods.

Mr Salisbury said that was a valid observation and those were points that would be taken into account in reaching decisions about the future of the Nimrods.

Mr Salisbury said that was a valid observation and those were points that would be taken into account in reaching decisions about the future of the Nimrods.

Mr Salisbury said that was a valid observation and those were points that would be taken into account in reaching decisions about the future of the Nimrods.

## Plan to distribute surplus food by charities opposed

The Government and the Opposition are opposed to EEC proposals that charities alone should administer the distribution of surplus food to the poor. The system, first introduced as an emergency measure, has come up again as part of a proposal by the European Commission for a new and permanent scheme.

Mr John Gummer, Minister of State for Agriculture, Fisheries and Food, said that the Government had tried hard to make the best of the scheme to distribute European Community food surpluses to the needy and it therefore had every right to criticize the proposals for a new scheme.

He was moving, late on Monday, that the House should take note of the general rules proposed for the supply of food from intervention stocks.

Mr Gummer said that the Government had used 45 per cent of the money made available for the scheme in January, more than France, Germany and Italy put together.

The charities involved, particularly the Salvation Army, the Red Cross and Women's Royal Voluntary Service had done a magnificent job in very difficult circumstances. The

## CHARITIES



Mr Gummer: Scheme involves budgetary worries.

Government had not liked the way the European Commission had ruled that the distribution should be made, but its protests had been ignored.

Again, the Commission had not learnt the lessons of the problems produced by the original scheme.

The new scheme was intended to run permanently and not as an emergency procedure, but it had not resolved budgetary worries. Not surprisingly,

charities were hesitant about joining in because no account had been taken of suggested changes that would enable the scheme to make a proper contribution to help those most in need.

Dr David Clark, Opposition spokesman on agricultural and rural affairs, said that the idea that it was a distribution of free food was a misnomer.

The food had been paid for four times over by its recipients: through the high price of food in the shops because of the artificially high European support system; as taxpayers for the cost of the original intervention; for its storage; and as contributors towards the £70 million cost of operating the concessionary scheme.

The Opposition wanted reform of the common agricultural policy.

Because the new scheme was to be permanent, it was crucial to get it right. Its administration should not be left solely to the charities this time.

There could be discussions with local authorities which had the experience to handle such a scheme and the means of distribution.

The Government motion was agreed to without a division.

## MP in call for terrorist organizations to be proscribed

# Thatcher holds back from bans

MPs again turned their attention to Sunday's massacre in Enniskillen when they questioned the Prime Minister about further measures to tighten security in Northern Ireland.

When she was pressed to proscribe terrorist organizations, Mrs Margaret Thatcher said that the possibility of proscribing organizations such as Sinn Féin and the Ulster Defence Association was kept under review.

She added: "But proscription is a blanket measure which would go further than the specific problem." Further results from consultations would be awaited "before we make up our minds".

Mr Peter Robinson (Belfast East, DUP) said that as Ulster once again buried its dead the Prime Minister should try to project herself forward into the meetings in council chambers up and down Northern Ireland where Unionist councillors and others had to sit down with representatives of the Provisional IRA and take the obvious and logical step and make the proscriptions.

Mrs Thatcher told him that the Government was concerned about the presence in Northern Ireland of district councillors who supported terrorist vi-

## ULSTER

olence because it believed that peace between violence and democratic ways.

A recent discussion paper canvassed a number of possible solutions to the problem, and Mr Tom King, Secretary of State for Northern Ireland, would consider what further steps should be taken in the light of comments received.

Mr Neil Kinnock, Leader of the Opposition, agreed with the Prime Minister's view that those who pursued the so-called joint strategy of the ballot and the bullet were guilty of hypocrisy. That was incompatible with democracy.

Even in the wake of the barbarism in Enniskillen, the Prime Minister was right to resist demands for the return of internment because that would be more likely to give some form of perverse reward to the terrorists rather than to enhance security.

Would the Prime Minister be meeting the Taoiseach, Mr Charles Haughey, to consider new joint negotiations to improve security and intensify the use of the Anglo-Irish agreement for that purpose?

Mrs Thatcher said that she had no plans to meet Mr Haughey, but she would see him in the margins of the European council at the beginning of December. "But I believe at the moment that events themselves are speaking very loudly to those who have important decisions to make."

Sir Giles Shaw (Pudsey, C) said that the unity of condemnation in the House against the outrage on Sunday should be followed by action in dealing with terrorism, suggesting that those who had consistently opposed the Prevention of Terrorism Act should now reconsider their position.

Mrs Thatcher: Yes, that will come up for renewal again in the coming year and I hope that we shall have unity of purpose in supporting the Act.

Mr Jeremy Hayes (Harlow, C) said that he hoped that Mrs Thatcher would be greatly encouraged by the fact that every Roman Catholic priest in Ireland on Sunday would be preaching on the sinfulness of the Remembrance Day butchers.

When the people were brought to justice it must be British justice before a British court and a British judge. Any foreign government which at-

tempted to foil that would not be forgotten or forgiven by the House.

Mrs Thatcher: We are all encouraged by the universal condemnation and repugnance felt by the whole world about the vile act which took place in Enniskillen. The justice of Northern Ireland is the justice of the United Kingdom and the courts of the United Kingdom.

Mr Stuart Bell (Middlesbrough, Lab) asked if there should be a select committee to monitor the progress of the Anglo-Irish agreement.

With the Government of the Irish Republic and with the UK Government, they could put behind them the tragic events of Sunday and seek peace, stability and reconciliation for the whole of Ireland.

Mrs Thatcher: The Anglo-Irish agreement offers the best chance we have of enhancing security co-operation with the Irish.

The Secretary of State will soon be having further urgent talks with Irish ministers about security.

The statement we had yesterday and the universal expressions of opinion speak more volumes than any select committee could do.

## £2.5m for training merchant seamen

The Government is to provide £2.5 million next year for training merchant seamen and £3.5 million towards the travel costs incurred by British crews, Lord Brabazon of Tara, Under Secretary of State for Transport, disclosed when moving the second reading of the Merchant Shipping Bill in the Lords.

He announced the spending as part of a package of measures contained in the Bill to help the British merchant fleet.

He said that the Bill tightened up the definition of what is a

## SHIPPING

British ship to ensure that all British-registered vessels were subject to a rigorous safety survey and to prevent foreign-owned ships - registering in Britain and taking advantage of British fishing quotas.

It set up a merchant naval reserve of qualified and experienced former seamen who could be called on in times of tension or war.

The Bill also brought in new powers, in the wake of the Herald of Free Enterprise disaster, to prosecute and imprison owners, masters and crew who breached safety regulations.

He said that the purpose of the Bill was safety, safeguarding Britain's strategic requirements, protecting United Kingdom fishing quotas for UK fishermen and overhauling the legislative framework.

Lord Underhill, for the Opposition, said that the Bill made little reference to the decline in

the merchant fleet and the Opposition would have to decide whether it dealt adequately with that decline and with safety issues.

He welcomed the recent Government announcement of a £1 million grant towards a study into the stability of roll-on, roll-off ferries but queried why it should take three years.

He would also like to see protection for seamen who refused to go to sea in dangerous vessels.

## Call for Aids compensation

The hope that the Secretary of State for Social Services, Mr John Moore, would make a statement on compensation for haemophiliacs who had contracted the Aids virus from blood products, was expressed by the Prime Minister during Commons questions.

Mr Moore was considering the matter, he told Mr Jeffrey Rooker (Birmingham, Perry Barr, Lab), who had said that where the state caused an avoidable injustice to a citizen,

## HAEMOPHILIA

compensation and help should be swift and substantial.

He asked why there was such a delay in dealing with the legitimate claim of the 1,200 haemophiliacs who had got the virus because of the use of dirty blood products.

During questions in the Lords, Peers from all sides urged the Government to help haemophiliacs who had con-

tracted Aids from infected blood, and also to help their dependents.

Lord Skelmersdale, Under Secretary of State for Health and Social Services, said that the Government was giving careful and urgent attention to the representations made for special financial help.

Lord Campbell of Croy (C) said that these haemophiliacs were victims of a tragic misfortune through no fault of their own and were not in a position to pursue the issue

## Aims of Industry chief wants help for the zones around inner cities

The inner-city challenge facing the Government is not about the heart of the big cities, but about the decline and misuse of the zones adjoining them, which were the support areas in the past, the author of a new study says.

Sir Nigel Mobbs, a businessman, argues that such areas have to be made competitive once again.

He calls for employment policies to create new businesses, the removal of obsolete and derelict buildings, new housing initiatives, the erection of property disposal units, and to accelerate the sale of public land, and a partial relief from rates for the inner cities.

Sir Nigel, who is chairman of Slough Estates property com-

pany and a director of Barclays Bank, Woolworth Holdings and the Cookson Group, is also chairman of the council of Aims of Industry.

He says that the problem facing the inner cities is not one of rebuilding decaying Victorian infrastructure, but of rejuvenating the inadequate post-war construction.

He says: "The first role of government is that they must stimulate investment by enabling expenditure and selective grants to provide leverage for private involvement. Second, they should act as a catalyst for change in administration and attitudes."

"Third, they must de-bottleneck systems to ensure

the continued momentum of initiatives; and, fourth, they must provide impetus by the decision to locate public investment in problem areas."

There is hope for the communities, Sir Nigel says, but that cannot be achieved by spending public money or the redirection of investment.

"It is for the individual enterprise of the communities themselves and their will to succeed, which will engage both the confidence and the attitude to encourage investment", he writes. "But unless there is in the future a beneficial differential between inner areas and the greenfield locations - or at least, reality - the prospects for improvement are grim."

## Mersey aid area 'needs more land'

By Nicholas Wood, Political Correspondent

Mr Michael Heseltine intervened yesterday in the Government's inner cities initiative by urging a big expansion of the area covered by the Merseyside Development Corporation.

The former Secretary of State for the Environment, who set up the corporation in 1981 and first focused attention on the national problem of urban decline, said that after six years of magnificent achievement the corporation was running out of land to reclaim and return to productive use.

"Is the endeavour to rest there a magnificent example of reclamation of investment surrounded by even larger areas of urban decline and urban decay? I believe not."

"There is no better way to help the people of Merseyside

than to enable them to compete fairly. If they are to attract the investment and the jobs, then they must offer an environment that is attractive."

"And if that is not to mean building out into the rural and suburban fringe of Merseyside, then it must mean reclaiming more land that is now under-used or derelict."

"The areas of the MDC should be significantly extended on both sides of the Mersey so that the land reclamation that will provide the opportunities of the 1990s can begin now."

Mr Heseltine said that an outlay of £80 million of taxpayers' money had bought out the past and given Liverpool the chance to compete. The private sector was responding to that lead.

By the end of this year it would have invested £35.5 million in total, but his sum was set to rise markedly as reclaimed sites were brought back into commercial and industrial use.

The proposed future developments anticipated a potential £50 million of private investment for under £10 million of public funds, he told the Business Opportunities on Merseyside conference in London.

Mr Heseltine listed some of the corporation's achievements in reviving 400 acres of "fish and danger" close to the heart of Liverpool.

The city's docklands had cost £6,000 an acre to buy, more than £110,000 an acre to reclaim and were now worth £40,000 to £50,000 an acre.

By the early 1990s with the Tate of the North joining the Maritime Museum as important public attractions, the number of visitors was projected to rise from the present three and a half million a year to six and a half million a year.

The Wavertree Industrial Estate had secured the prospect of about 2,000 jobs for a total public outlay of £10 million.

Parliament today Commons (2.30): Questions. Scottish Office. Debate on Opposition Motion on transport. Debate on the purchase and sale of shares in BP.

Lords (2.30): Debates on complementary medicine and on the drafting of parliamentary legislation.

## Loosening red tape

Mr Harry Cohen (Leyton, Lab) was given leave under the 10-minute rule procedure to bring in a Bill to amend the Data Protection Act, 1984, which comes into effect this week.

He said that the present legislation was too narrow and restricted and made it far too expensive to get data from government departments.

The main improvement that his Bill would make was to restrict registration to a relatively few cases. That would reduce the burden of red tape on small businesses, most of which would not be required to register.

His Bill would bring data held for security purposes and unusual records within the ambit of the legislation and ensure that data subjects had an uncomplicated right of access to their personal data.

Chairmen's portraits

Mr Tony Banks (Newham North-West, Lab) wants a portrait of the fifth Earl of Rosebery, first chairman of the London County Council, and of himself, the last chairman of the Greater London Council, to be hung within the precincts of the House of Commons. The portraits are at present in the care of the London Residuary Body, which took over some responsibilities of the GLC.

Mr Christopher Chope, Under Secretary of State for the Environment, said in a written answer that such display would be for the authorities the House to decide in consultation with the London Residuary Body.

No renewal on ferry charter

The lease for charter of the former ferry Earl William, the ship that had been used as an immigration centre at Harwich until the storm last month, is not to be extended, Mr Douglas Hurd, Home Secretary, announced in a written Commons reply.

He said that the lease was renewed in July for a period ended on November 30, and he had decided not to exercise the options in the contract for further possible extensions beyond that date.

New peers introduced

Two former Conservative Cabinet ministers took their seats in the House of Lords.

Lord Carlisle of Buckleigh, formerly Mr Mark Carlisle, who served as Secretary of State for Education and Science from 1979 to 1981, was supported by Lord Windlesham and Lord Carr of Hadley.

Lord Cairns, who was Sir Humphrey Atkins as a Secretary of State for Northern Ireland, was supported by Lord Carrington and Lord Rawlinson of Ewell.

A rec  
Gove  
'com  
facin  
and c  
B: Martin F

Alarming warning  
security of high-tech  
government computer  
systems were exposed  
in a report from the  
National Audit Office.  
The systems were  
able to fraud, abuse  
with legal or illegal  
disasters such as fire  
ing, which could put  
departments out of  
business.  
The audit office had  
flaws in key areas in  
in many cases, these  
been put right. The  
Computer and Telecommunications Agency, responsible for promoting Whitehall computer security, had been of manpower and of  
ments had failed to  
contingency plans to  
the event of major  
downs.  
The report says com  
security risks were "ex  
and increasing", and  
warning that "withou  
quate computer security  
erment operations m  
disrupted, public asse  
be put at risk and co  
confidentiality, perso  
information might be  
ed".  
The systems store  
quantities of confiden  
tial or commercial in  
formation and process £300  
of transactions and  
There were no details  
scale of the security in  
the National Audit Of  
the Central Commu  
Telecommunications  
agreed there was a "s  
ing" danger of pe



# A record dose of double trouble for Fairford teachers



## Government 'computers facing fraud and disaster'

By Martin Fletcher, Political Reporter

Alarming weaknesses in the security of highly sensitive government computer systems were exposed yesterday in a report from the independent National Audit Office.

The systems were vulnerable to fraud, abuse by those with legal or illegal access and disasters such as fire or flooding, which could put some departments out of action.

The audit office had found flaws in key areas in 1982 but in many cases, these had not been put right. The Central Computer and Telecommunications Agency, responsible for promoting Whitehall computer security, had been short of manpower and departments had failed to draw up contingency plans to cope in the event of major breakdowns.

The report says computer security risks were "extensive and increasing", and gives a warning that "without adequate computer security, government operations may be disrupted, public assets may be put at risk and the confidentiality of commercial, personal or national security information might be breached".

The systems store huge quantities of confidential, personal or commercial information and process £300 billion of transactions annually. There were no details of the scale of the security risks, but the National Audit Office and the Central Computer and Telecommunications Agency agreed there was a "substantial" danger of people obtaining illicit access to data.

There were five recorded cases of computer "disasters" between 1984 and 1986, mostly fires, - costing £1 million to remedy, and government estimates were that two computer installations a year would suffer in this way. Eleven cases of fraud had been

discovered between 1981 and 1986 but the true problem was unknown.

All the evidence suggested the need for strong internal controls. In 1982, the National Audit Office had told the Treasury of wide-ranging weaknesses, such as controls over access to data and contingency planning. Recent checks suggested there was "continuing cause for concern, across most areas".

The division of the CCTA responsible for advising departments on computer security, CT4, had been "seriously hampered" by a manpower crisis since 1983. It had been unable to recruit experts, had a 20 per cent annual staff turnover, and for a long time four of its five security team leader posts were vacant.

"As a result key general guidance had been delayed by more than 12 months and in October 1986, CT4 had been forced to turn down new support work for departments".

The NAO found that despite repeated warnings of the need for contingency plans, few departments had them. This increased the risk of "major disruption to departments' activities in the event of prolonged loss of computer facilities".

Two NAO investigations showed that the Driver and Vehicle Licensing Centre and the Department for National Savings probably could not cope with a long-term loss of computer facilities.

The report acknowledges that no computer system can ever be totally secure. It says departments face hard decisions on what are acceptable levels of risk and how much money they should spend on protection.

National Audit Office: Computer Security in Government Departments (Stationery Office, £3.90).

## 'Worst year yet' for prisons

By Peter Evans, Home Affairs Correspondent

The Government is criticized today for failing to tackle the prison crisis. The Howard League, the penal reform group, said in its annual report that 1986-87 was the worst year yet for prisons in England and Wales.

- The league cites:
- A record prison population of 51,000;
- A record number on remand;
- A record number diverted to police cells;
- An inexorable rise in the length of sentences;

● Rooftop riots disturbances.

Ms Frances Crook, director of the league, said 20,000 people were sent to prison for non-payment of fines and that education, work, and basic services were collapsing.

"The prison service is being asked to undertake an impossible task and until a more ordered and rational approach... is adopted, prison staff have to reap the harvest of short-term, opportunistic and piecemeal decision-making", the report says.

"It is pointless to suggest

cranky treatments for mere symptoms of the problem whilst the disease itself is ignored."

Characteristic of that was the decision to release some 3,500 prisoners early. The effect was so short-term as to be almost ineffective.

The report asks: "If it was safe to let them out, what were these people doing in prison in the first place?"

*The Crisis in Our Prisons: Howard League annual report 1986-87* (322 Kennington Park Road, London SE11 4PP; £2).

By Sarah Thompson, Education Reporter

"Seeing double" is a well-worn expression at Fairford's comprehensive school in Gloucestershire, which hopes to be in next year's *Guinness Book of Records* as the school with the highest number of twins.

There are 14 sets of twins at the 574-pupil school in Fairford this year - one set more than in 1986, when the school's twins took part in a national graphoanalysis survey studying differences in twins' handwriting.

"It is very confusing", Miss June Lewis, the head teacher said. "You tell a child to go somewhere and then turn around, and the same child seems to be standing behind you."

"The idea of a school production of something like *A Comedy of Errors* has crossed my mind. It really is a remarkable coincidence - but then I have been here for 30 years, and there has never been a time when we didn't have twins in the school."

Marie Walden, aged 16, who is in the sixth

form with her twin sister, Deborah, is working on a special project on twins. She is compiling a questionnaire asking twins what their similarities and differences are.

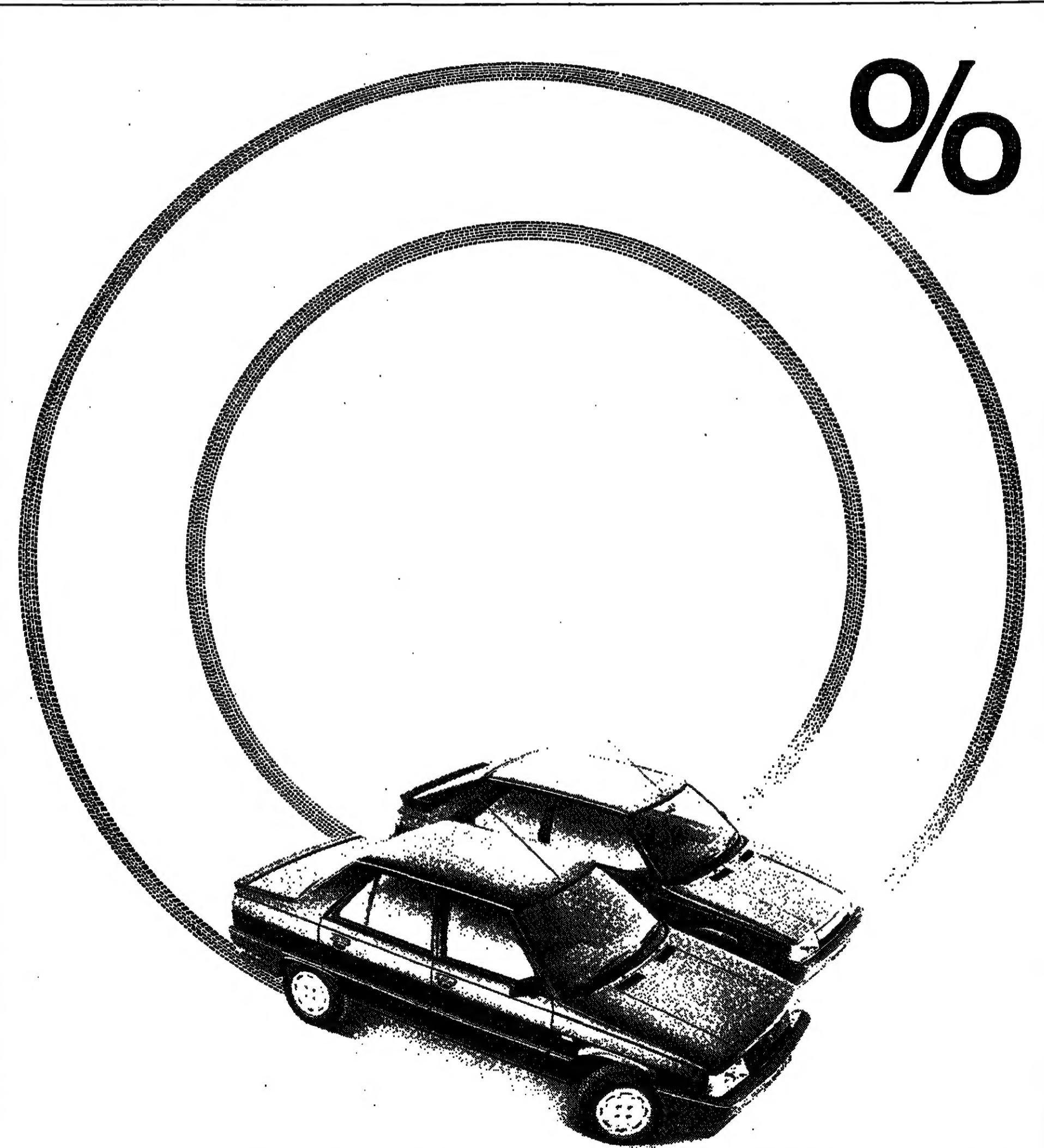
The *Guinness Book of Records* does not yet have a category for schools with twins. However, Fairford's hopes that the publishers will allow the school a category of its own.

The twins are, from left: Mandy and Tina Palmer, aged 11; Katie and Joanne Lardner, aged 12; Robert and Stephen Peyman, aged 12; Paul and David Freebury, aged 12.

Matthew and Lea Payne, aged 13; Rebecca and Gavin Landless, aged 13; Jonathan and Edward Beachey, aged 13; Alistair and Iain Ross, aged 14.

Anthony and Roger Pettifer, aged 15; Helen and Iain Godfrey, aged 15; Colin and Robin Hicks, aged 15; Deborah and Marie Walden, aged 16; Matthew and William Bloomer, aged 16 and Peter and Louise Naudil, aged 17.

(Photograph: Peter Trievnor)



## Nitrogen fertilizer ban move

By John Young, Agriculture Correspondent

The possibility of banning nitrogen fertilizers in some areas is being considered by the Government.

The Department of the Environment is putting pressure on the Ministry of Agriculture so that the nitrate content of drinking water is reduced to comply with EEC regulations.

Such is the level of nitrogen fertilizers in the soil that four of the 10 water authorities in England and Wales, Thames, Severn Trent, Anglia, and Yorkshire, have had to be granted temporary exemption from complying with the EEC limit of 50 milligrams of nitrate a litre.

The Prime Minister is said to believe action to reduce nitrates would improve Britain's standing with its European partners and cut farm surpluses by lowering yields.

But there are a number of objections, not the least being that there is no medical evidence to show conclusively that nitrates pose any risk to health.

The ministry and farmers also maintain that restrictions would be impossible to enforce.

Rationing would create an immediate black market, and a nitrogen tax would have to be set at a prohibitively high level to have any effect.

## Panorama pays MP damages

Mr Nicholas Winterton, Conservative MP for Macclesfield, won "suitable" libel damages from the BBC in the High Court yesterday for allegations in *Panorama* that he was linked with extremist and racist groups.

Mr James Price, for Mr Winterton, told Mr Justice Otton that the MP was named in the programme, titled *Maggie's Militant Tendency*.

The BBC acknowledged the MP was not an extremist or a racist, apologized and agreed to pay costs.

Mr Andrew Caldercott, for the BBC, said there was no intention to suggest such links.

## Woman wins baby award

A chartered surveyor who wanted to return to her job after maternity leave only to find a man had been appointed in her place was awarded £5,250 at an industrial tribunal at Reading, Berkshire, yesterday for unfair dismissal.

The solicitor of Mrs Kay Pike, aged 36, of Barkham Road, Wokingham, said that her employers, Pearson Williams, "took the view that as soon as she announced her pregnancy that would be the end of her career".

## Girl's award

A girl left blind and spastic after a minor operation as a baby on her eyelashes was awarded £375,000 in damages against Crewe Health Authority in the High Court in Manchester yesterday. Leah Jones, now aged four, of Northwich, Cheshire, stopped breathing after the operation.

## ANOTHER STRAIGHT FORWARD OFFER FROM RENAULT.

Renault do it again, only this time they do it twice.

By offering 0% finance on two cars just waiting to be

And you can pay over a painless 24 months without paying a penny in interest.

driven. The Renault 9 and the Renault 11.

With a minimum deposit of 20% (which you can even use your existing car to finance), the Renault 9 could cost as little as £47.84 per week.<sup>(1)</sup> And the Renault 11 from just £45.92 per week.<sup>(1)</sup>

TWO TYPICAL EXAMPLES	Renault 9 TC	Renault 11 TC
Price (incl. est. on the road costs)	£6,220.00	£5,970.00
Flat Interest Rate p.a.	0%	0%
APR	0%	0%
Minimum Deposit of	20% £1,244.00	20% £1,194.00
To be financed	£4,976.00	£4,776.00
Finance Charges	Nil	Nil
Repayment Period	24 months	24 months
24 Monthly Payments <sup>(1)</sup> or	£207.33	£199.00
Total Credit Price	£6,220.00	£5,970.00
CUSTOMER SAVING compared to the credit providers' normal 12.0% p.a. flat interest rate (Normal APR 24%)	£1,203.16	£1,155.24
<sup>(1)</sup> Weekly Equivalent	£47.84	£45.92

This offer is subject to credit status and applies to all new Renault 9s and 11s ordered and registered between 1st October and 30th November 1987 (offer does not include Channel Isles). Written quotations available on request from any Renault dealer (see Yellow Pages). Credit facilities provided by Renault Loan Ltd. North West House, City Road, Chester CH1 3AN. Prices (correct at time of going to press) include 15% VAT, Car Tax, sound system and estimated on the road costs. (1st year's Road Tax and estimated delivery and number plate charges.) RENAULT recommend elf lubricants.

For further details and a closer look at the Renault 9 and 11 ranges, pop round to your Renault dealer soon. You'll find the nearest one to you by calling Linkline 0800 400415. **RENAULT BUILD A BETTER CAR**

**THE RENAULT 9 AND 11 AT 0% FINANCE.**



## GENERAL SYNOD

## Plea on compassion for Aids victims

A motion urging all members of the Church of England to respond with compassion and understanding to all those affected by the disease Aids, was unanimously carried yesterday by the General Synod of the Church of England meeting at Church House, Westminster.

The synod accepted a report on Aids prepared by its board of social responsibility, with the Rt Rev John Yates, Bishop of Gloucester, as chairman, outlining the ways in which the church could help people suffering from Aids.

The motion, as carried, said that the synod affirmed the church's traditional teaching of chastity and fidelity in personal relationships. It welcomed the concern reflected in the initiative taken by the Government and statutory and voluntary bodies. The motion also requested the House of Bishops and the board of social responsibility to continue to advise the church on the theological, moral and pastoral issues involved.

An attempt to amend the motion on Aids was successfully resisted because, it was contended, it would pre-empt a debate due today on homosexuality.

In the only vote of the day the synod carried by 147 votes to 112 the insertion of the words "The concerns reflected in" in the first part of the motion. That was inserted at the urging of Mr Gavin Reid (Guildford) who criticized the aspects of Government "safe sex" propaganda by leaflet, television and newspaper advertisement. He took the view that some of the propaganda amounted to an official government endorsement of a growing climate of opinion that regarded chastity and fidelity as hopelessly outmoded.

Earlier, the Archbishop of Canterbury, Dr Robert Runcie,

said that fidelity was the only safe way of preventing the spread of the disease Aids.

Many had thought that the physical pleasure of sex could be divorced from its moral commitment but the price of that thought was very high.

He added: "If you try to love on a limited liability basis, you limit your ability to love at all. For these reasons the Church upholds the idea of Christian marriage, lifelong, exclusive and faithful as the only setting in which human sexuality can be responsibly and fully enjoyed."

"Our business is not to frighten people into good behaviour but to enable them to see human beings, both themselves and others as children of God whose bodies are sacred, not disposable sex aids, and whose happiness lies in the sharing of a whole life, not in mere encounters in bed."

Fidelity was the church's teaching and contrary to popular misconceptions, it applied to a lot more than sex. They were therefore right to press public bodies, education authorities and all concerned with the prevention of this disease to lay emphasis on the need for faithfulness and chastity.

The Rt Rev John Yates, Bishop of Gloucester, chairman of the board of social responsibility, said in introducing the board's report on Aids that there had been raging epidemics before affecting millions of people, but Aids seemed frighteningly different. That was partly because it carried off the young and strong, and partly because of the hidden and sexually transmissible seeds of mortal sickness that so many people might be carrying within themselves for years undetected.

The horror was compounded because most of those who became infected were known to have lifestyles that most people



The Archbishop of Canterbury, Dr Robert Runcie, with eight women deacons taking their seats for the first time in the House of Clergy of the General Synod. The deacons, seen here yesterday in the Dean's Yard, Westminster, are, from left: Celia Chapman (Lichfield), Christine Farrington (Salisbury), Vivienne Farrell (Ripon), Iris McIntyre (Salisbury), June Osborne (London), Judith Rose (Rochester), Jennifer Barbour (Ripon), and Anne Jennings (Manchester).

would repudiate. That made the plight of those infected by blood transfusion or from their mothers in childbirth unhappier still.

There was no reason to think that Aids posed a problem that could not be encompassed by the church's theology. There was no call for theological panic. The main need was to show love and compassion.

One of the most grievous pains suffered by Aids patients was said to be that people were afraid to hold their hands. It was the church's physical and metaphorical task to make sure that Christians held hands with those who suffered with Aids.

Mr Barshay Mita (Hereford), chairman of Christian Action on Aids, welcomed the report. He said that it was still largely among homosexuals, here and in the United States, that the involvement and responsibility

for education, care and fund raising remained. However, there remained a deep suspicion of the church, which the report did not tackle.

He called for a day of prayer for people with Aids, and endorsed the request of the Methodist conference in Portsmouth this year for an ecumenical consultation on Aids.

He said that participants in the forthcoming Lambeth conference should take a programme of action on Aids to their dioceses. Churches and overseas relief agencies should campaign for generous funds for Aids work in the Third World.

The number of doctors specializing in Aids was being severely restricted because of the Government's ban on new permanent specialty training posts in the National Health Service, he said. He called on

the church to ask the Government to lift the ban.

The Government should also be told that many small but significant Aids research projects were not getting government funding, he said. Dr Helen King (Guildford) said that the question of the shared challenge had not been taken with sufficient seriousness. They should not bury their heads in the sand and "pretend it cannot happen to us" and ignore facts about transmission which were at present known.

The Rev Malcolm Johnson (London) suggested that local ecumenical task forces were needed. Members should not be drawn solely from the minority groups who were at risk. Such committees could co-ordinate all the necessary work and work carefully with organizations such as the Ter-

rence Higgins Trust who had asked him to commend the report on its behalf. The Anglican Church should also follow the example of the United Reformed Church and appoint a full-time advisor.

He reflected that in the war against Aids the report did not affirm committed relationships. That might have meant a rough reception at synod but if they wanted to avoid promiscuity, one vitally important way was to encourage homosexual people to make deep, long-lasting friendships.

There was a real danger that in this debate and that on homosexuality, they sent the wrong advice to them at this critical time. Behaviour was rarely changed by negative advice, so he regretted the report could not have included something more positive.

Spectrum, page 14

## Chemical tests in pub bombs trial queried

By Stewart Tendler, Crime Reporter

Chemicals in playing cards and cigarette wrappers can produce positive results in a test for the presence of nitro-glycerine on suspects' hands, a forensic scientist told the Court of Appeal yesterday.

Dr Brian Caddy, head of the forensic science unit at Strathclyde University, told the Birmingham bomb appeal hearing that the fact that some of the six appellants had been drinking and smoking on a train shortly before they were arrested in 1974 could account for the chemical traces later linked by a Home Office scientist to explosives.

Dr Caddy said that if a process called the Griess test was carried out in a certain way on swabs from suspects' hands, using certain chemicals or amounts, it would give a positive result not only for nitro-glycerine, but also for nitro-cellulose. This was found on playing cards, cigarette wrappers, varnished wooden surfaces and picture postcards.

Dr Caddy was being questioned about tests carried out in 1974 by a Home Office scientist after police had arrested five men suspected of bombing two public houses in Birmingham. Dr Frank Skuse tested the hands of the five men using the Griess test at Morecambe police station. The men were arrested after arriving by train to catch a ferry at Heysham.

Dr Skuse found positive traces of nitro-glycerine on the

right hands of two suspects. In laboratory tests later, including one called TLC and another called GCMS, this was not confirmed, yet a left-hand sample was positive.

Yesterday the court was told that a Griess test would produce a positive result for nitro-glycerine and not be affected by nitro-cellulose only if a 0.1 per cent solution of caustic soda was used, but ethanol was not. Dr Skuse was adamant, the court was told, that this was the process he had used.

Lord Lane, Lord Chief Justice, and two other appeal judges were told that larger amounts of caustic soda, when used with ethanol could produce a positive result from nitro-cellulose.

Mr Michael Mansfield, for two of the appellants, said that at the original trial at Lancaster Crown Court in 1975, Dr Skuse was questioned about the Griess test and was asked what the difference was between obtaining a nitro-cellulose result and a pure nitro-glycerine result.

Dr Skuse had said the difference between the two tests was the temperature and the rate at which the chemicals changed colour. Dr Caddy told the Court of Appeal yesterday that this was wrong, but accepted under cross-examination that if Dr Skuse had conducted the test properly as he said he had, the results would have indicated nitro-glycerine.

## Crime prevention

## Good neighbours stop break-ins

By Ian Smith

Government plans to launch an £11 million advertising campaign to combat crime have brought the Yorkshire community of Wyke into focus as the place which probably has the best Neighbourhood Watch scheme in the country.

Wyke was once renowned as an area vulnerable to house burglaries: last month, in a sprawl of 3,221 homes, there were just seven. Crime overall has fallen by nearly 80 per cent.

A Bradford overspill area of terrace houses and council estates, Wyke was one of four pilot project areas selected by Mr Colin Sampson, West Yorkshire chief constable, to introduce Neighbourhood Watch two years ago. Now it is recognized nationally as the crime prevention scheme's leading success story.

Using existing schemes as a model, he increased the police presence in Wyke by more than 1,000 per cent and made a "chief constable" out of Mr Ken Hill, a community constable.

Volunteers were appointed to patrol the streets in which they lived under the control of Mr Hill. They also knocked on every neighbourhood door and invited occupants to join the scheme. Their success is demonstrated by membership stickers in all but a few Wyke windows.

The Manpower Services Commission became involved, with trainees fitting free window locks and door chains to the homes of the elderly and disabled.

As Mrs Joyce Hanley, another co-ordinator, says, it is not nosiness that keeps Wyke safe... it is neighbourliness.

Inspector Dennis Hayes, the community liaison officer in charge of Wyke's Neighbourhood Watch, says the scheme was launched at a public meeting held while a Coronation Street episode was screened on television. He reasoned that anyone willing to miss their favourite programme would be fiercely committed to the scheme's ideals.

Politicians see Wyke as an ideal platform from which to promise their support to law and order. Two recent visitors have been Mr Douglas Hogg, Under-Secretary of State at the Home Office, and Mr Roy Hattersley, the shadow Home Secretary.

Mrs Carol Lockwood, aged 26, is secretary of the Neighbourhood Watch. She is a co-ordinator for No 1 area, the first of the eight districts now operable. Her husband, Trevor, aged 34, is a catering company delivery driver and one of the first special constables assigned to patrol his home town.

The scheme flourishes because of close co-operation, Mrs Lockwood says. When people are away, a front door key is given to a neighbour to switch house lights on and off at irregular intervals. Empty dustbins, a certain indication to a watchful thief, are filled with the neighbour's rubbish and the movements of new arrivals are monitored until their intentions become clear.

As Mrs Joyce Hanley, another co-ordinator, says, it is not nosiness that keeps Wyke safe... it is neighbourliness.

## Performance cars join the investments list

By Daniel Ward, Motor Industry Correspondent

Hand-built Ferraris and Porsches capable of more than 190mph and costing at least £150,000 are becoming an unrivalled investment with determined businessmen competing against wealthy car enthusiasts for ownership of such limited edition cars.

An informal futures market has developed, with one Porsche 959 said to have been resold three times in Britain, although delivery is not until late spring 1988. In West Germany their "second hand" value is more than double the £155,000 new price.

The 13 would-be owners of 959s in Britain have all been vetted and deemed suitable by virtue of already owning a £54,000 Porsche 911 Turbo.

The rarefied market for top sports cars has developed in the past two years as Porsche, Ferrari and Aston Martin have built limited edition cars for racing. Ferrari built 200 GTO models selling for £75,000 each. They are now changing hands at up to £200,000.

In 1985, Aston Martin had nothing more than a sketch of a new Italian Zagato-bodied sports car it planned to build. Within months 50 enthusiasts had paid deposits of more than £10,000 each.

## Call for barrier inquiry

By David Cross

The families of 13 people killed in a crash on the M4 are demanding that the Government holds a public inquiry into defective motorway barriers which they partly blame for the deaths.

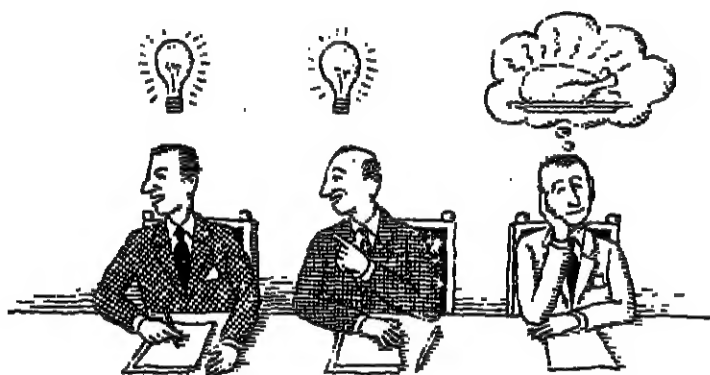
Miss Donna Jarvie, aged 20, was among the victims in June 1986 when a barrier collapsed near Maidenhead, Berkshire, and a van crossed the central reservation.

Her father, Mr Andrew Jarvie, of Coulsdon, south London, said yesterday that he and 11 other relatives of victims would hand in a petition, containing 28,000 names, to the House of Commons on Friday.

"We want to know who was responsible for installing the faulty barriers," Mr Jarvie said. "The Department of Transport knew about the faulty barriers as long ago as 1983."

A survey carried out by the Transport Road and Research Laboratory before the accident disclosed that some concrete footings used for barrier posts were faulty.

## He who has not eaten thinks of little else.



As the meeting discussed the rising cost of raw materials, a vision passed before Wilkinson.

Not the delectable Ms. Honeyfeather. But a plate of perfectly sliced Parma ham folded between fragrant slivers of Charentais melon.

Then a halibut swam into view as Smithson spoke cogently about North Sea oil prices.

"How will this affect our sales in France, Wilkinson?"

"Boeuf Bourguignon!" he blurted. "With sauté potatoes and petits pois, washed down with a Beaujolais Villages '85."

Wilkinson, unfortunately, had not followed his colleagues' advice to travel to the meeting First Class on InterCity.

Not for him the luxury of attentive waiters serving food and drink at comfortable tables.

No second helping of toast for him, no coffee cup re-filled at the hint of a nod.

No choice of traditional Grill Tray or Continental Breakfast.

He had gone by car.

He had not allowed for contra-flows and road works.

He was tired, tattered but above all famished.

The Chairman leaned across, eyebrows half raised, a question forming on his lips.

Wilkinson anticipated him with what he felt was a stroke of genius.

"Coq au Vin!" he crowed.

INTERCITY

## WORLD

## Ship ho French

Paris - French authorities have announced that they have recovered the remains of two children from a shipwrecked boat.

But the ship was not the one where the children were found. The boat was found in the Mediterranean Sea, and the children were found in a boat which was carrying a group of refugees.

Six of its occupants were found dead, and the others were rescued. The ship was carrying a group of refugees, and the children were found in a boat which was carrying a group of refugees.

## Lebanon strike off

West Beirut - The five-day general strike in Lebanon has ended, and some shops have begun to open. The strike was called by the Lebanese National Front, and the government has agreed to a ceasefire.

Despite the end of the strike, the situation in Lebanon remains tense. The National Front is demanding more concessions from the government, and the government is refusing to meet their demands.

## US told

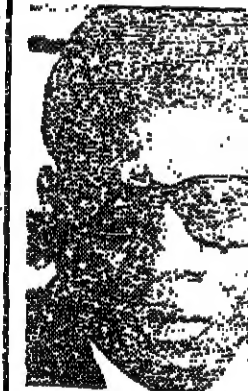
Madrid - Spain has told the United States that it will not allow the use of its territory for the training of Cuban guerrillas. The US has been demanding that Spain allow the training of Cuban guerrillas in its territory.

## Gaza girls shot dead

Jerusalem - A 17-year-old girl was killed when settlers opened fire on a group of students who were protesting against the occupation of Gaza. The girl was one of several who were injured in the attack.

The settlers were ordered by the police to stop firing. One of the girls was killed, and several others were injured. The settlers were ordered to stop firing, and the girls were taken to a hospital.

## Niger pro



## Gibraltar

## Protest Rock t

Gibraltar's biggest demonstration in 20 years, involving 12,500 men, women and children, yesterday delivered the message "No concessions to Spain on the airport." The demonstration was held in front of the Rock of Gibraltar.

Mr Ratford is here on a day visit to gauge public opinion. A "no concessions" petition signed by 15,500 people, including 1,000 British tourists, was accepted by Ratford from the leader of the demonstration. It was passed to Sir Geoffrey H. Rock came to a standstill as businesses and schools closed for the morning.

Sir Joshua Hassan, Chief Minister, and Mr Bossano, leader of the opposition, led the members of the House of Assembly, including the Speaker, to the front of the demonstration. The protest was organized by the Action for Gibraltar, a former last week by six servants and the Gibraltar Trades Council.

## Conc

more than informed and s

## SHOOT

The only one with the



WORLD SUMMARY

## Ship hostage is French national

Paris — France's Foreign Affairs Ministry said yesterday that Mme Jacqueline Valente, believed kidnapped with her two children by the Abu Nidal Palestinian organization, is a French national (Susan MacDonald writes).

But the acknowledgement does not help clarify why and where the Silco, now said to be a 35-year-old sardine fishing boat, was hijacked by Abu Nidal. Mr Walid Khaleel, the group's spokesman, said in west Beirut on Sunday that the boat was captured in the Mediterranean off the Gaza Strip. Six of its occupants, he said, held Israeli and European passports and were being interrogated as Israeli spies.

Mme Valente is not known to have dual nationality or to be Jewish. Details released by the French Foreign Ministry show her to be someone in search of adventure rather than a spy. She left her husband in 1982 and disappeared with her two daughters in 1985. Her friend, Mr Fernand Houekins, a Belgian cook, also disappeared in 1985, when he bought the Silco in Nice.

## Lebanon strike off Botha digs in

West Beirut — The end of a five-day general strike produced some small temporary relief for the Lebanese yesterday when a rush to buy currency to pay for food lowered the value of the US dollar from 500 to 460 Lebanese pounds (Robert Fisk writes).

Despite the unprecedented display of national unity in protest at the economic collapse, money changers expressed no hope of a permanent recovery for the pound. The strike ended abruptly after union leaders found themselves under political pressure from both the Druze and Shia Muslim communities, who wanted to return to work.

## US told treaty over

Madrid — Spain notified the United States formally yesterday, after 16 months of talks, of its decision not to renew the 1982 bilateral defence agreement, in an attempt to bring pressure on Washington to agree to reduce its military presence at the US bases in the country (Richard Wigg writes). A note handed to the American Embassy invoked a six-month notification clause before the agreement runs out on May 14. If a new pact cannot be agreed by then the Americans have 12 months in which to dismantle the bases.

## Gaza girl shot dead Veto on Eta role

Jerusalem — A 17-year-old girl was killed when Israeli settlers opened fire on a group of students who threw stones at their car during a demonstration in the occupied Gaza Strip yesterday (A Correspondent writes).

The settlers were detained by the police. One said that the car had been stopped by a barrier of stones near Deir el Balah, about nine miles south of Gaza. "About 50 girls were throwing stones at us. We fired some shots in the air," he said.

## Niger president dies

Paris — President Kountché of Niger, left, who took power in a 1974 coup, died in Paris yesterday, aged 56. He flew from Niamey at the weekend to go to hospital for the fifth time this year (Susan MacDonald writes). Before he died, Colonel Ali Seybou, chief of the armed forces, said he would be standing in for General Kountché. It is not known whether this appointment will be made permanent. *Obituary, page 18*

## Gibraltar airport dispute

## Protest brings the Rock to standstill

From Dominique Searle, Gibraltar

Gibraltar's biggest demonstration in 20 years, involving 12,500 men, women and children, yesterday delivered the message "No concessions to Spain on the airport" to Mr David Ratford, the British official heading technical talks with Spain on cross-frontier co-operation.

Mr Ratford is here on a two-day visit to gauge public opinion. A "no concessions" petition signed by 15,500 people, including 1,000 British tourists, was accepted by Mr Ratford from the leaders of the demonstration. It will be passed to Sir Geoffrey Howe, the Foreign Secretary. The Rock came to a standstill as businesses and schools closed for the morning.

Sir Joshua Hassan, the Chief Minister, and Mr Joe Bossano, leader of the Opposition, led the members of the House of Assembly, including the Speaker, at the front of the demonstration. The protest was organized by Action for Gibraltar, a group formed last week by six civil servants and the Gibraltar Trades Council.

# Russia threatens to match any change in Western arsenal

From Christopher Walker, Moscow

The Soviet Union gave a warning yesterday that it would consider retaliating in kind to any attempt by the US and its Nato allies to "compensate" for the imminent treaty eliminating medium and shorter-range missiles by boosting other forms of delivery for nuclear warheads in Europe.

The statement, the first of its kind in such tough language, was delivered by Mr Gennady Gerasimov, the chief Kremlin spokesman, who told a briefing that the issue of compensation for missiles due to be destroyed under the terms of the new pact was causing "grave concern".

He alleged that improved artillery and other sophisticated methods for delivering nuclear devices were being discussed by the US outside the negotiations to complete the treaty, which he said the Soviet side believed was "97.5 per cent" finalized.

It was also announced that bilateral talks to agree an agenda for the summit talks are moving into top gear. Later this week Mr John Whitehead, the Deputy US Secretary of State, will arrive in Moscow for talks on human rights, followed early next week by US-Soviet meetings in Geneva on regional issues and the broad spectrum of arms control.

On human rights, there have been signs that the Kremlin will adopt an aggressive stance at the summit meeting, retaliating against American criticism of its own record attacks on alleged human rights abuses in the US. Among these are the 31 Americans under the age of 18 now facing execution.

Mr Vladimir Petrovsky, the Soviet Deputy Foreign Minister, emphasized yesterday that Moscow would be seeking to make a global ban on chemical weapons a top priority in Washington.

## Growth in superpower arms

By Michael Evans  
Defence Correspondent

As the United States and the Soviet Union prepare to sign an agreement that will remove more than 2,000 intermediate-range nuclear warheads from Europe, the two superpowers' strategic arsenals are increasing at a rate of nearly 1,500 warheads a year, according to the latest figures published in *The Military Balance* yesterday by the International Institute for Strategic Studies (IISS).

The United States produced a further 1,000 strategic warheads last year, compared with the Soviet Union's 400, bringing the American total to more than 13,800, nearly 3,000 more than the Soviet Union.

However, with both sides continuing with their strategic

missile modernization programmes, the substantial disparities in the structure of the superpower arsenals remain, with 16 per cent of US warheads on intercontinental ballistic missiles compared with 38 per cent in the Soviet Union, 48 per cent on submarines (30 per cent in the Soviet Union), and 36 per cent on bomber aircraft (11 per cent in the Soviet Union).

The IISS report says that, despite the differences, the US and Soviet strategic forces remain in "rough parity".

The Soviet Union, however, is steadily increasing the number of warheads deployed on its ballistic missile submarines, while there were no changes in the American ballistic missile submarine fleet last year.

The IISS report also high-

lights the significant advances made by the Soviet Union in conventional weapons, despite the "apparent desire" of the Soviet leader, Mr Mikhail Gorbachov, to reduce defence spending.

The overall Soviet main battle tank fleet rose last year by 300 to 53,300, but more significantly the number of T80 tanks has risen dramatically. The T80 is equipped with "reactive armour" that "calls into question the effectiveness of many Nato anti-tank weapons".

The Soviet Union has also introduced more MiG29 Fulcrum and MiG31 Foxhound aircraft, which "pose a significant threat to the US B1 and B52 bombers" because of their high performance.

Leading article, page 17

## Warsaw's historic harmony



Members of the Israeli Philharmonic Orchestra standing yesterday in front of the Warsaw monument to the heroes of the 1943 Jewish ghetto uprising against the Nazis.

ted together for centuries, and brought the audience to their feet.

The highlight of the evening was the orchestra's rendition of Mahler's Fifth Symphony, which brought a 10-minute standing ovation.

"Every Jew on that stage felt he was carrying a message back — every single person here knows this history: some of them are camp survivors or they have relatives who have gone through it," Mr Mehta said.

The orchestra's week-long tour reflects a thaw in relations between Poland and Israel. Poland is the first Soviet bloc country to restore relations with Israel. Ties were severed after the 1967 Arab-Israeli war.

The two anthems symbolized the two people's history, closely and often tragically

## Italy faces slowdown in nuclear schedule

From Roger Boyes  
Rome

Italy faces a nuclear freeze, or at best a slowdown in the construction of power stations, as the result of its national referendum. The full results published yesterday showed that a majority of Italians want to limit the development of nuclear power — evidently part of the long-term political fallout from last year's Chernobyl disaster.

In separate votes, the Italians said they wanted to make judges liable to civil damage suits and a large majority favoured the lifting of legal immunity for Government ministers.

The majority on the issues hovered at about 80 per cent, but it could not be said to be an overwhelming victory for those parties, like Signor Bettino Craxi's Socialist Party, who have been urging abolition of nuclear subsidies and other changes.

The turnout was the lowest ever recorded in a national vote — about 65 per cent, while in the south as many as 47.4 per cent abstained.

This reflected the complexity of the question, the lumping together of diffuse issues and a general feeling that the problems tackled were so complex that they should have been resolved in Parliament. By contrast only 12 per cent abstained in the divorce referendum of 1974, and some 20 per cent in the abortion referendum of 1981.

"Today a new party is born — the party of non-voters," declared one newspaper.

As almost all the parties had urged the Italians to vote "yes" — that is, for the scrapping of five laws — and 80 per cent followed their advice, there was general jubilation at the political press conferences given in Rome yesterday. But the referendum results are not binding on Parliament.

The three nuclear votes refer to public funding of and consultation on nuclear power plants. Laws regulating these issues could now be repealed. But whether this will mean, as the Greens were saying yesterday, a complete abandonment of the Italian nuclear option remains to be seen.

Atomic energy plays only a small part in the total energy picture but could have accounted for 5 per cent of supplies by the year 2000.

Some parties view the abolition of subsidies to power station builders as paving the way for new legislation and encouraging private entrepreneurs. But an analysis of voting returns from potential nuclear sites plainly shows that those who voted did so out of an anti-nuclear spirit rather than out of devotion to market forces.

My documents are too big to send by fax

I don't need a fax I've got a telex

I want a fax that looks smart

I told Frank to order a NEFAX

I forgot we needed a memory

I wasn't thinking along digital lines

I need to send photos to Japan

We're too small

We may need training for single touch dialling

We haven't got anyone who can work one

We're too big

We want to fax all of our customers all at the same time

Our customers need good copy quality

We want plain paper

Nefax have just blown your last excuse.

From today the apologies are going to have to stop.

Because the fax speak for themselves.

Nefax now have a comprehensive range of machines. Ideal for any size of business.

The new Nefax-14 is a desktop machine. With every function for the small office. Wrapped up in excellent design.

The new Nefax-20 is for the bigger office with the memory functions to show that you really mean business.

Now the Nefax range has it all. From the remarkable desktop Nefax-10 to the incredible digital D35.

Don't say sorry. Try saying Nefax.

APPROVED for use with telecommunication systems, run by British Telecom, for use with the standard 1200 baud modem.

Save your skin. Phone 01-200 0200. Ask for NEFAX, or send to: Fax Sales Department, NEC Business Systems (Europe) Ltd, NEC House, 1 Victoria Road, London W3 6UL.

Name \_\_\_\_\_ Position \_\_\_\_\_

Company \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Telephone \_\_\_\_\_ Business activity \_\_\_\_\_

Nothing can outfax a Nefax.

NEC

## Concerned...

...more than ever, to keep you informed and safeguard your sport.

**SHOOTING TIMES**  
— & Country magazine

The only one with the authority Every Thursday — 80p



# HARRODS SKI SHOP. FOR THE DOWNWARDLY MOBILE.

Do you consider yourself Upwardly Mobile?

You do?

Then no doubt you are passionate about the one sport that sends you hurtling gloriously and occasionally ignominiously in the opposite direction.

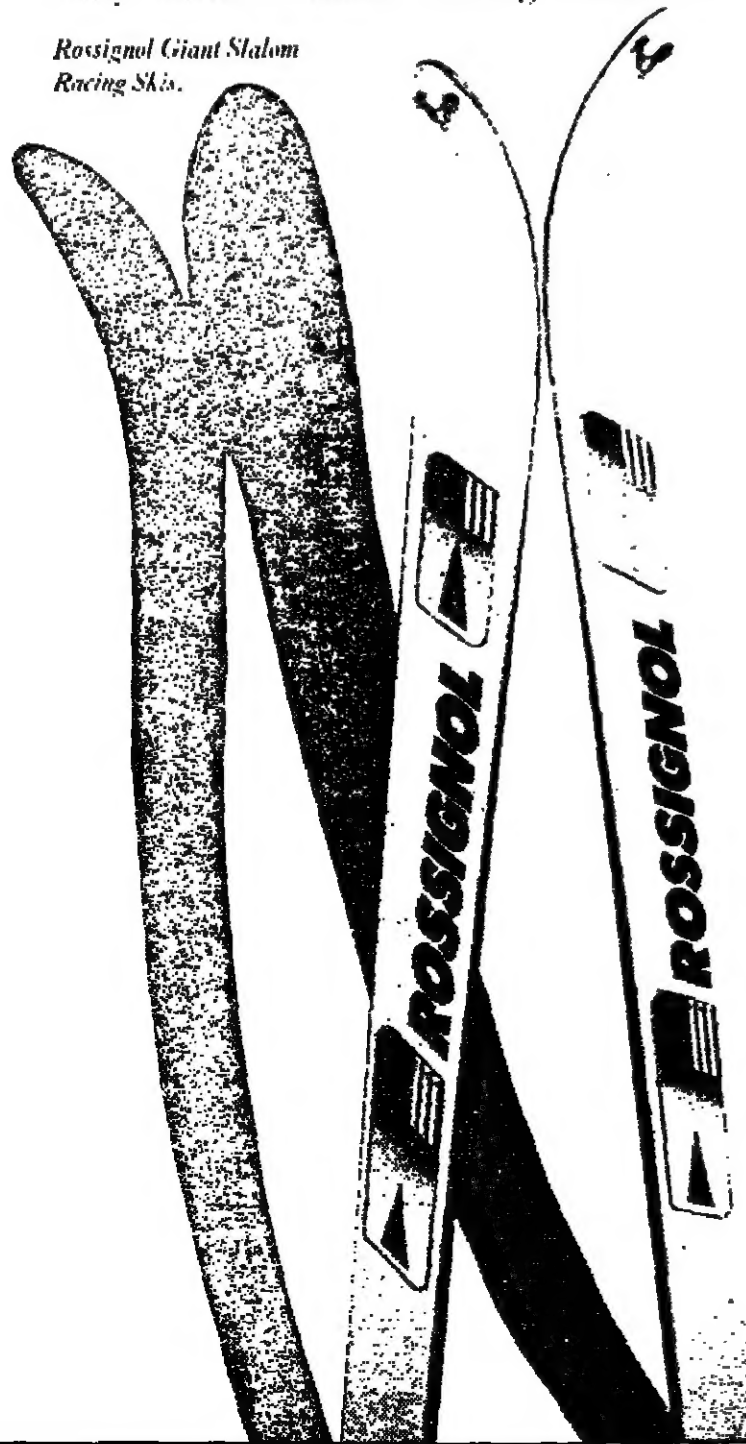
Now, in an attempt to reconcile these seemingly contradictory ambitions, Harrods has opened a new Ski Shop on the 4th floor.

Although naturally, being Harrods, the word 'Shop' is something of an understatement.

The staff are not mere salesmen or ski buffs filling in between seasons.

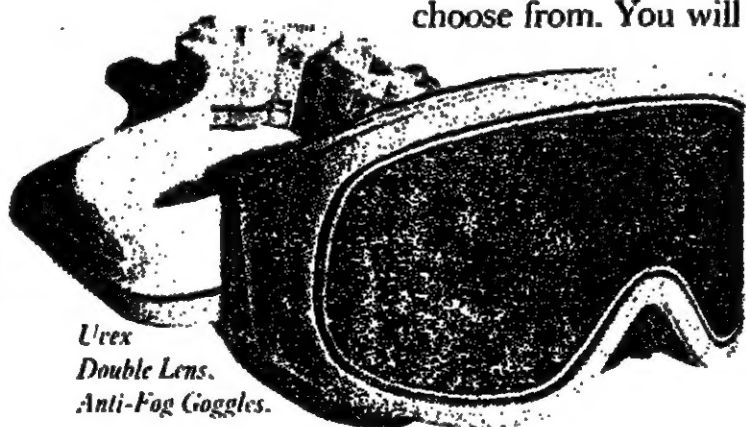
They are fully qualified Consultants. They attend technical training courses in

Rossignol Giant Slalom  
Racing Skis.



France and Austria. Visit factories all over Europe. Learn about equipment from professional skiers.

As a result, you will not be offered mountains of ski wear and equipment to choose from. You will



Urex  
Double Lens  
Anti-Fog Goggles.

be presented with a carefully vetted selection of the very best merchandise available.

For instance, many of the Blizzard, Kastle, Atomic, Head, Völkl and Rossignol skis are available in the latest fluorescent colours and in the new materials such as Kevlar and Titanal that provide extra strength and higher performance.

And when you've chosen your skis, the bindings from Tyrolia or Marker can be expertly fitted and adjusted in our new Ski Workshop. (We will, of course, fully service your skis before you go.)

Next, the boots.

As anyone who has ever had an uncomfortable pair will tell you, they can make or break your holiday.

With this in mind, the ranges from two of the top European manufacturers, Lange and Koflach, have styles that include rear entry and traditional buckles, with canting devices for adjustable forward lean.

For some people, of course, the way they look as they schuss past the mountainside restaurant is almost as important as how accomplished they are on their skis. This small human failing is also indulged in our Ski Shop.

Head, Steinebronn, Lutha, Killy and a new collection from France called Because, are just some of the names that can make you look stunning even after the worst fall.

And to make sure you're not sacrificing function for fashion, every collection offers the latest advances in water resistant, breathable fabrics.

While the insulation is provided by various fillings from Down feather to something called Fibretech.

And to complete the look, there are matching accessories from the major fashion houses which include gloves, mittens and ski, boot and waist bags.

To enhance your skiing even more,

Harrods has invited three top skiing personalities to meet and advise Ski Shop customers.



Koflach  
Competition 311 Boots.

This Saturday, November 14th, Dr Lange, of Lange boot fame, will be in the department from 11am until 4pm.

Martin Bell, Britain's top downhill skier, will be in the department on the same day from 12 until 2pm.

And last, but by no means least, Stewart Wilkie, the international speed skier, will be in the department on Wednesday, November 18th, from 12 until 2pm.

Who knows, with your innate talent and our Ski Shop you may turn out to be as downwardly mobile as they are.

**Harrods**  
KNIGHTSBRIDGE

Harrods, Knightsbridge, SW1. Telephone 01-730 1234.

New r  
Tun  
allo  
free  
pol

Tunisia's new...  
yesterday...  
programme...  
which will...  
damentalists...  
cal party...  
Bourguiba...  
thrown at...  
religious...  
harassed...  
even hanged.

Mr. Hadi...  
new Prime...  
wide-ranging...  
press conference...  
from the...  
which had...  
yesterday...  
rounded by...

His main...  
continuity...  
changes in...  
said, adding...  
would maintain...  
relationship...  
the United...  
allies, while...  
careful programme...  
realizing its...

On the domestic...  
Government's...  
economic...  
programme to...  
and centralization...  
trade, and...  
they did not...  
development.

But he did...  
coming domestic...  
forms. The...  
Party, through...  
dent Bourguiba...  
since 1955...  
come just one...  
parties, though...  
the most prominent.

Work had...  
a set of...  
parties would...  
The country's...  
lamic group...  
nounced...  
approval of...  
government.

"We have...  
contact with...  
submit themselves...  
obligations of...  
parties, of...  
undertake...  
he said.

Under the...  
Washington...  
talked to...  
budget deficit...  
days I have...  
attitude that...  
expected. Not...  
time, official...  
unappreciated...  
world.

There probably...  
agreement to...  
in the intensive...  
now proceeding...  
bipartisan team...  
press and...  
the Administration.

A settlement...  
taken for...  
is dry. But...  
soon, and is...  
before the end...

To most...  
United States...  
ment is an...  
ation. It is...  
and budget...  
caused the...  
So it is up...  
to put its...  
house in...

But to those...  
operation...  
indirectly...  
task. From...  
participants...  
tions and...  
Administration...  
the same...  
do not really...  
subtleties of...  
political process.

The Administration...  
simply decide...  
done and...  
Congress has...  
ful and...  
politicians...  
ties have...  
move in the...  
the United...  
proceed in...  
own time.

Smart negoti...  
by the two

In this instance...  
settlement is...  
between both...  
gress, both...  
gress and...  
and the President...  
dent has to...  
much a separate...  
game because...  
necessarily go...  
whatever the...  
Congress are...  
cept.

Early on...  
Baker, the...  
Staff, and...  
the Treasury...  
effect to...  
team: "If...  
difficult it...  
authority to...

That was...  
tactics on...  
Bakers. The...  
convince the...  
room for...  
limited of the...  
have of securing...  
acceptable to...  
they are saying.



## New regime lifts curbs on fundamentalists

# Tunisia will allow more freedom for politicians

From Paul Vallely, Tunis

Tunisia's new Government yesterday outlined a programme of liberalization which will allow Islamic fundamentalists to form a political party. Under President Bourguiba, who was overthrown at the weekend, religious fundamentalists were harassed, imprisoned and even hanged.

Mr Hedi Baccouche, the new Prime Minister, made a wide-ranging statement at a press conference held not far from the presidential palace, which had returned to normal yesterday after being surrounded by tanks on Saturday.

His main theme was continuity. There would be no big changes in foreign policy, he said, adding that Tunisia would maintain a good relationship with France and the United States, its main allies, while continuing with a careful programme of normalizing its relationships with Libya.

On the domestic front, the Government is to maintain an economic austerity programme to lessen bureaucracy and centralization, liberalize trade, and reform taxes so that they did not constrain development.

But he did announce forthcoming domestic political reforms. The Socialist Destour Party, through which President Bourguiba had ruled since 1956, would now become just one of a number of parties, though still perhaps the most prominent.

Work had already begun on a set of rules under which parties would operate.

The country's moderate Islamic group had already announced from Paris its approval of the change of government.

"We have not established contact with them. But if they submit themselves to the obligations of the new law on parties, of course they could undertake political activity," he said.

Under the old regime some

2,000 fundamentalists were arrested. Some were given five-year prison sentences merely for possessing portraits of the Ayatollah Khomeini.

In September, 90 were convicted of various treasonable offences and seven were sentenced to death.

But though Mr Baccouche promised a case-by-case review of those imprisoned, he indicated that it was unlikely the leading Islamic figure, Mr Rachid Ghannouchi, would be released.

Tunisians in exile abroad were welcome to return. Those who had been convicted by the courts in their absence would have "provisional freedom" while the courts reviewed their cases. He revealed that "seven or eight" members of the old regime were still under house arrest "as a precautionary measure". They would eventually be released, he said.

The Government hoped that a freer press would help the leadership by pointing out shortcomings in the country, he said, but some censorship would remain.

Books which urged violence or undermined moral values would still be banned.

"We should not forget that Tunisia is not France or the United States," he said.

Yesterday's editions of the French newspaper *Le Figaro*, which gave a detailed account of the events leading up to the coup, were not allowed into the country.

The former President is now living in a palace at Mornag, 25 miles from the capital.

The Prime Minister paid homage to the former leader. "We will never forget that Bourguiba was the man who established our modern state. In a family, when a father reaches an advanced age he can no longer rule. But Bourguiba will remain the reference and the symbol."



Mr Hedi Baccouche, Prime Minister of Tunisia, holding up a jasmine bloom, symbol of peace, at his press conference yesterday. Behind him is a portrait of the new President.

## Riot stirs fears of Islamic extremism

# Kenya expels three preachers

From Alastair Matheson, Nairobi

Kenya has deported three Tanzanian Islamic preachers and 11 of their followers. Their repatriation to Tanzania came soon after serious rioting in the port of Mombasa last week during the annual procession marking the Prophet Muhammad's birthday.

As several thousand Muslims marched in an orderly parade through the Mombasa streets, a group of Muslim youths allegedly attacked some local Muslim leaders, including the Mombasa chairman of the ruling Kikuyu party, Mr Sharif Nassir, Mr Nassir, who is a junior minister in the Government, was rescued by

police, but some of his supporters, including his son, were injured.

After the riot about a dozen people were taken into custody for questioning by police. Two have since been charged with incitement to violence. They are Mr Said Hemed, a former MP, and Mr Muhammad Kibara, a local Kikuyu official. A third man, Mr Noordeen Hatimy, was charged with creating a disturbance.

All three have been remanded without bail, and others have been released, including a leading Imam, Sheikh Badawi.

The previous week there had been another riot in Mombasa involving hundreds of Muslims. They went on the rampage after learning that the Government had banned an open-air meeting to be attended by the Islamic preachers from Tanzania.

The rioters shouted at the Provincial Commissioner when he refused to address them, but when they tried to force their way into his office riot police dispersed them with tear gas.

The Kenya coast has long enjoyed a reputation for tranquillity, with amicable rela-

tions between its diverse communities and sects. The fact that on both occasions recently young Muslims not only defied government officials but showed hostility towards prominent Muslims closely associated with the Government has suggested possible fundamentalist agitation.

Although there is no proof of foreign involvement or of money being distributed clandestinely, some Muslims here suspect either Iran or Libya of being behind this latest attempt to cause a split in the Kenyan Muslim community.

## Syria puts its price on policy U-turn

From Ian Murray, Amman

Support for Iraq, a denunciation of Iran, backing for the UN Gulf War ceasefire resolution, and a tacit agreement for countries to forge new diplomatic links with Egypt were all on offer from Syria at the extraordinary Arab summit here yesterday.

But President Assad made it plain that these changes in Syria's long-standing position would cost a lot of money. So while foreign ministers and officials were given the delicate task of drafting a paper capable of covering the deep cracks in the Arab world, the heads of state and delegations

got down to the more serious task of talking about cash.

In an optimistic statement issued as the drafting committee was still in session, Jordan, the host country, said: "This meeting promises the start of a new era of brotherly relations between Iraq and Syria and for the whole Arab nation. God willing, good news will result from this."

Discussions were not easy, diplomatic observers said, because of the real personal animosity between President Assad and President Saddam Hussein of Iraq, who was particularly incensed at strong attacks made on him in the Syrian press after the start of the summit.

King Hussein of Jordan, who has chaired the summit, concentrated most of his effort into bringing Iraq and Syria together. He appears to have been helped because President Assad, who continues to keep in close touch with Tehran, appeared to be unworried about the words provided they were vague enough.

However, with Syria's economy on the verge of collapse, President Assad was determined to sell his agreement dearly. Far from being put under pressure to agree to reconciliation or lose the annual Arab aid Syria receives, he put pressure on the Arab League's paymasters, Saudi Arabia and Kuwait.

With King Fahd absent, Crown Prince Abdullah appeared ready to make a substantial donation from Saudi Arabia to buy Arab unity.

The Syrian President was tough about Egypt. He refused categorically to support anything in the final document which would give individual states the green light to re-open diplomatic links with the only Arab country to have signed a peace treaty with Israel.

However, he is understood to have accepted that a majority of countries, including Iraq and the six Gulf States, mean to restore relations in the next week or so.

# Eurotunnel: a capital idea

## COMMENTARY



Geoffrey Smith

Washington - As I have talked to people here about the budget deficit over the past few days I have come across an attitude that I had not quite expected. Not for the first time, official Washington feels unappreciated by the outside world.

There probably will be an agreement to reduce the deficit in the intensive negotiations now proceeding between a bipartisan team from Congress and representatives of the Administration.

A settlement cannot be taken for granted until the ink is dry. But it could come very soon, and is certainly expected before the end of next week.

To most people outside the United States such an agreement is an American obligation. It is the American trading and budget deficits which caused the Stock Market fall. So it is up to the United States to put its house in order.

But to those engaged in the operation either directly or indirectly it seems a massive task. From congressional participants in the negotiations and from people in the Administration I have heard the same complaint: outsiders do not really understand the subtleties of the American political process.

The Administration cannot simply decide what should be done and get on with it. Congress has to agree. Powerful and sometimes difficult politicians from different parties have to be persuaded to move in the same direction. So the United States has to proceed in its own way in its own time.

## Smart negotiating by the two Bakers

In this instance a negotiated settlement is being sought between both parties in Congress, both Houses in Congress and between all of them and the President. The President has to be regarded as very much a separate player in this game because he will not necessarily go along with whatever the Republicans in Congress are prepared to accept.

Early on, Mr Howard Baker, the President's Chief of Staff, and Mr James Baker, the Treasury Secretary, said in effect to the congressional team: "If only you knew how difficult it was for us to get authority to negotiate at all."

That was smart negotiating tactics on the part of the two Bakers. The more they can convince the others that their room for manoeuvre is very limited the better chance they have of securing an agreement acceptable to them. But what they are saying is probably

true. Mr Reagan will have to be coaxed to a deal.

The trouble is so will others. Everybody in the negotiations wants to cut the deficit on his own terms. What makes it all the more difficult is that the chemistry of the group is not working well.

Sometimes people who differ on means can develop a sense of common purpose because they agree on the end. That has not happened with these negotiators.

## Direct taxation to increase revenue

This makes it all the more necessary to find a formula that provides for a balance of political pain. The President absolutely rules out raising income tax and does not want to cut defence spending. The Democrats would not be prepared to have all the burden placed on domestic spending programmes.

So the President's men have said they would match cuts in domestic spending with increases in revenue, dollar for dollar. But domestic spending would not include defence, and the higher revenue would come from user charges and indirect, but not direct, taxation.

There is on all sides a determined attempt to play down expectations, in the hope that what emerges will not then seem an anti-climax. But I have not found any serious hopes of a large cut in the first year.

So the emphasis is being placed on the symbolic importance of a bipartisan agreement, on the assurance that it would then get through Congress and on the prospect of further cuts in later years.

Whether this will be enough to impress the markets of the world may well depend on whether the very fact of a settlement among America's political potentates can be made to seem sufficiently dramatic.

Business News, page 25

The Eurotunnel rail link will enable passengers to travel direct between London and Paris in about three hours; or London and Brussels in about two hours and forty minutes.

That's city centre to city centre. For sheer convenience, the Eurotunnel System will be hard to beat.

It's scheduled to open in 1993 and will provide a fast, frequent and reliable service for cars, coaches and lorries. In virtually all weathers; 24 hours a day, 365 days a year.

For the first time, the road and rail

systems of Britain and the Continent will be joined by a fixed link, opening new opportunities for business and leisure.

Next week, shares in Eurotunnel will be offered for sale to the public and you will have the opportunity to join in this unique venture.

Before you decide whether to invest your own capital, you should find out all you can about Eurotunnel.

Phone 0272 277 007. A mini prospectus and application form will be reserved for you.

Phone:  
0272 277 007

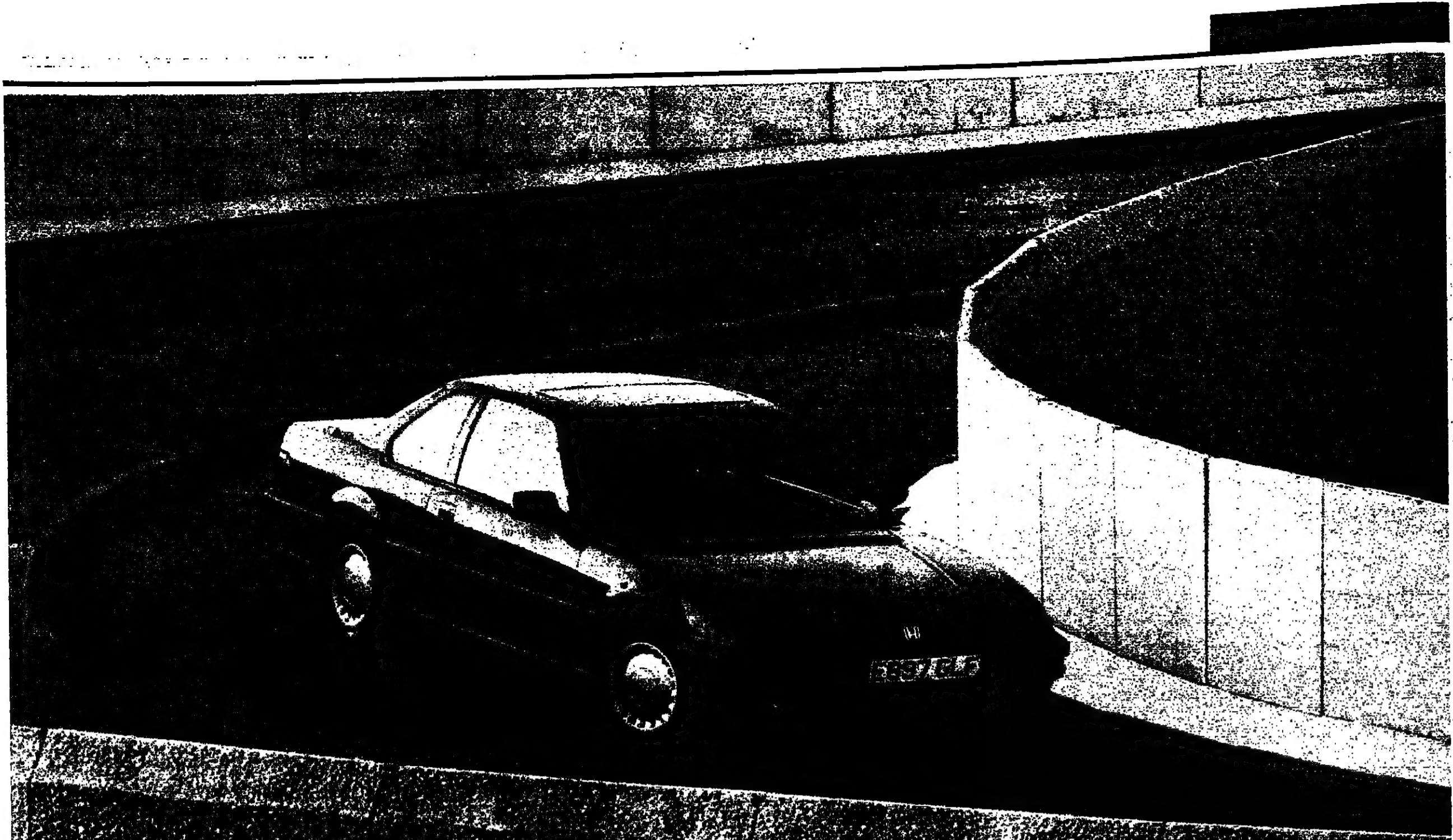


A breakthrough for Britain

## Eurotunnel Share Offer

Issued by Robert Fleming & Co. Limited, Morgan Grenfell & Co. Limited and S.G. Warburg & Co. Ltd. on behalf of Eurotunnel P.L.C. and Eurotunnel S.A.





Honda introduce the first car in the world with five steering wheels.

\*MANUFACTURER'S FIGURES THE NEW PRELUDE FROM £11,090 TO £14,850. PRICES INCLUDE CAR TAX AND VAT BUT EXCLUDE DELIVERY, NUMBER PLATES AND ROAD TAX. PRICES CORRECT AT TIME OF GOING TO PRESS. HONDA (UK) LIMITED, POWER ROAD, CHISWICK, LONDON W4 5YT.



Genuine firsts are few and far between in the motoring world.

Small wonder, then, that the new Honda Prelude 2.0i-16 has caused something of a sensation even before its official launch last month.

The reason for all the fuss is that, in a world full of cars steered by the two front wheels, Honda have developed the first car steered by all four wheels.

It may sound complex but, as the diagram shows, it's designed to make the driver's life a great deal simpler.

When the driver makes only subtle steering movements such as when driving at high speed, all four wheels turn in the same direction.

This makes the car highly responsive and vastly improves handling, particularly when changing lanes or negotiating bends.

As June's Performance Car magazine put it: "As soon as you start to drive a 4WS Prelude you notice the difference. Straight away you notice that the car responds much more quickly to steering movements. The overall feeling is of safer, more responsive handling with better roadholding."

But if the steering is impressive on the open road, it's truly extraordinary in sharp turns or really tight corners.

Here, where the driver is required to turn the steering wheel through a greater angle, the rear wheels do something quite remarkable.

As the diagram shows, they actually turn in the opposite direction to the front wheels.

This makes manoeuvring much easier.

As September's Motor magazine discovered: "one can feel the rear wheels helping the 4WS car round the turns."

In fact, the minimum turning radius is reduced to such an extent that drivers will occasionally find themselves making U-turns where previously 3-point turns were necessary.

And, almost equally as satisfying, gliding effortlessly into even the tightest parking spaces.

Not that any great exertion is required to pull off these manoeuvres.



PROGRESS WITH DISTINCTION

At high speed, when steering adjustments are subtle, the front wheels and rear wheels turn in the same direction.

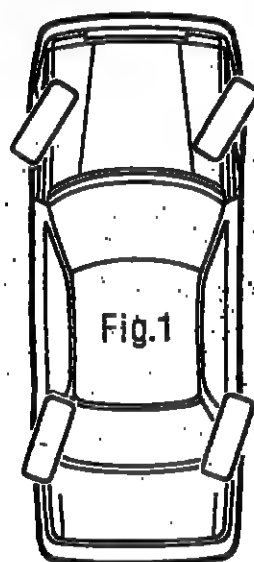


Fig.1

At slower speeds, when the turns are more pronounced, the rear wheels turn in the opposite direction to the front wheels.

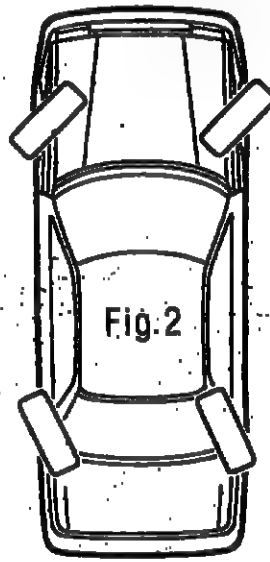
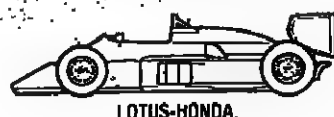


Fig.2

The angles of the front and rear wheels have been exaggerated to demonstrate more clearly how the 4WS system works.



WILLIAMS-HONDA



LOTUS-HONDA

In addition to four-wheel steering, the new Prelude comes equipped with Honda's speed-sensitive power steering.

And the combination of the two makes it arguably the most agile and responsive car in the world.

Indeed, so revolutionary is its four-wheel steering, it's easy to forget that the 1988 Prelude is an important new model in its own right.

What was always a sleek, elegant car has now been refined into a classic sports coupé that is both longer and lower than its '87 version.

To the observer, it's one of those cars that looks fast even when it's standing still.

And its looks don't deceive.

Honda have drawn on their immensely successful Formula One racing experience to develop a potent 2-litre, 16-valve engine that will propel the Prelude from 0-60 mph in under 8 seconds.\*

Also born and bred on the race track was the all-round double wishbone suspension.

And Honda's new anti-lock braking system, or ALB II, gives this red-blooded sports coupé precise, powerful control during an emergency stop or when braking in slippery conditions.

Should you be interested in buying a 1988 Prelude, the range starts at £11,090, moving up to £14,100 for the four-wheel steer model (or £14,850 with automatic transmission).

It probably won't surprise you to learn that the anticipation which preceded the launch of the new Prelude has, in turn, led to considerable advance demand.

So, while we're busy singing its praises we must, in all fairness, point out that there are only a limited number immediately available.

Should you find yourself standing in line on a waiting list, we apologise.

But for those of you who hold out, patience will have not one, but two rewards.

The satisfaction of driving a car that handles like no other car you've driven before.

And the knowledge that it genuinely is the first of its kind. **HONDA**



# Mitterrand remains aloof from election hurly-burly

From Philip Jacobson, Paris

Late this afternoon in a village in the Vendée, M François Mitterrand will deliver a brief Armistice Day address at the birthplace of Georges Clemenceau. This special excursion, following wreath-laying at the Arc de Triomphe, to pay his respects to the celebrated "Tiger", France's First World War equivalent of Churchill, strikes many observers as having more to do with contemporary politics than national remembrance.

As critics see it, M Mitterrand is up to his old game, trying to persuade the French that he alone stands above the hurly-burly of what is becoming an exceptionally turbulent run-up to the presidential elections in the spring. While less exalted Socialist colleagues struggle to tread water in the *affaire Luchaire*, the latest of France's political scandals, "the father of the nation" will not even stoop to declare whether he intends to be a candidate.

Since the entire political community here assumes that M Mitterrand will run again — albeit with genuine reluctance and only because the Socialists seem doomed without him — this nimble footwork is viewed by conservatives with rueful admiration and growing unease.

For M Raymond Barre, a

veteran political infighter whom the polls currently put ahead of the Prime Minister, M Jacques Chirac, as the leading right-wing candidate, it is evidently becoming a bit too much. "All we hear about is François Mitterrand the great sage, the great helmsman, the only one capable of squaring up to the difficulties that lie ahead," sniffed M Barre earlier this week. "Don't ask me to explain it, but whoever stands in the next election can't afford an inferiority complex."

Some might say that M Barre, who seeks to present himself, in the neat phrase of one journalist, as "the great unshakable oak" of French politics, has nothing to worry about on that account.



M Barre: 'the unshakable oak of French politics'.

Although plenty of conservatives are now spoiling for a fight, it is still unclear whether M Barre or M Chirac regards the Luchaire controversy as the ideal opportunity to knock the President off his pedestal. President Mitterrand is a dangerous counter-puncher, at his best coming off the ropes.

For all the growing public concern about the present wave of scandals, any attempt to nail him personally with the damaging allegations of the Luchaire investigation could rebound disastrously. Who knows how much more ammunition the Elysée possesses for use in the various matters currently of considerable embarrassment to the right, or what new scandals may be surfacing?



M Mitterrand: still keeping his opponents guessing.

It is, of course, in M Mitterrand's best interests to keep opponents on the hook as long as possible. He need not declare his candidacy formally until the end of March, and to judge by some typically cryptic observations on television last month, he is in no hurry. "I am telling you what my preference would be, but I am not telling you what my choice would be," declared the man they call the Florentine in the course of insisting that he really had no desire to stand again. "I shall give no one the advantage of being able to say now what my decision will be in 1988."

Yet the more the main political parties insist that it is too early to begin serious electioneering, the more obvious it becomes that the campaign is already well under way. Every weekend sees the big three and their entourages fanning out around France, descending on farms and factories.

True, the President usually contrives to carry this off without looking too much like a candidate on the stump. Just the other day, one of President Mitterrand's senior aides, clearly lacking any communication of more substance, informed the press that the boss continued to view events with "serenity and sang-froid".



## Appeal by family of kidnap girl

Madrid — Police scoured the Costa del Sol yesterday for the kidnapped daughter of the Korean opera and pop singer, Princess Kimera, above (Harry Debelius writes).

Four hooded men seized Melody Nakachian, aged 6, left, while her older brother was taking her to school near Marbella on Monday.

Police and family members believe the motive for the kidnapping is financial and not political. A spokesman said her family appealed to the kidnappers not to harm the child, and said her parents are ready to give the abductors whatever they want.

As Melody's brother was driving from the family's home near Estepona, a white van collided with his car. Another car pulled up behind him and two hooded men jumped out of each vehicle. They snatched Melody while holding the car's occupants at gunpoint.

## Driver finds babies' bodies

Tokyo (Reuter) — A Japanese long-distance lorry driver whose wife left him last month returned home this week to find the bodies of five babies hidden behind his refrigerator.

Police at Mito, in north-eastern Japan, said they were looking for the driver's wife, who left home after a family row over money. The babies were hidden in plastic bags and shoe boxes.

## Ponti cleared

Rome (Reuter) — Carlo Ponti, aged 76, the film director husband of actress Sophia Loren, has been cleared by the Italian Supreme Court of the last remaining charges against him in a fraud case involving large sums of public money.

## Tibet talks

Dharamsala, India (Reuter) — The Dalai Lama is to try to reopen talks with Peking on Tibet's independence after recent changes in China's leadership.

## Bridge wreck

Moscow (AFP) — A boat hit a Leningrad railway bridge link with Finland and destroyed it a day after it was opened.

## Rule extended

Delhi — The Upper House of the Indian Parliament voted to prolong federal rule in the northern state of Punjab for another six months.

## Bomb blasts

Singapore (Reuter) — Two bomb explosions rocked Singapore's financial district, shattering windows but causing no injuries.

## Reactor back

Moscow (Reuter) — The third of four reactors at the Chernobyl nuclear power station is expected to resume electricity production soon, Pravda said.

## Smoking ban

Canberra (AFP) — Australian is to ban smoking on all domestic airline flights from December 1.

## Island Aids

Nairobi — Ten cases of Aids have been confirmed on the island of Zanzibar.

## Latin democracies bitter about 'model' Chile economy

From Eduardo Cae, Santiago

At a time when the economies of most Latin American countries are suffocating under high interest rates, foreign debts and falling prices for exports, Chile is experiencing sustained economic growth and falling rates of inflation and unemployment.

For the leaders of South America's embattled democracies, the performance of the Chilean economy is a source of bitterness and dismay. While foreign investors shun democracies like Argentina, fresh dollars pour into Chile even though its 14-year-old military Government is widely accused of systematically violating human rights.

In Brazil, a slowing down in the economy has led to widespread urban violence, and Peru has been deeply divided by the recent nationalization of its banks.

President Alfonsín of Argentina, who recently imposed a tough austerity programme to fight inflation, has taken recently to complaining that the industrialized world does not couple its support for the new Latin democracies with concrete economic measures to alleviate the crises caused by foreign debts and the subsidy wars between the United States and the European Economic Community.

"Chile is the model in Latin America," a Western diplomat based in Santiago said. "It's the one who is paying back the debt."

President Pinochet's Government has emphasized policies that have increased and diversified exports, attracted foreign investment and reduced government interference in the economy.

Since 1977 the number of public employees has been reduced by two-thirds, while banks, insurance

companies, agriculture and public utilities have been privatized. Total foreign investment this year is expected to double compared with last year to about \$500 million (about \$279 million), according to the central bank.

"In general, we believe that the private sector should serve as the economy's motor," Brigadier-General Manuel Concha Martínez, the Economy Minister, said. "The private sector should play the principal role at all levels, whether it be in the financial, production or commercial areas."

Given the Government's impressive economic results, Chile's main political opposition does not question the basic tenets of its economic policies. "There is no sense of panic about the future," Señor Fernando de Agüero Gerosa, the president of the Chilean Industrial Federation, said in referring to the mood among businessmen as a

plebiscite to choose the next President approaches.

Despite the boom, the Chilean economy suffers from the same high interest rates and lower prices for its exports that are hampering economic growth across the continent. The difference, however, is that a broad restructuring of the economy during the past decade encouraged export diversification and forced Chilean industry to become more competitive.

Thus, while in 1973 copper accounted for more than 82 per cent of Chilean exports, it represented only 42 per cent of all Chilean goods sold abroad last year. As a result, the detrimental effects on the economy of the sharp drop in copper prices on world markets were contained.

Export earnings have increased from \$1.2 billion in 1973 to \$4.2 billion last year despite the lower

commodity prices caused by a massive increase in export volume. These earnings, however, are still not enough to meet the interest payments on the country's \$20-billion foreign debt. Last year's deficit of \$600 million was filled through the rescheduling of interest payments and fresh credits from the World Bank and members of the Paris Club, but the outlook for 1989 is uncertain.

In addition to the debt, which has been reduced by \$2 billion during the past two years through debt-capitalization, the chief problems facing the Chilean economy are unemployment and low wages, which translate into poverty for millions of Chileans. While the number of jobless has been steadily declining since it reached 20 per cent of the workforce in 1982 at the height of a major recession, about 13.4 per cent of urban workers remained without jobs last year.

Real wages, which declined by 18 per cent during the 1982-83 recession, have regained only 3 to 4 per cent of their value since then.

The Government, while acknowledging that problems remain, argues that wages must be kept low to bring unemployment down to acceptable levels.

"The benefits of the economic policy have in a general way reached all social levels because we have been successful in combating inflation," said the Economy Minister, General Concha Martínez. He said the 800 per cent inflation rate prevalent at the time of the 1973 military coup had been reduced to just 17 per cent last year, the second lowest rate in Latin America after Venezuela.

Economists and diplomats here say Chile is reaping the benefits of the necessary but unpopular liberal economic policies it adopted during the 1970s.

# TEES/SIDE Initiative

## DEVELOPMENT CORPORATION

Within weeks of becoming operational Teesside Development Corporation acted as the catalyst to speed the progress of a host of established and new initiatives, all of which offers outstanding development and investment opportunities. Among them —

**Teesside riverside housing, commercial and retail scheme**

Teesside Offshore Base for ocean bed technology

Hartlepool Marina and maritime heritage complex

Teesside international nature reserve

Teesside regional leisure centre

Belasis Hall Technology Park

Bowesfield Park prestige industrial development

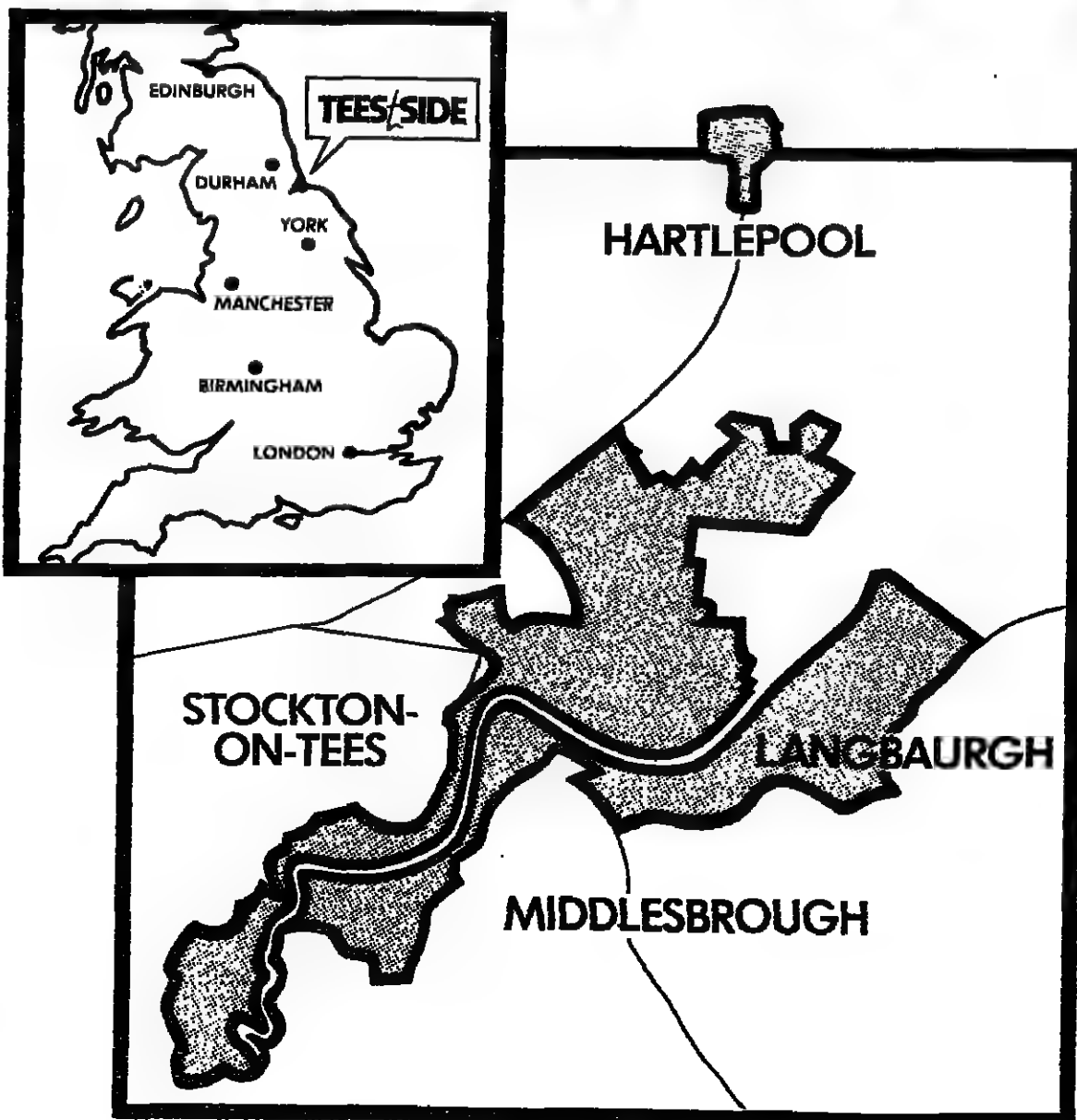
Tees walkway and weir to enhance waterside environment

Research and Development opportunities with ICI and the chemical industry

Middlehaven commercial/residential development

Improvements to communications and other facilities

**'We are setting out once again to be ahead of our time...'**



where you have the money follows



## Government claims victory in Dhaka battle

# 'Siege' leaders pledge to fight on

From Michael Hamlyn, Dhaka

Opposition leaders in Bangladesh have vowed to fight on today in their battle to bring down the Government of President Ershad.

As ragged flags fluttered over the bloodstained tarmac where protesters had died from police bullets, three political leaders gave successive press conferences. "The struggle," each of them said in turn, "will continue."

Begum Khaleda Zia, leader of the Bangladesh Nationalist Party, Sheikh Hasina Wazed, leader of the Awami League, and Mr Abbas Ali Khan, acting Amir of the fundamentalist Jamiat-Islami, declared that their joint action had been a resounding success.

Although the Government had not resigned, they had forced it to bring the country to a halt by cutting transport to prevent demonstrators reaching Dhaka. "They have literally declared war on the people," said Mr Abbas Ali.

The three leaders announced that their campaign will continue today and tomorrow, with countrywide dawn-to-dusk general strikes. A further programme will be announced on Friday.

However, the Government also claimed a victory. Dr Abdul Matin, the Deputy Prime Minister in charge of home affairs, said: "The myth has been exploded that the unity of two ladies will bring down this government. We were supposed to resign yesterday. We didn't. They were supposed to force the Government to resign today. They couldn't."

Dr Matin claimed that 94 per cent of government officials attended their offices yesterday, despite the efforts of the Opposition to prevent government business. They had set an ambitious target of

bringing five million demonstrators to Dhaka, he said. They ended up with 5,000.

"The so-called siege degenerated into an act of anarchy, vandalism, arson and an attempt to create civil disorder," Dr Matin said. The Opposition has been forced back to normal political action with the strike call, he added.

Dr Matin said that three people had died from police fire and that 236 demonstrators had been arrested. The Opposition claims that six people died.

Seen from the top of a tall civil service building in the heart of the city, the demonstrations became a sort of ritual dance, with protesters advancing on the police lines, hurling bricks and stones, and then retreating when the police retaliated with tear gas and a few stones of their own.

The only time the police lines seemed threatened was when the demonstrators exploded two loud grenades or maroons, and the constables quickly backed away.

They fired a number of shots in the air, and finally shot and killed a demonstrator. A snatch squad dashed towards the retreating crowd and dragged the body to a police hut, leaving a darkening trail of blood on the road.

When Sheikh Hasina drove through the area later, she found herself besieged by police, who first snatched her driver's keys and then threatened to tow her away. They did not, however, arrest her.

Begum Zia had a more threatening time when a series of maroons were thrown at her Jeep from the political offices of the ruling Jatiya Party. The offices were later burnt by her infuriated followers.



Youths hurling stones at the police during the protest in Dhaka that brought Bangladesh to a standstill yesterday as the Government tried to keep demonstrators out of the capital.

## Ballads and bullets for Manila's crusaders

From Gavin Bell, Manila

A controversial new weapon for combating left-wing death squads in Manila has appeared, in the sound of bullets and ballads. A vigilante-style militia, the Manila Crusaders for Peace and Democracy, was presented to the media at a police station in a slum quarter of the city yesterday.

To the accompaniment of small-arms fire from a target range and love songs from the Joe and Sally Variety Combo, several dozen volunteers vowed to rid their neighbourhoods of criminals in general and communist gunmen in particular.

The group, mostly made up of tough-looking men in jeans and T-shirts, was presented as the vanguard of 1,380 citizens who have pledged to uphold law and order in the city's No 1 police precinct. There are 12 such districts in the metropolis, and eventually the Crusaders are expected to number more than 16,000.

They are to be the eyes and ears, and occasionally the trigger-fingers, of security forces fighting the New People's Army, a clandestine Maoist-style organization blamed for the murders of more than 120 policemen, soldiers and government of-

ficials in Manila this year. The network of informers, many of whom will be armed, has drawn protests from lawyers and human rights groups concerned about possible civil rights violations. They cite abuses and excesses by similar organizations elsewhere in the country.

Major Romeo Maganto, the commander of the first precinct, assured reporters that all of the volunteers were being carefully vetted for "good moral character" and would be firmly controlled by his officers. "I will instill in them the same discipline required of my own men," he said.

He did not believe they would get out of control, and suggested pointedly that human rights advocates ought to concentrate on the activities of communist urban guerrillas.

He then briefed his new recruits on their mission. "We are fighting for the democratic institutions of our government. This is a fight between communism and democracy. It cannot be done by the authorities alone, so I am very happy and grateful for your response."

Major Maganto said local Crusaders would assemble at his station at 6 am every

Saturday for training. This would begin with jogging, followed by small-arms practice and instruction in self-defence techniques.

Many of the volunteers were reluctant to discuss their new civic duties with *The Times*. Mr Jose Lino, wearing a T-shirt with the message "Your baby is our concern", was an exception. A fruit-and-vegetable seller, he said he had often witnessed killings.

"Now we can do something to fight crime. We are all living in fear of the communist killers. We don't want them in our streets. If we see anything suspicious, we'll tell the police." Mr Lino said he was prepared to intervene personally, and to use his firearm if necessary.

Ten of the Crusaders were recruited by Mr Teodoro Casanueva, a building contractor and chairman of a local district council. "The primary goal of this organization is peace and order," he said.

As the volunteers dispersed, Major Maganto said they would go on duty during the night, some of them on patrols with his officers. Asked how long their services would be required, he said: "Until we eliminate these communists."

### Tight guard for autonomy debate

## Bills arouse Sinhalese fury

From Vijitha Yapa, Colombo

Damage to power lines, a train derailment, the burning of two buses and demonstrations by majority Sinhalese did not deter the Sri Lanka Government from inaugurating a debate on two controversial Bills in Parliament yesterday to create provincial councils which will give greater autonomy to the minority Tamils.

The session was conducted amid the tightest security ever around Parliament and in Colombo, after the proscribed Janatha Vimukthi Peramuna (People's Liberation Front) had threatened violence, including damage to government property and public transport, if it went ahead.

There was an armed soldier every few yards on the road leading to the building and armoured cars stood by at the entrance. The Navy patrolled the waters round Parliament,

which is situated on an island at Sri Jayawardanapura, Sri Lanka's new administrative capital.

The House witnessed angry scenes when Mr Gamani Jayasuriya, the Minister of Agriculture, was not allowed to take part in the debate. He had already announced that he would oppose the proposals, and is expected to vote against them when the vote is taken tomorrow and then resign. The Speaker said the minister's name was not in the list submitted to him by the Government Whip, and therefore he could not speak.

The Bills were introduced by the Minister of Plantation Industry, Mr Montague Jayawickrama, who said the Government had no intention of infringing the sovereignty and unity of the island. Opposition MPs criticized

the proposals, saying they gave too much power to the Tamils. But the Government, which has a five-sixths majority in Parliament, will have no difficulty in getting approval for the Bills.

Police said a powerful bomb which had killed more than 30 people and injured more than 100 in the busy Maradana district about a mile from the heart of Colombo on Monday had been carried in a car. They suspect the JVP of being responsible, dismissing speculation that guerrillas of the Liberation Tigers of Tamil Eelam were involved.

Reports from Jaffna, in the island's Northern Province, said the Indian peace-keeping force killed 25 Tiger guerrillas in encounters during the last 24 hours. State radio said six Indians were injured in two skirmishes with the rebels.

## Friar takes woman's place as bandit hostage

From Roger Boyes, Rome

An extraordinary gesture by a Franciscan friar has freed a wealthy woman kidnapped and held to ransom by Sardinian bandits.

Signora Piera Demurtas Commida, aged 41, was freed after four months of captivity in the rough hinterland of Sardinia. The bandits - who are following a tradition of hostage-taking on that craggy island - had demanded a

ransom believed to be several hundred thousand pounds.

After months of inconclusive negotiations and fears about the life of Signora Commida, a 36-year-old Franciscan, Father Giuseppe Solinas, from the Sardinian monastery of Bonorva, offered to take her place.

There was a long silence from the bandits. Then last Friday night a group of men with bandannas wrapped round their faces entered the

Franciscan monastery and snatched Father Giuseppe.

On Monday night Signora Commida was dumped in the fields near Fonni, in the centre of Sardinia, dressed in a man's filthy suit.

She was completely exhausted, but is said by her family to be in good condition, having been well fed on food that included hot meals cooked in a cave. The Sardinian bandits have thus kept their end of the bargain, but the

Franciscan is being held until the ransom is delivered.

Signora Commida, the mother of two children and the wife of a wealthy landowner, has been questioned by police, who are trying work out the exact location of the bandits. The gang is said to be armed with shotguns and knives.

The head of the Franciscan Order has been alerted, and the Pope is said to be showing an interest in the case.

# Talent

# Ability

Talent abounds on Teesside. The talent of an industrial and commercial base that has been established for over a century. The talent of giant corporations and smaller specialist enterprises. The talent and skills of Teessiders - which reach across heavy and light engineering, chemical and petrochemicals engineering, major port and oil terminal operation, computer exploitation, food technology, and design, professional and advisory services. Talent that is expressing itself in a number of advanced areas. Among them -

ICI chemicals expertise and advanced R & D centre

British Steel's worldwide expertise

Davy International's worldwide advanced engineering

ICI, BASF and Phillips Petroleum petrochemicals capability

Europe's biggest CAD/CAM centre - on Middlesbrough Enterprise Zone

RHM Foods and other specialist firms' foods and soft drinks development

Whessoe, Trafalgar House and British Telecom International Marine Services offshore technologies and services

Davy Forge and Expanded Metals metal manufacture and conversion technologies

Nissan Teesside Terminal

The biggest of them all, Teesside Development Corporation, has the ability to harness Teesside's many strengths. With great powers of control over 19 square miles of land, the Development Corporation has an enthusiastic Board determined to succeed in the regeneration of the area. A Board on which Local Authorities are represented who have already laid much of the foundation of new industry and new facilities on which the TDC is building. Among Teesside's multiple strengths -

Teesside is a Development Area that also boasts two Enterprise Zones - with all the financial incentives that this implies for new and expanding enterprise. Teesside enjoys European Community grant and loan opportunities.

An established gateway to Europe, Teesside operates the third largest port in the UK.

Through its port and excellent motorway and rail links, Teesside commands a massive population market in the UK and on the European mainland.

Major foreign investment testifies to confidence in Teesside. Already established there - companies from Japan, Hong Kong, Singapore, Germany, Scandinavia, the Netherlands and the USA.

To find out more about Teesside's Initiative, Talent and Ability: Contact Duncan Hall, Chief Executive, Teesside Development Corporation, Tees House, Riverside Park, Middlesbrough, Cleveland TS2 1RE. Tel: (0642) 230636.

# TEES/SIDE

Initiative Talent Ability

...where you have initiative, talent and ability, the money follows'

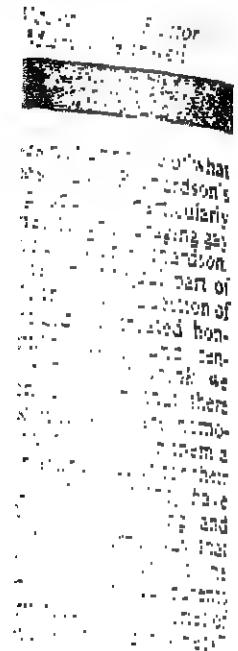
the Rt Hon Margaret Thatcher, Prime Minister, Teesside, 16 September 1987







practice sexual  
course  
teen men  
find  
torrent.  
pals me.  
It is  
trary to  
creative  
der of  
hings'



## tube

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]



## THE TIMES DIARY

### Will the Ys go dry?

It would take a hardened betting man to open a book on the replacement for Kenneth Clarke as president of the Young Conservatives in March. The ruling YCs are determined to fight off a bid for control from a more Thatcherite faction by ensuring that a prominent moderate gets the job. But the field is decidedly limited. Most of the men still in the Cabinet have held the post, which changes annually. Holy tipped, however, is Norman Fowler — not dripping, but wet around the gills if you look closely, they say. Luckily the organization usually opts for a balanced ticket to head its committee and there is an abundance of Thatcherites in the junior ministerial ranks to fill the vice-chairmanship.

### Open society

Dick Caborn, the new chairman of the Tribune group of MPs, is to press the weekly magazine of the same name to stop publishing classified ads offering "beautiful Filipino ladies" for marriage. Phil Kelly, *Tribune's* editor, last week tried to ban them after complaints that they were unsuitable for inclusion in a socialist weekly. His proposal, however, fell on the stumbling block of internal democracy when half his staff, fearful of being accused of censorship, voted for the mag to continue to remain full of Eastern Promise Introductions.

### Limp excuse

MPs who played, and lost, in the weekend football match between the House and the Lobby (result 3-4) are now limping around Westminster, and three have been forced to seek medical attention. The walking wounded, who include Labour MP's George Galloway, a goal-scorer, Frank Doran, Brian Wilson, and Douglas Henderson, were far from used to the artificial turf at the QPR ground. One who remains unscathed is the solitary female player, Mo Mowlam.

While Tebbit has been hogging the limelight acquiring strings of directorships, John Biffen, the former Leader of the House, has quietly taken up a boardroom post with Glyndwr, the Aga manufacturer. This takes the Shropshire Lad back to his roots, for he started his career with TI Group in Birmingham in the Fifties.

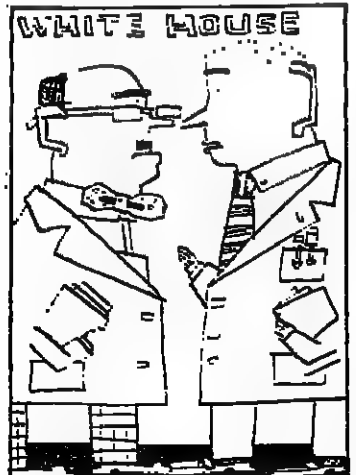
### Now we know

I have been reluctant to join the universal slanging match against British Telecom and its directory enquiries until now, but an experience last week has changed my mind. When I rang to check the number of 10 Downing Street, after a BT message reported that it was not available, I was asked for the name of the occupier. After further questions, I was told the subscriber's X numbers were attributable to System X.

### Ladelling it on

Kitchen sink dramas continue over who exactly supplied the wrong sized spoons to the Navy (PHS October 1). Officers on HMS Bristol started by complaining that the RAF (responsible for all MoD stores) had supplied them with over-sized pudding spoons and asked Lord Treigame, the defence procurement minister, to investigate. The RAF, however, says it's all the Navy's fault because naval supply depots had been given all the dessert spoons they needed but sent out tablespoons instead. Now the RAF has persuaded Roger Freeman, the Defence under-secretary, to rebut the slur on its good name. He has sent Lord Treigame a sample washing-up brush on the RAF's behalf, suggesting that the Navy might like to use its bristles as toothpicks.

BARRY FANTONI



The buck drops here

### Fly operator

Anyone who goes about calling himself a writer and an *homme d'affaires* clearly needs close watching. So when one Paul-Loup Sulitzer announces that the Cessna 172 which carried Mathias Rust into Red Square and thence to a Soviet jail is to become a symbol of "peace, liberty and achievement" I wonder what the catch is. It turns out that the Cessna is now under guard somewhere near Paris and Sulitzer wants to launch a petition directed at Reagan and Gorbachov for "a better understanding among peoples of the world." Mmm... Sulitzer, with others, owns the rights to the commercial exploitation of the plane in France, Belgium and Switzerland.

PHS

Policy makers on both sides of the Atlantic have learned the lessons of the 1929 crash in much the same way that generals are said to learn the lessons of the last war. Keynesians such as J.K. Galbraith and monetarists such as Milton Friedman agree that restrictionary monetary policies turned Wall Street's 1929 problems into major depression, so current policy makers are busily applying that lesson.

Liquidity conditions have been eased sharply, and interest rates are tumbling. This is fine as far as it goes, but no one seems to have noticed that the particular Galbraith-Friedman policy lesson has a general implication as well: that in these circumstances, no restrictionary policies should be adopted by the government. This is important, since Congress and the White House, egged on by cables from the Prime Minister and sermons from the Chancellor, are preparing to apply fiscal contraction, which is fraught with danger.

Everyone is united by the assumption that the problem is the US Federal budget deficit, and that the solution is to reduce it by increasing taxes and cutting spending, by a shift, in fact, to a deflationary fiscal policy. Is the diagnosis adequate? At the end of a long bull market, with massive imbalances in the world economy, high real interest rates, and exchange rate instability, it seems perverse to seize on just one factor — the US budget deficit — as the cause of the crash. It is a *post hoc* simplification of a very complex process.

Will a budget cut work, and what are the wider implications of the deal being hammered out in Washington? The key adjustment problem which must be solved is the persistent trade imbalance between the US and its major trading partners. Although there is

# Slash the US deficit and all could suffer

by Keith Smith

a link between the budget deficit and the US trade deficit, cutting the budget deficit is unlikely to solve all the problems; nor is anything other than very gradual adjustment likely to be good for the world economy.

Why is this? On the one hand, it is frequently forgotten that the US budget deficit has already been cut sharply over the past year. For that reason it is unlikely to be behind America's increasingly worrying trade performance. On the other, the measured Federal budget deficit is a very poor indicator of the US government's fiscal policy. What matters from the point of view of trade is the ratio between debt sales by the public sector and GDP; if this is high, then the government is adopting an expansionary aggregate demand policy which will show up in increased imports.

Here we must look beyond just central government in Britain, for example, the public sector financial deficit is made up of both central and local government transactions. In the US, federal deficits are offset by surpluses at state level; during the 1980s, state surpluses have averaged just over 35 per cent of the federal deficit. If

the two are consolidated, then the debt sales to GDP ratio of the US is not significantly different from the average among its trading partners in the OECD. In which case, the federal deficit is a misleading measure, and it seems difficult to see US trade problems as deriving solely from fiscal profligacy.

Trade deficits may equally well derive from other competitive weaknesses in US industry, which might explain why the US trade deficit has been so impervious to the appreciation of the yen and the fall of the dollar over the past 18 months. So while budget cuts might reduce US imports, the budget deficit is far from the whole story behind the US trade deficit and financial uncertainty.

What, then, would result from a reduction in the budget deficit? Since US growth is already slowing, even a slight fiscal contraction will raise unemployment and generate a recession. Under such circumstances there is no question of stability being restored to financial markets. But a US recession would have wider effects: on growth world-wide, on Third World debt problems, and on Britain. It is worth remembering

that the US is the only developed country with which Britain runs significant surpluses in manufactured trade: that increased exports to the US are an important part of our marginally increased share of world trade; and that our exports to the US will undoubtedly decline if the US solves its trade problems through recession.

But there is an even more serious aspect. A US recession will make the protectionist legislation currently before Congress unstoppable, and with that a worldwide slowdown will be inevitable.

For these reasons, the deflationary policy being pressed on the US from London is both short-sighted and dangerous. In fact, the Chancellor has opted for the worst of both worlds: a sterling-dollar appreciation through Group of Seven co-operation, combined with a US fiscal deflation.

Are there any policy alternatives? The problem is to achieve a fall in the US budget deficit without being panicked into a timetable which would generate a world recession. One approach would be to drop the misleading rhetoric of "prudence" which surrounds Westminster's policy making and support an internationally co-ordinated expansion through the G7 process.

Timing is critical here: appropriate G7 policy should be in place before any White House-Congressional agreement to mitigate the contractionary effect of such an agreement. Without this, and without a less moralizing and more gradual approach to the question of the US budget deficit, the danger of world recession will remain acute.

Keith Smith is lecturer in economics at the University of Keele, and author of *The British Economic Crisis* (Penguin).

## Literature for all



We are about to make changes in the school curriculum that will establish priorities between subjects, and priorities within them. English language is to be given the role of a core subject. Where language goes, there will be literature, some of it (one hopes) the linguistically and intellectually sophisticated literature of the past. But which past? Whose past?

The Department of Education's consultation document on the national curriculum, published in July, wisely acknowledged that it must depend on who the pupils are now and where they have come from. We should ensure, it says, "that all pupils, regardless of sex, ethnic origin and geographical location, have access to broadly the same good and relevant curriculum and programmes of study." True, it goes on to speak of a body of pre-existent knowledge, the "key content, skills and processes which they need to learn." But it also respects "relevance to the pupils' own experience" and "continuing value to adult and working life."

These requirements are finely met by literature in principle. It provides models for using the language, most universal of all skills in advanced society: it opens the door to experience, personal and social, in the adult world. This does not mean that it is a simple matter to choose a syllabus for literature that rises to the challenge of a new and diverse school population, at home as well as abroad.

The Secretary of State for Education is asking a radical and dazzlingly interesting question. As a question government puts to professional academics — take it — it is more typical of the 19th century than of the 20th. The Victorians planned programmes of mass education and drew up syllabuses for them within new, or reformed, universities, only recently departmentalized into the modern breakdown of subjects. With those neat fences built, modern academics could sit down to specialize, meaning that they steadily perfected the codes in which they could speak, within each subject, to one another.

High-tech in literary criticism has characteristically meant refinements in close reading. The successive innovations — practical criticism, new criticism, deconstruction — though antagonistic theoretically, are alike in classroom application. They facilitate the subtle, in-faculty discussion of a single poem, or a passage from a longer work, written by a writer whom we, teachers and students, know or are expected to know.

How do we determine which books to read and to recommend? The strange answer, most of our cleverer critics, is that this all-important issue was settled before we came on the scene. But by whom? Some talk of professional

opinion, others of the verdict of history; disinterested judges, allegedly, but nameless, textless, unchallengeable. It is no criticism of close reading, the core skill of our discipline, to say that it cannot be all-sufficient. The time is overdue for us to step outside the containing structures reared by Victorians. In order to see where we now want to conserve, where to build for ourselves.

It can't be much more than 400 years since the centralized nation-states of western Europe, such as England, began to cultivate their own pasts, including their vernacular literary pasts, as a means of raising national consciousness. For about half that

time, those who took a patriotic pride in native English (and in Scottish and Welsh) literatures were often not nationalists in the modern sense of rallying behind the nation's leaders. From the 17th century on, it became a popular amateur pursuit among the gentry and middling sort to collect vernacular books or the ephemera of popular culture. Pepys's huge collection of ballads, now in Magdalene College, is about to be published, and it illustrates the appeal of native alternatives to the aristocratic classical tradition.

In the recent Commons debate on the future of Latin, we heard heartfelt references to 3,000 years of European culture. The same line of legitimacy was invoked in the 18th century to justify that period's truly conspicuous consumption in the arts — in architecture, or in classical statuary. But the classical heritage was articulately contested by other people's traditions.

Marilyn Butler, Britain's first woman Regius professor, believes that most writers studied at school are too 'aristocratic' and argues for a less restricted approach to reflect our society



Wordsworth emerged *primus inter pares* among the other five Romantics — then Coleridge, Scott, Byron, Shelley, Keats — because he taught a stoical, essentially optimistic acceptance of suffering, and because his vision of nature represented England as a pastoral society, which was comforting in other ways.

The impact of the canon on all our perceptions is perhaps most striking when we reflect how quickly and how totally it changed the look of the two literary generations before its acceptance. In the age of Adam Smith, large numbers of general readers were able to buy or borrow books for the first time. The novels and poems offered to these readers were often quotidian in their concerns, and direct, non-specialized in their vocabulary and range of allusion. Many authors were women; some of the best poets, we might now agree — like Burns and Blake — came from the ranks. Nineteenth-century professionals, journalists and academics, made great writers into an officer class, and imposed restrictions on the entry of women and NCOs. The canon looked harmonious rather than contentious; learned or polite rather than artless or common; national, rather than provincial or sectarian on the one hand, or dispersed and international on the other.

The case against continuing with that canon as the basis for university teaching is by now formidable. Over the years it seems to have acquired a weird momentum of its own, and to have introduced various restrictive practices into criticism. Some originally pragmatic choices ac-

quired fixity because, by the mid-20th century, if you are a dead author and not in the canon you are probably not in print. The number of writers one must study gets fewer, and the number of poems by each writer gets much fewer, as time goes on. The questions that can be asked of major figures dwindle in number and importance with the fading of minor ones. The relations between texts are always of crucial significance, but it was left to 20th-century scholars to claim that only major texts and major authors have meaningful relations. Keats was too common to be taken too often with Shakespeare, Wordsworth with St Augustine, everyone with the Bible. In the end, evaluation itself is threatened: how can you operate the techniques for telling who a major writer is, if you don't know what a minor one looks like?

Even in its adjusted modern form, the canon is being rapidly overtaken by events. Already within the last generation some academics at Yale and Cornell have been redrafting literary history, while often denying that there is a literary history worth studying. Northrop Frye, M. H. Abrams, Harold Bloom and their colleagues and pupils have quietly installed their own line, which give the modern East-coast intellectual his own appropriate intellectual genealogy, and is also, perhaps accidentally, contentious with the independent history of the United States.

This line begins with Kant and runs through Blake, Wordsworth, Coleridge, Shelley to Hegel, Emerson, Carlyle, Whitman, Nietzsche, Freud and Wallace Stevens. German thinkers play a large part in the New England canon; many of the academics constructing it seem to have spoken German as their first language. Within another generation, as wealth and prestige within the American university system shifts to California, we are surely destined to see another revision, this one perhaps reflecting the interests and backgrounds of California's Hispanics and Chinese.

The surprising feature of the Yale-Cornell canon is how many of the essential features of the old British-built canon it retains. In the future, and surely very soon now that most readers of English are in India and China, we shall want to replace the old thin line of national heroes with a richer and more credible notion: that writers represent groups and attitudes within the community, and therefore from time to time come dynamically into contention with one another.

This is an edited text of Marilyn Butler's inaugural lecture yesterday as King Edward VII Professor of English Literature at Cambridge. The full text will appear in *The Times Literary Supplement* on December 4.

Digby Anderson

## A prime case of myopia

Last week Parliament debated the government's intention to stop handing out money to unemployed young people who refuse places on training schemes. Much of the opposition to the proposal is based on the view that it is either an evasion of or even an attempt to conceal the "real issue", which is the lack of jobs for young people.

It is felt to be especially disgraceful that 1,260,000 young people, some of whom have just left school and "should" be starting their working lives, find there are not enough jobs to go round. And this special disgrace is tied up with certain not very clearly articulated ideas about wasting their potential and stunting their development. Further, because they are young and consequently only about to enter the labour market, they are assumed to have a special innocence. The absence of jobs is in no way their fault. It is something which happens to them as a result of adult politicians, adult monetarists and adult employers.

If, for progressive persons, unemployment is always an evil, then the lack-of-jobs-for-young-people is the worst evil of all. In the now hugely popular, if obscure, language of rights, it is "our young people" above all who have a "right to a job". To deny them this "basic right" is black injustice. It is also likely to lead them into despair, crime and anti-social attitudes. Who can blame an "innocent" young person who, "denied a job", the source of income and status in our materialistic society, becomes frustrated, demoralized and lashes out at a telephone box or elderly lady? If anyone is to blame it is surely the system, better still, Thatcherism.

But last week we were also told in a portrait of the young unemployed in *The Director*, based on employer returns and information from the Manpower Services Commission's skills monitoring unit, that fully 50 per cent of the innocents have no qualifications. After enjoying 11 years of council schooling at the taxpayers' expense, they have achieved, at least in terms of formal qualifications, nothing. Despite the clearly advertised trend towards jobs demanding qualifications, they have amassed none.

There have been other studies which show a poor attitude to work, bad timekeeping, dishonesty. And for years the rate of participation in crime and offences of these young people has exceeded that of all the rest of the population put together. It may well be that their teachers share responsibility for their condition, but it is plain that a number are currently unemployable or worth very little to an employer. Far from unemployment being something imposed on them by malicious employers, the explanation for this number must be sought and the blame laid among those young people themselves, their teachers and parents.

Again, last week, the news-

papers carried reports about the changes in China's leadership. Much fun was had over the fact that 83-year-olds had finally given way to 73-year-olds. In case anyone missed the point, the 73-year-olds were called "sprightly".

What an amusing and amazing thing, allowing oldies to run a country. Have they not heard that persons over 65, preferably over 60, should be compulsorily retired, locked in gardens with secateurs, exiled to concrete hotels in Yugoslavia for three winter months at a time or sent ricocheting round the country on free rail passes? No right to work for them. They "need" a right to retirement and state welfare dependency. Nor have I ever heard it suggested that the lack-of-jobs-for-elderly-people is liable to lead to them smashing telephone boxes or attacking youths.

Despite the extended longevity of the average life, which means that 60-year-olds are often extremely healthy and far from "old", and which also means that continued earning is desirable to fund longer retirement, despite substantial evidence that those aged between 40 and 60 score better on a number of work virtues such as low absenteeism, and despite their proven experience, the pressure is still for earlier retirement and employer discrimination against those older than 40.

This last is a peculiarly British phenomenon and almost totally unjustified by research. Unfortunately, dominant practice fuels attitudes. There is only one thing more pathetic than an employer adopting a rigid code that, however talented and useful, all employees must leave at 65, than to hear a talented and useful 64-year-old trying to convince himself and everyone else in the pub that he is indeed getting old, finding the travelling too much and ardently looking forward to full-time azalea worship, next birthday.

The point is not that we should return to the position of, say, 1911 for which the participation (in work) rates show little age cut-off at all and encourage all elderly people to work or, God forbid, that we should copy the United States and introduce anti-age discrimination legislation.

The point is that there is a proper and fascinating debate about the comparative rights or, much better, deserts of different groups to the labour market. Our outrage that someone is unfairly unemployed and even our perception that they are unemployed depends on our assumption about who "should" be working.

As so often, there is usually more difference in deserts within these groups than between them which makes it all the more desirable that generalized norms, and the rigid expectations they encourage, should be abandoned. The prime mover and worst offender of the upper age range is the current state pension scheme. The author is Director of the Social Affairs Unit.

however... Pearson Phillips

## My brief seat of power

My friend Annie does not like a certain gentleman, who will remain unnamed by me. "I could never trust him," she explains. "He was the kind of man who wore suits." Now, hold on. I've got a suit, too. Sometimes I even wear it. "Yes, but it isn't a money-making suit."

That's true. It's a money-spending suit. It also has a subsidiary role, as a wife-acquiring suit. It is a huge and grand and expensive product of the tailor's craft from Savile Row which demands some kind of active participation from the wearer. I can't just put it on. I have to live up to it. This has normally meant either spending too much money in the Savoy grill or getting married, both of which activities are well above my station. It has seen service at two weddings and a decade of lunches. Wearing it gives me that heady feeling of guilty power that young princes probably feel when they first put on the uniform of a field marshal.

It was, in fact, all on account of a young prince that I became trapped into this treacherous garment in the first place. What follows may come as a bit of a shock to Buckingham Palace. I plead only that I was doing my journalistic duty, as I saw it.

My assignment (for another newspaper) was to write an article on Prince Charles's wardrobe. The best way of getting close to this exhilarating topic, I decided, was to form some kind of relationship with the royal tailor. And the easiest way to do that was to go to him for a suit.

It was one of those small, dark, panelled establishments to the north of Piccadilly. To get in it was necessary to shoulder my way past the coats of arms of most of the royal houses of Europe. Fathers introduce their sons, who later introduce their sons in turn. Evidently the Duke of Edinburgh had performed this service for Prince Charles. Someone like me, arriving cold and unheralded from what they were used to. But a chill wind of recession was blowing through the bespoke tailoring welcoming anybody who looked as though they had the necessary pounds, dollars or yen.

I chose a dark, navy blue, pin-stripe. The fittings proceeded famously. As tape measure and chalk were wielded, I picked up a few forbidden tidbits about the problems of royal shoulder droop and pocket sag, which were what I was there for. As an added bonus, a virtual by-product, I became more and more impressed by the phenomena of the suit itself. Even in its rough, unfinished state I could see that it was going to be an example of what New Yorkers now call "power dressing". It was going to do things for me.

And then, suddenly, everything seemed to go wrong. It was the final trouser fitting. The last alterations and adjustments had been made. The soft, exotic cloth should have been clasp of my lower frame in a flattering embrace. But that simply wasn't happening. The legs were obviously too long. The bottom was too big. And there was room to spare around the waistband.

Imagine the pandemonium in the fitting room. The under cutter called the senior cutter. The senior cutter called the head cutter. A man who looked and behaved like a surgeon arrived and called for "the notes". A young man whose job it had been to write down the mystic measurement symbols as they were chanted out began to look even paler and seedier than he did already. I even began to feel vaguely guilty myself. Perhaps I had changed shape. I was terribly sorry to have caused them so much trouble.

It was then that one of the cutters banged his forehead with the palm of his hand, in the manner of one for whom a revolutionary light had dawned. Then he put his head out of the cubicle and shouted down the corridor: "I said Mr Phillips' trousers, not Prince Philip's."

As I stepped, horrified, out of the royal bogs the previously solemn head cutter allowed himself a chuckle. "Well, sir," he said, "it shows you've got good taste, anyway."

I see the Duke still wears our suit occasionally. My friend Annie says he looks almost as "whizzy" in it as I do. But of course he doesn't have to live up to it.















## THE ARTS

## Another country

There was a certain melancholy sadness in Michael Grigory's long and important film *Living On The Edge* (Central), but it was not quite the sadness its creators intended. This angry, bitter meditation of the life of post-war Britain drew on every resource of emotional appeal to persuade us that our country has failed those who have devoted their lives to it.

## TELEVISION

We saw a Devon farmer forced out of farming by the complexities of EEC regulations, packing up his belongings and leaving home. We saw mining communities wondering what was to become of their children now jobs no longer exist in their south Wales home. And in Liverpool, among the bleakest of bleak housing estates, we saw a man making songs which summed up the frustration of impotence in the face of a system which has gone wrong.

These indictments of society's callousness were set against evocatively beautiful shots of countryside and cityscapes. We heard people in pubs, and people at home, where an awkward quality of stagnation imposed itself. This gave the strong impression of filming people saying what the film wanted them to say.

In counterpoint, the director inserted voice-overs from our post-war prime ministers, clips from adverts and films, all serving to reinforce his view that there was a post-war dream which had somehow culpably failed to materialize.

Who was to blame? Society? Governments? Did the war do anything but create false hopes that things could be apocalyptically better and cityscapes? Did the prosperity of the 60s and 70s do anything more than mask the country's long-term, gradual decline? These historical questions were, of course, not asked in this context, and the programme looked in the end like an effort to fan the embers of a myth about Britain which had already died a painful death.

William Holmes

## Shostakovich's secret life

Tony Palmer's *Testimony*, an interpretation of Dimitri Shostakovich and his music, shows the composer in a light rather different from that shed by BBC 2's recent documentary. Richard Morrison reports



Suffering in the service of Stalin: Ben Kingsley as Dimitri Shostakovich

The autobiography *Testimony*, the controversial "memoirs of Shostakovich" smuggled out of Russia in the 1970s — is now a controversial film. The British director Tony Palmer has turned the book into a 157-minute, black-and-white epic in which the emphasis is moved away from the composer's musical memories and firmly on to the denunciations and the terror of the Stalin era.

The film has outraged the Soviet government, which has accused Palmer of illegal use of musical extracts and archive material (a charge he strenuously denies). But in the West, *Testimony*, with Ben Kingsley playing Shostakovich and Terence Rigby almost as prominent as Stalin, is already set to win one major award: the Gold Medal for the best drama at the New York Film and TV Festival. It has a single screening on Sunday in the London Film Festival before release early next year.

It was in June 1976 — a year after Shostakovich's death — that Solomon Volkov, formerly high in the official echelons of Russian musicology as a senior editor of *Sovetskaya Muzyka*, emigrated to New York. He had one priceless possession: a manuscript of what he claimed were verbatim transcripts of conversations with Shostakovich, signed by the composer.

But it was the content of these memoirs that startled the musical world: they constituted an unequivocal condemnation of the Soviet cultural system; they renounced all Shostakovich's official speeches and articles; they recorded his persecution by Stalin and Stalin's musical henchmen; and they offered extraordinary interpretations of some of his best-known works.

The "Leningrad" Symphony, for instance, was said to be a musical portrait of a populace suffering from Stalinist oppression, not from Hitler's siege. The conventional view of Shostakovich (summarized by *The Times* obituary: "one of the greatest 20th-century composers, and a committed believer in communism and Soviet power") was rocked.

Since then the case for *Testimony*'s authenticity has hardly been helped by ambiguous and wavering support for the book from other prominent Russian musical emigrés, notably Shostakovich's son, Maxim. But Tony Palmer declares himself "absolutely convinced" that the memoirs are genuine. "It's a story of phenomenal courage, as well as artistic

integrity. The whole film has now become a sort of crusade for me."

And although David Rudkin's screenplay takes some surreal liberties (notably an after-death conversation between Stalin and Shostakovich) and speculates in many other places, Palmer maintains that "the basic historical detail in the film is as accurate as we know, given that often we don't know."

It was, Palmer says, "for two and sixpence" (which, in film-budget language, means under a million pounds) in just five weeks. Yet the scope of its crowd scenes and photography hardly betrays signs of haste. Palmer restates the infamous 1948 Conference of Soviet Musicians — at which Shostakovich, Prokofiev and Khachaturian were condemned for "formalism" by the party functionary Zhdanov — in Liverpool Town Hall, using 1,000 Liverpool-

lians as extras, while a sequence in which Shostakovich visits the scene of the Babí Yar massacre, prior to setting Yevushenko's words in his Symphony No 13, was filmed at a quarry outside Wigan.

The film reconstructs other well-documented historical events: the siege of Leningrad, with Shostakovich kitted out in fire-fighting gear; the approving visit of H. G. Wells and other English humanists to Russia in the 1930s; and the vicious baiting of the "commie" Shostakovich by reporters in New York in 1949. Its only extended use of colour film when presenting musical extracts, played by the LPO under Rudolf Barshai. "It was important to show the music," says Palmer. "Finally, that was the man's achievement."

"But the great 1948 speech of

Zhdanov is the emotional centre of the film, because by telling progressive musicians to re-examine their responsibilities to the state he does actually raise all the questions that confront any artist in any society. And I think the reply we give Shostakovich in the film, fictional though it may be, raises another fundamental question: to reach the people, that is the intention. But how is it done?"

Palmer's decision to turn *Testimony* into a fully-fledged dramatization along the lines of his mammoth *Richard Wagner*, rather than treating Shostakovich in the same documentary style as he used for his television profiles of Britten, Walton and Stravinsky, is bound to be a debating point — given the explosive, political nature of the material and Palmer's no-holds-barred treatment of it (a sardonically commented, spoken by Kingsley as Shostakovich, adds a further ironic gloss). Considering that the film's view of Soviet history is so unrelentingly bleak, the Russian reaction to it is hardly surprising.

But in fact, Palmer says, there was no other way of doing it. "I made my Stravinsky documentary with Russian co-operation, but that was different. All the important archive footage was in the West, and they wanted access to it. So the deal was that we gave them a copy of our finished film, and they allowed us to shoot in Russia. Just that; no money. But in the case of Shostakovich they possess all the footage; we had nothing that they wanted. What we had was the desire to present the truth about him, and they sure as hell don't want that, as I found out last week."

Palmer maintains that Shostakovich is the Soviet Union's biggest artistic embarrassment "because unlike Solzhenitsyn he stayed put. He wanted to be, and believed he was, a good communist and a good Russian, despite everything that happened to him."

So Palmer decided that the price of obtaining the archive footage necessary to make a documentary — "we would have had to toe the party line" — was too great. Ironically, in the very month that *Testimony* appears in London, BBC TV broadcast its documentary *A Career: The Public and Private Voice of Dimitri Shostakovich*, made with complete Soviet co-operation, and including much of the Soviet footage that Palmer rejected. It turned out to be a bland piece of work.

## Floyd and after

## ROCK

Roger Waters  
Meadowlands Arena,  
New Jersey



Secret charm: Roger Waters erected in the middle of the auditorium.

There is a compact disc factory in Germany whose entire manufacturing output comprises Pink Floyd's 1973 album *Dark Side of the Moon*, but despite the group's colossal sales and continuing longevity, nobody ever became a household name by playing in it. Roger Waters, Pink Floyd's former principal singer and songwriter, is having to live with this fact as he tours North America to promote his second solo album of recent times, *Radio K.A.O.S.*

For even after protracted wrangles over who owns the rights to the band's name, the brand loyalty of fans to the Floyd's corporate identity has remained largely undented, and Waters may well wish that his current schedule was not dogged so closely by the spectre of his old group. Only last month the re-constituted Floyd — David Gilmour, Richard Wright and Nick Mason — played at this same venue on three consecutive nights, while Waters has had to content himself with just the one near-capacity (14,000) crowd.

Be that as it may, Waters's show was a spectacular, integrated presentation that sacrificed nothing of his penchant for arch-gothic drama and a grand design, nor showed him about to relinquish his proprietorial rights to much of the old Pink Floyd material.

The concert was staged as though it was a Radio K.A.O.S. "broadcast" with Waters and his six-piece Bleeding Heart Band, featuring Andy Fairweather Low on guitar and Paul Carrack on keyboards and vocals, appearing as live guests on the station. Jim Ladd, a Californian DJ with one of those after-shave advert voices, introduced and linked items from a raised booth on the right of the stage, while members of the audience could 'phone in' from a call-box

erected in the middle of the auditorium.

The format neatly facilitated both the telling of the apocalyptic *Radio K.A.O.S.* story and the smooth integration of classic like *Money*. Another Brick In The Wall and Not Now John, plus a stately Floyd medley.

Waters has long had a reputation as a proud, obsessive man, concerned more with upholding meticulous production values than with responding to pragmatic marketing pressures, and there was certainly no stinting on the immaculately balanced quadrophonic sound system which bounced effects round the hall with eerie precision. But the notion of the aloof rock star's alienation from his audience that characterized so much of his previous work was reversed when Waters took to the radio booth and revealed a previously unsuspected charm as he fielded spontaneous questions "phoned in" from the audience.

Ultimately, though, Waters will have to reconsider his position if Pink Floyd carries on as a credible recording and touring band, and in any case he needs a big hit record of his own if he is to whittle down the high proportion of old Floyd material in his set and fully assert his authority as a solo artist. His assumption that Pink Floyd would cease to function without him has been rudely contradicted, but the soul of that group remains, perhaps too much, an indivisible part of his music.

David Sinclair

## Briefcase lives

## THEATRE

Dangerous  
Obsession  
Apollo

Not showing your hand is a skill every writer of thrillers must learn; likewise, how to show that hand very gradually, finger by finger, but not so gradually that we start to grow restive. Early warning signs of audience restiveness appear in the first half of this new thriller because the author, N J Crisp, teases us with menacing details concerning the unwelcome visitor and his unusually capacious briefcase, but delays indicating the facts behind the menace.

In next to no time the gun has gone off, impressively smashing a tumbler of gin, and we are at the interval, handling our own tumblers of gin more gingerly than usual but otherwise rather at a loss. The second act so powerfully applies the tricks of suspense that the audience dared not cough for fear of missing the next turn of the screw.

The story owes something to the Priestley guilt plays

where mysterious strangers prize out nasty truths, Crisp's stranger is superbly played by Dinsdale Landen, and although not entirely a stranger to the couple he calls upon, they are keen for him to leave quickly. He politely refuses until he has shown what he has brought in his briefcase.

Landen has few rivals when it comes to suggesting inflexible morality behind a courteous formal precise in movement, formal in vocabulary, faintly smiling, not to be taken too seriously, you might think, which is what his host (Jeremy Bulloch) thinks, but he is a man of steel, hard in purpose. His performance not only powers the play with electric excitement but voices its angry moral core.

Inquiry, exposure and fitting retribution take place in an elegant conservatory here, Carol Drinkwater displays her stalwart sunny thighs and aims too many of her lines at the audience. Bulloch's boorish husband has to play his character on one note to keep the outcome uncertain; his final moments are unexpectedly moving, therefore, and Roger Smith's direction builds powerfully to this climax.

Jeremy Kingston

The Fighting  
Kite  
Stratford East

Harwant Bains's play opens peacefully in a Punjab village and then switches to deepest Southall with the sight of two young Pakistanis straying over the border into Greenford where they are viciously set upon by a gang of skinheads. Against standard expectations, one of the boys pulls a knife and stabs the ringleader, leaving him to die a very messy death.

There is no denying the satisfaction of this bloody reversal; nor of the revenge fight that ends the piece with three more killings and a sulphuric acid blinding. Mr Bains lives in Southall and he writes from inside a fortress surrounded by hostile territory; he is interested in victory, not in understanding the enemy.

Between these two acts of carnage he tells the story of a group of Southall people, showing the various strategies of siege mentality. There are three friends: Khalid (the killer); Gurdeep, a shopkeeper's son who is all for staying indoors with a video when the skins are on the street; and Kulwant, a university drop-out who escapes into books and memories of his

visit to India. There is also an old mendicant guru, who camps out in Southall Park after a lifetime of humiliating collisions with the white community.

It is this old boy (played with grinning charm by Dev Sagoo) who comes to occupy the moral centre of the piece: first, in a stunningly theatrical moment when he strips off his tramp's overcoat to address a young disciple in full turbaned splendour; and then in a wickedly ironic mock-tribute to Gandhi and the politics of non-violence.

Mr Bains writes sharp, comically accomplished dialogue, for the skins and police no less than for the Pakistani characters. What the play lacks is clear dramatic focus and scenic fluency. For every passage that pushes the action forward to its conclusion, there are half a dozen of aimless chat that leave the plot where it was before they started.

And, particularly in the half-hearted affair between Kulwant and Khalid's sister, Jeff Teare's production expires into interminable un-filled pauses between one speech and the next. The Indian cast look splendid, but they have plenty to learn about projection from Stephen Marcus and the other skins.

Irving Wardle

## Abduction in the outback

## OPERA

Die Entführung  
aus dem Serail  
Covent Garden

Somewhere in the Australian outback an 18th-century theatre is putting on Mozart. The Royal Opera's new production of *Die Entführung* has frontcloths and backdrops by Sidney Nolan in Ayers Rock tangerine, magenta and blue-grey, and with a prominent sun motif but in between are the boards, proscenium arch and footlights of a stage upon the stage, elegantly decorated by Timothy O'Brien with a little orchard and the jutting edge of a palace that looks more Anglo-Indian than Turkish, although is none the worse for that.

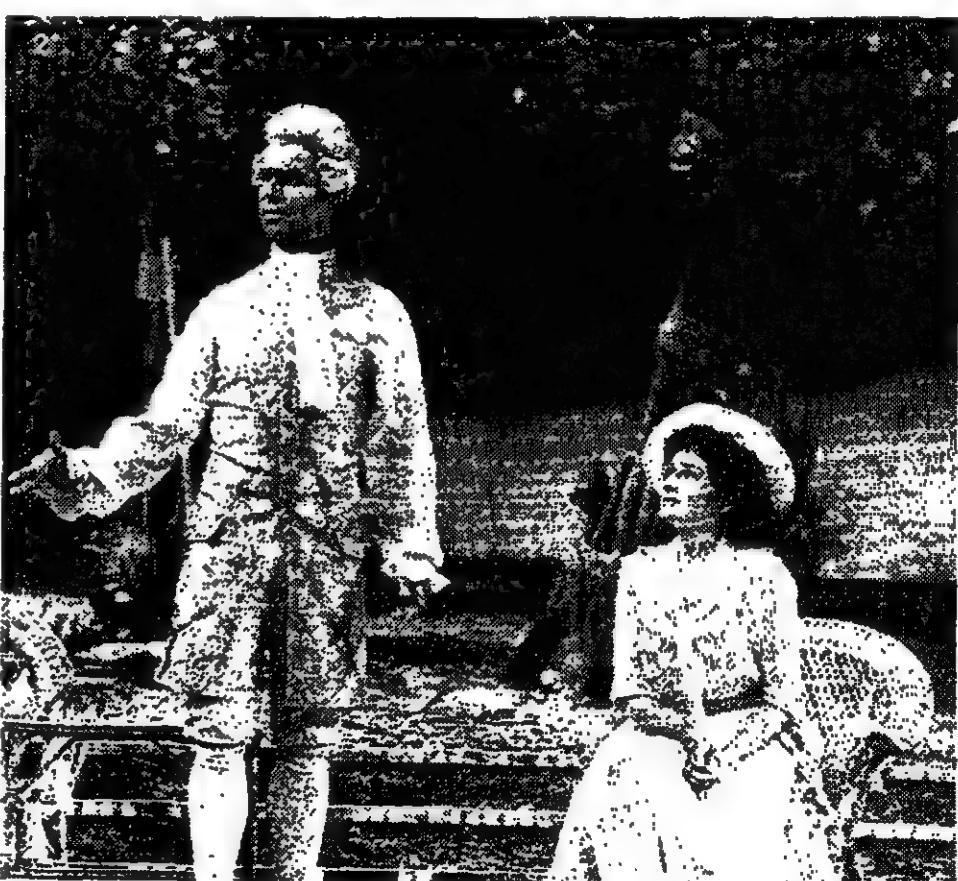
This wholesale artificiality is most useful in making it possible for the characters to come up to the front of "their" stage, stand in the full glare of the footlights and sing straight to the audience: the very squares of conventions is suddenly renewed and permitted again. But there are occasions when the Chinese-box idea becomes tiresome, as when a bumbling bewigged stagehand moves chairs about in the last act.

More useful are those points where Elijah Moshinsky brings a fresh eye to the emotional situations and to the groupings of the principals. The long concertante introduction to "Marten aller Arten", a test piece for producers, is startlingly realized with the Pasha holding Konstanze in an embrace: such are her torments. There is also throughout a strong vein of seriousness, even of a Shakespearean sentimental education, over which Oliver Tobias's sane Pasha presides.

Only Osman remains broadly comic, and a bewhiskered Kurt Moll makes the most of his opportunities, singing with gruff panache. Blonde is neither pert nor stigmat, but a young woman of sense and sensibility, and Lillian Watson gives a convincingly relaxed performance: she seems pretty sure of her ability to survive in any environment, although the impression is a little spoiled by some uncharacteristic harshness in the upper register.

Pedrito is still a fool, of course, but an appealingly boyish one in Lars Magnusson's interpretation. His voice is fresh and forthcoming, and he makes a brave stab at "Frisch zum Kampfe".

The central casting repeats



The vizier of Oz: Konstanze (Inga Nielsen) in the garden of Selim Pasha (Oliver Tobias)

Saltburg's of this summer, although both Dean van der Walt and Inga Nielsen sounded under pressure in the bigger house. I understand Miss Nielsen has been unwell, and doubtless she will regain command of her top notes; but the precision and cultivation of her sound were already admirable, especially in "Frauengleich". Mr van der Walt sings with youthful tone and a lively response to words,

although he lacked a little in flexibility at the start.

The question must arise, particularly in the light of these principal interpretations, of whether *Die Entführung* is an opera for Covent Garden, where it has not been seen for nearly half a century. Perhaps the theatre-within-a-theatre conceit of the staging was a response to the fact of the work's liveness. However, Sir Georg Solti is in no mood to make apologies for anything small-scale in the score.

His direction of the opera is neat, nimble, nervy and delicate, going generally at quick tempos which sometimes cause problems for the singers, not least in the final chorus. Nothing is overplayed, and although this means one may need to strain one's ears to catch every nuance, the effort is worthwhile.

Paul Griffiths

**THE SINGLE SUCCESSFUL MAN**

You have a good position, you stay in shape, you dress well, you live well — You're in control. In fact, you're the type who wouldn't even consider replying to such an advertisement — but you're still single. Even if you have the best of everything, it can seem impossible to meet that one special lady.

Ours is a very personal and completely confidential service specializing in arranging professionally assessed introductions between highly eligible, commitment minded individuals of the highest calibre — and we can introduce you to women you might never normally encounter. Whatever type you're looking for — beautiful, funny, successful, chic, high-powered or low-key. As well as being carefully screened by us, they all have one thing in common — like you, they would like to meet and spend their lives with one, special person.

For further information, or to arrange a private appointment, please phone 01-409 2913/491 0216.

**HELENA INTERNATIONAL**  
VIP INTRODUCTIONS — MARRIAGE CONSULTANTS  
17 HILL STREET, MAYFAIR, LONDON W1X 7FL

**TRICYCLE THEATRE BUILDING APPEAL**  
THANKSGIVING DAY  
GALA PERFORMANCE OF  
**FOLLIES**

Music & Lyrics by STEPHEN SONDHEIM Book by JAMES GOLDMAN  
Thursday 26th November 1987 at 7.45 p.m.

Celebrate Thanksgiving Day at FOLLIES the most sensational American musical in town. Join us for this once-in-a-lifetime opportunity to see a legendary Broadway show. Special tickets include after-show Thanksgiving supper party and champagne. All proceeds from this most memorable and glittering occasion will go towards rebuilding the Tricycle Theatre which was tragically destroyed by fire earlier this year.

"The Tricycle Theatre was one of the most welcome additions to theatre life in London and now there is a gap in Kilburn in every sense. Anyone who cares for community theatre looks forward to all three wheels being back in place."  
TONY STARRARD, playwright.

"When the new Tricycle rises Phoenix-like from the ashes of the old (as it is surely will with your help) I look forward to playing there once again, and especially to being my small son to the inevitable children's workshops."  
JANEY SUZMAN, actress.

"I wanted to cry my eyes out and then I wanted to kick my fingers so everything comes back together again."  
TWO MARIONNE, 8 year old audience member.

A limited number of special tickets at £100 are still available. Also excellent seats at £50 & £25. And soon at £15.

**BOOK YOUR SEATS NOW ON**  
TICKETMASTER 01-379 4444 (no booking fee)  
**SHAFTESBURY THEATRE**  
BOX OFFICE: 01-379 5399

**Spink**  
Buy Jewellery & Silver

Spink & Son Limited  
King Street, St James's, London SW1  
Telephone 01-930 7888 (24 hours)  
Established 1860

Only Osman remains broadly comic, and a bewhiskered Kurt Moll makes the most of his opportunities, singing with gruff panache. Blonde is neither pert nor stigmat, but a young woman of sense and sensibility, and Lillian Watson gives a convincingly relaxed performance: she seems pretty sure of her ability to survive in any environment, although the impression is a little spoiled by some uncharacteristic harshness in the upper register.

Pedrito is still a fool, of course, but an appealingly boyish one in Lars Magnusson's interpretation. His voice is fresh and forthcoming, and he makes a brave stab at "Frish zum Kampfe".

The central casting repeats

**COLD COMFORT**

It's all very well just to feel sorry for the old and needy. Kind thoughts won't warm cold rooms or comfort the lonely. We know. We have been looking after old people and helping them to stay in their own homes for over eighty years. Every penny helps when it can mean the difference between intolerable discomfort and happy independence.

Please be a friend and send a donation — today. You can be sure it will be used efficiently to provide for the old and forgotten, wherever they are. Friends of the Elderly can only cope with a fraction of these sad cases. With your help we can do so much more to make old age a happy and dignified time — but we urgently need the funds.

Please send donations to —  
The General Secretary,  
Friends of the Elderly (Dept. T),  
42, Ebury Street,  
LONDON SW1W 0LZ

**FRIENDS OF THE ELDERLY**  
Registered charity number: 226064  
We also run eleven residential homes for the elderly.



**New developments in the City may be good news for all working mothers — the crèche barriers, Jane Bidder reports, are finally coming down**

The new crèche — which will be open to all staff ranging from the secretarial to directorial level and

Such details include inviting the staff of other companies to join the waiting list for crèche places. Sheila McPhee, a 41-year-old British Telecom senior executive, has a nine-month-old daughter, Marianne, who will be joining Merrill Lynch juniors in the spring: "It will be lovely to drive in with my daughter rather than dashing home to be back for bedtime." At present she has a nanny.



**S**usan Hay, writer and chairman of City Child, is pleased with these successes but points out that people still "don't know how to categorize crèches. They don't think of them

More and more companies should soon be joining the bandwagon, according to the Workplace Nurseries Campaign, an

The light is already dawning in

Ironically the textile industry — which has boasted crèches since as far back as the Thirties due to its large number of women employees — is now reassessing its priorities. The crèche at Ashton Brothers Mill in Hyde, Cheshire, which opened in 1940, was closed this August: "Various reasons, including the recession, mean crèches aren't so important," a spokeswoman said sadly.

### My bolsterous family fight

**Surely the reason why we send our eight-year-old sons off to be educated at boarding school is the fear that otherwise we will stifle them with our own intense maternal love and that**

We, too, have just done the brave thing this term, and are loving the person he is becoming every bit as much as the person he was and still is.

**From Mrs Deborah  
Lazarus, Hazlewell Road,  
Putney, London SW15  
Jo Richardson (Taxing times**

Does she have a good reason why they, and their fellow employers, should create what is now a not inconsiderable number of jobs out of taxed income? Could her views, just possibly, be simply a matter of prejudice?



1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

1. *Phragmites australis* (Cav.) Trin. ex Steud.

**Winkfield Place**  
**Cordon Bleu Cookery**  
**1, 2 and 3 Term**



**Certificate and Diploma Courses**

Learn to become a professional cook in beautiful surroundings. All courses are planned and supervised by our head school, the London Cordon Bleu. Courses available:

- 12-week Certificate Course, entry Jan. May and Sept.
- 2-term Certificate Course, entry in Jan.
- 3-term Diploma Course, entry in Sept.

1-term Secretarial Course combined with Cordon Bleu Cookery, entry in Sept.

1-week and 1-day Cordon Bleu Cookery and Constance Spry Flower Arranging courses are also held throughout the year.

Winkfield Place is a beautiful Georgian House, nr. Windsor, 25 miles from London. There is a heated outdoor swimming pool and tennis court. Students may take individual classes or be kept small for individual attention. The Certificates and Diplomas awarded to successful students give them the foundation for a career anywhere in the world.

For further details please contact:

**The Secretary, Winkfield Place, Winkfield, Windsor, Berkshire, SL4 8RN. Tel: Winkfield Row (0344) 482904.**

Visitors are being invited to view the winter 'closing up' of rooms in (unheated) holiday properties. A free leaflet from the English Tourist Board (covering the East Anglia, Thames & Chiltern, Southern and South-Eastern England areas) lists those houses where a warm welcome is still laid on all winter but which are staging special National Trust 'Putting to Bed' days - a step back in time for visitors who can watch as antiques are shrouded in dust sheets and the fireplaces towelled and washed.

*Open House* is available from Tourist Information Centres in the four regions, or by sending a 9in x 7in SAE to Debbie Knight, English Tourist Board, Thames Tower, Black's Road, London W6 9EL.

**A round-up of news, views and information**

says it has no plans to emulate the service at present and is concentrating instead on the installation of 2,000 electronic vending machines outside post offices to lick the queuing problem (which is little help to the housebound). "We might consider it at some stage," a spokesman ventured.

"The idea that there is equality in art is totally unfounded," claims the Women Artists' Slide Library, which is hoping to redress the balance slightly with what it believes is the second ever mixed media show produced exclusively by women (at the Small Mansion Arts Centre, Gunnersbury Park, Popes Lane, Uxbridge W3, 01-995 8312, until December 6). The images are all featured in *The Woman's Art* (The Women's Press, £5.95). Nicole Veillard of the library says: "Logically, art should be free from chauvinism. Yet it's probably a tougher field for a woman to be taken seriously in than almost any other." Contact the library at Fulham Palace, Bishop's Road, London SW6 6EA (01-731 7618).

Our apologies to the National Rubella Council, robbed of their royal patronage by being overlooked in our list of those charities of which the Princess of Wales is either patron or president ("Royal icing on the charity cake", Monday). The Princess of Wales is indeed its patron and will be inaugurating National Rubella Awareness Week starting next Monday. Her Majesty's presence at the event is a mark of the need for confirmed immunity or vaccination *before* pregnancy — on its behalf on Monday, November 23. For more details contact Jane Atkinson at the National Rubella Council, 105 Gower Street, London WC1 6AH (01-631 5344).

A tall order for anyone else  
is all in a days work  
for the BRS Truck Rental team

Or, thanks to seasonal overload or an unexpected increase in business, you could well do with one or two extra trucks or a new fleet.

One call to BRS and the problem's as good as solved.

Because we've over 2000 trucks of all makes and shapes and sizes for you to choose from.

Rarely more than two years old, every single one of them is clean, fighting fit and ready to take to the road on your behalf.

You can rent by the day, week or month from any one of our 90 specialist truck rental centres nationwide.

At BRS Truck Rental, we're big enough and experienced enough to come up with the goods, not just promises. On time. And raring to go.

If you think that's too good to be true, put us to the test and contact your nearest BRS Truck Rental centre direct (see Yellow Pages), or dial 100 and ask for **Freefone BRS 1050**.

Or write to George Inch, Group Sales & Marketing Director, BRS, The Merton Centre, 45 St Peters St, Bedford MK40 2UB.

## Join the winning team.

**BRS**

A Member Company of the combined parent **AEC** National Health Consortium, Inc.

**W**  
*BIG BOLD  
AND  
BEAUTIFULLY  
BLATANT*

**THE WORLD'S MOST INFLUENTIAL  
FASHION NEWSPAPER  
BRITISH W  
ON SALE NOVEMBER 12th £1**

## Quote me . . .



*"This is the longest I've been single in my entire adult life, but I'm not looking to get married. That's a difference. I always needed a man in my life. Now I enjoy the time alone, the quiet moments. I'm very happy now. I'm sort of beginning to grow up."*

**Elizabeth Taylor**

## Mail-order mail

From America, the land which has elevated armchair shopping to an art form, the ultimate time-saver: postage stamps by mail order. Anyone in possession of a credit card can now wave farewell forever to post office queues with a simple telephone call to a toll-free number; stamps will be delivered to the door in less than five days (though there is, of course, a surcharge for the service). The Post Office here

Arts Centre, Gurnersbury  
Park Pines Lane London

W3. 01-993 8312, until December 6). The images are all featured in *The Women Artists' Diary 1988* (The Women's Press, £5.95). Nicole Veillard of the library says: "Logically, art should be free from chauvinism. Yet it's probably a tougher field for a woman to be taken seriously in than almost any other." Contact the library at Fulham Palace, Bishop's Road, London SW6 6EA (01-731 7618).

## Rubella's royal

Our apologies to the National Rubella Council, robbed of its royal patronage by being overlooked in our list of those charities of which the Princess of Wales is either patron or president ("Royal icing on the charity cake", Monday). The Princess of Wales is indeed its patron, and will be inaugurating National Rubella Awareness Week — designed to make more women conscious of the need for confirmed immunity or vaccination *before* pregnancy — on its behalf on Monday, November 23, For more details contact Jane Atkinson at the National Rubella Council, 105 Gower Street, London WC1 6AH (01-631 5344).

**Josephine Fairley**



## THE TIMES INFORMATION SERVICE

This selective guide to entertainment and events throughout Britain appears from Monday to Friday, followed in the Saturday section by a preview of the week ahead. Items for inclusion should be sent to The Times Information Service, PO Box 7, 1 Virginia Street, London E1 9XN

**BOOKING KEY**  
 \* Seats available  
 \* Returns only  
 (D) Access for disabled

THEATRE  
LONDON

**BACK WITH A VENGEANCE** Dame Edna Everage back again joshing the possums. Strand Theatre, Norwich WC2 (01-535 2650). Tube: Charing Cross. Previews until Nov 14 and a royal charity preview Nov 16, 7.30-10.30pm. First night Nov 17, 7.30-10.30pm. Then Mon-Fri 7.30-10.30pm, Sat 8-11pm, Mat 2.30-5.30pm, 25.50-£17.50.

**THE BEST YEARS OF YOUR LIFE** Cancer victim Clive Jernham's play about a young cancer sufferer, as seen on BBC-TV, with Les Whitlock. Man In The Moon Theatre, 392 Kings Road, SW3 (01-351 2870). Tube: Sloane Square. Previews tonight and tomorrow, First night Fri, Tues-Sun 7.45pm, £4.

**DANGEROUS OBSESSION** Dinsdale Land. Carol Drinkwater and Jeremy Bullock in N.J. Cripp's psychological thriller. Apollo Theatre, Shaftesbury Avenue, W1 (01-437 2665). Tube: Piccadilly Circus. Mon-Fri 8-10pm, Sat 8.30-10.30pm, mats Thur 3-5pm and Sat 3-5.30pm.

**FOLLIES** Sondheim's musical, in London at last, has Dana Delany and Julia McKenzie leading a starry cast. Shaftesbury Theatre, Shaftesbury Avenue, WC2 (01-379 5389). Tube: Holborn/Tottenham Court Road. Mon-Sat 7.45-10.15pm, mats Wed and Sat 3-5.30pm, £10-£22.

**HAMLET MACHINE** Heiner Müller's meditation on Hamlet, much praised in New York in this production by Robert Wilson. Almeida Theatre, Almeida Street, London N1 (01-359 4404). Tube: Highbury & Islington. Tue-Sat, 7.15-10.15pm, mat Sat Nov 14, 3-5.30pm, £8.

**IT'S A GIRL!** Bush Theatre repays after its time with John Burrows's exhilarating all-woman musical show on pregnancy and allied matters. Bush Theatre: Bush Hotel, Shepherd's Bush Green, W12 (01-743 3389). Tube: Shepherd's Bush. Tues-Sun, 8pm, £5.

**J J FARR'S** Sea captain. Century Theatre, 177-179 Cross Road WC2 (01-836 2294). Tube: Tottenham Court Road. Previews until Nov 17, 8-10.10pm. First night Nov 18, 7.45-10.10pm. Then Fri 7.45-10.10pm, mat Sat Nov 14, 3-5.10pm, 24-£12.50.

**ALBERT FINNEY** (above) has the lead in a new Ronald Harwood play, *J J Farr*, which is previewing at the Phoenix Theatre (see listing), after its premiere in Bath. Bob Beck also features in the odd-sounding comedy, which is apparently set in a hostel for ex-convicts and centres on the release of one resident from five months' captivity as a hostage. Bernard Lloyd, Hugh Padgug, Trevor Peacock and Dudley Sutton complete the cast, directed by Ronald Byrne. First Night is November 17.

**THE FIGHTING KITE** Skinheads and their Southern victims in first play by Harward Bains. Theatre Royal, Gerry Raffles Square, E15 (01-534 0310). Tube: Stratford. Mon-Sat 8-10pm, 22.50-£5.50.

**LAST SUMMER IN CHILMARK** Disappointed Russians passing time in small Siberian cafe; a popular Russian play, with Sylvia Syms, Roy Marsden, Alan Gillett. Riverside Studios, Chiswick Road W6 (01-748 3354). Tube: Hammersmith. First night tonight, 7.30pm, then Mon-Sat 8-10pm, 25.

**THE LIFE OF NAPOLEON** John Sessions's dazzling one-man show, with the additional voices of Oliver O'Connor, Frank Bruno and about 30 others. Transfer after sell-out run at Riverside. Albery Theatre, St Martin's Lane, WC2 (01-432 5870). Tube: Leicester Square. Mon-Fri 8-10.30pm, Sat 8.30-11pm, mats Sat 5-7.30pm, 25-£12.50.

**THE PORTRAIT OF DORIAN GRAY** London premiere of Leeds company in Focus's adaptation from Wilde, as seen at Edinburgh and on tour. Lakeside Theatre, Battersea Park Road SW11 (01-228 2620). Station: Clapham Junction. Mon-Sat 7.30pm, 22.70-£4.20.

**A VIEW FROM THE BRIDGE** Michael Gambon magnificent in transfer of Alan Ayckbourn's NT. Aldwych Theatre, Aldwych, WC2 (01-836 6404). Tube: Charing Cross. Mon-Fri 7.30-8.40pm, Sat 8.30-10.40pm, mats Sat 5-7.10pm, 25-£14.50.

**LONG RUNNERS** The Business of Murder: Mayfair Theatre (01-229 2048). ... The Assassination of John F. Kennedy: Mayfair Theatre (01-404 4079). ... The Assassination of Martin Luther King: Mayfair Theatre (01-404 4079).

**THE MESSIAH** The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079). ... The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079).

**THE MESSIAH** The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079). ... The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079).

**THE MESSIAH** The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079). ... The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079).

**THE MESSIAH** The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079). ... The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079).

**THE MESSIAH** The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079). ... The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079).

**THE MESSIAH** The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079). ... The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079).

**THE MESSIAH** The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079). ... The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079).

**THE MESSIAH** The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079). ... The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079).

**THE MESSIAH** The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079). ... The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079).

**THE MESSIAH** The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079). ... The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079).

**THE MESSIAH** The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079). ... The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079).

**THE MESSIAH** The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079). ... The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079).

**THE MESSIAH** The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079). ... The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079).

**THE MESSIAH** The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079). ... The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079).

**THE MESSIAH** The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079). ... The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079).

**THE MESSIAH** The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079). ... The Messiah: Mayfair Theatre (01-404 4079).

## FILMS

**Also on national release**  
**Advance booking possible**  
**ARIA** (18): A musical bag of dramatic pot-boilers to 10 operatic bon-bons from RCA's record catalogue. Directors include Jean-Luc Godard, Robert Altman, Nicolas Roeg, Ken Russell and Brian De Palma. (10-11-87) Progs 1.10, 3.05, 5.05, 7.05, 9.10.

**BEVERLY HILLS COP** (15): Eddie Murphy repeats his performance as the bawzy Detroit cop on a job in Los Angeles. Tony Scott directs. (10-11-87) Progs 1.10, 3.05, 5.05, 7.05, 9.10.

**BLISS** (18): Bizarre Australian black comedy from 1985, about an advertising executive whose world crumbles after a heart attack. Directed by Peter Carey's novel, based on Ray Lawrence's, with Barry Otto, Lynette Curran, Helen Jones. (10-11-87) Progs 1.10, 3.05, 5.05, 7.05, 9.10.

**BUZZ** (18): Bizarre Australian black comedy from 1985, about an advertising executive whose world crumbles after a heart attack. Directed by Peter Carey's novel, based on Ray Lawrence's, with Barry Otto, Lynette Curran, Helen Jones. (10-11-87) Progs 1.10, 3.05, 5.05, 7.05, 9.10.

**CHINATOWN** (18): A classic noir film about a private investigator who uncovers a web of corruption in 1930s Los Angeles. Directed by Roman Polanski. (10-11-87) Progs 1.10, 3.05, 5.05, 7.05, 9.10.

**CHINATOWN** (18): A classic noir film about a private investigator who uncovers a web of corruption in 1930s Los Angeles. Directed by Roman Polanski. (10-11-87) Progs 1.10, 3.05, 5.05, 7.05, 9.10.

**CHINATOWN** (18): A classic noir film about a private investigator who uncovers a web of corruption in 1930s Los Angeles. Directed by Roman Polanski. (10-11-87) Progs 1.10, 3.05, 5.05, 7.05, 9.10.

**CHINATOWN** (18): A classic noir film about a private investigator who uncovers a web of corruption in 1930s Los Angeles. Directed by Roman Polanski. (10-11-87) Progs 1.10, 3.05, 5.05, 7.05, 9.10.

**CHINATOWN** (18): A classic noir film about a private investigator who uncovers a web of corruption in 1930s Los Angeles. Directed by Roman Polanski. (10-11-87) Progs 1.10, 3.05, 5.05, 7.05, 9.10.

**CHINATOWN** (18): A classic noir film about a private investigator who uncovers a web of corruption in 1930s Los Angeles. Directed by Roman Polanski. (10-11-87) Progs 1.10, 3.05, 5.05, 7.05, 9.10.

**CHINATOWN** (18): A classic noir film about a private investigator who uncovers a web of corruption in 1930s Los Angeles. Directed by Roman Polanski. (10-11-87) Progs 1.10, 3.05, 5.05, 7.05, 9.10.

**CHINATOWN** (18): A classic noir film about a private investigator who uncovers a web of corruption in 1930s Los Angeles. Directed by Roman Polanski. (10-11-87) Progs 1.10, 3.05, 5.05, 7.05, 9.10.

**CHINATOWN** (18): A classic noir film about a private investigator who uncovers a web of corruption in 1930s Los Angeles. Directed by Roman Polanski. (10-11-87) Progs 1.10, 3.05, 5.05, 7.05, 9.10.

**CHINATOWN** (18): A classic noir film about a private investigator who uncovers a web of corruption in 1930s Los Angeles. Directed by Roman Polanski. (10-11-87) Progs 1.10, 3.05, 5.05, 7.05, 9.10.

**CHINATOWN** (18): A classic noir film about a private investigator who uncovers a web of corruption in 1930s Los Angeles. Directed by Roman Polanski. (10-11-87) Progs 1.10, 3.05, 5.05, 7.05, 9.10.

**CHINATOWN** (18): A classic noir film about a private investigator who uncovers a web of corruption in 1930s Los Angeles. Directed by Roman Polanski. (10-11-87) Progs 1.10, 3.05, 5.05, 7.05, 9.10.

**CHINATOWN** (18): A classic noir film about a private investigator who uncovers a web of corruption in 1930s Los Angeles. Directed by Roman Polanski. (10-11-87) Progs 1.10, 3.05, 5.05, 7.05, 9.10.

**CHINATOWN** (18): A classic noir film about a private investigator who uncovers a web of corruption in 1930s Los Angeles. Directed by Roman Polanski. (10-11-87) Progs 1.10, 3.05, 5.05, 7.05, 9.10.

**CHINATOWN** (18): A classic noir film about a private investigator who uncovers a web of corruption in 1930s Los Angeles. Directed by Roman Polanski. (10-11-87) Progs 1.10, 3.05, 5.05, 7.05, 9.10.

**CHINATOWN** (18): A classic noir film about a private investigator who uncovers a web of corruption in 1930s Los Angeles. Directed by Roman Polanski. (10-11-87) Progs 1.10, 3.05, 5.05, 7.05, 9.10.

**CHINATOWN** (18): A classic noir film about a private investigator who uncovers a web of corruption in 1930s Los Angeles. Directed by Roman Polanski. (10-11-87) Progs 1.10, 3.05, 5.05, 7.05, 9.10.

**CHINATOWN** (18): A classic noir film about a private investigator who uncovers a web of corruption in 1930s Los Angeles. Directed by Roman Polanski. (10-11-87) Progs 1.10, 3.05, 5.05, 7.05, 9.10.

**CHINATOWN** (18): A classic noir film about a private investigator who uncovers a web of corruption in 1930s Los Angeles. Directed by Roman Polanski. (10-11-87) Progs 1.10, 3.05, 5.05, 7.05, 9.10.



Recent tradition has decreed that the London Film Festival puts its best British feet forward and starts with a local production. This was to have happened tonight, but the Enniskillen outrage made *A Prayer for the Dying*, about an IRA gunman disgraced with his trade, an inappropriate choice. So at 7.30pm at the Empire, Leicester Square, the black ties and trinkets will be out instead for Nicky Mitchell's superb adaptation of Chekhov's short stories, *Black Eyes*. At Canine's this year, heads were scratched when the film failed to win the top prize. Marcello Mastroianni (above, in a scene from the film) did walk off with the Best Actor award for his portrayal of the down-at-heel but vivacious recalling his

Scottish opera, now staged for a tour by Richard Jones. Tyne Theatre, Newcastle upon Tyne (091 232 2061), 7.15-10.15pm, £4-22.

**HOPE AND GLORY** (15): John Boorman's autobiography of his childhood and of an ordinary family living through the extraordinary days of the London Blitz. Vivid, anecdotal, with Sian Phillips, Rita Tushnet and Sammi Davis (11-11-87) Progs 1.10, 3.05, 5.05, 7.05, 9.10.

**A NIGHTMARE ON ELM STREET** (18): The latest addition to the gory adventures of demonic Freddy Krueger. With Heather Langenkamp, Patricia Arquette, Robert Englund, director, Chuck Russell. (8-11-87) Progs 1.10, 3.05, 5.05, 7.05, 9.10.

**MY BODY YOUR BODY** (18): A new work about the body. News on for DVS Physical Theatre. The Place, Duke of York, London WC1 (01-367 0081), 8-10pm, £2.

**THE FILM MILL GARDEN** (18): A new work about the body. News on for DVS Physical Theatre. The Place, Duke of York, London WC1 (01-367 0081), 8-10pm, £2.

**THE FILM MILL GARDEN** (18): A new work about the body. News on for DVS Physical Theatre. The Place, Duke of York, London WC1 (01-367 0081), 8-10pm, £2.

**THE FILM MILL GARDEN** (18): A new work about the body. News on for DVS Physical Theatre. The Place, Duke of York, London WC1 (01-367 0081), 8-10pm, £2.

**THE FILM MILL GARDEN** (18): A new work about the body. News on for DVS Physical Theatre. The Place, Duke of York, London WC1 (01-367 0081), 8-10pm, £2.

**THE FILM MILL GARDEN** (18): A new work about the body. News on for DVS Physical Theatre. The Place, Duke of York, London WC1 (01-367 0081), 8-10pm, £2.

**THE FILM MILL GARDEN** (18): A new work about the body. News on for DVS Physical Theatre. The Place, Duke of York, London WC1 (01-367 0081), 8-10pm, £2.

**THE FILM MILL GARDEN** (18): A new work about the body. News on for DVS Physical Theatre. The Place, Duke of York, London WC1 (01-367 0081), 8-10pm, £2.

**THE FILM MILL GARDEN** (18): A new work about the body. News on for DVS Physical Theatre. The Place, Duke of York, London WC1 (01-367 0081), 8-10pm, £2.

**THE FILM MILL GARDEN** (18): A new work about the body. News on for DVS Physical Theatre. The Place, Duke of York, London WC1 (01-367 0081), 8-10pm, £2.

**THE FILM MILL GARDEN** (18): A new work about the body. News on for DVS Physical Theatre. The Place, Duke of York, London WC1 (01-367 0081), 8-10pm, £2.

**THE FILM MILL GARDEN** (18): A new work about the body. News on for DVS Physical Theatre. The Place, Duke of York, London WC1 (01-367 0081), 8-10pm, £2.

**THE FILM MILL GARDEN** (18): A new work about the body. News on for DVS Physical Theatre. The Place, Duke of York, London WC1 (01-367 0081), 8-10pm, £2.

**THE FILM MILL GARDEN** (18): A new work about the body. News on for DVS Physical Theatre. The Place, Duke of York, London WC1 (01-367 0081), 8-10pm, £2.

bands such as Soft Machine, Gong and Paraphernalia. Lord Street, Southport (0704 40011), 8pm, £3.

## ROCK

**LLOYD COLE AND THE COMMOTIONS** With *Afterstream* the band has stepped out from the glare of the broad adult market. Capital, 431 Union Street, Aberdeen (0224 583141), 7.30pm, £8.

**MAURA O'CONNELL** Gifted Irish singer formerly of The Damns, but now more classically associated with Nashville's New Country crowd. Mean Fiddler, 26a Harcourt High Street, London NW10 (01-958 5400), 8.30pm, £5. Tonight in the main club; tomorrow and Fri in the Acoustic Room.

**ALEXANDER O'NEAL** With "Critique" lodged securely in the Top 30, the Minneapolis soul man's residency ends at the 100 Club, 100 Tottenham Court Road, London W1 (01-748 4081), 7.30pm, £7.50-£9.50.

**10,000 MANIACS** Led by the energetic Natalie Merchant, the New Yorkers' folk-rock material drifts somewhere between that of Suzanne Vega and the Bangles. Baseline, 78 The Tricorn, Portsmouth (0705 824728), 9pm, £2-£2.50.

## GALLERIES

**ZADOK BEN-DAVID** New, brightly coloured metal and concrete sculptures, some featuring animals. Ben-David Gallery, 4 New Burlington Place, London W1 (01-434 1768), Mon-Fri 10am-5.30pm, Sat 11am-1.30pm, free, until Dec 12.

**GLEN BAXTER** New works by the surrealist cartoonist. Nigel Greenwood Gallery, 4 New Burlington Place, London W1 (01-434 1768), Mon-Fri 10am-5.30pm, Sat 11am-1.30pm, free, until Dec 12.

**ARPAHAI CARP** Powerful figurative works by an important young Indian painter. Octagon Gallery, 24, Old Gloucester Street, London WC1 (01-242 7367), Tues-Sat 12.30-4.30pm, free, until Dec 19.

**JOHN ALDRIDGE RA (1905-1983)** Paintings reflecting this artist's love of gardens and the Mediterranean. New London Gallery, 49 Chiswick Road, Barnes, London SW13 (01-748 8850), Tues-Sat 10am-5.30pm, free, until Dec 5.

**BRIAN COOK** 60 gouaches by the illustrator and cover designer for *Beatles* books. Michael Pearson Gallery, 11 Motcomb Street, London SW1 (01-235 6144), Mon-Fri 10am-6pm, Sat 10am-1pm, free, until Dec 4.

## WALKS

**LEGAL LONDON** meet Holborn tube, 2pm, £2.25.

**ROYAL LONDON** meet Westminster tube, 11am, £2.50.

**SECRET HISTORY** meet Embankment tube, 2pm, £2.50.

**COLOURFUL SOHO** meet Covent Garden tube, 7pm, £2.50.

## TALKS

**FRIENDS OF FASHION** Lecture by couturier Murray Aronoff. Museum of London, London Wall, EC2 (01-600 3699), 8.30pm, £3.50, members £2.

## CLASSICAL TOP 20

1 (1) A Portrait of Mario Lanza.....Mario Lanza, Stylus  
2 (4) Maria Callas Collection.....Maria Callas, Stylus  
3 (3) Pavarotti Collection.....Luciano Pavarotti, Stylus  
4 (2) Elgar: Cello Concerto.....Du Pre, HMV  
5 (5) The Collection.....Placido Domingo, Stylus  
6 (1) Vivaldi: Four Seasons.....Virtuosi of England, CFP  
7 (1) Puccini: *Madama Butterfly*.....Various, IMP  
8 (15) Tchaikovsky: 1812 Overture.....Mackerras/LPO, CFP  
9 (1) Elgar: Pomp & Circumstance Marches.....LPO, CFP  
10 (1) Elgar: Delius: Cello Concertos.....Du Pre/Barbirolli, HMV  
11 (1) Holst: The Planets.....Hallé, CFP  
12 (17) Elgar: Violin Concerto.....Kennedy/Hendley/LPO, EMI  
13 (1) Rachmaninov: Piano Conc 2, Fokas/Temirkanov, EMI  
14 (1) Elgar: Cello Concerto.....Du Pre/Barbirolli, HMV  
15 (1) Dances from *Famous Operas*.....Various, CFP  
16 (1) Classical Sampler.....Various, IMP  
17 (20) Vivaldi: Five Violin Concs.....Makyniuk/PCO, CFP  
18 (1) Wagner: Ride of the Valkyries.....Rickenbacher, LPO  
19 (6) Portrait of Andres Segovia.....Andres Segovia, Stylus  
20 (1) A Chopin Recital.....Daniel Barenboim, EMI

Source: Music Week Research - from sales of LPs, CDs and cassettes.

## ART GALLERIES

**ANTHONY D'OFFAY** 9 Dering St. W1. 4941 8388. 10.30-6.00pm. An Exhibition of Architecture and Design.

**VALERIE WOOD** 9 Dering St. W1. 4941 8388. 10.30-6.00pm. An Exhibition of Architecture and Design.

**VALERIE WOOD** 9 Dering St. W1. 4941 8388. 10.30-6.00pm. An Exhibition of Architecture and Design.

**VALERIE WOOD** 9 Dering St. W1. 4941 8388. 10.30-6.00pm. An Exhibition of Architecture and Design.

**VALERIE WOOD** 9 Dering St. W1. 4941 8388. 10.30-6.00pm. An Exhibition of Architecture and Design.

**VALERIE WOOD** 9 Dering St. W1. 4941 8388. 10.30-6.00pm. An Exhibition of Architecture and Design.

**VALERIE WOOD** 9 Dering St. W1. 4941 8388. 10.30-6.00pm. An Exhibition of Architecture and Design.

**VALERIE WOOD** 9 Dering St. W1. 4941 8388. 10.30-6.00pm. An Exhibition of Architecture and Design.

**VALERIE WOOD** 9 Dering St. W1. 4941 8388. 10.30-6.00pm. An Exhibition of Architecture and Design.

**VALERIE WOOD** 9 Dering St. W1. 4941 8388. 10.30-6.00pm. An Exhibition of Architecture and Design.

**VALERIE WOOD** 9 Dering St. W1. 4941 8388. 10.30-6.00pm. An Exhibition of Architecture and Design.

**VALERIE WOOD** 9 Dering St. W1. 4941 8388. 10.30-6.00pm. An Exhibition of Architecture and Design.

**VALERIE WOOD** 9 Dering St. W1. 4941 8388. 10.30-6.00pm. An Exhibition of Architecture and Design.

**VALERIE WOOD** 9 Dering St. W1. 4941 8388. 10.30-6.00pm. An Exhibition of Architecture and Design.

**MEDIEVAL SETTLEMENT** By Christopher Taylor, of the Royal Commission on Historical Monuments. University of Keele, Staffordshire (0782 02111), 8pm, free.

**ARMS CONTROL** Lecture by Dr John Gilbert on politicians and the arms control process. King's College, New Theatre, Strand, London WC2 (01-351 0554), 5.30pm, free.

## OTHER EVENTS

**THE EDWARDIAN ERA** Major exhibition which through paintings, drawings, photographs, ephemera and machinery examines life under Edward VII - from the life of the privileged rich to the life of the poor in the power of the trade unions, from the gaiety of the music halls to the seriousness of the Suffragette movement. Barbican Art Gallery, Barbican Centre, Silk Street, London EC2 (01-638 4141). Today until Feb 7, Mon-Sat 10-8.45pm, Sun noon-5.45pm, £3, concs £1.50.

**SIGHTLINE CHRISTMAS FAIR** In aid of the Greater London Fund for the Blind. Stalls, tombolas, raffles, Christmas presents, clothes market. Kensington Town Hall, Horton Street, London W8, 11-10pm, 20p.







صَدَقْنَا مِنَ الْإِجْلِ



Executive Editor  
Kenneth Fleet

STOCK MARKET

FT 30 Share  
1246.9 (+14.9)

FT-SE 100  
1573.5 (+8.5)

Bargains  
39569 (30734)

USM (Datastream)  
123.07 (-5.84)

THE POUND

US dollar  
1.7850 (-0.0090)

W German mark  
2.9898 (+0.0127)

Trade-weighted  
75.5 (-0.1)

Eurotunnel to attract 600,000

Some 600,000 private investors are expected to apply for Eurotunnel shares, according to a survey due to be published later this week. Even if they invest only £1,000 each, this would over-subscribe the number of shares likely to be allocated to small investors, by three times.

The survey, commissioned by Eurotunnel's advisers, was conducted last Thursday and Friday, and is assumed to have accommodated the impact of the stock market crash. It is based on a sample of 2,000.

Dalgety offer

Dalgety, the food, agriculture and commodities group, has made a £4.4 million offer for Goldenlay Eggs. The offer has been recommended by the Goldenlay board.

GT leaps 36%

GT Management, the international investment managers, who last week announced pay cuts for some staff as a result of the stock market crash, revealed a 36 per cent jump in pretax profits for the six months to September 30.

De La Rue up

De La Rue, the security printing and electronics group, increased pretax profits in the six months to end-September from £17.95 million to £21.57 million. Turnover grew by 24 per cent to £224.3 million. An interim dividend of 3.25p (2.75p) is being paid. *Tempos, page 26*

SUMMARY

STOCK MARKETS

New York	Dow Jones	1887.10 (-13.10)
Tokyo	Nikkei Average	21688.46 (-781.91)
Hong Kong	Hang Seng	2043.24 (-96.07)
Amsterdam	AEX	1203.3 (-47.7)
Sydney	AO	1220.9 (-86.3)
Frankfurt	Frankfurt	1220.9 (-86.3)
Brussels	Brussels	1220.9 (-86.3)
Paris	CAC	408.5 (-40.10)
Zurich	SIX	408.5 (-40.10)
London	FT-30	1246.9 (+14.9)
FT-100	FT-100	1573.5 (+8.5)
Gold	Gold	265.5 (+1.2)
FT-100	FT-100	1573.5 (+8.5)
FT-100	FT-100	1573.5 (+8.5)

MAIN PRICE CHANGES

RISER	Cadbury	217p (+25p)
Downside	Amersham Intl	328p (-20p)
Caledonia	Caledonia	300p (+15p)
Jacksons	Jacksons	235p (+45p)
FALLS	ICI	980p (-23p)
BM Group	BM Group	323p (-30p)
VSEL	VSEL	475p (-85p)
Bodycote	Bodycote	180p (-30p)
A Cohen	A Cohen	480p (-20p)
Sintrom	Sintrom	85p (-40p)
Tunstall	Tunstall	325p (-30p)
J A Densh	J A Densh	222p (-30p)
HTV Group	HTV Group	230p (-20p)
San Life	San Life	965p (-45p)
Wardle	Wardle	390p (-35p)
Pearson	Pearson	535p (-43p)
Ashland	Ashland	230p (-20p)
Kleinwort	Kleinwort	323p (-47p)
WPP Group	WPP Group	303p (-40p)

INTEREST RATES

London	Bank Base	9%
3-month	3-month	8.1%
3-month	3-month	8.1%
buying	buying	8.1%
US Prime	US Prime	8.1%
3-month	3-month	5.64-5.62%
30-year	30-year	9.9%

CURRENCIES

London	New York	£1.7850
DM	DM	2.9898
SwFr	SwFr	1.5735
FF	FF	10.1430
Yen	Yen	244.5
Index	Index	75.5
ECU	ECU	1.7850

GOLD

London	Fixing	AM \$458.75 pm \$458.25
close	close	\$458.00-\$458.50
New York	Comex	\$458.20-\$458.70

NORTH SEA OIL

<b>NORTH SEA OIL</b>	
Brent (Dec.) pm	\$17.95/bbl (\$18.72)
Denotes latest trading price	
Stock Market	26
Commodities	26
Wall Street	26
Comment	27
City Diary	27
World markets	28
Bus Summary	29
Money Mkts	30
Foreign Exch	30
Unit Trsts	30
Commodities	30
USM Prices	30

US group lifts Cadbury stake

General Cinema takes holding to 18.2%

By Alison Eadie

General Cinema, the US cinema company and soft drinks bottler, yesterday staged a dawn raid on Cadbury Schweppes, snapping up just under 10 per cent of its equity for £128 million, taking its holding to 18.2 per cent.

News of the buy not only boosted Cadbury's shares by 30p to a close of 222p, but cheered the market as a whole. The FT-SE 100 index closed 8.5 points higher at 1,573.5.

GC reiterated its former position that the shares were being held for investment purposes. The latest purchase of 9.78 million shares was made at an average 221.9p a share, a healthy premium on Cadbury's 192p closing price on Monday.

A GC spokesman said the company believed Cadbury was a good investment at this time, indicating that the raid had been sparked by the stock market crash. Cadbury shares reached a high of 291p earlier this year.

Mr Leo Ellery, investor relations director of Cadbury, said the company had had no communication with GC.

"We can only assume they see us as a good investment," he said.

GC's original 8.3 per cent stake in Cadbury was revealed in January when the company said it had no intention of making a full bid. The statement prevents it from bidding until next January unless a rival bidder emerges.

GC also filed in January with the American anti-trust authorities for permission to buy between 15 and 25 per cent of Cadbury. It would have to refile if it wanted to take its stake above 25 per cent.

The City yesterday speculated that a more likely course of action would be to sell the stake on to a third party, which would then launch a bid. GC has acted in this capacity before when it sold its stake in Heublein to bidder RJR Nabisco in 1982.

Analysts said GC did not have the resources to mount a full bid for Cadbury. It is capitalised at \$1.2 billion (£670 million) compared with Cadbury's value of £1.3 billion yesterday.

It is also heavily involved in the reorganisation of Carter Hawley Hale, the US stores group, and is taking a controlling stake in the Nieman-Marcus specialty stores operation. CHH is being split into specialty stores and department stores as part of a bid defence.

Last May, GC made a £110 million debenture stock issue, exchangeable for 36.6 million Cadbury shares on conversion terms equating to a price of 300p a share. There has been no take-up of the shares as they have failed to rise to the 300p level. GC has reserved the right to pay cash instead of shares at the market value at the time of exchange.

Any bid from GC for Cadbury should be around the 500p level, analysts said yesterday, valuing the company at £1.74 billion.

Since January, Cadbury has sharpened up its City image and improved its results. Interim pretax profits to June 20 rose 48 per cent to £63.6 million, well ahead of City expectations. Full-year profits are expected to reach £175 million.



Happy with US prospects: Dr Brian Smith, chairman

Profit rise fails to lift Metal Box

By Colin Campbell

Metal Box, the diversified packaging group, disappointed City analysts yesterday, on evidence that problems including a deterioration in its food packaging business had knocked profits from the British side of its activities in the six months to September 30.

The shares, in an overall weak market, ended the day 13p lower at 160p — and now below levels of a year ago — even though group pretax profit for the half-year rose from £38.6 million to £43.2 million, and the interim dividend was raised from 1.7p to 1.9p a share.

Dr Brian Smith, chairman, said that despite general concern about America's economic prospects, Metal Box was still happy with its various US interests. He added that

because the group provides for essential consumer requirements, Metal Box should hold up rather well in any recession.

Dr Smith said that the food can business suffered from the effect on crops of the poor summer weather, de-stocking by customers and very competitive trading conditions.

The beverage packaging interests advanced, but the pace was insufficient to offset an overall setback within British food and beverage packaging from £14.2 million to £12 million.

Overall group trading margins inched forward from 8.52 per cent to 8.56 per cent, on turnover up from £565.6 million to £620.2 million. *Tempos, page 26*

Granada bid is rebuffed

By Cliff Feltham

A high street takeover battle loomed last night after Electronic Rentals Group, the Visionhire television and video rental chain, threw out the £224 million bid from Granada Group. Philips, the Dutch company, which owns 22 per cent of Electronic Rentals, supports the bid.

Mr David Hurley, managing director of Electronic Rentals, said: "This offer is all about eliminating a major high street rival. We have no intention of accepting."

Granada, which operates more than 600 shops, had surprised the stock market by launching a bid valuing Electronic Rentals, which has 450 shops, at 77p a share, subject to a board recommendation. But Electronic Rentals described it as "unacceptable in value and in form".

Mr Hurley said: "We don't think the offer fully values our company. Three weeks ago before the crash the shares were more than 80p. Neither do we like the way the offer is structured."

Sainsbury soars to £151m profit

By Alexandra Jackson

J Sainsbury, Britain's leading supermarket chain, believes it is well placed to weather an economic recession. Mr David Sainsbury, the great-grandson of the founder and finance director of the group, said yesterday: "It is not for nothing that we have outperformed The Stock Exchange index in recent weeks."

"We have always done quite well in times of recession. Our reputation as providers of value for money positions us well. Trade is buoyant so we are pleased with the present situation."

Group profits rose by 22 per cent to £151 million including a 25 per cent higher contribution from associates at £10.6 million, in the half-year to October 4.

Turnover was 12.8 per cent higher at £2.4 billion. Retail margins widened from 5.51 per cent to 5.96 per cent, a record level for the first half. An interim dividend of 1.25p was declared which compared with 1.025p last time.

Sainsbury's shares lost 4p yesterday to 209p.



Rock on: joint chairmen Barry Cox (left) and Isaac Tigrett

Appetizing Hard Rock

Hard Rock International, the hamburger chain, made its market debut in style yesterday. Market-makers initially priced both the highly held ordinary shares, which have 10 votes each, and the Class A shares, which have one vote each, at 100p a share. But in what one broker

\$46m BP loss for Shearson Lehman

By Richard Thomson, Banking Correspondent

Shearson Lehman Brothers Holdings, the United States securities house, yesterday revealed that it had suffered a \$46 million (£25.69 million) loss on underwriting BP shares. The loss highlights damage which the issue has inflicted on underwriters who were faced with a sharply falling share price even before the stock was issued.

Since the shares were floated 10 days ago at \$65 for each American Depository Receipt, Shearson has sold part of its holding and marked down the shares it retains to current market values.

It would not say how many shares it had sold or what its underwriting commitment had been. Shearson was one of only four co-lead managers who underwrote the portion of the BP issue which went to the US. The others, Salomon

Brothers, Goldman Sachs and Morgan Stanley, are expected to make statements about the effect of the BP issue on their results in the next few days.

The BP share accounted for more than half of Shearson's after tax loss of \$70 million in October, the company said. Shearson is carrying on with its review of staffing levels and costs but is not planning to abandon any existing areas of business. Shearson emphasized that its London office would not be subject to any further staff cuts.

Meanwhile, First Boston, another US bank, announced that it had made "substantial" losses on risk arbitrage operations, believed to be about \$60 million. The bank blamed the loss on plans to change the tax law and on the stock market collapse.

Reagan brings relief as pound touches \$1.80

By David Smith and Bailey Morris

President Reagan provided a respite for the dollar yesterday when he said he did not want its value to decline any further.

Earlier, the pound had risen above \$1.80 for the first time in more than five years as the dollar slumped to new lows against the mark and Swiss franc.

Mr Reagan's comments, which followed White House denials of a New York Times report that the Administration was looking for a further dollar fall, lifted the dollar sharply.

"I do not look for a further decline. I do not want a further decline from where it is right now," Mr Reagan said at the beginning of a question and answer session on the state visit of President Chaim Herzog of Israel.

The pound closed at \$1.7850 in London, half a cent down on the day. Later in New York it fell to \$1.78. The dollar plunged to DM1.6475 in Europe but recovered to close at DM1.6610, rising further to DM1.67 in New York.

After dropping to a low of ¥133.13 in Tokyo overnight, the dollar recovered to close at ¥134.20 in London and rose further to ¥135 in New York.

Dr Paul Chertkow, economist at Security Pacific Hoare Govett, said the dollar's recovery was partly technical as dealers covered dollar positions before today's Veterans' Day Holiday in the US. "The prevailing mood is still very bearish," he added.

White House and Congressional negotiators resumed their deficit-reduction talks, which focused on a counter proposal from Democrats to reduce the deficit by an estimated \$30 billion (£16 billion).

The Democratic proposal was in response to a similar, \$30 billion plan advanced by Republicans. The sides disagree on the method of securing a deficit reduction, with the Democrats continuing to insist on sizeable tax in-

creases. Pressure is growing on the negotiators to conclude a deal by the end of the week.

Mr Robert Dole, the Senate minority leader who recently declared his candidacy for the Republican presidential nomination, said he wanted an agreement by Thursday.

"I hope we will have a meeting on Thursday and get this wrapped up," he said. But Congressional officials said the two sides were still far apart.

Shares had a better day in London, recovering strongly from an early 50-point markdown on the FT-SE 100 index. No new factors were cited, but the index closed up 8.3 at 1,573.5 points.

Government bonds in London and New York lost ground. After Monday's gains, gilts lost about a point.

The Bank of England announced funding of £400 million, £200 million of which was in the strongly rising index-linked sector. The funding consisted of £100 million

Comment

Treasury 8 per cent 1992, £100 million Treasury 8 1/2 per cent 1997, £100 million Treasury 2 1/2 per cent index-linked 2001 and £100 million of 2 1/2 per cent index-linked 2020.

As the eyes of the world remained on Washington, more than 1,000 clerical workers in New York's financial district went on strike, raising fears of a back office paperwork snarl which could further undermine confidence.

But Wall Street, in line with London, had a steadier day. In early afternoon trading, the Dow Jones industrial average was just 19.89 points down at 1,880.31.

Officials of the New York Stock Exchange said member firms were confident they could continue to process trades using supervisory personnel and other executives.

"We do not anticipate any problems. It will be business as usual," said a spokesman for the Exchange.

Fraud Squad probes 'multiple' BP applications

By Lawrence Lever

The ill-fated BP share offer is turning from disaster to nightmare for some of the 270,000 individuals who applied for the issue.

The Fraud Squad is investigating several cases of people who are believed to have made multiple applications for shares in the issue.

The Treasury is also pursuing 5,500 applicants whose cheques bounced when presented. Investors who failed to honour their obligations in BP

represent about 2 per cent of those who applied — by far the highest default rate in any privatization.

In other recent state share sales, defaulters were numbered in dozens. In the next few days, National Westminster Bank, on behalf of the Treasury, will be writing to the non-payers reminding them of their obligations.

Those who fail to respond will be treated later on a case-by-case basis. But the Government has yet to make up its mind about how to handle

those who still refuse to hand over their cash.

The BP share issue flopped, with the partly paid shares opening at a discount of 35p on the first day of dealings. Yesterday they closed at 77p, against the issue price of 120p.

Senior police officers have however decided to take a firm line with suspected multiple applications. They have taken a policy decision to prosecute any suspected BP share cheats.

The investigation of the BP

share issue is part of a new wide-ranging drive to prosecute suspected share cheats. Flushed with its 100 per cent success rate on those prosecutions which it has brought to date, the Fraud Squad is planning to bring a wave of suspected multiple applicants to court before the end of the year.

Prosecutions are expected soon on the TSB and British Gas share issues where rings of multiple applicants are believed to have been uncovered.



London to Lisbon. The tail of two cities.

TAP Air Portugal provides the ultimate business link between London Heathrow and Lisbon. Daily flights, with lunchtime or evening departures, offering you all the ease and flexibility in the world. What's more, TAP's celebrated Navigator Class presents you with a separate check-in and all the superb comfort you'd expect. Needless to say, whichever class you choose, you'll experience the same warm and friendly Portuguese hospitality. Because bringing Lisbon closer to you is our business. For reservations and further information please phone LONDON 01-428 0062; MANCHESTER 061-499 2161 or PRESTEL 344 2602.



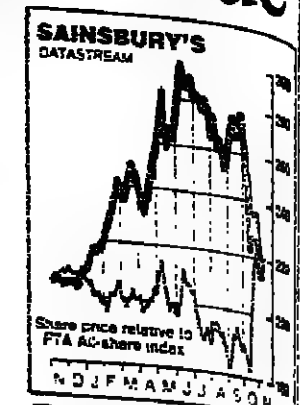
We're earning our stripes.







bury is  
d value



De La Rue

If De La Rue can produce 37 per cent trading profit, growth in normal circumstances, just think of the forecast hidden in its books. The group is sprucing up its operations. De La Rue terms, a manufacturer of cash-handling machines, and Pental, a fingerprint business, earned a better return, the latter moving up profit.

This, together with its proved profitability from its Brabury Wilkinson security printing business, acquired March 1986, contributed to the security division's 49 per cent profit increase.

Griffiths, Brabury & Co. Ltd. were acquired by the security division in the takeover.

Admission to been drawn to the group's share price to US \$100.

De La Rue's share price rose to US \$100, a 37 per cent increase, after the takeover of Griffiths, Brabury & Co. Ltd. by the security division in the takeover.

The group is sprucing up its operations. De La Rue terms, a manufacturer of cash-handling machines, and Pental, a fingerprint business, earned a better return, the latter moving up profit.

This, together with its proved profitability from its Brabury Wilkinson security printing business, acquired March 1986, contributed to the security division's 49 per cent profit increase.

Griffiths, Brabury & Co. Ltd. were acquired by the security division in the takeover.

Admission to been drawn to the group's share price to US \$100.

De La Rue's share price rose to US \$100, a 37 per cent increase, after the takeover of Griffiths, Brabury & Co. Ltd. by the security division in the takeover.

The group is sprucing up its operations. De La Rue terms, a manufacturer of cash-handling machines, and Pental, a fingerprint business, earned a better return, the latter moving up profit.

This, together with its proved profitability from its Brabury Wilkinson security printing business, acquired March 1986, contributed to the security division's 49 per cent profit increase.

Griffiths, Brabury & Co. Ltd. were acquired by the security division in the takeover.

Admission to been drawn to the group's share price to US \$100.

De La Rue's share price rose to US \$100, a 37 per cent increase, after the takeover of Griffiths, Brabury & Co. Ltd. by the security division in the takeover.

The group is sprucing up its operations. De La Rue terms, a manufacturer of cash-handling machines, and Pental, a fingerprint business, earned a better return, the latter moving up profit.

This, together with its proved profitability from its Brabury Wilkinson security printing business, acquired March 1986, contributed to the security division's 49 per cent profit increase.

Griffiths, Brabury & Co. Ltd. were acquired by the security division in the takeover.

Admission to been drawn to the group's share price to US \$100.

De La Rue's share price rose to US \$100, a 37 per cent increase, after the takeover of Griffiths, Brabury & Co. Ltd. by the security division in the takeover.

# Australians facing reduced ratings after market crash

From Richard Battley  
Sydney

A veritable Who's Who of Australian business is being given revised credit ratings.

Only one company out of 13, Qintex, is considered a possibility to have a higher rating. Almost all the others, led by Mr Robert Holmes à Court's flag ship Bell Group, are tipped to receive a lower rating.

Bell Resources, which owns more than 30 per cent of BHP, and which is 45 per cent owned by Bell Group, is expected to fare only slightly better than its parent.

The Australian Ratings Agency is reviewing 13 of the country's top-profile entrepreneurial companies. The others are Mr John Spalvis's Adelaide Steamship; Mr

## PRELIMINARY RE-RATINGS

Companies	Current Rating	New Rating
Adsteam	A-222+	A-222
Adstream	A-222+	A-222
Bell Group	A-222+	A-222
Bell Resources	A-222+	A-222
Bond Corp	A-222+	A-222
Chase Corp	A-222+	A-222
Elcom	A-222+	A-222
Equitcorp	A-222+	A-222
Judge Corp	A-222+	A-222
News Corp	A-222+	A-222
Qintex	A-222+	A-222
ELL	A-222+	A-222

To be determined

Bruce Judge's Ariadne Australia and Judge Corporation; Mr Alan Bond's Bond Corporation; Mr Colin Reynolds's Chase Corporation; Mr John Elliott's Elders IXL; Mr Allan Hawkins's Equitcorp; Mr Ron Brierley's Industrial Equity Ltd (IEL) and Brierley

companies "as an early guide to our thinking".

In effect, it is a post-crash credit rating and acknowledges the reduced market capitalization of those companies. With some, it is a drastically reduced capitalization.

The agency says it has looked at the impact of the market fall on shareholders' funds, prospects for reliable earnings, gearing and depth of structure, availability of credit facilities, future cash commitments and likelihood of cash-generation through asset sales.

"Perhaps the real test for all entrepreneurial companies will be to see how successfully each, in its own way, copes with the adverse change of circumstances over the next 12 months," it adds.

# US calls for faster trade talks

By Colin Narborough

Mr Clayton Yeutter, the US Trade Representative, yesterday called for multi-lateral talks on free flows of goods and services to be speeded up to counter the worrying trend towards increased protectionism.

Speaking in Geneva, he also came out firmly in favour of government action to correct global trade imbalances through fiscal and monetary policies, rather than letting exchange rates make the adjustment in the market place.

Mr Yeutter is expected to discuss removing imbalances in world trade, and easing trade flows to fuel economic growth and avert recession with Lord Young, the Secretary of State for Trade and Industry, and other ministers in London today.

The Government made it

clear publicly to the US last week that it was imperative for Washington to both reduce its huge budget deficit and avoid the "easy option" of protectionism, if the US external deficit was to be cured.

Mr Yeutter said the first year of the new trade liberalization round under the Geneva-based General Agreement on Tariffs and Trade - the so-called Uruguay Round, had yielded remarkable progress but the pace had to be accelerated, especially in the area of agricultural goods.

He declined to say whether the post-war lows being plumbed by the dollar were desirable.

But he anticipated that the US trade deficit, which last year exceeded \$156 billion, would shrink over time, reducing other countries' surpluses and effecting significant structural adjustment.



Action call: Clayton Yeutter against protectionism

## Moran Tea profits boosted by property

By Michael Clark

The diversification at Moran Tea Holdings, the tea plantations to property and freight forwarding specialist, is already yielding rich dividends.

Yesterday the group reported an increase in pretax profits for the year to June 30, up from £639,000 to £804,000 on turnover £3.3 million higher at £26.3 million.

The property side remains the biggest contributor to profits helped by the redevelopment at Wapping, east London, which continues to

produce useful rental income. Moran is also continuing to beef up its freight forwarding business and earlier this year bought the outstanding 49 per cent of Trans Global Group for £1.5 million.

A final dividend of 20p a share is recommended making 30p for the year, and the company plans to change its name to Moran Holdings. A one-for-10 split is also proposed for the shares which closed unchanged at £20.50.

## Guinness sells food business for \$19.4m

By Colin Campbell

Guinness's divestment programme received another boost yesterday when the company announced the sale of Richter Bros, a US importer and wholesaler of specialty food, for \$19.4 million (£10.83 million) cash.

Under the terms of the deal, the purchaser, the Crown Corporation of New Zealand, is assuming responsibility for some \$8 million of debt.

Richter Bros was purchased by Guinness in early 1985. It

made profits before tax and interest of \$1.9 million in the year to June 30 and net assets at that date stood at \$13.4 million.

The deal is conditional upon US regulatory clearance.

The sale of Richter means that Guinness has now raised £340 million from the disposal of its non-core businesses and more than covered the recent \$480 million purchase of the Schenley Business, the US distributor of Dewar's

# Morgan Grenfell sounds warning

By Cliff Feldham

Shares in Morgan Grenfell slumped to a new low yesterday as its own banking analysts admitted the competition from Japanese and US securities houses is becoming serious.

The admission that the merchant banking sector is looking unhealthy comes when Morgan Grenfell is understood to have suffered badly from the market crash.

Its shares yesterday touched a record low of 203p, compared with the 500p at which they were floated in July 1986. They recovered to close at 213p, down 15p on the day.

A review of the sector by its analysts says: "The big independent British merchant banks were always going to look small beside the US and Japanese securities houses. There was some doubt about whether or not this represented a serious problem, but now the evidence is building up that the answer is yes."

The banks, it points out, are needing increasingly large capital resources to fund their corporate finance, banking and securities operations.

It adds: "Serious market-making requires serious amounts of capital because a risk averse market-maker will not attract much business. The development of block deals, such as the £108 million sale of Guinness's stake in BP by Hoare Govett and Salomon Brothers, also requires considerable capital resources."

"The big US and Japanese brokers appear to have them, but there must be doubts about some of the merchant banks' own securities operations." The review says it would appear that most and possibly all the leading players could be takeover targets.

# Markets in a state of delicate equilibrium

COMMENT Kenneth Fleet

The stock markets in London and New York became interesting yesterday - as distinct from repetitively weak and depressing. London moved from a 50-point drop at 9.20am to a modest eight-point gain at the close when the FT-SE index was 1,573.5. Wall Street seemed to be following the same pattern with the mood in both centres less fraught.

Both centres bore the marks of delicate equilibrium. "Equilibrium" because the end position was balanced, "delicate" because from this position prices can move sharply up, or down. The next swing will not be conclusive but it promises to be important.

The focal point of concern remains the US budget deficit. Partly because it is widely argued that a sudden fit of despair about the US Administration's apparent unwillingness to do anything about the deficit actually set off the great stock market crash (I believe that if we are looking for simple explanations, the US trade deficit is better). Partly because President Reagan, his advisers and certain Congressmen, egged on by Mrs Thatcher and the Chancellor of the Exchequer, have been assiduously marketing the other side of the same coin.

If the Americans can only agree on ways of reducing the Budget deficit by more than \$23 billion formally implied by the Gramm-Rudman-Hollings Act, then they presto! Happy Days Are Here Again. A stiff measure of credible co-operation among the Group of Seven countries in interest rate and exchange rate policies would be a splendid bonus, calling for several extra choruses as share prices climb.

There is nothing wrong with this scenario, if one is thinking of a one-act play. Given some evidence of genuine political will in Washington shares would recover for a time; but plain common sense would require something more in the shape of confidence building before normal native caution is cast to the winds.

We have to look also at the darker side of delicate equilibrium. If Washington chickens out and the Budget package turns out to be no more than brown paper and sealing wax, then the movement would be out of shares and into cash, or possibly into bonds. The market would have entered a new and damaging phase. The strenuous political campaign here and in the US to keep people in the stock market would have failed.

Bonds have had a good run recently,

with lower interest rates on the ground and a whiff of recession in the air. Yesterday the Bank of England signalled that it was not yet prepared for bank base rates to come down again - a message that was also relayed to the West German and Japanese markets. Inevitably the dollar remained under pressure and West German stock market fell 8 per cent.

The American attitude, which is understandable, is that anything is better than another recession in the early 1930s scale. Including a collapsing dollar, which is another form of protectionism stopping the export of American jobs.

So far the practical, though not the verbal, response of western governments to the stock market crash has been correct, as indeed it was in 1929: interest rates have been cut and money (liquidity) has not been drained from the market. The great hope of avoiding another world recession, which was finally rendered inevitable in the early 1930s by widespread failures in the American (and other) banking systems, is the knowledge and ability of governments of the leading economies to co-operate.

If nationalism still rules, the US and Japan have the strength to survive the coming storm, but heaven help Europe. It is, of course, not too late.

## Brave old world

Events as psychologically profound as the stock market crash can change the policy atmosphere quickly. To prove that point it is only necessary to look at the draft regulations published yesterday to widen the scope for authorized unit trusts. Instead of being restricted to boring old securities, they should now be expanded to include funds investing wholly in properties or even in futures and options, including commodities.

Such ideas are the child of sophistication, sired by confidence. Meanwhile, there has been a fundamental reassessment - or more accurately a reminder - of investment risks. These proposals look like a brave new world that should be cancelled forthwith due to changed circumstances.

Restriction needs to be justified. In this case, it would be a triumph of theory over common sense to jeopardize confidence in an industry managing £40 billion of investors' savings by allowing expansion into esoteric and risky new areas with limited legitimate potential.

# Madrid favourite for new trade office

By Edward Townsend  
Industrial Correspondent

Madrid emerged yesterday as the front-runner in the race to win European Commission approval for the site of the proposed Common Market Trade Mark Office - with the United Kingdom as second favourite.

Mr Emile A Campo, the European Commission's director general responsible for the internal market, speaking in London, said that the Spanish were now arguing strongly that they had the administrative infrastructure to run the office and were now

alone in the Community in not having a big EEC office located in their country.

"The fight is now between London and Madrid," he said.

The siting of the Trade Mark Office is more political than job-creating or economic significance as it will result in only about 200 new jobs.

But a single European law for trade marks is expected by early next year and the new office will administer the procedure for all 12 EEC members.

With the exception of Denmark and Portugal, all other Common Market countries

have made a bid for the Trade Mark Office, but Britain and Spain are the only ones not to have the headquarters of a major EEC institution on their soil.

Mr A Campo's remarks, delivered at the annual convention of the British Clothing Industry Association, sparked immediate opposition from Mr Nicholas Winterbottom, Conservative MP for Macclesfield, who said he would be lobbying Lord Young of Graffham, Secretary of State for Trade and Industry, and other ministers over the issue.

Lord Young told the

convention that the Government was intent on creating a single European market by 1992 through a process of liberalization "that will allow market forces to work".

But he pledged that this would not mean British agreement on harmonization of taxes. Zero VAT rating for children's clothing in particular would remain, he said.

Lord Young this week began a process of consultation with leading industrialists over the internal market issue, which will culminate in a national conference at Lancaster House in the spring.

## Guinness water torture

Pity the poor souls who have endured the somewhat Socratic method of inquiry occasionally played out in the inquisition rooms of the DTT's year-old Guinness inquiry.

Some of the unfortunates summoned before the government-appointed inspectors - barrister David Donaldson and accountant Ian Watt of KMG Thomson McLintock - have first been asked to give their own version of events in the unfolding Guinness drama. When they respond, they are asked if what they have just reported is indeed correct. The answer "Yes" elicits a further question along the lines of: "Are you absolutely sure that what you have just said is in fact what happened?" When the hapless interviewee once again confirms his recollection of how things turned out, his inquisitor deftly pulls a dog-eared document from his briefcase and shoves it under his subject's nose, with the challenge: "Well, how do you explain this, then?" A rather embarrassing silence often ensues, I'm told.

● Giggles at yesterday's annual convention of the British Clothing Industry Association at the London Hilton when chairman Donald Farr thanked his star lunch guest for not taking "another job" and introduced him as Lord Young, Secretary of State for Clothing. The DTT boss told his fellow inebriates: "I shall order an investigation as soon as I get back to the office."

## THE TIMES CITY DIARY

### Going . . off the rails

The British Rail Pension Fund, having sold its collection of 98 Old Master prints in June for £22 million, is now flogging the family silver. Going under the hammer at Sotheby's on November 19 is a pair of Queen Anne silver gilt salvers, made in 1713 by Simon Pantin, which could sell for £150,000. A 1663 pair of Charles II ginger jars and covers by Thomas Jenkins, elaborately chased with fruit and cherub masks, could go for

£100,000. The silver sale will be followed next month by an auction of the fund's Japanese prints, including the famous set of 36 Fuji prints dating from the 1760s. Will the fund also spring clean its shareholdings while the market is in the doldrums? "We're not selling off our equity portfolio," says Maurice Stonefort, a fund manager. "We're a long-term fund." There is surely a message in there somewhere.

### Fogbound

Sir Philip Harris has returned to dry land. I hear. He telephoned in contrite mood to tell me he had been caught in thick fog when returning from a weekend sailing trip to Spain. Although he arrived back in London too late to face the City's questions about his bargain basement sale of

his Ultimate retail chain, he reached his broker in time on Monday to buy another 1.75 million shares in Harris Queensway to add to the 15 per cent of the company he already owns. He said: "The purchase shows my personal confidence in the company. I may buy more."

### Bad ballad

Anyone who, until the recent crash, had been counting on cashing in their executive share options and paying off the mortgage, might do well to steer clear of any touring productions of Gilbert and Sullivan's 100-year-old comic opera Iolanthe, in which they will hear the painful lines:

The shares are a penny, and ever so many are taken by Rothschild and Baring. And just as a few are allotted to you, you awake with a shudder, despairing.

## Down on the ranch

Many of the 3,000 delegates at the Association of British Travel Agents' convention in Innsbruck are weeping into their Biersteins at the prospect of squeezed profits margins if the holiday price war becomes much worse. But not Chris Smart, managing director of Jetsave, which claims to be the biggest trans-Atlantic tour operator. Smart is dazzled by the likely surge in Britons packing their bags for America after the dollar's slide against sterling. The rush in bookings is the biggest since 1980, says Smart, who is finding many Britons are thinking beyond the traditional family trips around the steamy crocodile swamps of Florida. His latest additions to the Jetsave menu are ranch holidays, a rich vein first opened by smaller specialists such as American Roundup. Bookings are going well for two ranches: the mysteriously named Triangle X in the Wyoming mountains in the Yellowstone National Park area - Yogi Bear country - and a more civilized version at Tanque Verde near Tucson in the Arizona desert. Cheap - and toughest since it means taking part in the life of a working ranch - is Triangle X at just £685 for a week.

● I hear everyone had to stay late to make up for lost time in Frankfurt yesterday after the bourse's computerized share quote system broke down when someone carried out an ill-timed test of the emergency power supply. Vorsprung durch Technik, as they say in West Germany, Austria, Switzerland . . .

Joe Joseph

# De La Rue Strategy Paying Off

The results for the first six months have borne out the Board's confidence in the good prospects for the current year. The acquisitions made last year are now fully integrated and are contributing to an important and increasing degree to the growth of both sales and profits.

Peter Orchard CBE Chairman

INTERIM RESULTS			
	1987	1986	increase
Turnover	£224m	£180m	24%
Profit before tax	£21.6m	£17.9m	20%
Earnings per share	10.7p	9.1p	18%
Dividend per share	3.25p	2.75p	18%

## PRODUCTS AND SERVICES

- Security printing
- Security printing equipment
- Cash and payments systems
- Credit card processing
- Remote security and control systems
- Electronic pre-press equipment
- Newspaper systems
- Data communications equipment
- Automated fingerprint identification systems
- Identity cards and systems



## The De La Rue Co p.l.c.

A copy of the interim announcement is available from The Secretary, The De La Rue Company p.l.c., De La Rue House, 3/5 Burlington Gardens, London W1A 1DL. Tel: 01-734 8020



— — —



## BUSINESS SUMMARY

## GEI profits increase 65% to £2.05 million

GEI International, the engineering holding company, made pretax profits of £2.05 million in the half year to the end of September, a rise of 65 per cent. Turnover rose 26.7 per cent to £39.1 million.

Mr Michael Hale, managing director, said he hoped that the recent collapse of share prices on the stock market would bring some sense into the prices of private companies. The interim dividend was unchanged at 1.94p.

## Dutch firm faces fines

A Dutch company faces big fines for smuggling 23,000 tonnes of cut-price East European steel against EEC regulations, officials in Rotterdam said. Vogten's Handelsmaatschappij, from Maastricht, has admitted importing the steel coils.

## Local's £28m issue fails

Wary underwriters are faced with one more bill after the collapse of another rights issue. The Local London Group, which specializes in opening business centres, said its £28 million cash call won support from just 4.3 per cent of shareholders.

## Intasun camping plan

Intasun Holidays, part of the International Leisure Group, is doubling its capacity for camping holidays abroad next summer to 50,000. Prices are comparable to similar holidays in Britain, claims Intasun which has bought the Club Mar Estang, near Canet Plage, Perpignan, in the south of France.

Mr Roger Heape, managing director of Intasun Holidays, said: "Prices are comparable with camping in the UK but standards are far superior. We expect a major shift to camping abroad." Intasun estimates that a family of four travelling to a campsite in southern France and staying for a fortnight in high season could expect to pay about £870.

## Barlow open offer flops

The open offer of 2 million shares by Barlows, the packing and warehousing group, has flopped, having been taken up in respect of just 0.8 per cent of the shares available. The balance will be taken up by the institutions with which the shares were conditionally placed.

## First-half rise at Caledonia

Caledonia Investments, the investment group controlled by the Cayzer shipping family, raised its pretax profits from £5.1 million to £5.3 million in the first six months of the year, on turnover up from £5.6 million to £7.3 million. The shares were unchanged at 285p.

## Beazer caution on US

When stability returns to the financial markets the pace of acquisitions could pick up rapidly, Mr Brian Beazer, chairman of CH Beazer Holdings, said in New York yesterday.

Mr Beazer, in the US on a periodic visit to check on his residential and building materials companies there, said that for the time being any British company "mounting an acquisition in the US will have difficulty carrying it out because it is perceived (in London financial circles) that the US is not the right place to be." But he said his businesses in the US and elsewhere are meeting financial goals.

## Maxwell seeks control of US firm

By John Bell, City Editor

Mr Robert Maxwell, the printing and publishing magnate, is seeking approval to take control of Bell & Howell, the American publishing and information services group.

He has told Mr Donald Frey, Bell & Howell's chairman, that he intends shortly to file with the Securities and Exchange Commission — the watchdog body for the US investment industry — for approval to hold more than 50 per cent of the company.

So far, Mr Maxwell is keeping his ultimate aims to himself — a practice he has used frequently in stock market raids in the past couple of years. The SEC filing commits him to nothing. But it would allow him to move quickly in the event of aggressive actions by other would-be predators.

Bell & Howell has been under increasing attention on Wall Street as a takeover target. Early this year, the Bass

brothers, based in Fort Worth, purchased a shareholding which they have since raised to 15.9 per cent. Macmillan, the US publishing house, has also acquired a 7.7 per cent holding.

Mr Maxwell's action came to light when he released part of the text of a letter to Mr Frey. In it he said that in view of the actions of other substantial shareholders, his company, Maxwell Communications Corporation, felt that it should take appropriate steps. Mr Maxwell wants to put MCC in a position where regulatory requirements would not impede or delay what he obliquely describes as "a transaction" with Bell & Howell.

The US group has been undergoing a process of restructuring under the guidance of Mr Frey. Once the group was a leading maker of projectors and other equipment for the film industry.



Robert Maxwell: his letter says there is no hostile intention

Now its main activities include textbook publishing, information storage, mail processing and computer databases.

The takeover speculation has been fuelled by the fact that Mr Frey, aged 64, plans to retire next year. Wall Street analysts say that the com-

pany's track record has been uninspired and that Mr Frey might wish to produce something dramatic before he departs.

Mr Maxwell told Mr Frey in his letter that he has no hostile intention. But he knows that board agreement would be crucial in any merger or

attempted takeover. Last year the company put in place a stock option scheme that would have the effect of making a hostile bid expensive. It also has the right to buy-back more than 11 per cent of its shares, which could prove vital in a takeover.

Analysts say that Bell & Howell's management might prefer a sale to a foreign bidder who might be more likely to give undertakings to retain the workforce. The investor group led by the Bass brothers said that when it raised its stake to 15.9 per cent that it held the shares for investment purposes and might buy more in the light of existing market conditions.

Mr Maxwell holds a 2.3 per cent stake in Bell & Howell. At current prices the group is capitalized at more than \$500 million (£279.32 million). But traders in Wall Street say that considerably more would need to be offered before a bid was likely to succeed.

## J Bibby slips to £34.8m

J Bibby & Sons, the agricultural and industrial conglomerate 86 per cent owned by Barlow Rand of South Africa, made pretax profits of £34.8 million in the year to the end of September, a small drop on the £35.9 million made the previous year. Sales were marginally lower at £501.2 million against £502.6 million.

A lower tax charge meant earnings per share rose 5.4 per cent to 20.95p. The total dividend was raised to 8.5p from 8.25p.

The drop in profit was largely due to competitive pressures in the US, on the Flexible Packaging operations of Princeton Packaging, and the contraction in the animal feed market following further reduction in EEC milk quotas. Bibby announced last month that Flexible Packaging was to be sold for \$130 million

## MIM postpones Highland float

From Richard Battley, Sydney

MIM Holdings, the mining company, has postponed its plan to float Highland Gold, the proposed Papua New Guinean gold mining arm.

Sir Bruce Watson, the chairman, said: "We intend to proceed with the Highland Gold issue when the situation stabilizes and all the circumstances are judged appropriate." He emphasized that the decision to postpone the float was made by his board and not Potter Partners, the broker underwriting the issue.

At the company's annual meeting yesterday, he also revealed that it would lose Aus\$100 million (£38.03 million) in foreign exchange trading in this year's second quarter. This was due to the

new Australian accounting standard, which requires companies to immediately account for possible future gains or losses based on foreign exchange rates.

MIM was forced to write-off unrealized exchange losses on foreign business totalling Aus\$545 million in 1986-87. Losses would continue this financial year due to the falling Australian dollar.

Sir Bruce said the losses MIM would report would be "nonsense" and not a true reflection of the group's trading position.

The true amount of profit or loss on foreign exchange dealings could only be ascertained when positions were closed out.

## CITYCALL WALL STREET REPORT

0898 12 17 12

## WORLD MARKETS REPORT

0898 12 12 11

Phone Citycall now for news, comment, prices, exchange rates

and much more.

CITYCALL

Calls to Citycall are charged at around 38p/min 8am-6pm and 25p/min after 6pm and at weekends including VAT. A SUPERCALL SERVICE

## APPOINTMENTS

## Manders Holdings board changes

Manders (Holdings): Mr Roy Amos becomes chairman in succession to Mr Sam Wainwright. Mr Roger Akers becomes group chief executive, and Mr Peter Winfield and Mr Alan Dick join the board as non-executive directors.

Alexon Group: Mr David Cohen becomes a director.

Berkeley & Hay Hill Investments: Mr Peter Starbuck becomes joint managing director.

Bruce Engineers: Mr Mike Jones becomes technical director.

Weir Group: Mr Bill Dines is made manufacturing director of Tooling Products.

Hanson Guernsey: Mr Stan Cleal becomes manager and a director in succession to Mr John Whitehead, who is made general manager.

Young Ambassadors Trust: Mr Graham Miller becomes chief executive.

John Brown: Mr Brian Goldthorp is made director of personnel.

Prudential Corporation: Mr Michael Lawrence to be group finance director from January 1.

Crown Financial Management: Mr Andrew Withey becomes director responsible for the investment management, unit trust and personnel operations of the Crown Group, and Mr Stuart Perilli is promoted to managing director of Crown Unit Trust Services.

Parker Pen: Mr Roger Leverton becomes a non-executive director.

## THE ALTERNATIVE TO DOOMSDAY

Massive uncertainty overlays the whole economic scene.

World stock markets have crashed up to 40%. Billions have been wiped off the value of shares in Britain.

Led by the dollar in free-fall, currencies are threatened — and with it everybody's way of life. Value of property, pensions, savings are all at risk.

What can we do about it?

Robson Financial Services Ltd foresaw the crash and some weeks ago began moving our clients out of stock and property into a more liquid cash situation.

With mainframe computer information from unique sources and resident experts in house, we have our fingers on the world's economic pulse minute by minute.

We have a positive programme to enable our clients to meet crisis situations as they develop affecting personal savings, pensions, investments, property, gold and other commodities, and cash liquidity. That programme can be YOURS!

Robsons are licensed credit brokers; specialising in fund management; mortgages, remortgages and commercial mortgages; property development and business finance; assurance and pensions.

You are a phone-call away from genuine expertise, genuine information, genuine help.

Robson Financial Services Ltd.,  
6 Lovat Lane, London EC3  
Telephone: 01-623 3495

## PIPE-LINES ACT 1962

NOTICE OF APPLICATION FOR PIPELINE CONSTRUCTION AUTHORISATION  
BP PETROLEUM DEVELOPMENT LIMITED  
PROPOSED ST FERGIUS - CRUDEN BAY NATURAL GAS LIQUIDS PIPELINE

BP Petroleum Development Limited hereby give notice, in accordance with the provisions of Part 1 to Schedule 1 to the Pipe-lines Act 1962, that an application has been made to the Secretary of State for Energy for the grant of authorisation for construction of a cross-country pipeline.

The proposed pipeline, which is to be for the conveyance of Natural Gas Liquids, is to run between the Total Oil Marine terminal at St Fergus and BP's pumping station at Cruden Bay.

The pipeline will be owned by BP Petroleum Development Limited.

A copy of the strip plans which accompanied the application, on which the proposed route to the pipeline is delineated, can be inspected during normal office hours in room 1075, Department of Energy, Thames House South, Millbank, London SW1P 4QJ and at the offices of the following local authorities.

Banff and Buchan District Council  
Department of Planning and Development  
Town House  
34 Low Street  
Banff AB9 1AY

Grampian Regional Council  
Department of Physical Planning  
Woodhill House  
Ashgrove Road West  
Aberdeen AB9 2LU

Objections to this application should be made in writing setting out the grounds of objection and bearing the reference PEP 75/706/10, and should be sent to the Secretary of State for Energy at Thames House South, Millbank, London SW1P 4QJ, to arrive not later than 10 December 1987.

BP Petroleum Development Limited  
Britannic House  
Moor Lane  
LONDON EC2Y 4BU

D R Fitzpatrick  
Assistant Company Secretary  
Dated 3rd November 1987

SAINSBURY'S  
Half-Year Results

PROFIT UP 22.2%

SALES UP 12.8%

DIVIDEND UP 22%

£ million	1987 28 weeks to 3rd October	1986 28 weeks to 4th October	% increase
Group Sales (including VAT)	2,354.3	2,087.6	12.8
Retail Profit	140.4	115.1	22.0
Retail Margin	5.96%	5.51%	
Associates	10.6	8.5	25.4
Group Profit Before Tax	151.0	123.5	22.2
Group Profit After Estimated Tax	98.1	80.3	22.2
Earnings Per Share (at 35% tax)	6.75p	5.69p*	18.6
Dividend Per Share	1.25p	1.025p*	22.0

\*Adjusted for the one-for-one capitalisation issue, 1st July 1987.  
The results are unaudited.

## HIGHLIGHTS FROM THE RESULTS

**Profit** This is the fifth year in succession that first-half profit has shown an increase of over 20%. Retail margin reached a record first-half level of 5.96% helped by a 4.6% improvement in productivity.

**Sales** UK supermarket sales increased by 12.4%. Sales were buoyant in both new and established stores with a sales volume increase of over 9%.

**Supermarket Developments** The rate of supermarket openings is being increased. Seventeen supermarkets, averaging over 30,000 square feet sales area, will open this year, including fifteen in the second half. Nineteen supermarkets are planned to open in 1988/89 and twenty in the following year. One hundred and thirty-nine supermarkets now benefit from price scanning at the checkout.

**New US Subsidiary** The purchase of Shaw's Supermarkets Inc. was completed in July. With fifty supermarkets in the New England area, Shaw's has excellent prospects for profitable growth.

**Profit Sharing** Profit sharing for 1987 amounted to £21.2 million. In August 1987 over 16,500 employees — almost 60% of those eligible to do so — chose to take their profit sharing in the form of Company shares.

Good food costs less at Sainsbury's.



## FOREIGN EXCHANGES

[illegible]

October 30, 1987 - Schenck

[illegible]

1







## TRANSLATING BY COMPUTER

## FOCUS

## A SPECIAL REPORT

On the eve of the Translating And The Computer conference in London, Geof Wheelwright reviews progress

## Still too soon to be truly multilingual

This week technologists, translators and academics gather in London to come to grips with the human issues behind the involvement of computers and technology in translation work. Many in the academic community are concerned that the general public will get the impression that full-blown translations can be conducted by computer, when, in fact, the current level of software expertise no more allows a computer to carry out translations than a word-processing application can be expected to write a book.

According to Pamela Mayoras from the Institute of Translation and Interpreting, the translation community is worried about the way the public view computer translation.

She said: "As a professional organization concerned with the promotion of the highest possible standards of translation and interpreting we cannot endorse the claims in advertising copy, promotional literature or formal papers made by manufacturers, suppliers and even some users for the high performance of machine-translated text."

"Somehow the use of the term 'human translation' or even 'human translators' suggests this is a lower form of activity, as compared with 'machine translation' — on a par with machine production of engineering tools."

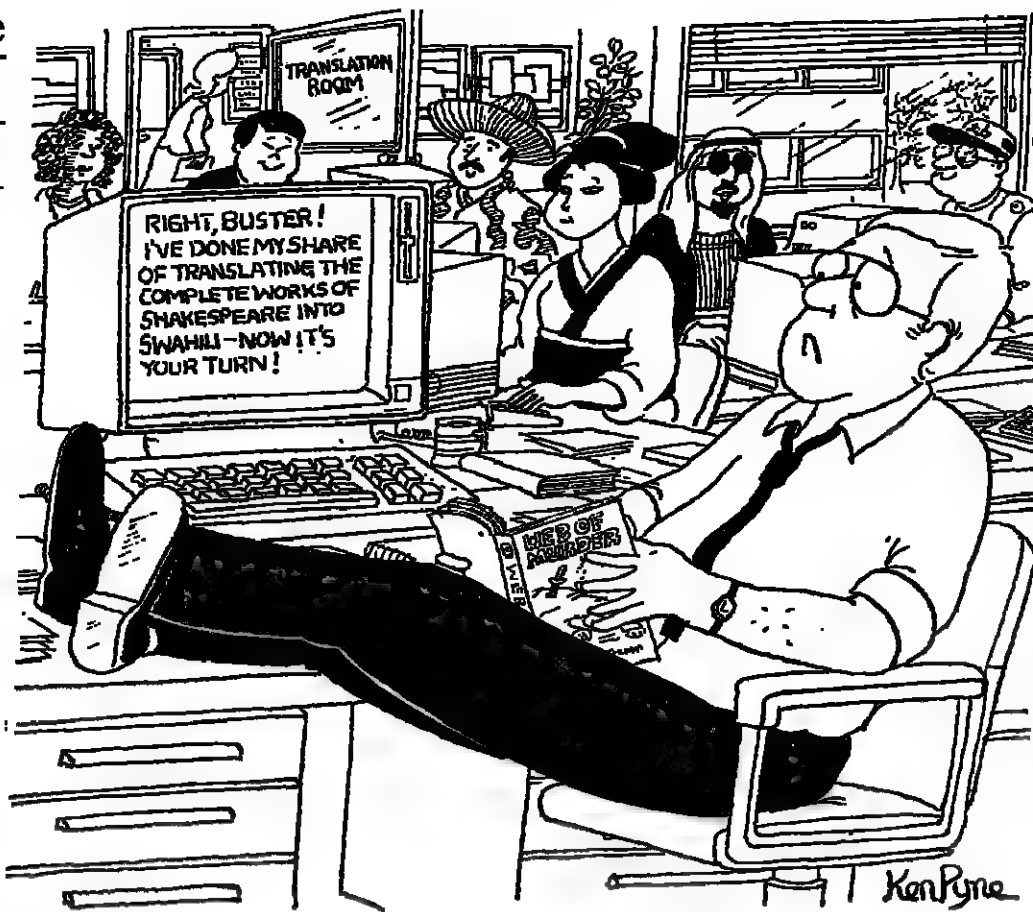
"Translators are generally agreed that systems which enable them to use multilingual fonts, check for consistent use of terms, strip in pieces of repetitive text, compile glossaries and terminological data banks, and search the subject literature for background information are highly desirable."

Ms Mayoras, who also works with the Commission of European Communities, suggested the problem is that most translators have neither the funds to buy such systems nor the access to those that have already been bought.

These and many other issues involved in translation and technology will be discussed by Ms Mayoras and others at the Translating And The Computer conference which starts tomorrow at the CBI Conference Centre in London WC1.

The two-day conference, jointly organized by Aslib (the Association for Information Management), the Aslib Technical Translation Group and the Institute of Translation and Interpreting, will evaluate the potential of new technology from word-processing and desktop publishing to the latest software packages and electronic mail.

Speakers will assess the practicality and user friendliness of machine translation systems and report on developments in terminology banks both in Europe and North America.



## When a few words beat perfect grammar

In a world which is becoming just one big market, every big manufacturing company needs to operate internationally if it is to remain economically viable. Problems of production and distribution have, to a large extent, been solved. But one problem that has not been solved is the language question.

Though English has become a *lingua franca* of international communication, we British often forget that it is not the language of customary use of 90 per cent of the world's population. They still speak Russian in Russia, Norwegian in Norway, Malay in Malaysia and Japanese in Japan.

Firms which operate internationally are finding that these days their various departments have a voracious appetite for translation. Sales and promotion literature, agency contracts, specifications, operating instructions, and maintenance and repair manuals, for everything from bicycle pumps to tower cranes, all have to be produced in the language of the countries where they are to be sold.

Human translators can barely keep pace with the demand, however much they try to stream-

line their activities and increase their output. More and more firms are realizing they need "translation power", in addition to production, financial and marketing power.

Today the trend is to integration and computerization of all company documentation, with translation being just one aspect of document production. Commercial systems for translation by computer — usually known as Machine

### Anything but an instant cure-all

Translation or MT — are available and are being energetically marketed to such firms.

But MT is by no means an instant cure-all for the translation problems of the big company. No system can be put into operation straightaway; a lot of time-consuming effort has to be put into introducing the company's specific terminology and style. No system can as yet produce acceptable translations which are usable without post-editing, which usually has to be done by an expert linguist. Industry is still at a

comparatively early stage in learning to make the best use of MT.

It is not obscure terminology which foxes the computer. Remembering terms, once they are input, and reproducing a consistent translation, is what they are good at. In the past large-volume translation jobs often had to be shared with more than one translator. Inconsistency of terminology was the main problem.

Where computers often trip up is on the everyday words. Translating from French to English, computers have problems with verbs such as *faire*, *prendre* and *donner*, where the meaning varies according to context.

Translating from English to French, the computer has difficulty with adjectival strings: for instance, with a phrase such as "No electric passenger carrying vehicles can be allowed past this point", it has no way of telling whether the passenger or the vehicle is electric, or whether the passenger is carrying the vehicle or the vehicle carrying the passenger.

So how can computers and translators best work together on high-volume translation work, so as to optimize the "translation power"

## Early attempts to talk across barriers

Imagine being able to speak to a Japanese business colleague on the telephone in English and have your voice come out the other end in perfectly translated Japanese.

It is an old idea. Even before the introduction of Douglas Adams' magical Babelfish — the small, linguistic and immensely fictional aquatic parasite used by characters in *Hitchhiker's Guide to the Galaxy* to understand one another when speaking different languages — the idea of non-human translation of speech from one language to another has captured the popular imagination. But the technical difficulties represented by this ambitious idea are massive. Primitive demonstration systems, however, are under development, and may see light in the next 10 years or so.

One such system was announced a few months ago by British Telecom's Research Laboratories: a rudimentary English to French, German, Spanish and Swedish translation system based on some speech-recognition/generation equipment connected to a British Telecom Merlin 5200 com-

puter and using the sentence "building blocks" provided by Primrose Publishing's Tick-Tack software.

The person making the call dials the overseas number, say in France, indicating to a computer that they wanted translation as part of the call. The computer's speech-recognition facilities would "kick in". The system would recognize the caller's voice, then begin translating it into a list of words. Inside the computer, the list is fed into a converter matching the appropriate English word to its French counterpart.

Once the computer has the appropriate French words in its memory, they are passed through a French speech synthesizer or "synthetic voice", then passed on the phone line to the listener. When the reply comes, back in French, the whole process happens in reverse.

Unfortunately, it all takes time and computing, so at present that means that conversations in such a manner will take much time and involve a limited vocabulary.

of firm or organization. Three patterns seem to be emerging.

The first is pre-editing. The object is to make the meaning transparent to the computer. The word *disambiguation* has been coined for this task. The process can be taken back a stage, as Xerox has done, by training the original writers to write in a simplified form of English, avoiding all ambiguity. They are trained to avoid the word *replace*. Depend-

### The great need for a quick tender

ing on context, *replace* can mean either "to put back where it was" or "to substitute a new one".

A more usual method is post-editing. The post-editing of MT output requires a different approach to the revision of human translation. The MT post-editor must understand why the machine makes the sort of mistake it does, otherwise the work would be one of endless frustration.

A third pattern, which has emerged in the European Communities, is called rapid post-editing (RPE). Certain texts are not

destined for definitive publication, but for a particular user, or limited group of users. These users need the translation for information only, but they need it quickly. Half a loaf would be better than no bread. So a group of MT post-editors in Luxembourg have evolved a "quick-fix" technique, whereby they remedy the gross errors in a machine translation, but make no attempt to clean up the clumsiness of style.

The main application foreseen in the industrial field for RPE, or even for completely unedited raw machine translation, is that of tender specification. The specification for equipping a new sugar factory in South America, or a new hospital in Saudi Arabia, or a new mine in Morocco, may run into hundreds of pages of say Spanish, Arabic or French.

In the first place the British supplier will want to know whether it is worth his tendering, and as in such matters time is of considerable importance, a crude translation in one day is worth infinitely more than a correct and easy-to-read a fortnight later.

Geoffrey Kingscott  
Editor, *Language Monthly*

## Who needs translation computers: bilinguals or monolinguals?

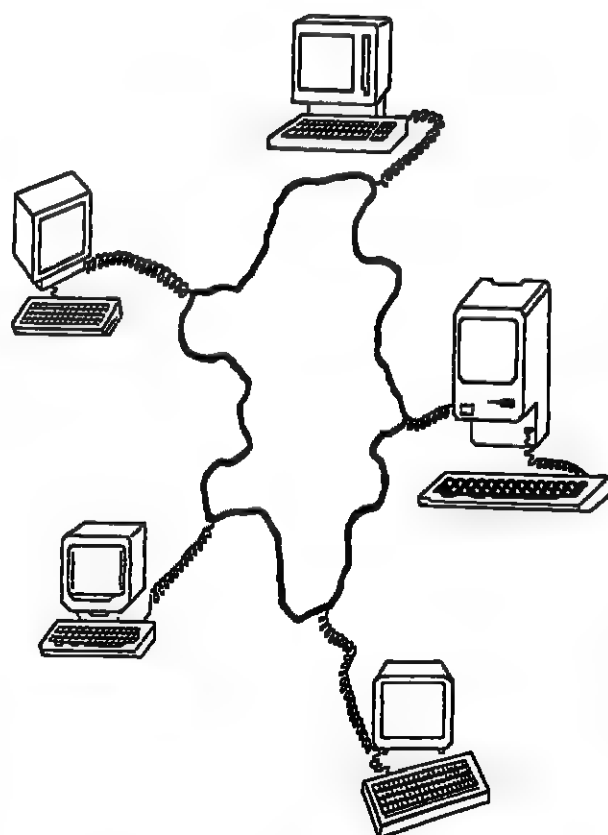
In a sense, it's no fun building a translation machine for people fluent in the languages concerned. It's like building a chess computer for champions: they don't really need it.

But for those who hardly know the other language, a whole new world opens up.

While present-day MT systems are intended for bilinguals or professional translators, a huge market of *monolingual* users is emerging, as PC networks, international electronic publishing and satellite TV proliferate.

Machine Translation for the decades to come will be geared to the needs of monolinguals. Difficulties in intelligent text interpretation will be sorted out in a computer-initiated dialogue (typically with the author of the text), quickly and efficiently — and entirely in the user's native language.

The system depicted above is being designed on the "layman user" principle. It will bring worldwide communication to PC owners.



What's more, it has a unique architecture, consisting of easily distributed language modules built around a powerful "interlingual" kernel.

This system is under development at BSO/Research Labs in the Netherlands. It is called

DLT (Distributed Language Translation). As the name suggests, the actual translation process in DLT is split and distributed over the sending and the receiving parties' PCs — which may be thousands of miles apart.

This can only succeed by virtue of an excellent interlinking structure.

BSO is therefore investing in a specially selected intermediate language, compact but with full expressive power. It represents an elaborate compromise between scientific ideals and practical requirements (of system maintenance and cooperative development) inherent in a system of international scope and extended lifespan.

At the same time, DLT's interlingual architecture, combined with AI and parallel processing techniques, is a booster to knowledge-based translation.

In other words, we are making our translation computer a little bit intelligent, to start with —

just enough to make it an acceptable partner for intelligent users.

The universal encyclopedia at the heart of the translation machine is no longer a chimerical concept. We're building it — and we need to do it in one language only.

The DLT project is supported by the Ministry of Economic Affairs of the Netherlands. BSO is a private company, and a prominent software house in that country.

The first DLT release is due in 1993. Successful marketing requires timely preparation and joint ventures. We have the blueprints for next-generation MT — and we're ready for industrial cooperation.

# DLT

Distributed Language Translation — a multilingual system for computer networks.

BSO/Research Laboratories  
P.O. Box 8348 NL 3503 RH Utrecht The Netherlands  
Tel: 31 30 911911 Telex: 40342 Network: gen@dlit.uucp

**New-generation MT:**  
**interactive, interlingual, and a touch of intelligence.**



TOVNA MTS-Department, TRANSTELEX, Marzell House 115-128 North End Road London W14 9pp  
Telephone: 01-385-9203, 01-381-0967/8/9 Telex: 917824, 8812771 Telecopier: 01-381-0960



## MEDIA &amp; MARKETING

## Justice and the right to know

The £10,000 fine on the *News of the World* for contempt of court last week is a massive blow to the freedom of the press to publish in the public interest.

## OPINION

Frances Gibb

The fine was imposed by Mr Justice Rose after the newspaper had breached a court ban on publishing a story about doctors with the Aids virus. The ban—effectively a “gagging writ”—was obtained by the health authority when it got wind that one of its employees had disclosed confidential medical records to the newspaper, and it prohibited the *News of the World* from disclosing the identities of the two doctors who have been treating patients without telling them of their infection.

The ban was obtained not on the grounds that the information was wrong, but on the grounds that it should not be revealed. And at the trial the judge decided to make it a permanent ban, forbidding the newspaper and its reporter to name the doctors at any future date. Following a ruling about *Spycatcher* last year, a ban imposed on one newspaper effectively binds all of them.

The case is an outstanding example of how confidentiality clashes with the public's right to know. And it demonstrates yet again, as the *Spycatcher* proceedings have done, that on balance the courts tend to favour confidentiality rather than the public interest.

No one doubts the judge's words that he kept in mind “the very important public interest in the freedom of the press” nor that he accepted that there was some public interest in the information. He nevertheless concluded that “those public interests are substantially outweighed when measured against the public interests in relation to loyalty and confidentiality both generally, and with particular reference to Aids patients' hospital records”.

To allow publication even

in a restricted form “would make a mockery of the law's protection of confidentiality when no justifying public interest has been shown.” He was clearly persuaded by evidence from Sir Donald Acheson, chief medical officer for the Department of Health, that confidentiality was absolute and that there was nothing to prohibit the infected doctors from practising. There was also evidence that the risk of infection was “a very small theoretical” one which could be removed by counselling. But a haematologist, giving evidence for the newspaper, disagreed that.

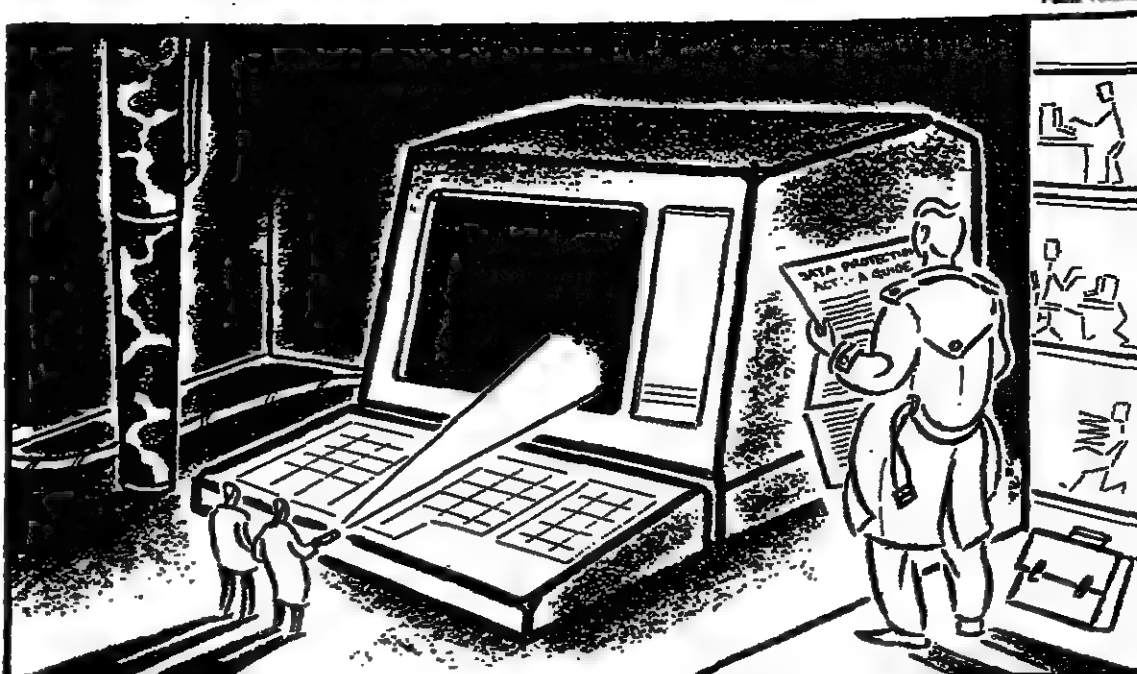
Nor is there any question that newspapers should be punished for a knowing breach of a court order; even if, as here, the newspaper believed it was “sailing as close to the wind” as possible without infringing the spirit of the ban. But in this case, perhaps more than in many others where the press has wanted its right to disclose matters in the public interest, the man in the street is on its side. The newspaper claimed—and several MPs have since leaped to its support—that patients not only have a right to know if their doctors are infected; they have a desire to know. And that, they maintain, heavily outweighs the confidentiality that in general, and rightly, attaches to medical records.

No-one wants to give *Carrie* a licence to the selling of medical records by hospital employees. But newspapers must be able to report Aids-related stories in the public interest. There is a danger, the Guild of British Newspaper Editors believes, that after this ruling health authorities will be encouraged to muzzle proper attempts at reporting, even where there may not be breaches of confidence. It is to be hoped the courts would not let them get away with it.

The author is *Legal Affairs Correspondent of The Times*.

## Safety means a notebook

Investigative reporters and obituaries editors could face a new test as the Data Protection Act comes into force today. Marcel Berlins suggests one sure way of preventing unwanted eyes checking sensitive material



It is when these basic questions are asked that the halfway nature of the legislation becomes apparent. The 1984 Act applies only to computer records so an individual's right to inspect personal data is totally dependent on whether it is on computer disk or pieces of paper.

From a newspaper's point of view, the most important provision of the Act is that which allows individuals (not companies or organisations) to have access to the

data stored on disk about them and to have wrong information corrected. If the newspaper refuses, they can complain to the Registrar or even take their request to court.

What will this mean to the work of a journalist? Take, for example, an investigative reporter writing a lengthy critical profile of an allegedly shady politician, on his computer/word processor.

At first blush, the subject of the piece would have the right to see

what is on file about him. But he would not be entitled to be shown how or from whom the information has been obtained—journalists' sources are exempted.

And he has no access to information in the computer if all the reporter has done is write the story on his word processor—the law creates a distinction between mere word processing, which is exempt, and something which requires more sorting and processing.

Quite where the legal line will be drawn is impossible to say at this stage. But the investigative journalist has one sure way of not making his work available for scrutiny—by putting sensitive material in his notebook, not on disk.

The Act also inconveniences obituaries departments, which will have to continue storing obits on paper. But even without the Act, it has always been *Times* policy—as visiting members of the Royal family have discovered—not to show an obit to its subject.

Even more appalling is the possibility that such an individual could apply to the courts for a “correction” of the entry, not least because of the impossible line that would have to be drawn between fact, interpretation and opinion.

In theory, freelance journalists who keep information on the people they are writing about on their Amstrads also ought to register as data users. And so, perhaps with more serious potential consequences, should biographers of living people.

How far the rights in the Act will be used by individuals to try to see what is stored about them by the media is problematical. According to surveys, the general public has either never heard of the 1984 Act or has no idea how it works. But politicians and the kind of people who might be at the receiving end of media attention are aware of the new law and may try to test it.

After all, it costs only £10 a request. But even the uncertainties of the Act, it is doubtful that applicants will find their requests easily satisfied. Lawyers, though, are rubbing their hands in anticipation.

© Times Newspapers Ltd 1987

## Jingle all the way with the singing centrefold

A quiet read may soon be a thing of the past. In December, three American magazines will carry advertising's first singing centrefolds. The four-page, full colour advertisements for the Swedish vodka Absolut, will carry tiny microchips buried in the paper. When the reader opens the magazine, the ads play “Jingle Bells” and other Christmas carols.

The up-market magazine

*New York*, the highbrow *New Yorker* and the trade publication *Market Watch* will be the first magazines to carry the ad. The technology is similar to that used for musical greeting cards—just the application of a new—and expensive. The microchips used in each copy of each advertisement cost about 20p.

Michel Roux, president of Carillon Importers, the US distributors of Absolut vodka,

First there was scratch and sniff, now microchip technology means that ads in magazines can sell with a song

says that about \$650,000 was spent on developing the singing ad. “It struck us as revolutionary. Most likely within months, rather than years, magazines will carry ads which use such microchip

technology to talk directly to the reader.” The advertisements are the latest in a series of attention-grabbing gimmicks. Cosmetic companies have been offering sample sniffs of perfumes in

magazines for years. Last year, a major US insurance conglomerate published an ad featuring a pop-up three-dimensional model of the centre of San Francisco, and a recent copy of *Time* magazine came with a cardboard 3-D viewer. Torn out and unfolded, it allowed the reader to peer at a three-dimensional image of a Toyota Corolla car.

“These things are fine when they first start out,” says

advertising consultant Noel Conner. “Advertisers want more attention and the reader thinks it's fun. But what happens in a couple of years when all magazines are full of smelling, singing, talking, laughing, pop up, turn-out-and-squeeze ads? You risk provoking resentment in the consumer.”

Peter Fearon

© Times Newspapers Ltd 1987

## SALES CONSULTANT to £30,000

Established for over 15 years, our Client is quite possibly the most exclusive menswear outlet in the West End, with a highly discerning international clientele, ranging from Heads of State to some of the world's most powerful corporate figures.

Our success is built around a 100% commitment to quality. Quality of product and quality of service.

Our Client view their Sales Consultants as ambassadors for the Company - so the presentation, poise and sheer professionalism, that will allow you to quickly establish credibility is essential.

Aged 30+, you will have developed your sales career with one or more of the menswear sectors' most prestigious names - preferably dealing with international customers.

The rewards will fully reflect the part your role will play in promoting the company image and opportunities for career progression are excellent. Maximum 3 years experience.

For more details call Mrs Parvin today between 11 am - 4 pm on 01-629 1250.

Alternatively, send your Curriculum Vitae to her at:

Avi Rossini, 46 New Bond Street, London W1R 9LA.

## DIRECT MARKETING PROFESSIONALS MAKE YOUR CAREER MOVE!

Publishing Holdings PLC is a multi-media marketing group specialising in the financial sector and due to rapid expansion, we are now offering several outstanding career opportunities.

## BUSINESS-BUSINESS LISTS - SALES MANAGER

Having attained a senior position in the Consumer list market we now wish to achieve a similar position in the Business sector. Building on the City, Professional and Management lists we currently hold, the Manager will be responsible for expanding this division through the acquisition of new lists, the creation of a Business Database as well as reaching revenue targets through sales and marketing. The job calls for in-depth knowledge of the business list market in addition to database building and marketing. An outstanding opportunity with an attractive remuneration package of £22,000 p.a. inc. O.T.

## OVERSEAS LISTS - SALES MANAGER

Similar in status to the Business list this consists of companies, overseas and international in scope. We are looking for a manager who will be responsible for building up and promoting this division. In addition to the general qualities and experience mentioned in the Business list vacancy the candidate should have specific experience of the international list market, both consumer and business, as well as a knowledge of languages. An outstanding job opportunity with an attractive remuneration package of £22,000 p.a. inc. O.T. and commission. For further vacancy contact Pat Hewitt on 01-631 1888.

PUBLISHING HOLDINGS PLC  
Petersham House, 4th Floor, 57a Hatton Garden, London EC1N 4JC

## LIST - MARKETING/RESEARCH

An experienced person required to acquire and develop existing and future lists for our List Rental/Marketing Management division. Must have experience in all areas of database building and marketing for Consumer, Business and Overseas market. Attractive remuneration package offered to the right applicant.

## SENIOR ADVERTISING SALES EXECUTIVES

We have a range of highly targeted publications and direct mail projects and are expanding with new ideas in 1988. Two sales people with a minimum of one year's advertising sales experience are needed to develop with the department. Package £15,000 - basic + commission. Contact Nigel Alliman on 01-631 1888.

## INTERIOR DESIGNERS

With specific experience in kitchen and fitted furniture design are required for an expanding company specialising in custom made, top quality furniture.

We are seeking designers who have the ability and flair to take advantage of our extensive manufacturing services in order to create a complete interior to match clients' specification.

Good drawing skills are essential, and applicants need to be well presented as they will be dealing with clients direct.

Good salary and commission available for the right applicants.

Please send C.V. and examples of work if available to Sue Houghton, Blase Design Plc, 3 Queensgate News, London SW7 5QJ

## LIBRARIANS AND INFORMATION OFFICERS

If you have two or three years experience, particularly in a business or financial environment, are proficient at searching online databases, can cope in a high pressure information environment and are seeking a change, contact Susan Hill at:

## TFPL RECRUITMENT

The New Independent Information Company  
at 76 Park Road, London NW1 4SH Tel: 01 258-3740

## MANAGING EDITOR

McB University Press Limited a fast growing independent publishing house based in Bedfordshire is seeking to recruit a Managing Editor to work on a variety of general publications.

Responsibilities include editing, commissioning, layout and some degree of production.

The position is advertised on the basis of a graduate or graduate level position, preferably with editorial experience.

McB is a growing and successful company with plenty of scope for progression for the ambitious and able person.

For further information, please contact:

Ray Parkinson  
Associate Director, Personnel and Office Services  
McB University Press Limited  
52 Toller Lane  
Bedford  
Herts. SG8 9ET  
Telephone: Bedford 499221

McB

## STOCKS AND SHARES TELEPHONE MARKETING

A Top National Company has created new openings for career professionals.

If you are aged 21 to 45 with a good educational background and have some 6 months sales experience then please call

Richard Hunter  
01-631 3275  
ALEXANDER MANN PLC  
231 Tottenham Court Road  
London W1P 9AE

## TNT The Worldwide Transportation Group

## MARKETING MANAGER

WARWICKSHIRE BASED  
£15,000 + BONUS  
+ QUALITY CAR

TNT are market leaders in transportation worldwide. We offer a comprehensive and continually expanding range of UK and international services. Since our arrival in the UK in 1978 we have shown a remarkable record of growth, expansion and success.

TNT are looking for a qualified individual (25-35) who will contribute to the ongoing development of our specialist contract divisions, one of the fastest growing areas of the TNT organisation.

The successful candidate will be enthusiastic, dynamic and able to operate effectively under pressure. He/she will have knowledge of all areas of the marketing mix with particular emphasis on below the line activities and direct mail, plus at least two years' experience.

This is an exciting opportunity to join a progressive company which encourages and responds to commitment and ideas. The remuneration package is enhanced by a range of company benefits.

Please write with a full CV quoting reference TT11 to:

Iain Parsons,  
Group Marketing Manager,  
TNT UK Ltd., TNT House,  
Long Street, Atherstone,  
Warwickshire CV9 1BS

## THE ROYAL INSTITUTE OF INTERNATIONAL AFFAIRS

## ASSISTANT PUBLICATIONS MANAGER

This position offers an excellent opportunity to develop the whole range of publishing skills: Copy Editing, Production, Sales and Promotion. Previous editorial experience is important; sales experience useful. Familiarity with new technology and computers is an asset.

Salary commensurate with experience.

Please write with full CV to:

Personnel, Chatham House,  
10 St James's Square, London SW1Y 4LE



# MEDIA & MARKETING

## Easy extras

Inserts are the latest beneficiaries of newspaper hi-tech

Slow and expensive manual labour has so far been the only way in which British newspapers have been filled with special supplements, magazines and advertising flyers. The results have been neither cost effective nor good business. But now, with the American-style proliferation of weekly leisure sections, newspaper insertion (or, "stuffing" as the trade calls it) is being automated.

In April, with the opening of its £22 million printing plant, George Ostrum, publisher of the *Glasgow Herald and Evening Times*, will take the plunge. It is investing £3 million in new Swiss-made conveying and stacking equipment, including the first automatic inserting machine to be used in daily newspaper production in Britain.

Magazine publishers with slower, smaller production runs, have been inserting issues with promotional material for some time. But newspapers have been slower to take up the idea.

Elsewhere publishers have not been so conservative. Ferag, the Swiss company which specialises in fast, high technology machines suitable for newspapers, has sold 200 around the world. One major user, the *Rheinische Post* in Düsseldorf, now prints in 15 per cent of its advertising revenue from inserts.

Ferag inserting machines can do the job at 40,000 copies an hour. Although this is slower than a modern offset press, with speeds of 70,000 an hour, David Kidd of Ferag, says that when set speeds are averaged out, "40,000 meets newspaper deadlines".

George Ostrum's managing director, Ian Irvine, says: "Scope for inserting is tremendous. Our research has shown us that it is not a turn-off for the readers. Advertisers will be getting a better response than if they were stuffing their leaflets through letter boxes."

Michael Duncan

© Times Newspapers Ltd 1987

# Channels for religion

Evangelists are turning to satellite and cable TV because of Britain's strict laws against the touting for souls on air. Andrew Lycett reports



Soul objectives: family entertainment would be Julian Boden's ideal

## 'Religious TV is the most illiberal this side of the Iron Curtain'

Harvestime Fellowship, formed to further the works of Bryn Jones, the Welsh evangelist who spearheads the growing House Church movement.

Jones is also Britain's first televangelist. His involvement in the medium started in 1984 when he was offered a late night slot on the new "family" channel run by Norwegian evangelist Hans Bratterud on the European satellite ECS-1. In July 1984 he appealed to the congregation at his annual Bible Week at Harrogate Agricultural Showground to support him in a new television ministry. They put their hands in their pockets and came up with £210,000, enough to put Jones and Dales TV in production business.

From June 1985 Dales TV made 40 programmes, each 30 minutes long, for Bratterud's New World Channel, which also took such American programmes as Jim Bakker's PTL (Praise The Lord) and evangelist Jimmy Swaggart.

According to Boden, Dales discovered subsequently that New World was not reaching enough people. So it has decided to pull out and concentrate on "better quality pro-

grammes" that would be distributed initially on VHS cassettes (through 60 churches in the country which follow Bryn Jones) and later perhaps through national television.

However, Dales has not lost sight of its satellite broadcasting ambitions. Boden thinks "both Sky Channel and Superchannel would be suitable vehicles for our pro-

grammes". He notes with enthusiasm that the Government's recent Green Paper on broadcasting talks about the granting of regional TV licences, and adds that Dales would be interested in applying for one.

Would it run a purely religious channel? "I'm not sure you're going to get people to watch a religious channel. But if you market it as a

family and entertainment channel, with religious programming, that's the kind of situation we'd like to see."

This is almost exactly how Fran Wildish, of Swindon-based Vision Broadcasting, sees the situation. Vision claims to be the only channel licensed by the new Cable Authority for religious broadcasting. The definition of channel is rather loose. This means Vision put together a regular two-hour magazine programme, using snippets from other religious broadcasters (including the 700 Club, product of US Presidential hopeful Pat Robertson). These tapes are shown on three cable systems - in Swindon, Croydon and Ealing.

Wildish has written recently to all churches in Croydon, asking them if Vision Broadcasting can refer correspondents to them directly. The idea is to avoid some of the excesses - and lack of standards - of American religious broadcasting. "We don't want to be an electronic church," she says. "We don't want a new generation of floating Christians."

It takes a while to discover that a South Africa-based evangelist, Bob Trench, is chairman of Vision. Wildish says intriguingly: "We don't see

## 'Deregulation may be a Trojan Horse for the Americans'

too much of him. We had thought he was going to live here in Britain, but that doesn't seem to be working out."

Lobbying for and against TV evangelism is becoming serious. John Q. Davis of Christian Broadcasting Campaign is dedicated to the deregulation of British airwaves for Christian broadcasters. He calls Britain's religious television "the most illiberal this side of the Iron Curtain", adding that restrictions on evangelism were introduced by the established churches "to keep out American evangelists and also the Eastern cults".

However, the Rev John Barton, the Church of England's adviser on broadcasting, favours the status quo: "The tendency to deregulation may be providing a Trojan Horse for the American electronic church to broadcast in this country."

The Church of England would like to "conserve all that is best in broadcasting. It would be a great shame if, through a combination of political zeal and technological development, we destroyed our tradition."

© Times Newspapers Ltd 1987

## BYLINES

## Old diary's last page?

Memos have gone up on the board at Bracken House which look like spelling the end of a 50-year-old Fleet Street Institution. The *Financial Times* is reviewing the future of its "Men & Matters" column as part of a general reshuffle of the paper.

The news comes two months after *The Independent* decided it, too, could do without a daily diary. It now uses the slot for its daily book review and a once-a-week contribution from a guest diarist. *FT* editor Geoffrey Owen says final decisions have yet to be taken, but according to *FT* journalists, political columnist Malcolm Rutherford will take over the diary slot in the New Year, the "Men & Matters" title will be dropped and the column will become a "personal view" carrying the Rutherford byline.

However, suggestions that *The Guardian* diary may go the same way as part of the paper's forthcoming revamp are denied firmly by editor Peter Preston. "There is no possible thought of running a newspaper without a diary," he said. "Readers like it and we like producing it."

## Terminal case

Some journalists working on the *Evening News* when it closed at the end of last month are still puzzling why workmen had begun dismantling the computer terminals on their desks even as they were being told their fate. The management maintain it was a sensible precaution in case people started doing "silly things". One theory has it that the *News* lasted only as long as it did to give the company a chance to make sure the computer system worked.

## Silent moves

US legislators want to make it illegal for video stores to reveal the titles of films rented by customers. The move stems from the publication of the titles of 144 movies rented by Supreme Court nominee Robert Bork and from unsuccessful attempts by newspapers to discover Oliver North's video favourites. Bork's rental habits were pretty banal - Hitchcock, James Bond and John Wayne - but it seems only a matter of time before a presidential candidate's career crashes because he likes weird films.

## Briefly . . .

Robert Maxwell has bought United Trade Press, publishers of 36 titles including *Architects' Journal*, for £34.8 million. . . *TV Times* editor Tony Peagam has resigned to become director of PR and publicity at the Automobile Association. . . J. Walter Thompson in the US has lost business worth \$40 million (£22 million) from Goodyear following JWT's take-over by the much smaller WPP. . . David Sullivan has dropped plans to launch a daily version of his *Sunday Sport*. . . The BBC has lost a pioneering £1.5 million deal to make 26 episodes of *Allo 'Allo* for the US: the Americans pulled out after broadcasting 22 existing episodes of the comedy to lukewarm audience reaction. . . Almost half of us "have attended an arts event" at sometime in our lives according to a new Arts Council survey aimed at convincing businesses that arts sponsorship is worthwhile.

## Private means

Tory Party image maker Harvey Thomas has gone private. The man who stage-managed two successful election campaigns and five party conferences for Mrs Thatcher has joined video company Wadlow Grosvenor to advise its clients on mounting effective business conferences.

**BBC South & West**  
**NEWS EDITORS**  
BBC Radio Gloucestershire  
BBC Wiltshire Sound

**BBC LOCAL RADIO**

We are an equal opportunities employer

Looking for a new challenge? Here's the opportunity to join two of the most exciting projects radio can currently offer - helping to set up and run the BBC's newest local radio stations: BBC Radio Gloucestershire and BBC Wiltshire Sound.

You will be responsible for the core of the Station's output - news and current affairs. You will help recruit a talented team of producers and reporters, organise countywide coverage and the servicing of the networks and co-operate closely with Regional Television sources. You will assist in other management areas and be involved with the Station's promotional and PR activities.

We will expect you to have firm ideas on how to provide distinctive, lively journalism in the face of established commercial competition.

For both appointments, we look for considerable journalistic and broadcasting experience, sound editorial judgement, a good microphone voice and the ability to lead a team under constant pressure.

Knowledge of the relevant area will be an advantage and you will need to live near to the Station's base.

Salary £13,509 - £17,530 plus an allowance of £1,068 p.a.

Applications for either or both appointments welcomed.

BBC Radio Gloucestershire (based Gloucester).

BBC Wiltshire Sound (based Swindon).

Contact us immediately for application form (quote appropriate ref. and enclose s.a.e.)

BBC Appointments, London W1A 1AA. Tel: 01-927 5799.

**MARATHON VIDEOTEX**

**MARATHON PUBLISHING**

Marathon Videotex Ltd and Marathon Publishing Ltd have been publishing technology-related magazines for only three years. But, apart from its own launches and acquisitions, its clients for publications already include British Telecom, ICL, EMAP and National Computing Centres Limited.

We are therefore looking for a:

**GROUP ADVERTISEMENT MANAGER**  
to head up our ad sales team and to help plan two launches in the New Year.

**ADVERTISEMENT MANAGERS**  
to take responsibility for particular publications.

**SALES EXECUTIVES**  
to work on both classified and display as required.

All positions enjoy attractive salaries and commission structures and are based in our modern offices overlooking Twickenham Rugby Ground.

Still interested?

Then phone me on 01-891 1155 to discuss the opportunities or send your c.v. stating also what you think are the publishing opportunities in the technology field for a small publishing company to: Geoff Andrew, Managing Director, Marathon Videotex Ltd, Queens House, 2 Holly Road, Twickenham, Middlesex TW1 4EG, quoting reference TT11.

Remember, we don't want sprinters; we are looking for proven and committed ad sales people who are willing to work hard and want to stay and grow with a growing Company.

**CREATIVE TECHNICAL WRITER**

Sericol is a market leading manufacturer of products for the Screen Process Printing industry worldwide.

To support our growth we need to appoint someone with a journalistic background who can create copy either from 'original thinking' or as a brief from marketing or technical personnel. This copy will be published in the trade press - worldwide, our own promotional journals, general advertising, press releases and as product information.

A knowledge of the screen printing process would be ideal, but is not essential - however, we are looking for an individual who has mastered the technique of interpreting technical information but has a flair for producing readable and digestible copy.

If you are interested, then write enclosing career details and some examples of your work to:

Personnel Department, Sericol Group Limited, Westwood Road, Broadstairs, Kent. CT10 2PA.

**SERICOL**

BURMAN SPECIALTY CHEMICALS

**NEWS EDITOR**  
**Motor Trader**

Are you a sharp reporter who would like to run a news desk and cover one of the biggest industries?

Award-winning Motor Trader needs a top-flight news editor with the determination to keep us number one for news. We don't want a car enthusiast but a reporter keen to write business stories on management buyouts, company purchases and the people in the industry.

It's a great opportunity for a business-orientated self-starter who has the ability to run a busy news desk.

All terms and conditions are in accordance with the RBP/NUJ Agreement.

Please send a copy of your C.V., or telephone: Sue Whittle, Reed Business Publishing, Room 509, Quadrant House, The Quadrant, Sutton, Surrey SM2 5AS. Tel: 01-661 3883.

Reed Business Publishing is an Equal Opportunities Employer.

**REED BUSINESS PUBLISHING**

**City Recruitment Consultants**

**International Finance** £20k basic OTE £30k  
An internationally renowned financial publication is looking for that one-in-a-million media sales executive with the polish and flair to approach their European clients. At least 2 years international sales experience is essential with a knowledge of finance and languages an asset. Contact Sarah.

**Display Sales Executive** £10k basic + comm + car  
Market leader publication within the health care market requires an enthusiastic, bright salesperson. Personality more important than experience. Contact Geoff.

**Display/Telesales Executives** c.£15k  
Multinational Media Company is looking for experienced concept sales people to join their publishing division. You must be able to deal professionally at all levels and show the entrepreneurial flair necessary to fit into this lively sales team. Contact Joanne.

**Display Sales Executive** c.£18k + car  
Leading financial publication requires an enthusiastic 2nd jobber with good media sales experience and training. Will be selling display space at corporate level to Blue-chip clients. Contact Sarah.

**Sales Representatives** £9,300 + car + comm  
Large publishing company with some of the most prestigious consumer and trade and technical magazines in the UK is looking for a display sales executive to sell on one of their leading titles. 1-2 years experience in media sales is essential together with a good sense of humour to join this young and successful team. Contact Karen.

**Field Sales Executive** Basic £10-£12k OTE £15-20k + car  
Blue-chip company requires enthusiastic, tough salespeople to sell a range of major business to business publications. Excellent sales training given plus wonderful opportunity to realise high earnings. Contact Karen.

For these and other vacancies, contact us at:

**CRC Ltd**  
Unicom House  
58 Houndsditch, London EC3A 7DL  
Tel: 01-623 4688

**INTERNATIONAL CO-ORDINATOR**

UK COMPANY providing services to publishers and overseas advertising agencies requires International Co-ordinator to liaise with Middle Eastern Clientele.

A thorough knowledge of Middle Eastern markets, and administrative skills (including knowledge of accounting practices, and shorthand, typing and an ability to use telefax) are essential.

The successful candidate will be a University graduate, fluent in Arabic, English and French. (Knowledge of Portuguese desirable). At least three years experience in the field of Middle Eastern advertising required and several years administrative experience.

The person appointed will be expected to travel to Beirut when required.

Please apply with full CV to:

Mr Bruce Myers  
Mediamark Limited  
67 Knightsbridge  
London SW1X 7RA

£12,000 + possible bonus.

**A CAREER IN RECRUITMENT**

**CIRCA £9000 P.A. + COMMISSION**

Recruitment Consultancy can offer professional sales people high immediate rewards and excellent long term careers.

We are an independent group formed in 1977 with a record of sustained growth currently holding an opportunity within our City secretarial division.

You should be in your early/mid twenties, have a strong sales presence and preferably some experience in sales.

Add enthusiasm and the desire to learn and you could have an absorbing and rewarding career.

Realistic earnings in excess of £15K.

Call in confidence Rebecca Headley on 01 929 5850

**PUBLISHING TRAINEE AD SALES**

£12,000.

Four top London publishers of business to business and consumer/leisure interest magazines require young dynamic, ambitious trainee advertising sales executives, preferably of graduate standard. The position is highly challenging & stimulating and offers excellent training and management prospects.

For an initial interview contact Fiona Osman or Rachelle Tammam between 9am - 6pm

**01-439 9634**



# CREATIVE & MEDIA APPOINTMENTS

## PUBLIC RELATIONS

### CITY PR

#### Senior Position

Applicants must have consultancy experience in the appropriate field but may currently hold an in-house position. They must have the ability to handle existing accounts immediately. Extensive media knowledge is essential together with strong writing skills and management experience. Applicants will currently be earning not less than £22k.

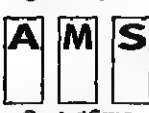
### HIGH TECHNOLOGY

#### Associate Director

Our client, a North London-based consultancy is seeking a senior executive with previous consultancy experience. You must be computer literate with excellent contacts within the technical/trade press. Writing skills are essential, together with the ability to use initiative and develop all opportunities to the full. The role will often require deputising for the Managing Director and offers possible directorship and equity to the right candidate.

Age: 25 years +.

£18K + benefits



Applied Management Sciences Limited

Applicants are asked to telephone 01-405 4571 and/or send their CV without delay and in confidence to:

Sarah Watson.

17 Jockey's Fields  
Bedford Row  
London WC1R 4BW  
Tel: 01-405 4571

### CONSUMER (DRINKS)/SPONSORSHIP

#### Account Manager

Applicants will require good consultancy experience in the above fields, with proven management qualities. Excellent writing skills and commercial awareness are essential together with the ability to handle clients of a very senior level.

Age: 25-35 years.

£18K +

### INDUSTRIAL/BUSINESS-TO-BUSINESS

#### Account Manager

Applicants for this position will have three-five years account-handling experience in the above fields. They will be inquisitive and enthusiastic to learn, with strong writing skills and the ability to pay attention to detail. Excellent organisational skills will be an asset plus the ability to work under pressure.

Age: 25-30 years.

£16K +

## INDEPENDENT CONSULTING AND MANAGEMENT COMPANY

25-45—strong personality?—good general knowledge?—aiming high?—strong will?

start your new career—join us to become

## DELEGATE CONSULTANT

of our sales department, dealing with the small and medium sized companies.

Comprehensive training—high earnings—fast promotion.

For early consideration of this challenging opportunity telephone

BRIAN CANNON IN LONDON ON 01 541-5171

TERRY SHARP IN EXETER ON 0392-52451

DAVID BROWN IN BIRMINGHAM ON 021-782 8141

ALAN CRANE IN CARDIFF ON 0222 32833

DAVID PIKE IN PETERBOROUGH ON 0733 2640

On Wednesday 11 November

## MONEY MANAGEMENT MAGAZINE

## SENIOR SALES EXECUTIVE

Published by Financial Times Business Information, Money Management is the leading financial journal in its field. The job is based in Central London, and would suit someone with experience of dealing with agents and clients at a senior level.

He/She will be able to demonstrate a proven sales record, coupled with tenacity and determination to fulfill this demanding role.

Salary negotiable, + commission scheme.

Reply with full CV to: Jan Benjamin

Advertisement Director

Money Management

Greystoke Place

Fetter Lane

LONDON EC4A 1ND



## PROJECT LEADER

£12,000 + benefits

Gardening from Which?, published by Consumers' Association, is looking for someone to join them and be responsible for producing accurate, informative and interesting reports for publication. The job entails managing all stages of the research from planning and commissioning appropriate tests to checking and analysing the results, plus writing the final report and contributing to its publication. You will head a small research team working for the magazine, and need to be highly motivated, well organised and capable of working with little supervision and under pressure from magazine deadlines. We offer a stimulating and varied career, where the right person will be rewarded with substantial and rapid salary progression. You will have the opportunity to make a real contribution to the continued growth and development of Britain's most successful gardening magazine.

Applicants must have a good degree, at least two years work experience, and a demonstrable interest in gardening.

Please apply in writing with a full CV to The Personnel Officer, The Association for Consumer Research, 2 Marylebone Road, London NW1 4DX.

## Gardening

## LAYOUT/SUB-EDITOR

### Motor Transport

MOTOR TRANSPORT, Britain's leading Road Transport weekly tabloid, is looking for a bright, young and creative Layout/Sub-Editor, to enhance its reputation for high quality presentation.

He/she will assist the Chief Sub-Editor with page layout, sub-editing and the day to day running of the production desk.

Applicants should have at least two years layout/sub-editing experience, the ability to write succinctly and enjoy working as part of a busy professional team.

The position, which is based in Surrey, offers excellent opportunities for pursuing a career with one of the U.K.'s leading publishers of trade and technical journals. All terms and conditions are in accordance with the RBP/NUJ Agreement.

Do you have the qualities we are looking for? Are you interested in what we have to offer?

If so, then please send a copy of your C.V. to: Sue Whittle, Transport Division, Personnel Department, Room 505, Quadrant House, The Quadrant, Sutton, Surrey SM2 6AS. Telephone: 01-561 3893

Read Business Publishing is an Equal Opportunities Employer.



## ARE YOU A SUCCESSFUL SALES EXEC? ARE YOU A GOOD ORGANISER? ARE YOU AN IDEAS PERSON?

If the answer to all three questions is yes. If you are interested in selling existing and building up new one day exhibitions and conferences. If you want to become a big cog in a small wheel and if you are hungry, a winner and an achiever call David Wilson at Exhibitions, Events and Conferences, B&M Publications Ltd. PO Box 13, Hereford House, Bridle Path, Croydon CR9 4NL. Tel: 01 680-4200

A rewarding and exciting opportunity awaits the right person.



## Imperial Society of Teachers of Dancing Membership Secretary/Office Services

The Imperial Society (based London WC1) is a professional/examining body engaged in the promotion of classical and social dance. The Membership Secretary will be responsible (2 staff) to the General Secretary for all aspects of membership registration, records and subscriptions; the maintenance and development of information services (incl. collaboration in make-up of the quarterly journal); and wide ranging services relating to the general running of the offices. Applications invited from well-educated candidates (mid 20's/early 30's) with good communication skills (oral and written), sound administrative experience and a warm, open manner. Good typing (own work).

Starting salary £10,000 p.a.

Write or telephone Managing Director,

Membership Executive Selection,

100 Baker Street, W1.

01 935-8694.

## F.C.A./SUCCESSFUL BUSINESSMAN

Film Producer (40) dedicated professional overworked engaged in numerous exciting international projects seeks ambitious capable financial/profit orientated partner with entrepreneurial skills. Active participation to suit existing commitment.

050981 2532

## LETTING NEGOTIATORS

Due to recent expansion Anson & Ringland have vacancies for Lettings Negotiators in our Kensington and Mayfair offices to join a young ambitious team.

Success will be highly rewarded and promotion prospects are excellent.

For more details contact:

Caroline Botting on 01 727 7227.

15 Nottinghill Gate

London W11

ANSON & RINGLAND

A member of the

Hogg Robinson Property Group

## NEGOTIATOR

required for busy lettings dept. of Chelsea estate agent. The ideal applicant will be aged between 20-26 yrs, enthusiastic, have clean driving licence, and pref. some experience and basic typing skills. Salary package circa £10,000. AAE.

For further details, please contact:

Miss E. Gurney, Gascoigne-Peas,

54-56 Lower Sloane Street, SW1.

Tel: 01 730 8682

## LA CRÈME DE LA CRÈME

### SECRETARY

Applications are invited to work for a busy director of a leading design consultancy. Essential skills include excellent shorthand/typing (WP an advantage), numerical ability, and organisational initiative in arranging hectic schedules. Sense of humour essential! Salary £12,000.

Write with full CV, stating present salary, to:

Stephanie Cochrane,

Pentagram Design,

11 Needham Road,

London W11 2RP.

## TELEVISION COMPANY

Satellite television's 'Sky Channel' - Europe's leading satellite television station requires two highly motivated secretaries. One Sales Secretary with shorthand to work for our busy U.K. sales team based in Foley Street. One Network Secretary (shorthand not essential) to work for our busy network development team in Stratford Place, W1.

The successful candidates will have excellent secretarial skills including audio typing, good business contacts and to work on own initiative. Competitive salaries offered for both these posts.

Please write with full CV and daytime phone number to:

Louise Stott, Personnel Officer, Sky Channel, 31-36 Foley Street, London W1P 7LS or ring her on

01-636 4077.

## GOING UP?

£14,000

Age: 20 - 23

An exciting opportunity has arisen to get in on the ground floor of the London operations of this large European bank. Working as part of a small team you will be totally involved in everything from drawing the rebalancing of the office and planning receptions for clients to liaising with their European Head Office and providing secretarial back-up to two very busy young executives.

If you would enjoy developing your career in a successful go-ahead environment, have a flair for languages and immaculate secretarial skills (R/S/O), this is a unique opportunity you should not miss.

City Office

728 5491

ANGELA MORTIMER

## CONSERVATIVE MP WEST LONDON

Needs first class Secretary/Personal Assistant on a self-employed basis, at least 25 hours per week.

Reply to BOX A53.

## TELEPHONE MARKETING

This international company, based in Isleworth, requires young, enthusiastic people to join a small but expanding team to market capital equipment for the hygiene industry.

The ideal candidates will have a good telephone manner and lots of confidence to deal with all levels of personnel.

Experience an advantage but not essential as full training will be given.

A good basic salary plus commission and benefits, such as medical insurance, are the rewards for hard work and commitment.

For an interview call Julie Reynolds:

01-847 4545

rotowash

## NEW OPPORTUNITY IN INTERNATIONAL PUBLISHING

MacLaren's are leading publishers of business journals and part of the expanding EMAP Group. Now we are launching into the international area and need a MARKETING EXECUTIVE to work on reader promotion. The job will entail helping build and maintain an international database, planning and executing international direct mail campaigns, organising exhibition stands in faraway places, and, above all, using initiative and creativity to the maximum.

The preferred candidate will probably have experience of international direct marketing or business publishing and be in the age range 25-35. If successful he or she can expect to move into a full Marketing Manager's position in a year to eighteen months.

Please send a full CV, stating current salary to:

Bill Mason  
Group Marketing Manager,  
MacLaren Publishers,  
PO Box 109,  
MacLaren House,  
Scarbrook Road,  
Croydon, CR9 1QH.  
Tel: 01-680 7788

MACLAREN PUBLISHERS

## MILLBANK PUBLICATIONS

is seeking  
**TELE-SALES MANAGERS**  
and experienced  
**TELE-SALES PEOPLE**

To help set up sales offices throughout the UK. To sell on our UK, charity and international publications.

Phone our dynamic

Darryl Chappelow on 01 379 3036

## EDITORIAL ASSISTANT FOR NEWSWEEK MAGAZINE

The London Bureau of Newsweek Magazine is looking for an Editorial Assistant. The job involves secretarial and administrative duties as well as general reporting. Applicants should have a University degree, some reporting experience and a working knowledge of computers.

Starting salary: £11,000 with two weeks holiday.

Please reply in writing with CV and include cuttings of published material. Send to:

Gerald Lubenow, Bureau Chief

NEWSWEEK MAGAZINE

25 Upper Brook Street, London W1Y 2AB

## PR ASSISTANT £13,000

Young MD of expanding high technology Group seeks a RIGHT HAND (24-25) with experience of Public Relations who will be able to develop the company's image. The ability to write Press Releases and type your own copy are musts. Call Karen on 377 6777.

Middleton Jeffers

## SALES EXECUTIVES - FASHION

Required for London area. Exciting company based in West London, established in selling young fashionable casual wear.

The successful applicants must be experienced in fashion trade, smart, well spoken, energetic, aged between 25 and 35 and possess a driving licence. Basic salary of £12,000 + commission + car.

Contact Stuart Duckett on 01-408 1444

Angel ASB International Recruitment,

70-71 New Bond Street,

London, W1Y 9DE.

## Public Relations

Key Communications ranks high in the out-of-town PR league for both professionalism and client calibre. As a result of our continued expansion, we have the following three positions open for successful, highly-motivated executives looking for a fresh challenge.

### Account Director Hi-tech

Our fast-growing hi-tech division requires an Account Director with proven success in this area possessing the necessary drive and senior management skills to take the division forward in this competitive market. Candidates should have excellent writing and presentation skills with the motivation to manage existing clients and further develop the client list.

### Account Director Business-to-Business

The business-to-business division, Key's most active and successful division, can offer the right candidate a successful opportunity to exercise his or her public and press relations skills to the full.

Candidates should have experience in directing an account group and be equal to the challenge of shaping PR strategies for blue chip accounts, and as such should be capable of combining strategic thinking with creative ideas.

### Account Executive

We are looking for a young, ambitious Account Executive to join our fast-moving and expanding business-to-business division. Ideal candidate will have minimum 2 years' experience in technology reference books, buyers guides and occasional one-off promotional books.

Applicants MUST be experienced in subbing and magazine layouts. They should be conscientious, hardworking, non-smoking, adaptable, able to see raw copy through to finished page and have nerves of steel.

Send CV to: Mrs Molly Fox, Sterling Publications,

57 North Wharf Road, London, W2 1XR.

Telephone: 01 723 8495.

## FREELANCE TEMPORARY SUB-EDITORS

required for 3-4 months by publisher specialising in technology reference books, buyers guides and occasional one-off promotional books.

Applicants MUST be experienced in subbing and magazine layouts. They should be conscientious, hardworking, non-smoking, adaptable, able to see raw copy through to finished page and have nerves of steel.

Send CV to: Mrs Molly Fox, Sterling Publications,

57 North Wharf Road, London, W2 1XR.

Telephone: 01 723 8495.

## RESEARCHER

£8,000 + performance bonus

As a leading recruitment consultancy specialising in Accountancy and Finance, Our Consultants need the very best back up and support. The position of Researcher will involve information gathering and initial contact with our clients, including extensive telephone work.

Ideally you will be a graduate with previous work experience and excellent organisation and communication skills. For the right applicant there will be the opportunity to train as a Consultant in the future.

Please contact: Vivienne Rowe

on: 242 6321

Personnel Resources, 75 Grays Inn Road

London WC1X 8US

## DEPUTY EDITOR/EDITOR DESIGNATE

### Motorboats Monthly

Motorboats Monthly is the fastest-growing magazine in this sector of the consumer leisure field. Upmarket and international, we need someone to hold together every aspect of production and day-to-day running, and ultimately fill the Editor's shoes.

We offer an attractive salary package in the region of £15,000 plus car, and a pleasant location in Hampshire.

Apply to: Emrys Barrell, Editor, Motorboats Monthly, Queen Isabella House, Kingsley Park, Kingsley, Hampshire. Tel: (0636) 287702.

## A CAREER IN SALES

If you are considering a career move, we have many excellent sales vacancies with prestigious companies.

Whether you be a Trainee or Senior Executive come and discuss your future with us.

Call Sue Wiltshire -

Ian Whittemoss Associates

(Rec Cons)

01 439 4911

## PART-TIME

Good descriptive writer to visit SW1 estate agent's properties, meet the visitor and prepare particulars.

54 p.h. and when required.

01 821 6786

## LIVELY LOQUACIOUS LABOURER

Urgently wanted for manual job in W1. No experience necessary, basic plus commission.

01-580 2167

## For interesting secretarial positions within the television world see SKY CHANNEL'S advertisement in Creme de la Creme

SKY CHANNEL TEL: 01-636 4077

LA CRÈME DE LA CRÈME  
BRIGHT YOUNG SECRETARIES  
Bright Young Secretaries  
Up to £11,000  
BANKING  
JP Morgan  
JOSLIN ROW  
For interesting secretarial positions within the television world see SKY CHANNEL'S advertisement in Creme de la Creme  
SKY CHANNEL TEL: 01-636 4077  
GRADUATES  
Top Fashion Co seek Trainee Allocations Numeracy and good communication essential. Excellent career prospects. Phone Patricia on 630 7066 Kingsland Personnel  
GOING UP? £14,000 Age: 20 - 23  
An exciting opportunity has arisen to get in on the ground floor of the London operations of this large European bank. Working as part of a small team you will be totally involved in everything from drawing the rebalancing of the office and planning receptions for clients to liaising with their European Head Office and providing secretarial back-up to two very busy young executives. If you would enjoy developing your career in a successful go-ahead environment, have a flair for languages and immaculate secretarial skills (R/S/O), this is a unique opportunity you should not miss. City Office 728 5491 ANGELA MORTIMER  
CONSERVATIVE MP WEST LONDON Needs first class Secretary/Personal Assistant on a self-employed basis, at least 25 hours per week. Reply to BOX A53.  
PRIVATE SECRETARY  
Elizabeth Hunt  
Office Angels



# LA CRÈME DE LA CRÈME

## TRAINEE PERSONNEL OFFICER

*Progress from Secretarial to a Career in Personnel*

My client, a major international force worldwide (employing 16,000 people) seeks a secretary (mid to late 20s) to join their expanding and professional personnel department. The emphasis is on training and personal development and would suit those who now wish to pursue a career in personnel and who can offer the commitment and enthusiasm necessary to succeed in a progressive fast moving environment. Salary £10,500 basic - total package £13,000.

To discuss this position further please call me, in confidence, on 01-491 4764/4844. Katrina Sheehan, *Thames Appointments*, 16 Hanover Square, London W1R 9AJ.

## Bright Young Secretary

**Salary up to £10,000 + Banking benefits**

At J.P. Morgan we have a challenging position for a young secretary in our International Private Banking Group based in our offices at Pall Mall. Supporting an Assistant Vice President and an Administrative Assistant, you will deal with important clients. You'll need excellent interpersonal skills, a professional telephone manner and immaculate presentation. You'll organise meetings, be involved in general office administration and there will be lots of shorthand. In addition, we'll provide training if necessary, on our Wang Word processor.

You must have proven secretarial skills and enjoy dealing with a variety of people. As you would expect from one of the world's most respected financial institutions, the salary is excellent and we offer outstanding benefits including a mortgage subsidy.

If you'd like to take advantage of this opportunity, please apply in writing with full details of your career to date to Anne Poong, J.P. Morgan 1 Angel Court, London EC2R 7AE.

## JPMorgan

© 1987 J.P. Morgan & Co. Incorporated.  
J.P. Morgan & Co. is a member of the J.P. Morgan & Co. Group.  
J.P. Morgan & Co. is a member of the J.P. Morgan & Co. Group.  
J.P. Morgan & Co. is a member of the J.P. Morgan & Co. Group.

## JOSEPH ROWE

### CITY STYLE SHORTHAND SUPERSTARS PACKAGES TO £18,000

**PA TO MARKETING VP (23-32)** **PAID TRAVEL!** Deal with Blue Chip companies in Chairman level arranging presentations, meetings, travel etc. Enjoy luxury office in W1 International Financial Institution working with a very relaxed delightful VP. Your excellent skills (100/50+), 'O' or 'A' level qualifications will gain you entry if you are also well spoken and well presented with an outgoing personality and flexible attitude.

**PA TO DIRECTOR (23-32)** **PAID TRAVEL!** Fantastic position for intelligent, capable admin/PA/secretary assisting a Director who will give you room to shine. This International Financial Institution needs a well presented, highly skilled (100/50+), 'A' or 'O' level qualified senior secretary with an excellent command of English for writing her own correspondence. Some knowledge of computers desirable for this high-tech environment.

**SHORTHAND/AUDIO/VP SECRETARIES (18-35)** **PACKAGE TO £17,000** An expanding major UK City Financial Institution needs several junior and senior secretaries who are flexible, with team spirit. Your eagerness to work hard will gain you one of the best benefit packages in the City. Good presentation, speech, skills (WP/audio/shorthand 90/100+) are essential. Tube/bus commuting distance preferred.

**URGENT** Legal secretary to Partner (no shorthand) to £11,000.

**CALL 01-588 7287**

Or address CV's to Ms. K. O'Rourke, Secretarial Division, Bell Court House, 11 Blomfield Street, London EC2

**THE RTZ**  
**GRADUATE P.A. (NO SH) £11,000**  
Join the leaders in the field of telecommunications and business planning and investment. Assist the manager with the running of the department who will contribute ideas attend meetings and assist with recruitment of professional staff. Typing skills essential for secretarial support.  
**01 928 5850**

**THE RTZ**  
**HIGH MOTIVATION £11,000 + banking Bens.**  
Traditionally the most financially rewarding division within a Merchant Bank, Corporate Finance offers an excellent career move for the professional P.A. True involvement is guaranteed as you handle customer portfolios, carry out research on potential clients using their in-house research and provide successful support for two. Skills 90/60.  
**01 928 5850**

**THE RTZ**  
**RECRUITMENT ASSISTANT £9,000**  
Within the Personnel department of this leading company you will develop your own areas of responsibility and now the seeds for a new career. Dealing with the organisation of a temporary staff will involve liaison with agencies and internal departments and as you pre-select candidates you will arrange interviews and handle the relevant administration. Typing 50 wpm essential.  
**01 328 5850**

### FOOD GLORIOUS FOOD TO £12,000

A well established Catering Company seeks PA to their Chairman. You should have an interest in food and wine and enjoy a busy involving day. You will act as a complete right-hand to your charming boss and often go out to client meetings with him. 90/50 skills needed.

**UP FOR SALE TO 12,500**

Join this prestigious W1 Property Company as PA to a senior partner. He is responsible for handling their investment portfolio and in turn you will enjoy extensive client liaison. Many meetings and lunches to organise. Social confidence together with 55 wpm audio ability needed.

Please telephone 01-240 3511. Early/late appointments arranged.

**Elizabeth Hunt**  
Recruitment Consultants  
2-3 Bedford Street London WC2

**PRIVATE SECRETARY**  
£12,000 Amiable Chairman of Victoria property group seeks charming, level-headed person 27+ to handle his private & family business. Need-to see top high calibre role where executive plays part. Shand.  
**Call DEBRA SMITH 01-630 0844**

**Office Angels**  
RECRUITMENT CONSULTANTS

**PA/SECRETARY TO MANAGING DIRECTOR OF LEADING SKI TOUR OPERATOR**  
We are looking for a PA to assist this lively & interesting company. The successful applicant to be enthusiastic & hardworking with excellent word processing & administrative skills. Salary & a lot of fun & bonus. Salary according to experience.  
Please send your cv, to: Norman Rhoads 11111 Travel Ltd, 54/56, Portico, High Street, London SW1S 1ST

### CITY PR £12,500+

You are City smart and have a financial/stockbroking background. You will handle press releases and organise social occasions such as Ascot, Glynde-bourne and Henley as PA to the Director of a financial PR firm in the City. Good bonuses plus profit share.

**City 377 8500**

**West End 439 7001**

### SECRETARIES PLUS

The Secretarial Consultants

### EXECUTIVE SECRETARY RICHMOND

Executive Secretary required to Director of busy architectural firm in Richmond. Excellent shorthand and typing skills (100/80) essential. word processor experience useful. Age 25 - 35. Must be well-presented with good organisational abilities. Salary negotiable + pension and life insurance scheme.

Please write enclosing CV to:  
Mrs J May  
D Y Davies Associates  
36 Paradise Road  
Richmond, Surrey

### PA/SECRETARY FASHION SHOWROOM

required for London, W1, based Fashion Company selling exclusive French/Italian designer collections.

The successful candidate will be presentable, fashion conscious, flexible and willing to take on a variety of tasks from general secretarial work through to sales.

Salary negotiable dependent on experience.

**To start now or January '88**  
**Please phone 01-255 1745**  
or write to:  
Mrs L Harris, PO Box 700  
London W5 3HN

### ADVERTISING PERSONNEL £9,500 Neg

D M & B is a large International Advertising Agency in St James's Sq, only 4 minutes walk from Piccadilly tube station. We are looking for a young, intelligent and enthusiastic person to work as the administrative secretary within our personnel dept. This dept is busy, often hectic and no day is ever the same. There is constant contact by telephone and in person with all our Agency's staff. Our ideal applicant would have been educated to at least 'A' level standard and possess good secretarial and administrative experience. An outgoing, friendly personality and a sense of humour would definitely be an advantage. If you are interested in people and Advertising and would enjoy the challenge of joining a personal team that gives an excellent service to the Agency we would like to hear from you. We have 4 weeks' holiday, STL and BUPA schemes and a sub food and wine bar.

For further details please telephone Mrs Helen Bryant 839 3422. No Agencies

### BARNETT PERSONNEL

#### DOUBLE YOUR MONEY!

AGE 21 - 25 £16,000 package + O/T  
Are you a Banking Secretary? Then, you know exactly what one of the City's major Corporate Finance firms has to offer you...pressure, excitement and hard work across the board if you have personality and excellent secretarial skills and you will need to be aged between 28-42 and preferably educated to 'A' level standard.

**01 829 7835**

### INTERNATIONAL LAW £14.5k + Benefits

The distinguished senior partner of one of the largest commercial law firms in the UK is seeking a top calibre PA. Apart from your excellent secretarial (100/70) and admin skills, you will have top level legal or financial experience and the confidence to deal with people at all levels. A good telephone manner is essential. In order to have the maturity and experience necessary for this position you will need to be aged between 28-42 and preferably educated to 'A' level standard.

**Susan Beck** RECRUITMENT  
01-584 6242

### RECEPTIONIST PART-TIME (2 1/2 days per week)

Vitra, a leading international furniture company based in Mayfair require a part-time receptionist. Applicants must have an attractive personality and enjoy doing a variety of work in a friendly, pleasant environment. Accurate typing and good telephone manner are essential.

Please apply to: Janine Barton, Vitra UK, 13 Grosvenor Street, London W1X 9FB. Tel. 01-408 1122

### ENG/FRENCH PA/SEC £13,000

Excellent future career prospects for experienced PA to become involved in all aspects of sales & marketing for major TV company. Shift in English, Italian or Spanish advantageous. Age 25-40.

**Paragon Language Consultants** 01-580 7056

### C.E.15,000 P.A. EXTRAORDINAIRE

Re above advert (4/11/87)  
Due to overwhelming response, we are now accepting applications to reply, if you have not heard to date, sorry, but you have been unsuccessful. However, your CV will be processed A.S.A.P. Thank you for interest shown.

**GALE ASSOCS (Rec Cons)**  
Tel: 379 0344

## In the City

Most secretaries would like the chance to get out and about during the day, but most jobs seem to be purely office bound. If you join the exclusive Property arm of this famous Merchant Bank, you will accompany your Boss to client meetings, conduct research on your own initiative and liaise extensively with both clients and company colleagues. Working at Director level you will be a vital member of the team whose innovative approach is changing the face of the property world. In return for your commitment, enthusiasm and sense of responsibility, you will be given every opportunity to prove you can handle success. Age 23-25. 90/50. c. £12,000 + mort. sub.

**FINESSE APPOINTMENTS**  
01-499 3531/3551

## DEVELOP YOUR ASSETS!

*High flying property magnates meet international financiers*

## SENIOR SECRETARIES

**An Important role for you in DAVY McKEE!**

Your career record will show that you are currently performing, or capable of performing, the responsibilities of a Secretary, working at Director level. Aged 28 upwards, you will be able to demonstrate not only a strong PA background but also a keen appreciation of the need for first-class shorthand and typing skills.

As a major British engineering contractor serving the worldwide process industries, we are able to offer positions at this level in personnel, marketing, projects or construction which we believe will be of interest to experienced Secretaries who are seeking an added impetus to their careers. Our ultra modern offices are ideally located close to Warren Street and Euston Square tube stations and BR mainline services.

We offer starting salaries which will fully reflect the importance of these positions and our range of large company benefits include 5 weeks' holiday, season ticket loan scheme and the facilities of a sports centre. You are likely to have a comprehensive CV which would enable me - Bob Basden, Personnel Manager, Recruitment - to move quickly and to arrange early interviews for selected candidates at these offices. Davy McKee (London) Limited, 250 Euston Road, London NW1 2PG. If you wish to contact me, my number is 01-380 4001.



A Davy Corporation company

## THE NATIONAL TRUST SECRETARIAL APPOINTMENTS

The National Trust's London Office, overlooking St James's Park, employs some 120 staff and is currently seeking secretarial staff. The work is varied and interesting, encompassing all secretarial duties with specific responsibilities attached to specialist posts. These include at present three Secretarial Assistants and a Legal Secretary (no legal experience necessary) on a starting salary of £7,100 pa rising to £8,570 pa to reward outstanding achievement.

If you have typing skills to RSA II standard and/or accurate 100 wpm shorthand and are interested in secretarial work here, then please write, enclosing your CV, to Elizabeth Allmark, Personnel Section, The National Trust, 36 Queen Anne's Gate, London SW1H 9AS, and help preserve Britain's heritage.

## LANGUAGES

**FRENCH:** Bilingual sec for regional manager of int bank. Interview, team spirit & good sec skills will secure this outstanding post. 25+. To £12,000 + excl bens.  
**DUTCH:** Bilingual sec for int City co. Good org skills ess. No SPL. To £10,000.  
**FINNISH:** Sec for commodity brokers. A bubbly personality is a must for this friendly co. WP exp ess. To £10,000 + perks.  
**PORTUGUESE:** PA/sec for chief exec of int city co. Involved position. Incl sec skills in both. To £12,000 + excl bens.

## THE LANGUAGE SPECIALISTS

Marlow Emp Agcy, 7 Heathside Place, London, W1N 8AG. 01 536 1387

## PUBLISHING

**FRENCH AND GERMAN £13,000 +**  
Our client a dynamic entrepreneur in the publishing field seeks a talented intelligent P.A. Sec who can combine excellent secretarial skills with European languages. An informal busy atmosphere, you will need a serious, hard working, common sense, initiative. If this sounds like you call **CLAIRE 637 2552**  
**JANE GRAHAM BILINGUAL REC. CON.**

**FOR IMMEDIATE AND CONTINUOUS TEMPORARY SECRETARIAL WORK**  
**PHONE 439 0601 NOW**  
Carrington House, 130 Regent Street, London W1R 5FE  
**MacBlain NASH Temporary Secretaries**

## SENIOR SECRETARY TO CHIEF EXECUTIVE OF THORN EMI PLC

The Chief Executive's office at Thorn EMI plc is concerned with handling the huge flow of internal and external contacts and paperwork related to the running of the business and to external affairs and with providing excellent support for the work of the Chief Executive. The office staff consists of the Chief Executive's personal assistant and a senior secretary to work alongside her.

The role of the Senior Secretary will concentrate on ensuring that the inflow and outflow of correspondence is handled effectively and that the Chief Executive is always furnished with the necessary preparation and paperwork for meetings and discussions. The Secretary will therefore open the post, process correspondence, take dictation and assemble documents both into dossiers, for the Chief Executive, and into a filing and retrieval system.

Applicants must be highly organised, able to work on their own initiative and have a bright and cheerful disposition. They must be prepared to be flexible in many ways, including handling unexpected tasks and working beyond normal hours. Excellent shorthand, typing and standard of English are essential.

Good salary and benefits including 5 weeks holiday are offered.

Please send CV or telephone: Claire Wallace, Thorn EMI plc, 4 Tenterden Street, Hanover Square, London W1R 9AH. Telephone: 01-836 2444.



## Expanding International Oil Company Senior Secretary

Texas Eastern North Sea, Inc., with worldwide oil and gas exploration and production operations, requires a Senior Secretary for its Administration Department. Located in modern, spacious Mayfair offices, the job will entail general secretarial and administrative duties for the Administration Manager and his staff. Initiative, flexibility and good communication skills are essential together with shorthand and excellent WP ability. Attractive salary and benefits package.

Please apply in writing enclosing a full CV to:

Miss I. D. Hoggood, Supervisor Personnel, Texas Eastern North Sea, Inc., First Floor, Berkeley Square House, Berkeley Square, London W1X 5LE.

Texas Eastern is an Equal Opportunity Employer.



## ilea Working in Education

### CLERKS DEPARTMENT

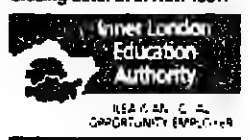
Opposition Members Support Secretary

£9,000-£10,335 inc. (Pay award pending)

To provide secretarial support to Opposition Members Applicants must have proven ability to take shorthand at 80wpm and to type at 40wpm, together with a willingness to use word processing facilities, be able to draft simple correspondence to deal with a wide variety of people at all levels and to organise own workload effectively.

Suitable for job share

For further details and an application form please write to PER/PSI (Support Service), Room 366, The County Hall, London SE1 7PB quoting Ref: M111/CL/PA. Closing date: 27th Nov. 1987.



### EXECUTIVE PA/SECRETARY c £15,000

SW1 based Co that really care for their staff are looking for a PA/sec with impeccable skills discretion flexibility and a good business background to work for their top team.

**01-730 5148** (Rec. Cons.)



## La Crème

**IS THERE LIFE AFTER A TIME-SHEET?**  
Career development doesn't have to stop just because you are temping. My aim is to give you assignments that will complement your skills and broaden your experience. Come and join a great team. Call me, Amanda, as soon as you can.

01 491 1868



## LA CRÈME DE LA CRÈME

## MARKETING ASSISTANT

**£10,000**  
An outstanding opportunity to work in an expanding highly successful copywriting company in the West End. You must be bright, ambitious, prepared to work hard and become totally involved with the existing team. There is a strong secretarial content including audio work and general backup. Tremendous potential for future promotion.

**Bernadette of Bond St.**  
Recruitment Consultants  
No. 55, Jermyn Street, London W1  
01-492 1284

## SURVEYORS

**Sec to Partner**  
Our prestigious clients in the West End require a young secretary with excellent typing skills to work in a very friendly relaxed atmosphere for one of their partners and his team. An excellent opportunity to gain experience and to perfect your skills including word processing.  
Up to £10,500 Age 19+

**Bernadette of Bond St.**  
Recruitment Consultants  
No. 55, Jermyn Street, London W1  
01-492 1284

## PA &amp; PR WEST END PROPERTY CO

**£10,750**  
A superbly presented secretary is required to work for a Partner in a beautiful working environment. 50% of your time will be spent on general secretarial duties while 50% will be spent on varied administrative work with a particular emphasis on PR and Press releases for the company. If you are organised, professional with a socially friendly personality this is an ideal opportunity for advancement.  
Age 25+

**Bernadette of Bond St.**  
Recruitment Consultants  
No. 55, Jermyn Street, London W1  
01-492 1284

## PRESTIGIOUS PROPERTY COMPANY

**£10,500**  
A superb opportunity for a secretary with an outgoing personality who is capable of setting up and creating a new role in the Investment Department. The ability to work without supervision and to liaise with clients is essential as of course are your excellent secretarial skills. Total commitment towards this exciting growing department will be of the greatest importance.  
Age 25+

**Bernadette of Bond St.**  
Recruitment Consultants  
No. 55, Jermyn Street, London W1  
01-492 1284

## P.A. to ASSISTANT DIRECTOR

Up to £10,335 pa (Pay award pending)  
Plus 30 days annual leave including Christmas Week.

An exciting opportunity has arisen for a motivated self-starter to work directly to Dr Ray Page, the Assistant Director (Academic Development) as his Personal Assistant.

This is a top P.A. position at South Bank and will suit someone already possessing excellent secretarial and administrative skills, which include word processing, shorthand and audio. You should enjoy working under pressure on your own initiative and be able to assume responsibility.

If you have the ambition to succeed and the commitment to a career in one of Britain's leading Educational Establishments then please us now on 01 526 8585 and ask to speak to Vivienne Murch on extension 2634.

Please quote ref: PA2  
Closing date: 30th November 1987  
An Equal Opportunities Employer

**South Bank Polytechnic**  
Teaching for tomorrow in the heart of London

## SECOND TO NONE

Second to none we certainly are. We specialise in temporary assignments for proven PAs with good shorthand and typing and preferably WP skills. We can offer immediate and continuous temporary work throughout the winter at very good rates.

Carrington House, 130 Regent St., LONDON W1 Tel: 01-439 0601  
(Entrance in Regent Place above Iberia Airways)



**MacBlain NASH**  
Temporary Secretaries

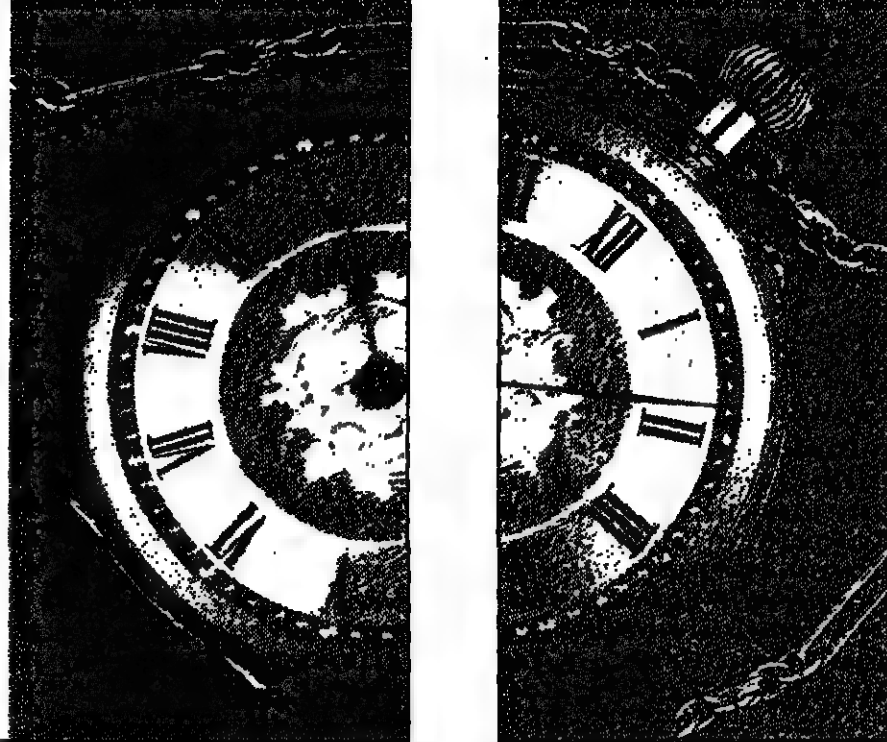
## Find out in half a dozen ticks if your...

- Does your temporary professional secretary...
- ...fit in immediately with the way you like to work?
  - ...have the flexibility needed to maintain continuity?
  - ...have a positive attitude and show initiative?
  - ...have sufficient poise to deal confidently with colleagues and clients at every level?
  - ...have all the skills you require?
  - ...have professional abilities of the standard needed to join your organisation permanently?

If you cannot answer YES six times your consultants are not giving you the service you deserve.  
Your regular secretary's absence should not cause undue disruption to your work routine. If it does it's high time you gave us a call.

## SENIOR SECRETARIES

THE RIGHT PEOPLE FOR THE RIGHT PEOPLE  
01-499 0292 (West End) 01-606 1611 (City) 01-589 4422 (Knightsbridge)



## ...consultants are doing only half their job

- Does the company you are with as a temporary professional secretary...
- ...make every effort to help you fit in?
  - ...look to you for real continuity, as opposed to being just a stopgap?
  - ...encourage you to use initiative?
  - ...expect you to have the experience to deal confidently with individuals at every management level?
  - ...give you the chance to use your broad range of skills?
  - ...seem like the kind of organisation you would wish to join permanently?

Does your consultancy genuinely understand just what it is you want from temporary work?  
You should expect as much job satisfaction as any permanent employee.  
If you cannot answer YES to our six questions you ought to talk to us.

## SENIOR SECRETARIES

THE RIGHT PEOPLE FOR THE RIGHT PEOPLE  
01-499 0292 (West End) 01-606 1611 (City) 01-589 4422 (Knightsbridge)

## DALLAS WITH A DIFFERENCE!

**£11,500**  
As secretary to demanding oil trader dealing worldwide, who through shorthand and typing of reports and vital forecasts, making time for client liaison and arranging the odd cocktail party. Mid 20's with initiative and confidence. WP/SH and based in London.

## PA TO CHAIRMAN

**MEDIA AGENCY TO £15,000**  
Workaholic Chairman enjoys a dynamic life, crammed full of high level meetings and major decisions. He'll bomb up the M25, dictating as he goes - you'll juggle his jam-packed diary, take dictation, organise client functions and help with the personnel and confidential matters. You'll be calm, organised and have a high degree of commitment - the odd Saturday meeting is called for! Skills: 100/50wpm. Age 27-35 with Director level experience. ECA.

## ITALIAN SPEAKING

**c£12,000 + Mortgage**  
Use your fluency in Italian and excellent PA skills for Marketing Executives of famous international bank. Liaise worldwide, compile reports, arrange travel and meetings. Outstanding professional environment with potential for progression and superb package. Age 20-30 Sh/Typing. WP.

LOVE + TATE 01-283 0111

## Dynamic Admin!

Design - to £11,000

Fabulous opportunity to join prestigious, rapidly-expanding Design Consultancy as PA to their two young and ambitious MDs. You will enjoy a highly diverse role - liaising extensively with designers and clients, producing presentations, maintaining personnel files, supervising junior staff etc. etc. High admin content needing strong organisational ability. Creative 'team' environment. Stylish trendy offices. Accurate skills (80/55)? Interest in design? Age 20-23? Call 01-400 1232 today.

**WORK SHOPS**  
Recruitment Consultants  
to the Communications Industry

## Charity Appeal

Royal Trust

Our client, a Royal Trust initiating programmes to help young people in the Community, offers a challenging opening for a bright, young self-starter. Working as part of a closely-knit team, you will be involved in setting up meetings, monitoring programmes, liaising extensively with VIPs and sponsors, undertaking research projects etc. The ability to deal with people from all walks of life is essential. Accurate skills (80/50) requested. Age 19+. Salary c£8,500. Please call 01-493 5787.

GORDON YATES

Recruitment Consultants

## PROFESSIONAL PA c.£15,000

We are looking for an experienced, professional PA to work at top level within a leading firm of City solicitors (c.800 staff).

The Senior Partner needs full support in all aspects of his varied business life; his PA must have superb organisational skills, the ability to keep one step ahead and to work in complete confidence.

You should be well educated and have the presence and flexibility developed in previous senior secretarial positions to deal with clients and colleagues at all levels. Skills 100/60 WP/occ. audio. Preferred age range 30-40. Please call 588 3535 for more details.

## Crone Corkill

RECRUITMENT CONSULTANTS

## Career Prospects!

Films - £10,000

Break away from the keyboard! This prestigious, fast-expanding Film Company seeks an ambitious self-starter - initially to handle a secretarial role but in due course to develop as a Marketing Executive. Their business includes film promotions, international projects, character and product merchandising. As a key member of a small, closely-knit team you will enjoy wide responsibility, variety and a fast-paced lively environment. Confidential typing requested. Age 18-23. Please call 01-493 0713 for details.

MERRYWEATHER ADVERTISING & SELECTION

## MERRYWEATHER

Every Friday night is party night with free food and wine with these West End solicitors specialising in entertainment and music industry. You will deal with many famous people as a secretary with them. Age 24+. Shorthand and word processing please. Bonuses etc.

City 377 8600  
West End 439 7001

## THATS SHOW BIZ!

Every Friday night is party night with free food and wine with these West End solicitors specialising in entertainment and music industry. You will deal with many famous people as a secretary with them. Age 24+. Shorthand and word processing please. Bonuses etc.

City 377 8600  
West End 439 7001

## SECRETARIES PLUS

The Secretarial Consultants

SanctiHedge

## GET INTO PERSONNEL

Key personnel post in Major West End computer consultancy. You will be trained to test applicants, to conduct interviews, to analyse selection. Generate own corres. and agency briefs.  
£10K + rising annual bonus.  
A rewarding and stimulating job.  
Phone 01-434 0030

## TOD FLIGHT SECRETARIES

EXECUTIVE SECRETARY - CHESSINGTON

To work on one-to-one basis with Managing Director. Aged 35-40. Salary £11,000 pa + excellent company benefits.  
Ring Carol Wisby on 947 0319/873 3180 or send CV to Topflight Secretaries, 26 the Broadway, Wincobson SW13 1RE (Appointments to suit).

## HARLEY ST

Medical secretary required to run practice for 3 doctors. Fully automated practice. Must be personable, enthusiastic and enjoy people. Salary £10,000pa negotiable. Commence mid December. Please write with full CV to Dr A & S Sampson, 55 Harley St, London W1G 6PR. Phone 631 3732

## ADLAND PLUS

PERSONNEL SEC/ ASSISTANT  
required by int. ad. agency. Cheerful sec (no shy) with good admin & communication skills. £9,500. Ring Adland Plus on 01-636 2116

## £18,000 CONFIDENTIAL PA

The wife of a leading international businessman with major contacts in the arts and antique world as well as other personal business and charitable interests requires a senior confidential personal assistant.  
You will need to have superb organisational and liaison skills in order to co-ordinate both her business and her family life, and a calm efficient diplomatic approach to a very hectic working day.  
Previous related experience of working within a truly international family environment is essential.  
Age 30-45  
Salary 50/60  
Divorced  
Non-Smoker

WEST END OFFICE 629 9686

ANGELA MORTIMER

## MEET TONY

£13,000

He's a super guy and you will work with him, not for him. As the Divisional M.D. of this International Consultancy, he's easy to respect and you could stay as his PA for years! With style and sophistication and good sec skills, call us and remember: People make jobs...  
Call Marie on 01-493 8969  
Options Personnel Consultants.

## STRUCTURE 2000

SALES FRENCH ITALIAN £24,000+  
PR EXEC £25,000  
PR ASSISTANT £20,000  
MARKETING SALES £18,000  
AD PA £16,000  
Rare challenge & involvement  
PR SEC-FRANCE £9,500  
PUBLISHED £7,500  
Unusual opportunity must have sec skills  
LEISURE-PA £20,000  
RECEPTION/TYPING £10,000  
POLITICS-PA £9,500

01 409 0744  
rec cons

## PA TO CHAIRMAN

**£15,000 + BONUS**

Are you a go ahead person needing a dynamic environment? This computer systems company have a reputation as market leaders. The ability to delegate, organise and handle pressure will secure this exciting position.  
Call Mike, Mackay Personnel 248 5181  
Open 9-5pm Tuesdays

## Personal Assistant to Vice President

Smith Kline & French Research is the UK based pharmaceuticals research and development group of Smith Kline Beckman. At our superbly equipped laboratories at The Frythe near Welwyn in Hertfordshire, we are looking for a Personal Assistant to carry out the full range of secretarial duties. The appointed person will assist the Vice President with administrative work and liaise with all levels of management in the company and with senior colleagues in the industry and academia.

Accurate typing and shorthand with good speeds and a minimum of five years' secretarial experience in a senior post are essential. A knowledge of scientific terminology and experience in using the WANG Word Processor would be an advantage. The post calls for a firm, diplomatic manner and the ability to handle confidential material with discretion. Since the Vice President is out of the office 30% of the time, the successful person will need to show considerable initiative and be capable of working without supervision.

We offer competitive salaries. Other benefits include free life assurance, BUPA and a discretionary end of year bonus.

Please write for an application form, or forward a detailed CV outlining qualifications and experience quoting reference number PJB/191/87 to Ms P J Bucknell, Personnel Manager, Smith Kline & French Research Limited, The Frythe, Welwyn, Herts AL6 9AR.

## SK&amp;F

## High Variety

£10,000 at 21

High quality opening for a bright, outgoing individual with prestigious Mayfair-based Architects. Working at Partner level in a young, dynamic environment, you will liaise extensively with clients, arrange appointments, organise lunches, check photo shoots etc. A busy challenging position requiring flexibility and the ability to handle pressure. Beautiful offices. Friendly, sociable 'family' atmosphere. Excellent benefits. Confident communicator? Sound keyboard skills? Please call 01-100 1232.

Recruitment Consultants  
to the Communications Industry

**WORK SHOPS**

## INSEAD

EUROPEAN INSTITUTE OF BUSINESS ADMINISTRATION  
FONTAINEBLEAU (FRANCE)  
(60 km South of Paris) seeks

## QUALIFIED SECRETARIES

- Bilingual (eng./fr.)
- Able to use initiative.
- Well organised and flexible.

Location on edge of Forest International University Environment.

Send C.V. et photo to  
INSEAD - Service du Personnel  
bd de Constance  
77305 FONTAINEBLEAU Cedex FRANCE.

01 409 0744  
rec cons

## RETAIL ADMIN SECRETARY

**£10,000 + BONUS & DISCOUNT CARD**

Planning director of leading UK fashion group would like flexible, capable type to make decisions, enjoy independence & team research work. Use PC.

Call CLIVE RINGROSE  
01 629 0777

## Office Angels

RECRUITMENT CONSULTANTS

## THE COLLEGE LEAVERS COLUMN

Specialists for the 18-25 year olds

## PUBLISHING SECRETARY

Major Publisher of high interest books seeks a young secretary with an interest in publishing, to learn about marketing of books. Good typing an advantage.

## GREEN PARK PRESS OFFICE

The PR department of an international company seeks a young secretary to deal with their press releases, visitors and generally provide support for the team. Keyboard skills essential as is a good personality.

## TV COMMUNICATIONS RADIO

A major p.l.c. in this growing market requires a young secretary to join one of their support departments. This is a good training ground for those who wish to make TV or Communications their career. 80/50 wpm.

## MANAGEMENT CONSULTANTS

A successful management consultancy wish to recruit a young secretary to join one of their fast expanding teams. Very much a career position. Sound training offered. A very friendly team. (No's/As)

01-437 6314

## FINESSE

APPOINTMENTS LTD

## £11,000 RECEPTIONIST/ TYPING/ TELEPHONIST

Prestigious W1 Offices. Must be smart, articulate & well spoken.

Call 488 7887

CAUTION 488 7887

## BePOS

P.A. to General Manager of Recruitment Agency subsidiary of Major International Company

The ideal person will be intelligent, well presented, experienced, a good organiser and flexible with SH and WP. Call Selma Ward on 01-846-4646 or send CV quoting ref. 146

BePOS, P.O. Box 1413,  
245 Hammettsmith Road  
London W6 8PP

## Maine-Tucker

Recruitment Consultants

## AM I DREAMING?....

**£11,000 + PERKS**

YES, it is possible to work in Knightsbridge with really nice people, thoroughly enjoy your fascinating job and have excellent Career Prospects... if you are keen to tone down the typing and to tone up the involvement this could be the job for you. Plenty of people contact and real responsibility in an environment that is literally buzzing with activity and bright people can only be a recipe for Success. If you have good typing and shorthand, plenty ofumph and are 21+ then you must ring us to hear more.

50 Pall Mall St James & London SW1Y 9LB Telephone 01-425 0444

## Young &amp; Ambitious?

To £16,000

Our client, an innovator in the realm of computer graphics, seeks an additional member for their small, highly dedicated Marketing team. Reporting directly to their charismatic young Sales Manager your role will include extensive VIP liaison; arranging and attending meetings; supervising secretarial staff and running their luxury Mayfair office. Numeracy and first class skills (100/65) requested. Career commitment absolutely essential. Age 23-28. For details please call 01-493 5787.

GORDON YATES

Recruitment Consultants

## MARKETING ASSISTANT

As Assistant/Secretary to three young executives in this fast growing company you will be a real team member and given every opportunity to develop your administrative and marketing skills. This company likes to promote from within so the opportunity to move out of secretarial is a REAL possibility. In your first year you must expect to have a heavy typing load and your skills should be at least 30 w.p.m. audio, some WP experience preferred. If you really want to make a career in marketing then this could be for you. Age circa 20-26. Salary £10K.

**Susan Beck**  
RECRUITMENT  
01-584 6242

## RESEARCH ASSISTANT/ SECRETARY

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969

01-493 8969



# JOBSLOT DRAKE PERSONNEL

## PROMOTION AND PUBLIC RELATIONS £9,500

Develop the Public Relations and promotional side of this expanding European company. You will be responsible for press releases, advertising, costings for magazines in this fast moving environment. Use your shorthand skills to deal with hotels, restaurants and the French headquarters. Call Sandra Simmons on 01-221 5072.

## GOLD, SILVER, DIAMONDS £11,000

Use your shorthand skills to deal with the world, coordinate high level meetings, meet wealthy clients and enjoy a genuine opportunity to progress as you learn about the running and control of this fast expanding progressive company. Your shorthand and numerate ability are all you need. Call Sandra Simmons on 01-221 5072.

## PUBLIC RELATIONS £11,500

Join this rapidly growing young team of four consultants in the editorial promotions department and team all about the skills of Public Relations. Your shorthand, typing and sense of humour will prove invaluable at this exciting stage of this company's development. Call Liz on 01-834 0388.

## TRAVEL PA £12,500

Travel, luxury holiday homes, exotic location, clients all out to have a good time, your task is an unusual one. As Administration executive in this successful business your involvement will be complete from beginning to end. Excellent organisational skills, shorthand and typing are required. Call Marianne Duncan on 01-734 0911.

## DR KILDARE, £11,000

Join this well known private hospital and learn all there is to know about the wonders of medicine. Act as PA to this Senior Director and enjoy complete involvement. If you have good typing, shorthand and a keen mind. Call Jo Nicholls on 01-629 4031.

## RUN THE SHOW £11,000

This dual role will satisfy true workaholics. You will be the point of contact for top clients and visiting executives as well as using your initiative and organisational skills to run the lives of these directors. If you need total involvement and autonomy and have a good secretarial background. Call Francesca Ranco on 01-629 4031.

## CONFERENCES £10,000

Arrange conferences, attend exhibitions and involve yourself totally when you assist four dynamic salesmen in this exciting, fast moving computer company. Unlimited prospects can be yours as they delegate responsibility whilst developing your career. If you possess fast typing and a personality to match. Call Michelle Sayers on 01-623 1276.

## INTERNATIONAL FOOD £12,000

Learn with head office in Brazil when you become an integral part of this organisation. Your day will involve research, handling of buyers, records of discounts, telex and phone. The director is on the ball and will appreciate your talents. 5 hand and typing will be needed. Call Margot Winsnes on 01-631 0666.

## PA OFFICE MANAGER £13,500

This time it's different. You'll be involved with one of London's premier development cos. and you'll be solely responsible for your MD handling his private and business negotiations and you'll even be Office Manager. This MD really does delegate and puts you first. Secretarial skills, including shorthand essential. Call Susie Lewis on 01-734 0911.

## INTERNATIONAL PROJECTS £12,500

This well known international organisation which specialises in the building of religious buildings, shopping centres and universities, world wide needs you to assist this MD. Your day will involve highly confidential matters from company policies to salary review. Communicate with top VIPs on a daily basis. Shorthand typing needed. Call Sharon Kay on 01-221 5072.

## Be seen with the right company

### Mary Overton

## BIG BIZ FINANCE SALARY TO MATCH!

MARY OVERTON RECRUITMENT LIMITED  
15 BEDFORD SQUARE  
LONDON W1P 8PB  
01-734 7282

## RESEARCH ASSISTANT/ SECRETARY

If you have secretarial skills, an interest in company research and an understanding of computers, THORN EMI plc have an interesting opportunity at their Head Office in Hanover Square.

Working for the Director of Strategic Development, you will not only undertake the typing and presentation of reports but also contribute to desk research and data collection. A good standard of education is essential. ie HND Business Studies or equivalent. Ability to understand financial information is also necessary.

Write or telephone, in the first instance, to our Recruitment Consultant Pauline Edgar, Ref 59 at: The Scott Edgar Advertising Partnership Ltd, 52 Bedford Row, London WC1R 4LR.



## 日本語を話す秘書 (Up to £12,500)

If Japanese is your native tongue and you would like to become involved in technical translation, working for a Japanese Manager, Price Waterhouse has the ideal vacancy for you. Based at London Bridge you will join a team connected with International Business Development and will quickly become involved in a wide range of activities which include dealing directly with Japanese clients, and providing general secretarial and administrative support to a busy expanding department.

Qualified to 'O' level standard or equivalent and probably aged 25+ you should be capable of handling a variety of projects simultaneously while maintaining a consistently high standard. In return for these skills and qualities we offer excellent working conditions including a variety of sports facilities, subsidised restaurant, Christmas bonus and interest free season ticket loan. In addition, full WP training is provided.

Please phone or write for an application form to: Miss Helen Harris, Price Waterhouse, Southwark Towers, 32 London Bridge Street, London SE1 9SY. 02-407 8989 ext. 2387, no later than 20th November. No agencies.

### Price Waterhouse

## WE HAVE 'CORPORATE OFFICE DESIGNS' ON YOU!

Salary: £9,000 pa plus bonuses

A small but rapidly growing commercial interior design company based in Hammerstaun requires a bright, experienced Administrative Assistant in early 20's. We are looking for someone who is well organised, has good secretarial skills (WP experience preferred, but not essential), a pleasant telephone manner and able to work on their own initiative. You will be involved in all aspects of the company, working with our highly professional but very friendly team. This job has real prospects to grow with the company. If you are interested, please write enclosing your CV to:

GILLY RICE, CORPORATE OFFICE DESIGNS, 271 King Street, London W6 9LZ.

## TV & VIDEO PRODUCTION

**£13,000** late 20's Career minded? A good education, strong business experience and a keen interest in media or advertising. Good typing, knowledge WP, charm and spot on presentation and you will be a front runner to join the go-ahead young Director. He needs assistance at the highest level and you will be taught all aspects of the business from mail shots to attending decision making meetings involving production and video editing. Contact with clients, actors, studios and attending shoots etc will all be part of your days work. Location nearby Paddington - moving to Fulham.

## TRAVEL ORGANISATION SW7 PA 20ish to DIRECTOR c.£9,500 + Bonus

You will be part of a vital Travel Department and will handle correspondence, travel arrangements and be responsible for storing information on an IBM PC. You will be dealing particularly with services throughout Europe. You need 'A' level education, some computer experience, shorthand typing and a keen knowledge of French, Spanish or Italian. Enthusiasm and initiative a must. Rewards are topped by excellent fringe benefits. **SUPER JOBS AVAILABLE NOW RIGHT ACROSS THE SPECTRUM**

01-589 8807 **JOYCE GUINNESS**

RECRUITMENT CONSULTANTS - 21 Becongrange Avenue, King'sbridge SW5

## College Leaver

£9,000

This is an exceptional opening in the VIP suite of one of the world's highest-flying companies. Their business is global communications. As part of a high-powered team responsible for the PR of the company you will liaise extensively with media figures, produce press releases etc. Excellent communication skills and a professional approach essential. Confident skills 180/500 requested Age 18+. To find out more about this excellent first career step call 01-409 1232

Recruitment Consultants to the Communications Industry

## CAROLINE KING

### Career in the City £12,000

This is more of the role of an assistant than a secretary for the head of P.R. of this top international city company. You'll be involved in all their P.R. activities which means organising anything from social events to helping put together brochures and press releases. 100/60 N train WP.

### Receptionists ++ c.£10,000

This company organises the affairs for overseas royalty. There is lots of involvement and a chance to use your typing. Beautiful Knightsbridge offices. Skills 45 wpm, WP useful.

please telephone: 01-499 8070

67 New Bond Street London W1. CAROLINE KING SECRETARIAL APPOINTMENTS

## VIDEO PRODUCTION AND PUBLISHING

Fantastic opportunity for the right applicant to use their intelligence in a young and expanding West End company. This position requires initiative, enthusiasm, efficiency and total involvement in the many facets of this diverse and lively company.

Someone with these qualities will be well rewarded with promotion prospects within the company and an excellent salary.

Right now you should have fast accurate secretarial skills and have held a responsible secretarial position for around two years to fulfil this key position within our team. £10,000 pa.

Apply in writing to Phillipa Rumble, 52 Harrowby Street, London W1H 5HF.

## TOP FLIGHT SECRETARIES

### TOP FLIGHT JUNIOR SECRETARY

Worldwide organisation seeks a young secretary to work closely with executive secretary to the Vice-President. Audio skills with some office experience is the start to a good secretarial career with this highly recognised firm in Wimbledon. Age 18-22. Salary £7,200 + beautiful office, superb lunches - free membership to H/B club.

Ring Carol Wobay on 047 0319/0320 3198 or send CV to Topflight Secretaries, 26 The Broadway, Wimbledon SW15 1RE (Appointments to ring).

## Personnel to £10,000 a.a.e.

A team-orientated, highly personable secretary is needed by the newly-formed Personnel Dept. of a large and growing publishing/information services company. Responsibilities will include handling recruitment advertising, organising temps, developing personnel systems. Will consider college-leaver or someone with 6-18 months work experience with skills 90/50/WP.

## Admin Sec c. £13,000 a.a.e.

A lively and outgoing personality would suit this firm of young, progressive International Management Consultants. Working in the Chairman's office as Departmental Secretary/Administrator, duties will include company travel admin, office systems organisation and personnel work. Age: 25-30. Typing and WP experience is required.

To discuss these and other current vacancies, please call 01-629 7262

GRADUATE APPOINTMENTS PRINCES STREET, W1 01-629 7262

## SECRETAIRE/ ASSISTANTE

Salaire et conditions attractifs

Nous sommes une institution financière, filiale d'une des principales banques européennes, et, suite à une promotion interne, nous recherchons une secrétaire expérimentée pour notre département exploitation.

La candidate retenue, motivée et d'une personnalité agréable, devra maîtriser la sténographie et la dactylographie en français et en anglais et aura une expérience de travail sur machine de traitement de texte.

Les horaires de travail sont de 8 h 30 à 16 h 30. Des heures supplémentaires rémunérées seront attendues.

Merci d'adresser votre candidature par écrit à:

Helen Davies  
Deputy Head, Personnel Administration  
8/13, King William Street  
PO Box 506  
LONDON EC4N 7DN

## SPORTY PA £11,250 + BENS

In addition to sea duties incl some sh typ you will arrange cricket matches, annual away weekends, dinners & monthly luncheons for Partner of a famous firm. Gym and club room facilities are yours complete with other benefits.

## BORN ORGANISER + BANK BENS

A true career post PA Sec to Marketing Managers of City foreign bank. You need to enjoy liaison & versatility. Spoken French will help but is not ess. Benefits incl mortgage subsidy & excellent loan scheme.

## VARSITY TYPE £10,357

As assistant to Head of University Services you will be greatly involved with the new G.C.S.E. exam. Ideal post for academic PA Sec with sh typ who wants liaison & occasional travel.

PHONE 01 245 2014 or 553 9551 FOR APPOINTMENT  
**ANN WARRINGTON SECRETARIAL CAREERS**

## PR IN PALL MALL £10,500

The Head of PR in a well-known plc needs an efficient and organised secretary. Primary contact with the engineering field, the company is also a leader in industrial design. He is responsible for preparing the company's corporate image which involves producing financial information and liaising extensively with city press and stockbrokers.

Your work will include choosing suitable venues for press conference and attending them as well as producing the necessary releases. You will also need to provide him with full secretarial back up as well as arranging his diary and travel arrangements.

This is an excellent opportunity for someone to become more involved in the world of corporate PR. If you have a flexible and willing personality and two years work experience. Please contact us.

Skills: 90/50 + WP

## WEST END OFFICE 408 1461

ANGELA MORTIMER

## ADMINISTRATOR OFFICE SERVICES c.£14,000

You will be given responsibility for the entire Office Services Function including telephones, furnishings, maintenance, stationery supplies, files and mail supervision. Good education, smart appearance and related experience. Ideally early 30's.

01 240 3384

CAPITAL PEOPLE (rec cons.)

## TO £12,000

Senior sec/PA to assist senior executive, based in a well known company. He would appreciate someone with confidence and initiative to take on the administration of his busy office. Age 25+. Skills 100/60.

## £10,000

Secretary (no sh) for executive, large cos w/ WC1. Franco background appreciated. This is a senior position busy but not stressful. Excellent working conditions. Age 25-35. Skills 50/Wpm WP/aud.

Phone 021 8078 or 734 3758

133 Oxford Street, Rec Cons

MILLER MCNIISH

## PA IN FASHION Top Sal. Neg.

Outlets called for by senior executives, based in a well known company. He would appreciate someone with confidence and initiative to take on the administration of his busy office. Age 25+. Skills 100/60.

722 2131

## KNIGHTSBRIDGE £13,000

We need a Secretary/PA/Administrator all rolled into one. A smart, alert and well organised person, 25/40 with lots of initiative and good skills (60/100) - self motivation is important as is also the ability to occasionally work alone.

We are a small, old established and very profitable company occupying a special niche in the commercial world. We believe that this is a career opportunity rather than just a job. Please reply to:

I. Arnold

c/o 5 William Street, SW1

No Agencies.

## CHAIRMAN'S PA - MAYFAIR

Experienced, intelligent Personal Assistant required for busy Chairman of several companies. Luxurious offices.

The position requires someone who can work on their own initiative, often under pressure, with impeccable presentation, organisational ability and excellent secretarial skills. French an advantage. Salary £14,000.

Applications with full CV to:

Mrs G. McNab, 14 Curzon Street, London W1Y 7PH.

## Are you looking for your 2nd job?

Have you been working for one year - 18 months and are now looking for a more stretching job, perhaps on a 1:1 basis? We have opportunities within advertising, retail firms, management consultants and banking for young Personal Assistants looking for more variety and responsibilities if you are ready for a new challenge and a salary increase, please telephone us.

WEST END OFFICE

408-1461

ANGELA MORTIMER

722 2131



100



2025 RELEASE UNDER E.O. 14176



# PROPERTY BUYERS' GUIDE LONDON PROPERTIES

## Winkworth

### MORTGAGE SERVICES

- ★ 3 x Joint Income and up to 4 x Single Income
- ★ 100% Mortgage up to £150,000 based on 3 x Main Income and 1 x Secondary Income
- ★ Re-Mortgages for all purposes
- ★ Up to 80% of purchase price without confirmation of income
- ★ No restrictions regarding country of residence or nationality
- ★ Expatriate Facilities

For friendly free advice with no commitment and the right mortgage to meet your requirements, ring

**01-235 0691**

OPEN UNTIL 8PM

London Office: 25a Motcombe Street, London, SW1

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

Branch Office: 100, Strand, London, WC2R

**CLAPHAM COMMON**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**NIGHTINGALE LANE SW12**  
Close to Clapham Common & Clapham Station. 4 bedrooms, 2 bathrooms, large garden, fully modernised. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**PENTHOUSE CLAPHAM COMMON**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**CLAPHAM COMMON**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**CLAPHAM COMMON**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**CLAPHAM COMMON**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**CLAPHAM COMMON**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**CLAPHAM COMMON**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**CLAPHAM COMMON**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**CLAPHAM COMMON**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**CLAPHAM COMMON**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**CLAPHAM COMMON**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**CLAPHAM COMMON**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**CLAPHAM COMMON**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**CLAPHAM COMMON**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**CLAPHAM COMMON**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**CLAPHAM COMMON**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**CLAPHAM COMMON**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**CLAPHAM COMMON**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**MUST SELL (OR WILL LET SHORT TERM)**  
Rarely offered Victorian house, 4 bedrooms, 2 bathrooms, large garden, fully modernised. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**SHIRLEY LANE SW12**  
Close to Clapham Common & Clapham Station. 4 bedrooms, 2 bathrooms, large garden, fully modernised. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**SHIRLEY LANE SW12**  
Close to Clapham Common & Clapham Station. 4 bedrooms, 2 bathrooms, large garden, fully modernised. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**SHIRLEY LANE SW12**  
Close to Clapham Common & Clapham Station. 4 bedrooms, 2 bathrooms, large garden, fully modernised. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**SHIRLEY LANE SW12**  
Close to Clapham Common & Clapham Station. 4 bedrooms, 2 bathrooms, large garden, fully modernised. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**SHIRLEY LANE SW12**  
Close to Clapham Common & Clapham Station. 4 bedrooms, 2 bathrooms, large garden, fully modernised. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**SHIRLEY LANE SW12**  
Close to Clapham Common & Clapham Station. 4 bedrooms, 2 bathrooms, large garden, fully modernised. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**SHIRLEY LANE SW12**  
Close to Clapham Common & Clapham Station. 4 bedrooms, 2 bathrooms, large garden, fully modernised. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**SHIRLEY LANE SW12**  
Close to Clapham Common & Clapham Station. 4 bedrooms, 2 bathrooms, large garden, fully modernised. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**SHIRLEY LANE SW12**  
Close to Clapham Common & Clapham Station. 4 bedrooms, 2 bathrooms, large garden, fully modernised. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**SHIRLEY LANE SW12**  
Close to Clapham Common & Clapham Station. 4 bedrooms, 2 bathrooms, large garden, fully modernised. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**SHIRLEY LANE SW12**  
Close to Clapham Common & Clapham Station. 4 bedrooms, 2 bathrooms, large garden, fully modernised. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**SHIRLEY LANE SW12**  
Close to Clapham Common & Clapham Station. 4 bedrooms, 2 bathrooms, large garden, fully modernised. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**SHIRLEY LANE SW12**  
Close to Clapham Common & Clapham Station. 4 bedrooms, 2 bathrooms, large garden, fully modernised. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**SHIRLEY LANE SW12**  
Close to Clapham Common & Clapham Station. 4 bedrooms, 2 bathrooms, large garden, fully modernised. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**SHIRLEY LANE SW12**  
Close to Clapham Common & Clapham Station. 4 bedrooms, 2 bathrooms, large garden, fully modernised. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**SHIRLEY LANE SW12**  
Close to Clapham Common & Clapham Station. 4 bedrooms, 2 bathrooms, large garden, fully modernised. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**SHIRLEY LANE SW12**  
Close to Clapham Common & Clapham Station. 4 bedrooms, 2 bathrooms, large garden, fully modernised. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**SHIRLEY LANE SW12**  
Close to Clapham Common & Clapham Station. 4 bedrooms, 2 bathrooms, large garden, fully modernised. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**232 0233**  
LARGE SELECTION OF PROPERTIES THROUGHOUT DOCKLANDS

**THE LONDON DOCKLANDS ESTATE AGENTS**  
1, The Dock Offices, Surrey Docks, London, SE16 2YS

**DULWICH**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**DULWICH**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**DULWICH**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**DULWICH**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**DULWICH**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**DULWICH**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**DULWICH**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**DULWICH**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**DULWICH**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**DULWICH**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**DULWICH**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**DULWICH**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**DULWICH**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**DULWICH**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**DULWICH**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**DULWICH**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

**DULWICH**  
Superb 4 bedroom ground floor garden flat on a quiet street. Fully modernised, GCH, conservatory, large garden. £27,500. One for quick sale. Tel: 01 453 2288. Weekdays and evenings.

## Oast of views

The Oasthouse at Brightling, near Robertsbridge, Sussex, was originally built in the 18th century and was until recently part of the Brightling Place estate. It is an unusual twin-kiln, square-cowled oast, renovated to provide spacious accommodation and a separate annex. The house, with fine views over the countryside and within walking distance of the local pub, has four bedrooms, two reception rooms, study, sunroom and an indoor swimming pool. It stands in about nine acres of grounds including woodland and fenced paddocks. Strutt & Parker's office seeks offers around £325,000.

## House prices survive the crash

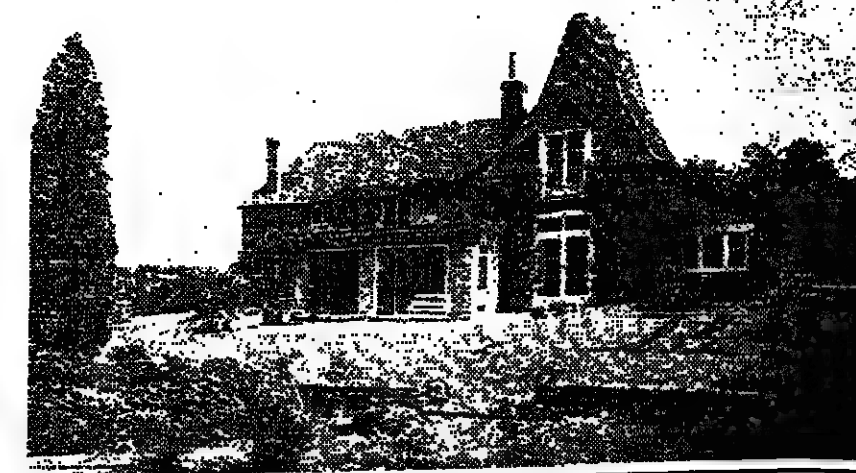
The reverberations of the Stock Market crash continue, and they are still being keenly monitored both by homeowners and by the other organizations involved in the property market, the estate agents and the building societies.

Among agents there is a consensus that house prices will not suffer, though there may be a pause at the top end of the London and country house market.

Hampton and Sons, with offices in London and the southern half of the country, is "confident" that there will be no fall in property prices. Its chairman and managing director, Hamilton Verschoyle, explains: "Interest rates are at their lowest point for several years, there is a plentiful supply of mortgage money available because of the failure of the BP share issue, and a shortage of supply of top quality property. These factors when taken together logically mean we must see a rising market in overall terms."

He adds that a survey of the firm's offices shows that sales are proceeding and in a number of cases purchasers are in fact pressing to exchange contracts on their properties.

Hamstead: No purchasers are dropping out. One purchaser for a £1 million-plus



## ON THE MARKET

Three period houses have been created from outbuildings in the grounds of Woodland House at West Stoke, West Sussex, which was built in the late 18th and early 19th centuries. They have been restored as far as possible using the original materials - the roofs from hand-made clay tiles and the walls from the original outbuildings - and the existing Gothic windows stripped and restored.

Admiral House, named after Admiral Sir Thomas Hardy who lived there with his wife at Woodland House, has two reception rooms and three or four bedrooms. Langtry House, so called after the Edwardian beauty Lillie Langtry who married Hugo de Balthaz, son of the then

owner of Woodland House, has two reception rooms and four bedrooms. Vale House, named after the nearby Kingley Vale nature reserve, has two reception rooms and three bedrooms. Knight Frank and Rutley, with Rusty Slater of Chichester, is asking around £250,000; £240,000 and £215,000 respectively.

Palace Lane Cottage at Beaulieu in the New Forest, Hampshire, is built of stone, dates from the 17th century and has been recently modernized. One of the walls is built into the old palace wall. The cottage has three bedrooms and three reception rooms in a

secluded garden. Jackson and Jackson of Lynton is asking £210,000.

Rookery Farmhouse at Great Wilbraham, seven miles from Cambridge, is a Grade II listed house dating from the 17th century, part built of lath-and-plaster timber framework and part of brick and flint. Sidwells of Cambridge suggest it has great potential for someone who wants to re-style a period property.

It has six bedrooms at present and "a lot of accommodation" on the ground floor, which needs to be rationalized. The agents are asking £150,000 for the house and one third of an

acre, and are offering a further half-acre, with planning permission for a single house, for £65,000.

An apartment is for sale in the south-west wing of Walsingham Park, near Dover, Kent, a mansion designed by Inigo Jones and for many years the family seat of the Earl of Gainsford. The apartment comprises an example of Jones' work including moulded plasterwork, domed ceiling and carved fireplace, and has a large reception room and four bedrooms. The house stands in nine acres at the centre of the estate's 1,000 acres, and Prudential Property Services' Dover office is asking £140,000.

South Devon: On the last horse hunting services, Rutland Malvern 0235-00079

WIMBORNE: 7 bedroom house, with 3 bedrooms in 9 acres of land with beautiful sea and country views. Large with Cornish stone (plaster), beam ceiling, large dining room, large kitchen, fitted kitchen, etc. £125,000. Tel: 0450 77050.

WIMBORNE: 7 bedroom house, with 3 bedrooms in 9 acres of land with beautiful sea and country views. Large with Cornish stone (plaster), beam ceiling, large dining room, large kitchen, fitted kitchen, etc. £125,000.















FOOTBALL: SCOTTISH FORWARDS WITHOUT AN INTERNATIONAL GOAL TO THEIR NAMES CARRY HOPES OF ENDING BULGARIA'S FIVE-YEAR UNBEATEN HOME RUN

# Sharp and McClair lead attack on a forbidding fortress

From Roddy Forsyth  
Sofia

The Scottish squad which arrived here yesterday was never in danger of feeling pangs of homesickness. The weather was as miserable as it had been in Glasgow, with depressing drizzle and mist and drizzle. At least the customs formalities were non-existent by eastern European standards and the team base in the Bulgarian capital is part of another Iron Curtain innovation, the Sheraton Hotel chain.

The Scots' appointment in the Levski stadium tonight is likely to be considerably less agreeable. Bulgaria have not lost a match here in five years and they have beaten all of their visitors over the last 40 months, an impressive list which includes such notable contenders as France, Denmark, Belgium and East Germany. Motivation is the least likely problem for the home players, who know that if they win or draw they proceed to the European Championship finals in West Germany next summer.

If they fail the Republic of Ireland moves into the last eight. But they will not fail

## Group seven

Rep of Ireland	P	W	D	L	F	A	Pts
Bulgaria	8	4	2	1	15	5	11
Belgium	7	4	2	1	12	5	10
Scotland	6	3	2	1	13	8	8
Luxembourg	6	0	0	6	8	20	0

PREVIOUS RESULTS: 1986: Sept 10: Belgium 2, Republic of Ireland 2; Scotland 0, Bulgaria 0; Oct 14: Luxembourg 0, Belgium 0; Oct 15: Republic of Ireland 0, Scotland 0; Nov 12: Scotland 3, Luxembourg 0; Nov 16: Belgium 1, Bulgaria 0; 1987: Feb 18: Scotland 0, Republic of Ireland 1; Apr 1: Bulgaria 2, Republic of Ireland 1; Bulgaria 2, Scotland 1; Apr 2: Republic of Ireland 0, Belgium 4; Apr 30: Luxembourg 1, Belgium 4; May 28: Bulgaria 3, Luxembourg 0; May 28: Luxembourg 0, Republic of Ireland 2; Sept 8: Republic of Ireland 2, Luxembourg 1; Sept 23: Bulgaria 2, Belgium 0; Oct 1: Republic of Ireland 2, Bulgaria 0; Scotland 2, Belgium 0.

REMAINING FIXTURES: Today, Belgium v Luxembourg; Bulgaria v Scotland; Dec 2: Luxembourg v Scotland.

according to both the expansive confident local newspapers, which dismiss the Scots' chances, or the affable and battle-hardened national manager, Christo Mladenov.

With many flamboyant gestures and the aid of a more constrained translator he said yesterday: "Everybody knows that easy games are a rarity in European football nowadays, and of course, the Scots will play with pride and even fire. This is what we expect anyway because they have nothing to lose. But we must win to get to the finals and our record at

home tells its own story. My players are confident, I am confident and the people are confident, although we all expect to see a close game."

Aside from the impressive statistical evidence and Mladenov's heights of oratory, most of his players have the advantage of seeing serious combat in the past. The bulk of his team played in the World Cup finals in the intimidating arena of the Azteca stadium in Mexico City.

Andy Roxburgh, the Scottish coach, declined to name his team, which will be revealed later this morning, but he is certain to use a forward partnership consisting of McClair, of Manchester United, and the Everton forward, Sharp. Neither has scored for his country so any success tonight will represent a pleasant and significant departure from custom.

BULGARIA (probable): B. Mladenov (Vitosha), P. Milevov (Sofia), G. Dimitrov (Sofia), P. Pashov (Vitosha), B. Vitosha, P. Simenov (Sofia), C. Stichtev (Trakia), A. Sedev (Lokomotiv), P. Alexandrov (Sofia), S. Stankov (Vitosha), B. Ivanov (Vitosha). SCOTLAND (probable): J. Leighton (Aberdeen), S. Carter (Celtic), J. Thomson (Dundee United), A. McLeish (Aberdeen), G. Milligan (Liverpool), S. Watt (Celtic), G. McStay (Celtic), G. McNeil (Liverpool), G. Sharp (Everton), B. McClair (Manchester United), I. Wallace (Everton).



Where the atmosphere is never less than electric: bespectacled Bayliss and Smith at The Lamb (Photograph: Philip Dunn)

## Restless flock at The Lamb

By Paul Newman

The Lamb ground may not quite rival the likes of Anfield or Highbury as one of the great centres of English football but there is no place where the supporters of Tottenham would rather watch their team's every League game.

A crowd of 2,075 watched the Tottenham side beat Watford in the fourth qualifying round of the FA Cup last night to earn a first-round tie away to Colchester United this Saturday. League matches at The Lamb regularly attract crowds of up to 1,000, several times the average of nearly all the club's rivals.

"The ground's like a little Upton Park, with everybody almost on top of the pitch," Graham Smith, the Tottenham manager, said. "With a good crowd here, the atmosphere is electric and can really lift the players."

The supporters should savour that atmosphere while they can, for the sting in the tail of what promises to be Tottenham's best season for years could be departure from what has been their home since their formation 54 years ago. The brewery which owns the ground is considering developing it and Tottenham fear they may have to leave.

The club has already looked into other possible sites in the town but departure from The Lamb would be a particular blow for John Bayliss, a former Tottenham player who became chairman in 1970. Under his leadership the club has gone from strength to strength, clearing debts of £50,000 which had seriously threatened its future.

"We're now aiming to get into the GM Vauxhall Conference," he said. "We've always believed that the club has great potential and the gates we've been getting proves it."

There can be little doubt that Tottenham would thrive at a

## FA CUP

higher level. Few clubs in the division are potentially two promotion seasons away - can equal their crowd-pulling power. Progress, however, would be partly dependent upon solving the ground problem. Even if Tottenham stay at The Lamb, a number of improvements, which have been delayed because of the uncertainty over the future, will have to be made.

From a playing point of view, the man Bayliss hopes will lead Tottenham forward is one of his former playing colleagues. Smith, who played at The Lamb, was appointed manager in February and has made an immediate impact.

Tottenham are riding high in the league and, unbeaten in caps, are still involved in five knock-out competitions. To reach this stage of the FA Cup they have already played in five rounds, scoring 15 goals in the process and winning each tie at the first attempt.

"We attack at every opportunity," Smith said. "It's what the fans want to see. At the present rate our three strikers could all get 25 goals this season. The three midfield players are also good goal scorers and because we can score goals from so many positions I feel very confident that we can do well at Colchester."

Tottenham have knocked a League side out of the Cup once before. In 1970, on the occasion they reached the first round proper, a club record gate of 5,000 saw them beat Torquay United 2-1 at The Lamb. Safety regulations would now allow only half that number on the ground. If Smith's team can bring Colchester back to The Lamb for a replay next Tuesday, a full house for what could be Tottenham's last big game there seems certain.

## A greater duty than winning

Belgrade  
Given the expediency of the FA in permitting Terry Butcher to play for his country when he has been charged in Glasgow with conduct likely to cause a breach of the peace, England's team today have a duty to football as well as to themselves in their European qualifying tie.

If they are to win or draw, and thereby reach the finals, it must be with football of an exemplary character, and none of the cynicism they revealed in a quarter-final with Yugoslavia 19 years ago. It is imperative for England's reputation and their re-admission to European competition that their national team provides a foreign audience, even amid its home public, with a faultless example of behaviour: even if the chairman of the FA, Bert Millichip, seemingly does not agree.

Ivan Osim, Yugoslavia's manager said yesterday that he hoped it would be a matter of skill and tactics, of attempts to outwit each other, but he expected England to be tough and determined. He diplomatically added that he did not expect them to be brutal. Thankfully, it is not characteristic of English football to be violent, but that is no less reason for the FA to take the sternest action against offenders.

It is ironic that England

## COMMENTARY

David Miller  
Chief Sports Correspondent

should be exploiting a technical gap in FIFA and UEFA regulations when playing one of their most loyal international friends, Branko Petrovic, the general secretary of the Yugoslav federation, was campaigning for the return of English clubs when he was killed in a car crash earlier this year.

Miljan Miljanic, the coaching director of Yugoslav international football, is continuing to promote Petrovic's proposal that if English clubs remain excluded next season, Yugoslavia and England should have a pre-season home and away exchange between 10 or a dozen first division clubs. "The game is not the same without them," Miljanic says. "Anderlecht or Goranik are fine, but they are not Arsenal or Manchester United."

He and Osim are only too aware of the tradition and temperamental strength of Eng-

lish football. A cautious Osim admitted yesterday that English football was "more realistic", reflecting that whatever the skills of Yugoslav clubs, all five in European competition were eliminated by the end of this year's second round.

The result of today's match depends far more, in my opinion, on the performance of the Yugoslavs, with the complication of their six players returning from foreign clubs, than upon England. There are more variables in their collective personality, and Osim put his finger on the probable definitive factor when he said: "Under the pressures there will be for both teams, one of them could burn out mentally, rather than physically, before the other."

The inference I drew from his remarks was that he feared for his team, and we had yesterday in the under-21 match a perfect example of positive football, from Glasgow, Clough, Carr and the others which has done Yugoslav morale no favours.

Yugoslavia are afraid less of Linaker, Barnes and Beardsley than of their own inconsistency. "We are a people of inspiration but without logic," Miro Radovic, the former London political commentator of *Politika* says. On Monday night he gave, during an hour long television analysis of today's

meeting, a nostalgic recollection of the 12 previous matches between the two countries, beginning here in 1939 when goals by Gligovic and Peric defeated a team including Haggood, Mercer, Matthews, Lawton, and Brooks and continuing in 1950 when Yugoslavia were the first foreign side to draw in England, 2-2 at Highbury.

England have drawn their last two games here, both practice matches. The demands on both teams in this cup tie are great, for England's lack of international fulfilment, especially in the European Championship, is more marked than Yugoslavia's, having qualified for the finals only in 1980. Vokri and Zlatko Vojovic can embarrass England's defence, even with Stevens and Butcher, as much as did Voller and Alfons last 90 minutes.

England's defence, including Shilton, is nowhere near as sound as its goalless record in this championship suggests, and a major doubt rests on Barnes, who in an away cup tie has the midfield responsibility to help deny Yugoslav possession.

Should Barnes disappear from the action, the pressure on England's defence is likely to be overwhelming. Yugoslavia still ought to succeed, but England's nerve may get them the draw they need.

## Stringer's plan to lift Norwich

By Peter Ball

Norwich City's caretaker-manager, Dave Stringer, yesterday spent his first day in charge talking virtually non-stop on the telephone as he tried to set up a signing to give the struggling first division club a lift.

Stringer, promoted when Ken Brown, the manager, was sacked on Monday, explained: "One way or the other I've hardly had a phone out of my hand for more than a couple of minutes at a time. A lot of people have rung to offer me their good wishes, quite a few have come on to pass on condolences to Ken - and between them all I've been trying to get something moving in the transfer market."

Leicester City have confirmed that Reading are the club to whom they have agreed to sell Steve Moran. Whether the deal goes through depends on the player himself.

Oldham Athletic have completed the £35,000 signing of John Kelly, of Swindon Town. Tranmere Rovers have lost their appeal against a "two points fine" imposed by the Football League for calling off a fourth division match with Bolton on September 29 because of a disagreement over the number of police needed for the fixture.

Shane Westley, aged 22, the Southend defender, has been fined, placed on the transfer list and handed from the club's ground for the next fortnight. The tough disciplinary action comes because of his refusal to travel to Wigan last Saturday after being relegated to substitute.

The Irish League's rules committee have upheld an appeal by Bangor United that Bangor played an ineligible player in a recent Roddery League Cup match.

## Yesterday's results

European U-21 Championship  
Group four  
YUGOSLAVIA (1) 1 ENGLAND (0) 5  
Paris, 5.00

England  
Yugoslavia  
1 0 3 0 3 5  
1 1 1 1 1 3  
1 1 1 1 1 3

REMAINING MATCH: December 15: Turkey v Yugoslavia.

FOOTBALL COMBINATION: Fulham 2; Crystal Palace 1; Queen's Park Rangers 0; Millwall 1.

## Davenport is left in the shadows

By Peter Ball

Gary Lineker's omission from the Barcelona team on Sunday held one consolation: it left him fresh for England. There is no such comfort for Peter Davenport, the man who created the first of Lineker's 23 goals for his country but who is now struggling to hold a place in the Manchester United team as his manager is constantly linked with new forwards.

Yet two and a half years ago, Davenport was ahead of Peter Beardsley in the queue for an England place. Coming on as substitute against Northern Ireland for his debut, Davenport supplied the pass for Lineker's opening international goal with virtually his first touch, an act of supreme selfishness as he was in a good scoring position himself. His international future looked assured.

A hamstring injury subsequently cost him his place in the England squad but his pace, intelligence, clever touch and good scoring record - 54 goals in 118 League games for Nottingham Forest - made him one of the most exciting prospects in the country, a player to be mentioned in the same breath as Lineker and Beardsley.

He was linked with Everton before Lineker, who was a transfer target of Manchester United at the time, and it is fascinating, if futile, to speculate what might have happened if their destinies had been reversed. As it was Davenport joined United.

For someone who had stood on the Old Trafford terraces as a boy, it was the fulfilment of a dream. Professionally it had been more of a nightmare from his arrival as the runaway early leaders watched the championship slip from their grasp. Thrown into the maelstrom to score the goals to salvage United's title aspirations Davenport understandably struggled to stay afloat in a disintegrating team.

To outsiders it looked as if he was another in the long list of forwards to find the unique pressures of Old Trafford too much for him as he searched in vain for a partner to provide the understanding he had enjoyed with Nigel Clough at Forest.

Mark Hughes was already mentally in Barcelona, and Stapleton's appetite for the fray had dwindled.

"I think they needed to change the style a little to adapt to me," Davenport reflects. "I want it played into the channels and to my feet to turn and run at people but United don't play that way."

Ironically, Whiteside has now moved forward again, but with new signing Brian McClair thriving in Davenport's place. "I liked playing with Norman, he makes space and creates a lot with his flicks, and I'm sure Brian would say he is benefiting from playing with him," Davenport says. "I think I can play with Brian too, although they'd have to change the style, but the manager doesn't see it that way."

His injuries have given him a couple of appearances recently, but with Ferguson still looking for forwards, it does not seem that Davenport has proved his point. Others feel he has nothing to prove. "He gave us more trouble in 15 minutes when he came on as substitute than the others had done in the whole match," one Everton player said after United's defeat at Goodison Park in September.

Ferguson remains unconvinced but refuses to release the player even though Everton, where Davenport would undoubtedly thrive, and West Ham United are eager to give him the chance to revive his career.

For the moment Davenport is biding his time, still hoping to make his mark at the club of his youthful dreams. But he agrees: "I can't be satisfied with reserve team football for ever. At 26 I'm approaching my peak and I don't want that to be wasted sitting on the bench."

## Belgium seize opportunity to experiment

Brussels (AFP) - The Belgium manager, Guy Thys, has made four changes from the side beaten 2-0 in Scotland last month for his country's final European championship group seven qualifying match against Luxembourg here tomorrow.

That defeat at Hampden Park cost Belgium any hope of qualifying for next year's finals in West Germany and Thys has taken the opportunity of trying out some new faces.

Luxembourg have conceded 20 goals in six defeats in a group from which Bulgaria or the Republic of Ireland will qualify. BELGIUM: M. Piret; G. Gryn, L. Claessens, P. Poiroux, L. Belyns, J. Caillaers, P. de Meester, E. Soto, N. Claessens, M. Degryse. LUXEMBOURG: J. G. Rieckhoff, L. Schonecker, M. Bost, C. Wes, P. Ferry, G. Gryn, G. Gryn, J. B. Bost, J. Schonecker, J. Langers, G. Rieckhoff.

## Irish eyes on next horizon

By Ian Ross

Billy Bingham, the Northern Ireland manager, conceded yesterday that he was not surprised at his side's failure to progress through to next summer's European Championship finals in West Germany.

The Irish complete their group four qualifying programme against Turkey in Belfast tonight, still seeking their first win and desperately keen to repay the faith shown in them by a public that has almost taken success for granted in recent years.

"I would love to see us win for the sake of our players and our supporters," Bingham said. "Those who follow the fortunes of the team must have become accustomed to success over the past seven years or so and will, possibly, have been a little disappointed with the way

things have gone during the course of this campaign. To a certain degree, I almost expected it to be this way. After the Mexico World Cup finals it was obvious that I was going to have to start rebuilding the side and that is a process which can take some time.

"We lost several of our more experienced players and had to start introducing new blood. Although Northern Ireland lie at the bottom of the group four table, having secured just one point from their five games, Bingham, who has delayed finalising his starting line-up until this morning, remains confident that his men can finish with a flourish.

"Both sides go into this match with something to prove so it

could well turn out to be not only interesting but also entertaining. Turkey endured a harrowing night against England at Wembley recently when, for all intents and purposes, they committed footballing *hara-kiri*," he said.

"I do not think that they are as poor a side as that result suggested. We had to work very hard indeed to get a draw in Turkey, as did England. Things could have been different for us had we been able to field a full strength side for our most important fixtures but, looking back, I have no regrets at all. Two games against England and two against Yugoslavia has to be good experience for the youngsters. Our job will be to ensure that we qualify for the next World Cup finals," he added.

## TENNIS

### Potter upsets late seed in first round

From Barry Wood  
Chicago

Catarina Lindqvist, of Sweden, who replaced Caterina Maleeva as the No. 8 seed when the Bulgarian was unable to leave Sofia because of visa problems, was defeated 6-3, 6-2 by Barbara Potter on Monday in the first round of the Virginia Slims of Chicago.

An upset was always a possibility, as the Swedish No. 1 had missed several weeks of competition after contracting mononucleosis. Miss Potter, meanwhile, was in good form, having last week produced an embarrassing easy victory over Anne Hobbs before severely testing Chris Evert.

There were still glimpses from Miss Lindqvist of her flashing backhand, as lethal and as swift as the strike of a cobra. But playing Miss Potter was far from being a satisfactory draw in her first match for two months.

"I've been practising for two weeks, but I was tired, even though we didn't have any long rallies," Miss Lindqvist said. "I only came over because of the championships in New York next week, and she was the toughest draw I could have had."

"I've taken tests and they haven't been too good, but I have been lucky because it could have been much worse than it was."

## TODAY'S FIXTURES

7.30 unless stated  
European Championship  
Group four  
Northern Ireland v Turkey (at Windsor Park, Belfast, 8.0)  
Yugoslavia v England (at Belgrade, 8.30)

Group six  
Czechoslovakia v Wales (at Prague, 4.0)

Group seven  
Bulgaria v Scotland (at Sofia, 4.0)

Fine Fare Scottish League  
First division  
Airdrie v Partick  
Simod Cup  
First round  
A Villa v Bradford  
Oxford v C Palace

CENTRAL LEAGUE (7.0): First division: Hull v Bradford; Leeds v Huddersfield. Second division: Barnsley v Doncaster. Blackburn v Wigan; Darlington v Leyton; West Bromwich v Preston.

SUNDAY MIRROR COMBINATION: Charlton v Southampton (2.0); Ipswich v Watford (2.0).

NORTHERN PREMIER LEAGUE: Premier division: Carlisle v Norwich; Workop v Torquay (7.45).

VAUXHALL-OPHEL LEAGUE: Second division south: Horsham v Farnham. READER HOME'S LEAGUE: Midland division: Torquay v Doncaster; Westgate Insurance Cup: First round: Hounslow v Farnham.

GREYHILLS LEAGUE: Premier division: Plymouth Athletic v Middlesbrough. FA YOUTH CUP: First round: Dulwich Hamlet v Wokingham.

REPRESENTATIVE MATCH: London University v Southern Amateur League XI (at Moseley Park, 2.15).

## BOBSLEIGHING

### Phipps should feel the benefits of practice

From Chris Moore, Winterberg, West Germany

The second round of the Foster's World Cup series here sees Nick Phipps, of Britain, making a belated start to the Olympic season. Phipps, the three-times British champion, pulled out of the opening World Cup event on the new East German track at Altenberg last week to rectify a steering defect in his four-man sledge.

The previous week he was excused having to defend his two domestic titles at the British championships in Winterberg, having already been selected for the Olympic team, but although he is yet to take part competitively, almost three weeks of practice at Winterberg should prove to his advantage over the next seven days.

It was at the corresponding Velitus Cup event three years ago that Phipps first came to prominence as a driver on the international stage. With his brakeman, Alan Cairns, he followed up becoming the first British bobsleighter to gain a top-10 finish in the Velitus two-man competition by winning the silver medal in the four-man event three days later.

That still ranks as possibly his best achievement, because the man he beat into third place, the veteran Swiss driver, Hans Hiltbrand, is the reigning world four-man champion.

The following year Phipps won Britain's first gold medal in

## SPORT ON TV

FOOTBALL: European championship: Group four: Yugoslavia v England live from Belgrade, 8.35 p.m.

MIDWINTER SPORTS SPECIAL: Football: Yugoslavia v England, Celticists v Wales and Bulgaria v Scotland. Boxing: European light-heavyweight championship: Alex Blanchard (Weth, holder) vs George Whorley (Amateur international; England v Ireland) (at Bletchley).

RACKETS: Ceston invitation doubles championship: Final (at Queen's Club, West Kensington).

SHOCKER: Marcellino credit classic: Qualifying (at Blackpool).

TENNIS: Benson and Hedges championship: First round: LTA Women's indoor event (at Salt Park, Eastbourne).

SPORTS: European championship: Group four: Yugoslavia v England live from Belgrade, 8.35 p.m.

MIDWINTER SPORTS SPECIAL: Football: Yugoslavia v England, Celticists v Wales and Bulgaria v Scotland. Boxing: European light-heavyweight championship: Alex Blanchard (Weth, holder) vs George Whorley (Amateur international; England v Ireland) (at Bletchley).

SPORTS: European championship: Group four: Yugoslavia v England live from Belgrade, 8.35 p.m.

TENNIS: Benson and Hedges championship: First round: LTA Women's indoor event (at Salt Park, Eastbourne).

## Experiments are questioned

From Colin McQuillan, Toronto

Jansher Khan, aged 18, the world champion, who lost to Rodney Martin in the Canadian semi-finals, said that he would have withdrawn from the US Open were it not too late.

"If they use it again for the French Open, I will definitely not play there," he said. "This American scoring to 15 points is a great problem. My game is for normal, scoring in proper squash."

Ross Norman, who also lost to the Canadian semi-finalist, Chris Dittmar, the eventual winner, was similarly pessimistic.

## WINTER OLYMPIC GAMES

By John Hennessy

Ralph Klein, the mayor of Calgary, took issue with this paper at a Press conference in London yesterday. "The area involved," he said, "was in no way related to the Olympic Winter Games, as *The Times* wrongly said a couple of months ago. It lies 500 miles to the north."

The Lubicon, as Klein agrees, have a justifiable claim and many sympathizers in Calgary, including himself. He was less generously disposed towards their spokesmen, whom he dismissed as "white gurus", with a fine command of the pejorative. Theirs was "the last kick of the can."

Of 1.9 million tickets for sale, about a quarter are still available, but none for figure skating, speed skating and the choice ice hockey games. The organizing committee expects to emerge from the festival with a profit of Can\$32 million (£13.5 million).

The Lubicon are claiming an increased area of land in proportion to what they claim to be their population. It is only 90 square miles in size, a pinhead in relation to the one handed and the Lubicon nation on the other.

The Lubicon are claiming an increased area of land in proportion to what they claim to be their population. It is only 90 square miles in size, a pinhead in relation to the one handed and the Lubicon nation on the other.

## SQUASH RACKETS

### Experiments are questioned

From Colin McQuillan, Toronto

Jansher Khan, aged 18, the world champion, who lost to Rodney Martin in the Canadian semi-finals, said that he would have withdrawn from the US Open were it not too late.

"If they use it again for the French Open, I will definitely not play there," he said. "This American scoring to 15 points is a great problem. My game is for normal, scoring in proper squash."

Ross Norman, who also lost to the Canadian semi-finalist, Chris Dittmar, the eventual winner, was similarly pessimistic.

The Lubicon, as Klein agrees, have a justifiable claim and many sympathizers in Calgary, including himself. He was less generously disposed towards their spokesmen, whom he dismissed as "white gurus", with a fine command of the pejorative. Theirs was "the last kick of the can."

Of 1.9 million tickets for sale, about a quarter are still available, but none for figure skating, speed skating and the choice ice hockey games. The organizing committee expects to emerge from the festival with a profit of Can\$32 million (£13.5 million).

The Lubicon are claiming an increased area of land in proportion to what they claim to be their population. It is only 90 square miles in size, a pinhead in relation to the one handed and the Lubicon nation on the other.

## TENNIS

### Potter upsets late seed in first round







